

D

**Kassettenmarkise mit Motor | Montage- und Gebrauchsanweisung**

FR

Auvent à cassette motorisé | Manuel d'installation et d'utilisation

ENG

Full-cassette motorised awning | Installation and user manual

DU

Fuldkassette motoriseret fortelt | Installations- og brugervejledning

SE

Helkassett motoriserad markis | Installations- och användarmanual

PL

Markiza zmotoryzowana z pełną kasetą | Instrukcja instalacji i obsługi

SK

Celokazetová motorizovaná markíza | Inštalačná a užívateľská príručka

CZ

Celokazetová motorizovaná markýza | Instalační a uživatelská příručka

RO

Copertină motorizată cu casetă completă | Manual de instalare și de utilizare

Diese Markise wurde von einem Team von Ingenieuren entworfen, die ihr Know-how mit den neuesten Technologien auf dem Markt kombiniert haben, was dieses Produkt zur besten Wahl für den äußeren Sonnenschutz macht.

Dieses Handbuch enthält detaillierte Anweisungen für die Installation, den Gebrauch und die Wartung dieser Markise. Bitte lesen Sie sie vor der Installation sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

## Lieferumfang

- 1x Halbkassette mit Motor
- 2x Wandkonsolen
- 1x Handkurbel
- 1x Fernbedienung mit Halter
- 1x Bedienungsanleitung

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese Gelenkarmmarkise ist für den Außengebrauch an Gebäuden geeignet und in erster Linie als Schutz gegen direktes Sonnenlicht, Blendung und Hitze. **Sie kann Wind bis zu ihrer Widerstandsklasse widerstehen (bitte überprüfen Sie den Abschnitt „Windwiderstand“) und es sollte bei starkem Regen, Wind oder anderen winterlichen Bedingungen (z.B. Schneefall, Frost, Eis) geschlossen werden, da dies zum Versagen dieses Produkts führen und schwere Schäden an Personen, Tieren oder Eigentum verursachen könnte.**

Jede andere Verwendung oder Veränderung dieses Produkts wird als unsachgemäße Verwendung angesehen, würde somit zur gerichtlichen Rückverfolgbarkeit führen und könnte schwere Schäden an Personen, Tieren oder Eigentum verursachen.

## Inhaltsverzeichnis

Wichtige Sicherheitshinweise	3
I Übersicht der Markise	4
II Installation	6
III Konfiguration	10
IV Reinigung und Pflege	15
V Fehlerbehebung	16
Leistungserklärung	17
Entsorgung	18



## ACHTUNG



- **Lesen Sie diese Montage- und Gebrauchsanleitung vor der Installation und Benutzung der Markise sorgfältig durch.**
- **Beachten Sie die Installationsvoraussetzungen und Anweisungen für eine ordnungsgemäße und sichere Installation der Markise.**

## Service

Bei Serviceanfragen oder Ersatzteilen wenden Sie sich bitte an Ihre HORNBAACH-Filiale vor Ort oder schreiben Sie eine E-Mail an: [service@hornbach.com](mailto:service@hornbach.com)

## Symbole



Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum weiteren Nachschlagen auf.



Warnung vor Unfällen und Verletzungen von Personen und schweren Sachschäden.



Für diese Aufgabe werden 2 Personen benötigt.



Ein Dreieck mit einem Blitzsymbol lenkt die Aufmerksamkeit des Benutzers auf "gefährliche Spannung" ohne Isolierung, die hoch genug sein kann, um das Risiko eines Stromschlags zu bergen.



Wichtige Information.

## Erforderliches Zubehör

Das folgende Zubehör (nicht im Lieferumfang enthalten) ist für eine ordnungsgemäße Installation der Markise erforderlich:

- Wasserwaage
- Lineal
- Maßband
- Kreide oder Bleistift
- Schraubenschlüssel
- Gummihammer
- 2 Stufenleitern
- Schlagbohrmaschine
- Satz Inbusschlüssel
- Geeignete Bohrer und Montagematerial (Befestigungen, die nicht mitgeliefert werden) für Wand, Deckentyp am Installationsort.



## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



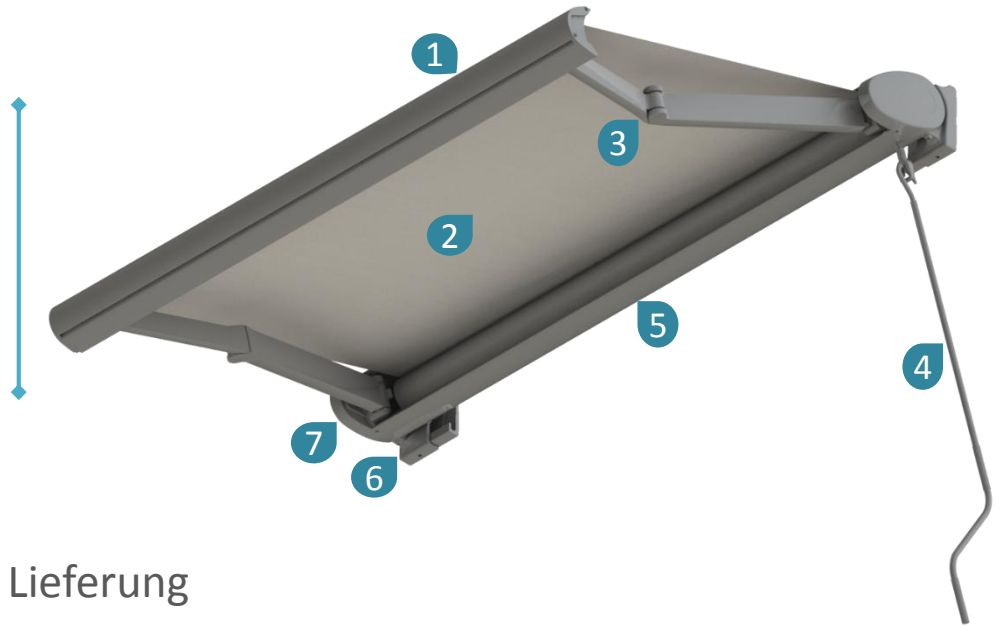
WARNHINWEIS - FÜR DIE SICHERHEIT VON PERSONEN IST DIE EINHALTUNG DIESER ANWEISUNGEN ERFORDERLICH

### DIE ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN

- **VORSICHT!** Bei Arbeiten in großen Höhen besteht Absturzgefahr. Immer geeignete Absturzsicherungen tragen.
- Wenn die Markise unter Anwendung von Tragseilen an einer höheren Stelle montiert werden muss, sicherstellen:
  - dass die Markise aus der Verpackung entnommen worden ist,
  - dass die Tragseile der Belastung standhalten und so befestigt werden, dass sie nicht wegrutschen können,
  - dass die Markise gleichmäßig und in horizontaler Position angehoben wird.Das gleiche gilt für die Demontage der Markise.
- Leitern und Gerüste dürfen nicht an der Markise angelehnt oder befestigt werden. Für einen sicheren Stand ist eine feste, ebene Grundlage notwendig.
- Nur Leitern und Gerüste mit einer ausreichend hohen Tragfähigkeit verwenden.
- Bei der erstmaligen Verwendung darauf achten, dass sich keine Personen oder Tiere im Ausfahrbereich der Markise befinden. Kontrollieren, ob die Befestigungselemente und Montagehalterungen nach dem ersten Ausfahren noch fest sind.
- Die Markise ausschließlich für den vorgesehenen Verwendungszweck einsetzen. Änderungen wie An- und Umbauten, welche nicht vom Hersteller vorgesehen sind, dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung des Herstellers vorgenommen werden.
- Sicherstellen, dass Kinder und Personen, welche die Gefahren durch unsachgemäße Verwendung oder Zweckentfremdung nicht richtig einschätzen können, die Markise nicht bedienen. Reparaturbedürftige Markisen mit stark verschlissenen oder beschädigtem Tuch oder Gestänge dürfen nicht verwendet werden.
- Die Markise vor jeder Verwendung visuell auf Beschädigungen kontrollieren. Falls Beschädigungen erkennbar sind, den Gebrauch der Markise sofort einstellen und autorisierte Fachkräfte mit der Reparatur beauftragen.
- Während des Betriebs keine beweglichen Teile berühren.
- Es besteht insbesondere beim Betrieb der Markise mit automatischer Steuerung Quetsch- und Schergefahr zwischen Ausfallprofil, Gelenkarmen, beweglichen Profilen und Gehäuse.
- Darauf achten, dass Kleidung oder Körperteile nicht von der Markise erfasst und eingezogen werden.
- Beim Arbeiten im Ausfahrbereich der Markise sicherstellen, dass diese nicht versehentlich betätigt werden kann. Deshalb Handkurbel entfernen und an einer sicheren Stelle lagern, oder die Stromversorgung des Systems ausschalten und Sicherheitsmaßnahmen gegen unbeabsichtigtes Wiedereinschalten ergreifen.
- Zusätzliche Belastungen der Markise durch angehängte Gegenstände oder durch Spannseile können zu Beschädigungen oder zum Absturz der Markise führen und sind nicht zulässig.
- Laub oder sonstige auf dem Markisetuch, im Markisenkasten und in den Führungsschienen liegende Fremdkörper sofort beseitigen, da dies zu Beschädigungen oder zum Absturz der Markise führen kann.
- Bei einem Neigungswinkel der Markise unter 14° (25%) darf diese bei Regen nicht ausgefahren werden, da es sonst zu Beschädigungen oder zum Absturz durch Wassersackbildung kommen kann.
- Die Markise bei Regen, Schnee oder Wind einfahren, um Beschädigungen zu vermeiden. Falls ein Windsensor mit einem elektrischen Antrieb verwendet wird, diesen entsprechend der Windwiderstandsklasse Ihrer Markise einstellen.
- Die Markise bei Schnee oder Frost nicht ausfahren (Gefahr durch Gefrieren der Bespannung). Schnee und/oder Eis können die Markise zerstören. Automatische Steuerungen müssen unter derartigen Bedingungen auf Handbetrieb (z. B. Winterbetrieb) gestellt werden.
- Nur vom Hersteller zugelassene Ersatzteile verwenden.
- Beim Demontieren und Entsorgen der Markise müssen die vorgespannten Teile (z. B. Gelenkarme, Rückzugssysteme) vollständig entspannt oder gesichert werden, um ein unbeabsichtigtes Entfalten zu verhindern.
- **VORSICHT!** Verletzungs- o. Lebensgefahr durch Stromschlag!
- Bei der Installation müssen die jeweiligen nationalen Errichtungsbestimmungen eingehalten werden.
- Bei Arbeiten an der Markise sicherstellen, dass die Stromversorgung der Markise ausgeschaltet ist, und Sicherheitsmaßnahmen gegen unbeabsichtigtes Wiedereinschalten treffen.
- Kinder dürfen mit den Bedienelementen der Markise nicht spielen. Fernbedienungen von Kindern fernhalten.
- Die Markise regelmäßig auf Verschleißerscheinungen oder Beschädigung der Kabel prüfen. Falls Beschädigungen erkennbar sind, den Gebrauch des Systems sofort einstellen und autorisierte Fachkräfte mit der Reparatur beauftragen.
- Änderungen an der Konstruktion oder Struktur der Anlage dürfen nicht ohne Rücksprache mit dem Hersteller oder dessen Bevollmächtigtem vorgenommen werden.
- Der Schalter muss im Sichtbereich des Ausfallprofils, jedoch abseits von beweglichen Teilen in einer Höhe montiert werden, welche den nationalen Bestimmungen für Behinderte entspricht (möglichst unter 1.30 m).
- Wenn ein manuell bedienbares Notfallsystem mitgeliefert wird, muss es in der Höhe von unter 1.80 m erreichbar sein.
- Eine Markise mit elektrischem Antrieb kann ohne elektrischen Strom nicht ausgefahren werden. Deshalb wird insbesondere für windreiche Regionen mit häufigen Stromausfällen empfohlen, die Markise mit einem manuell bedienbaren Notfallsystem oder einer Notstromversorgung zu betreiben.
- Vorsicht beim manuellen Betrieb der eingefahrenen Markise, da diese aufgrund von schwachen oder gebrochenen Federn schnell herausfallen kann.
- Bei Verwendung von Batterien:
- **VORSICHT!** Explosionsgefahr, wenn die Batterien nicht korrekt ausgetauscht werden. Nur durch Batterien desselben Typs ersetzen. Achten Sie auf die richtige Polarität.
- Setzen Sie die Batterien (Akkupack oder eingelegte Batterien) nicht übermäßiger Hitze durch Sonnenlicht, Feuer usw. aus. Schützen Sie sie vor mechanischen Stößen. Halten Sie sie trocken und sauber. Von Kindern fernhalten.
- Batterien nicht öffnen, zerlegen, aufschneiden oder kurzschließen. Alte und neue Batterien zusammen nicht benutzen.
- Beachten Sie die Sicherheitshinweise und andere Hinweise auf der Batterie und ihrer Verpackung.
- Entfernen Sie ausgelaufene Batterien und reinigen Sie das Batteriefach gründlich. Vermeiden Sie den Kontakt mit Augen und Haut.

# I. Übersicht der Markise

- 1 Ausfallprofil
- 2 Gelenkarm
- 3 Handkurbel
- 4 Kassette
- 5 Wandkonsolen
- 6 Kassettenstützen



## I.1. Umfang der Lieferung



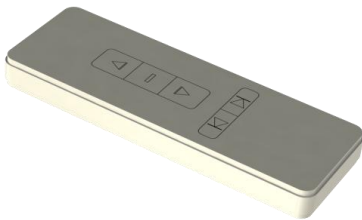
Markise mit Motor



1 × Handkurbel



2 × Wand konsolen

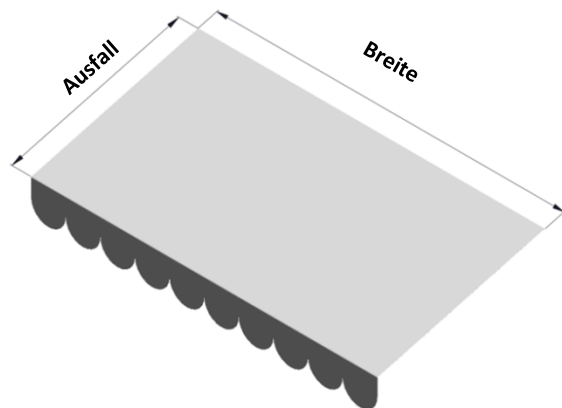


1 × Handsender

## I.2. Technische Daten

Diese Markise ist so konstruiert, dass sie Windgeschwindigkeiten der **Stärke 5 Beaufort** standhält, was der **Windwiderstandsklasse 2** gemäß EN-13561 entspricht (mit Ausnahme von **10252579, 10392649, 10393326, 10393331, 10393335, 10393329, 10393321, 10393323, 10393334**, die aufgrund ihrer großen Projektionsfläche windbeständig mit Klasse 1 ist).

Die Kombination aus Wandtyp und Montagematerial, die an Ihrem Installationsort verwendet wird, kann zu einer niedrigeren Windwiderstandsklasse für Ihre Markise führen. Wenden Sie sich an einen Installationspezialisten, um die richtige Montagemethode auszuwählen. Die folgende Tabelle kann verwendet werden, um verschiedene Windgeschwindigkeiten durch Beobachtung der Bewegung von Bäumen zu bestimmen.



Windwiderstandsklasse	Beaufort-Kraft	Windgeschwindigkeit [Km/h]	Beobachtung
0	1 to 3	≤ 19	Blätter und kleine Zweige bewegen sich ständig .
1	4	[20 - 27]	Kleine Äste beginnen sich zu bewegen, lose Papiere werden aus dem Boden gehoben.
2	5	[28 - 37]	Zweige von mäßiger Größe bewegen sich und kleine, belaubte Bäume wiegen sich.
3	6	[38 - 48]	Starke Äste der Bäume schwanken, der Einsatz von Schirmen wird schwierig.

MODELL	10252573 10393328 10393333	10252574 10393330 10393324	10252575 10392650 10392647	10252576 10393332 10393322	10252577 10393325 10393327	10252578 10392648 10392646	10252579 10392649 10393326	10393331 10393335 10393329	10393321 10393323 10393334
<b>Breite [cm]</b>	300	360	400	420	450	480	500	600	500
<b>Ausfall [cm]</b>	250	250	300	300	300	300	300	300	350
<b>Gewicht des Stoffes [g/m<sup>2</sup>]</b>	300	300	300	300	300	300	300	300	300
<b>Gewicht der Markise [kg]</b>	48	58	64	68	72	77	80	96	87
<b>Stromversorgung</b>	230 V - 50/60 Hz	230 V - 50/60 Hz	230 V - 50/60 Hz	230 V - 50/60 Hz	230 V - 50/60 Hz	230 V - 50/60 Hz	230 V - 50/60 Hz	230 V - 50/60 Hz	230 V - 50/60 Hz
<b>Stromverbrauch [W]</b>	200	200	200	200	200	200	200	200	200
<b>Schutzgrad (des Motors)</b>	IP44	IP44	IP44	IP44	IP44	IP44	IP44	IP44	IP44
<b>Manuelle Notsteuerung (Kurbel)</b>	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
<b>Windwiderstandsklasse</b>	2	2	2	2	2	2	1	1	1

# II. Installation

## II.1. Verankerungsmaterial



Die folgende Tabelle enthält grundlegende Empfehlungen zur Befestigung für verschiedene Wandtypen. Bitte konsultieren Sie einen Spezialisten, um Ihren Wandtyp und die passende Befestigung zu bestimmen.

Der Fachmann wird auch in der Lage sein, die Windwiderstandsklasse der Markise auf der Grundlage des Zustands der Wand und der verwendeten Befestigung zu bestimmen.

WANDTYP	STANDORT	BEFESTIGUNGSELEMENT
<b>Beton</b> Beton/ C20-C25	Decke	z. B. TOX Ankerbolzen S-Fix Pro 1 A4
	Decke / isoliert	z. B. TOX Thermo Proof Plus
	Wand	z. B. TOX Ankerbolzen S-Fix Pro 1 A4
	Wand / isoliert	z. B. TOX Thermo Proof Plus
<b>Vollziegel</b> Lehmziegel/MZ Kalksandstein / KS	Wand	z. B. TOX Mauerwerkset TOX Wallix
	Wand / isoliert	z. B. TOX Thermo Proof Plus
<b>Lochziegel</b> Lehmziegel/ HLZ Kalksandstein/ KSL	Wand	z. B. TOX Mauerwerkset TOX Wallix
	Wand / isoliert	z. B. TOX Thermo Proof Plus
<b>Porenbeton</b> Gasbeton / BP2	Wand	z. B. TOX Mauerwerkset TOX Wallix
	Wand / isoliert	z. B. TOX Thermo Proof Plus
<b>Hohlwand</b>	Wand / isoliert	z.B. TOX Thermo Proof Plus

**ACHTUNG**

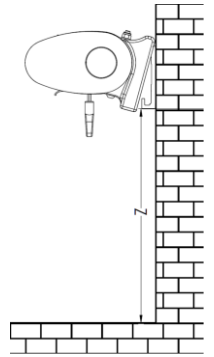
Die Installation der Markise muss von einer qualifizierten Person durchgeführt werden. Installieren Sie die Halterungen mit den richtigen Ankern an der Wand.  
Konsultieren Sie einen Fachmann, um den Wandtyp und die Tragfähigkeit des Installationsortes sowie die Art der erforderlichen Verankerung zu bestimmen.  
Die oben genannten Variablen beeinflussen den Windwiderstand der Markise. Vergewissern Sie sich, dass die Anweisungen des Herstellers des Verankerungsmaterials vor der Installation beachtet wurden.

Breite [cm] x Ausfall[cm]	Auszugslast auf Verankerung [kN]
3 x 2,5	5,4
3,6 x 2,5	6,35
4 x 3	9,48
4,2 x 3	9,55
4,5 x 3	10,56
4,8 x 3	10,85
5 x 3	11,64
6 x 3	13,44
5 x 3,5	14,70

## II.2. Positionierung der Konsolen

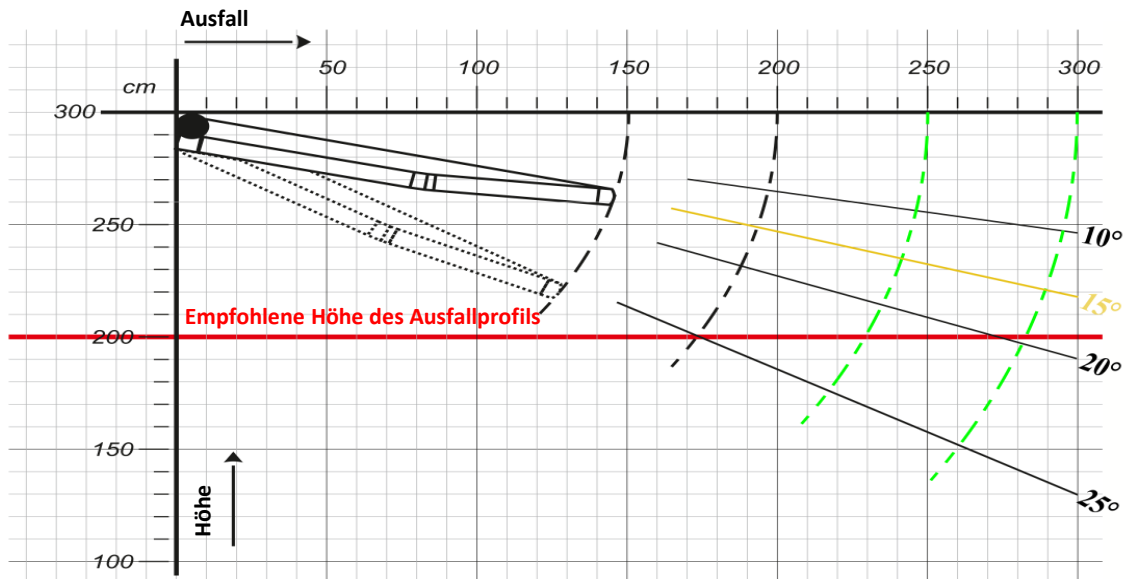


Das Diagramm zeigt die Beziehung zwischen dem Überhang, der Montagehöhe (Z) und dem Winkel der Markise.

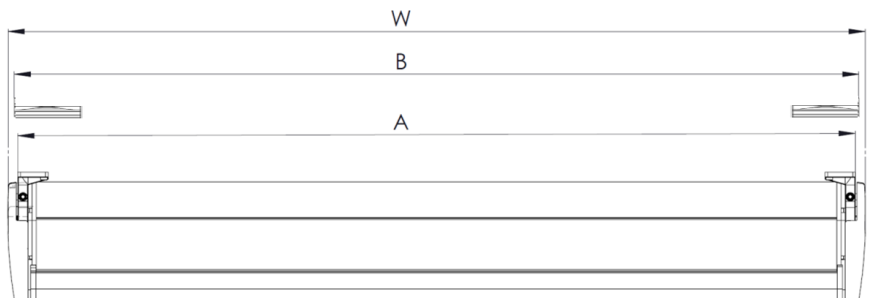
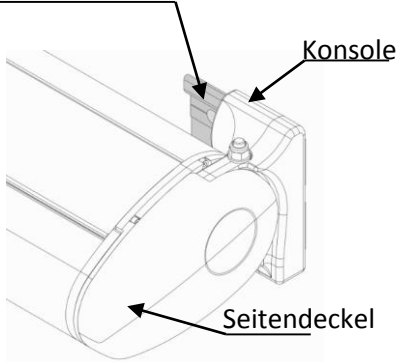


Die Markise wird mit einem Neigungswinkel von 15 ° geliefert (dies ist der empfohlene Neigungswinkel).

Zeichnen Sie nach Auswahl der Montagehöhe (Z), des Neigungswinkels und unter Berücksichtigung der Markisenausdehnung eine Linie in der Grafik und stellen Sie sicher, dass der Punkt, der den vorderen Pfosten dieser Linie darstellt, nicht unter die empfohlene Höhenlinie (200 cm) fällt ).



Kassettenstütze



Beginnen Sie mit der Messung des Abstands zwischen den äußersten Oberflächen der Kassettenstützen "A".

Der Abstand zwischen den äußersten Flächen der Wandkonsolen "B" beträgt:

$$W = B + 1 \text{ cm}$$



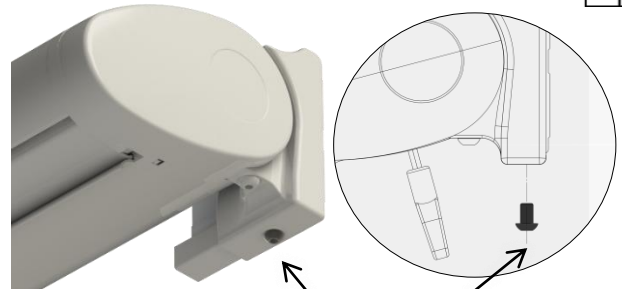
Die Griffe sollten in einer horizontalen Linie auf einer ebenen Fläche montiert werden. Andernfalls wird die Markisenjalousie schnell beschädigt oder funktioniert nicht richtig.

## II.3. Montage der Markise auf Konsolen

### Wandmontage



Montieren Sie die Markise auf die Konsolen und sichern Sie sie mit den Madenschrauben (eine Madenschraube auf jeder Seite der Markise).



Gewindesttift

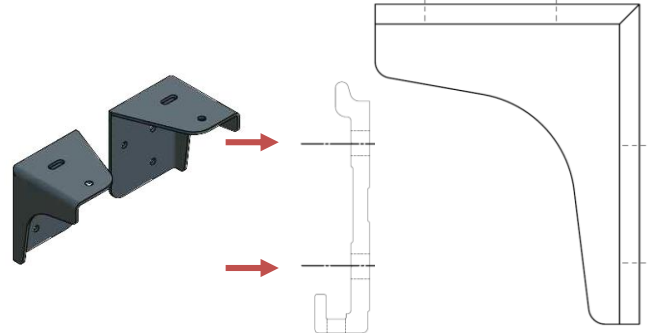
### Deckemontage



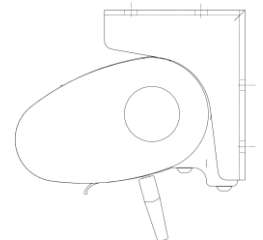
Montieren Sie die Wandhalterungen mit den Deckenhalterungen.

Befestigen Sie die Halterungen an der Decke gemäß der Beschreibung in Absatz II.2

Installieren Sie die Markise an den Halterungen und befestigen Sie sie mit den Schrauben (eine Schraube auf jeder Seite der Markise).

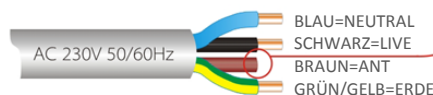


## II.4. Elektrische Installation



Das Kabel sollte mit der entsprechenden Methode an die Stromquelle angeschlossen werden.

Dieser Vorgang sollte von einem zertifizierten Techniker durchgeführt werden.



BLAU=NEUTRAL  
SCHWARZ=LIVE  
BRAUN=ANT  
GRÜN/GELB=ERDE

Antenne abschneiden,  
nicht verdrahten!



## II.5. Fernbedienung – Übersicht

	Symbol	Aktion
<b>Steuerung der Markise</b>	▲	Schließen
	▼	Öffnen
	—	Pause
<b>Kanal-Auswahl</b>	◀	Links
	▶	Rechts



## II.6. Überprüfung der Markisenkonfiguration



Die Markise wird mit voreingestellten Endschaltern geliefert.

### Vorsicht:

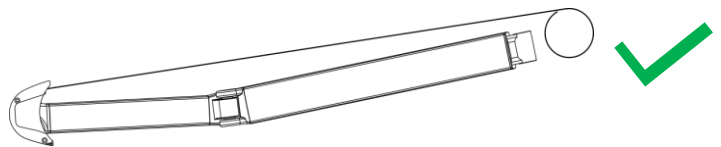


- Berühren Sie während der Manipulation keine beweglichen Teile der Markise.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf die Markise und befestigen Sie diese nicht.
- Bewegen Sie keine Teile der Markise von Hand.

Öffnen Sie die Markise mit der Fernbedienung vollständig.



Die nebenstehenden Skizzen erläutern die Position des Ausfallprofils bei einer vollständig geöffneten Markise (die Öffnung der Markise sollte stoppen, wenn die Arme vollständig geöffnet sind und das Tuch noch gespannt ist) und die Wickelrichtung des Stoffes.

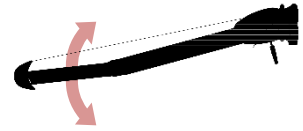


Stellen Sie sicher, dass der vordere Strahl mit einer Wasserwaage übereinstimmt. Falls nicht, überprüfen Sie, ob die Konsolen korrekt nivelliert sind und alle Arme den gleichen Neigungswinkel haben.



# III. Konfiguration

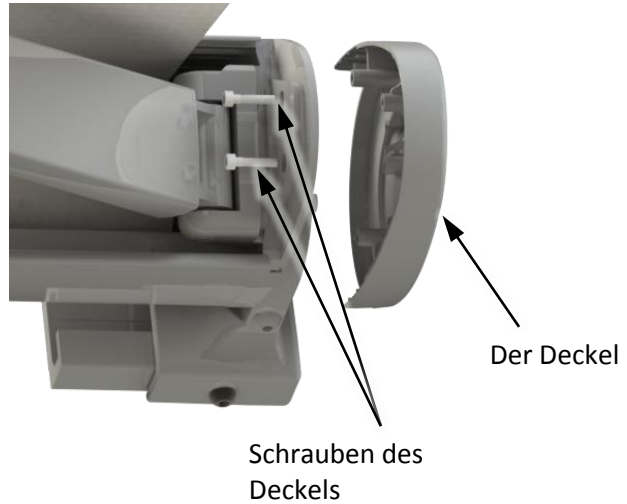
## III.1. Einstellung des Neigungswinkels der Arme (OPTIONAL)



Die Markise wird mit einem Neigungswinkel von 15 Grad geliefert, was die empfohlene Konfiguration für diese Markise ist.

Beginnen Sie mit dem Lösen der beiden Schrauben des Deckels, die sich neben den Armstützen befinden, mit einem Inbusschlüssel der Größe 4.

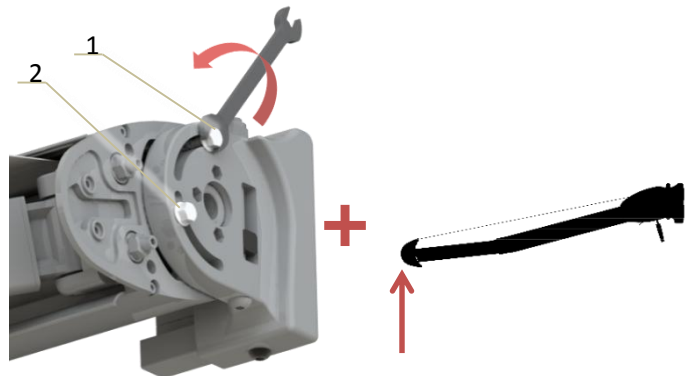
Entfernen Sie den Deckel. Wiederholen Sie den gleichen Schritt, um den zweiten Deckel zu entfernen.



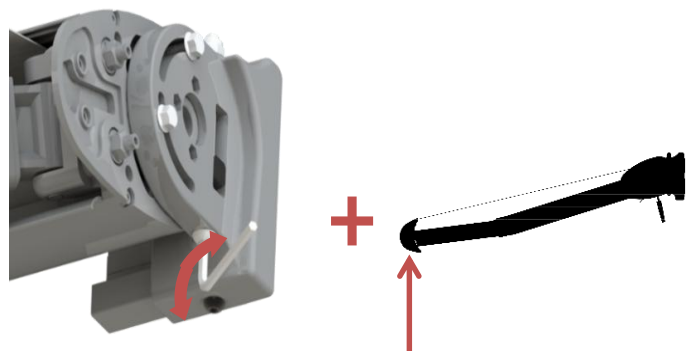
Gehen Sie wie folgt vor, um den Winkel der Markise einzustellen (für diesen Vorgang sind zwei Personen erforderlich):

Halten Sie den vorderen Balken fest. Lösen Sie die beiden Kopfschrauben (eine halbe Umdrehung) mit einem Schraubenschlüssel der Größe 13.

Wiederholen Sie den Vorgang auf der anderen Seite der Markise.



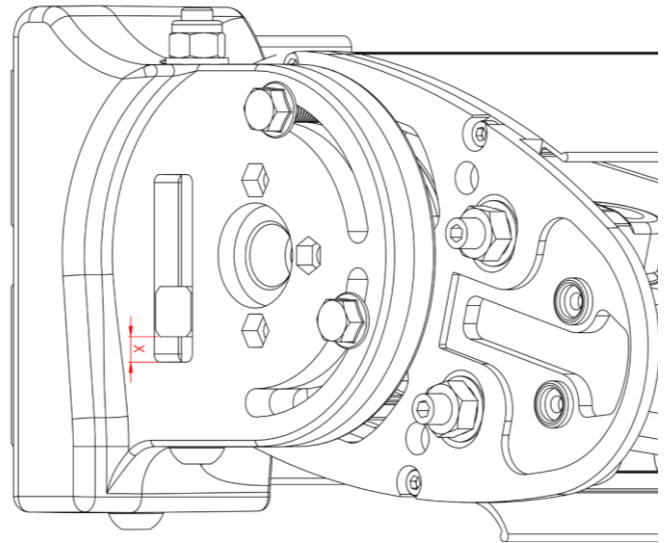
Lösen Sie mit einem Inbusschlüssel der Größe 6 die Schraube, um den gewünschten Neigungswinkel einzustellen.



Stellen Sie den Abstand X so ein, dass der gewünschte Neigungswinkel erreicht wird.



**Anmerkung:** Es wird empfohlen, ein Messwerkzeug mit einer guten Genauigkeit zu verwenden (z.B. einer Schieblehre).



Die Tabelle enthält die X-Werte für jeden Neigungswinkel.

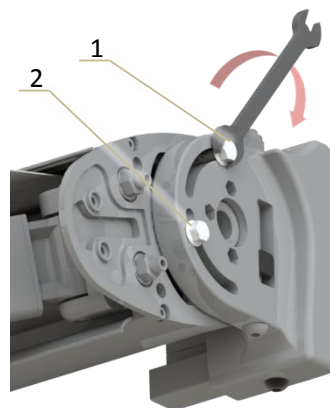
Neigungswinkel [Grad]	X
10	4
15	8
20	12
25	16
30	19
35	22
40	25
45	29
50	32
55	36
60	39

- Wiederholen Sie den gleichen Vorgang mit dem zweiten Arm.

- Vergewissern Sie sich, dass der Ausfallprofil nivelliert ist (sonst stellen Sie sicher, dass die X-Werte von beiden Seiten ähnlich sind).

- Ziehen Sie die beiden Hauptschrauben mit einem Schraubenschlüssel der Größe 13 fest.

- Wiederholen Sie den gleichen Vorgang auf der anderen Seite der Markise.



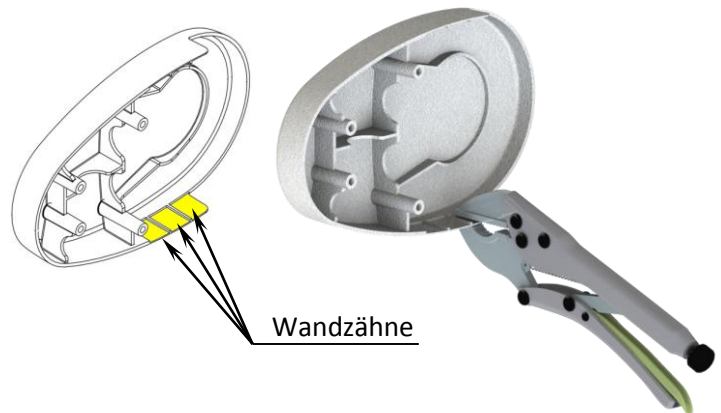
**Hinweis:** Aus Sicherheitsgründen sollten nur Personen, die das Produkt einstellen, unter die Markise gelassen werden.

## III.2. Montage der Seitendeckel

Wenn der neu eingestellte Neigungswinkel größer als 15 Grad ist, ist es notwendig, die Wandverzahnung aus der Kassettenkonsole zu entfernen, um sie an die neue Konfiguration anzupassen.

Entfernen Sie mit einer Zange einen Zahn nach dem anderen aus der Kassettenkonsole. Die Gesamtzahl der zu entfernenden Zähne wird in der folgenden Tabelle erläutert.

Neigungswinkel [Deg]	Anzahl der zu entfernenden Wandzähne
[5..20]	0
[21..40]	1
[41..50]	2
[51..60]	3



## III.3. Manuelles Öffnen der Markise

Montieren Sie die Handkurbel in die dafür vorgesehene Öse auf der rechten Seite der Markise.



Bitte halten Sie die Handkurbel während des Betriebs senkrecht, um die Öse vor Beschädigungen zu schützen.

Die Drehung der Handkurbel in die beiden Richtungen ermöglicht das Öffnen oder Schließen der Markise.



**Hinweis:** Die Verwendung der Handkurbel ist für Notfälle (z.B. Stromausfall, Ausfall des Produkts, ...) vorgesehen.

# III.4. Einstellung der Endschalter (OPTIONAL)



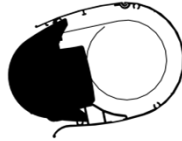
Die Markise wird mit voreingestellten Endschaltern geliefert. Dieses Verfahren ist optional. Es kann auch befolgt werden, wenn die Endschalter versehentlich zurückgesetzt werden.

Einstellung der geschlossenen Grenzposition (obere Grenze)

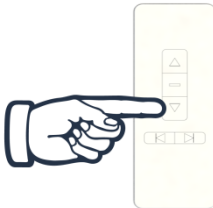


Drücken Sie an ▲, um die Markise vollständig zu schließen.

## Grenze der geschlossenen Position überschritten



1.a. Drücken Sie aus ▼ bis frontale Balken 20 cm von der Kassette entfernt ist.



2.a. Drehen Sie den weiße Einstellknopf gegen den Uhrzeigersinn (in Richtung „+“), um die Grenze nach außen zu verschieben.

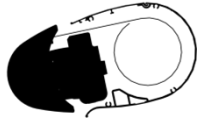


3.a. Drücken Sie an ▲ um die Markise zu schließen. Wenn die Position der Markise im geschlossenen Zustand immer noch nicht stimmt, wiederholen Sie den Vorgang ab Punkt 1.a oder 1.b.

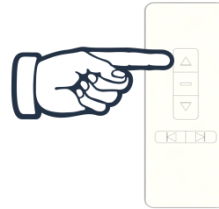


✓ Geschlossene Positionsgrenze Eingestellt

## Grenze der geschlossenen Position nicht erreicht



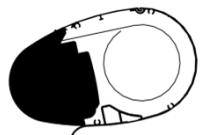
1.b. Drücken Sie an ▲



2.b. Drehen Sie den gelben Einstellknopf im Uhrzeigersinn (in Richtung „-“) bewegt sich der frontale Balken in Richtung Kassette (die Grenze der geschlossenen Position bewegt sich nach innen) und stoppt dann, wenn die richtige Position erreicht ist. Wenn die geschlossene Position immer noch nicht korrekt ist, wiederholen Sie die Schritte 1.a oder 1.b.



✓ Geschlossene Positionsgrenze eingestellt





Drücken Sie auf ▼, um die Markise vollständig zu öffnen.

### Grenze der geöffneten Position überschritten

Loser Stoff



Die Markise ist vollständig geöffnet, der Stoff ist lose:

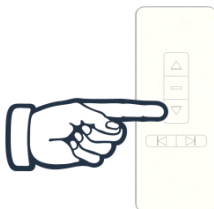
**1.c.** Drücken Sie an ▲ den Stoff aufrollen, bis er straff ist.



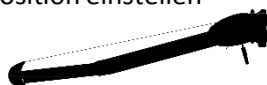
**2.c.** Drehen Sie den gelben Einstellknopf gegen den Uhrzeigersinn (in Richtung „+“) um den offenen Rand in Richtung Kassette zu bewegen (stoppen Sie, wenn der frontale Balken die erste Bewegung macht).



**3.c.** Drücken Sie nach unten ▼. Wenn die Position nach dem Öffnen immer noch falsch ist, wiederholen Sie die Schritte **1.c** oder **1.d**.



✓ Begrenzung der offenen Position einstellen

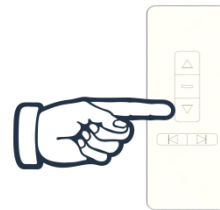


### Grenze der geöffneten Position nicht erreicht



Die Markise ist vollständig geöffnet, während die Arme nur teilweise geöffnet sind.

**1.d.** Drücken Sie aus ▼ um sicherzustellen, dass die Markise vollständig geöffnet ist.



**2.d.** Drehen Sie den gelben Einstellknopf im Uhrzeigersinn (in Richtung „-“): infolgedessen bewegt sich der frontale Balken nach vorne. Halten Sie an, wenn sich die Arme vollständig geöffnet haben. Wenn die Position nach dem Öffnen immer noch nicht korrekt ist, wiederholen Sie die Maßnahmen von Punkt **1.c** oder **1.d**.



✓ Begrenzung der offenen Position einstellen



## IV. Reinigung und Pflege

### Stoff

Markisenstoff ist ein hochwertiges Produkt, das meist aus Acryl- oder Polyesterfasern (je nach deklarierten Eigenschaften) hergestellt wird. Es behält seine Qualität über Jahre hinweg, wenn einige wenige Anforderungen eingehalten werden.

Das lokale Wetter hat einen großen Einfluss auf die Reinigungshäufigkeit. Bei trockenem Wetter muss weniger gereinigt werden als bei feuchtem. Der Stoff kann nach Bedarf gereinigt werden, aber eine generelle Reinigung sollte jedes Jahr bei warmem und trockenem Wetter durchgeführt werden.

### Verfahren:

1. Öffnen Sie die Markise vollständig.
2. Entfernen Sie losen Schmutz und Ablagerungen.
3. Besprühen Sie den Stoff mit Wasser unter mit einem Hochdruckreiniger oder Gartenschlauch. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel.
4. Lassen Sie das Gewebe an der Luft trocknen, wenden Sie keine Wärme an.
5. Schließen Sie die Markise.

### STOFF INFORMATION

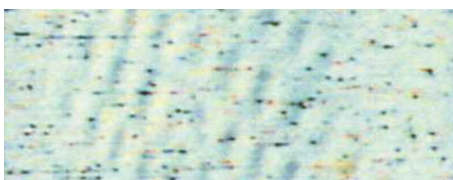
Aufgrund seiner funktionellen Anforderungen und Produktionsmethoden weist der Markisenstoff spezifische Eigenschaften auf, die die Qualität des Stoffes nicht beeinträchtigen oder seine Gebrauchstauglichkeit reduzieren.

- **Knickfalten (1):** Ähnlich wie Fischgräten und kommt hauptsächlich an den Verbindungsstellen und Umwicklungen des Stoffs vor (doppelte Dicke des Stoffs).
- **Weißer Streifen (2):** als Lichtstreifen sichtbar, kann während der Produktion auftreten.
- **Falten (3):** in der Naht und im Rand kann durch mehrere Stofflagen gebildet werden, während es auf dem Rollenrohr aufgerollt wird.

Die oben genannten Unvollkommenheiten sind eine Folge der natürlichen Eigenschaften des Stoffs. Sie können keine Grundlage für Beanstandungen sein, da sie typisch für Markisenstoffe sind und den Nutzungskomfort nicht beeinflussen.



(1)



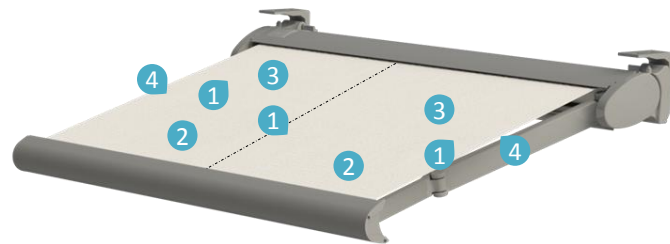
(2)



(3)



(4)



Die Markise ist ein Sonnenschutz. Sie ist nicht als Regenschutz gedacht. Die Regenbeständigkeit bei leichtem und kurzem Regen ist bei imprägnierten, wasserabweisenden Stoffen gegeben, wenn der Neigungswinkel der Markise 15° oder mehr beträgt. Bei stärkerem oder längerem Regen muss die Markise geschlossen werden, um Beschädigungen zu vermeiden. Nass geschlossene Markisen sollten so schnell wie möglich geöffnet werden, um gründlich zu trocknen.

### Konstruktion

Der Rahmen besteht aus pulverbeschichteten, verzinkten Stahl- und Aluminiumkomponenten. Der Rest der Markisenkonstruktion besteht aus korrosionsbeständigen Materialien. Mit der Zeit sammeln sich Staub und Schmutz auf dem Rahmen an und erfordern eine regelmäßige Reinigung. Verwenden Sie Wasser und ein weiches sauberes Tuch, um die Rahmenkomponenten einmal pro Jahr zu reinigen.

Batterien für die Fernbedienung

Eine geeignete Batterie für die Fernbedienung ist CR2032 (3 V, 225 mAh).

Legen Sie den Akku in die Abdeckung der Fernbedienung ein (beachten Sie die Polarität - und +) und schließen Sie die Abdeckung.

## Um ein gutes Funktionieren und eine lange Lebensdauer Ihrer Markise zu gewährleisten:

- × Lassen Sie Ihre Markise nicht bei Regen, Wind oder/und Schnee geöffnet.
- × Hängen Sie keine Pflanzen oder andere Gegenstände an Teile der Markise.
- × Die Handkurbel ist nur für den Notfall gedacht.

- ✓ Ziehen Sie Ihre Markise mit der Handkurbel ein, falls Sie die Kraft verloren haben.
- ✓ Die Markise sollte eingefahren werden, wenn Sie das Haus verlassen oder wenn sie nicht benutzt wird.
- ✓ Reinigen Sie Ihre Markise jährlich, wie im Abschnitt "Reinigung und Pflege" beschrieben.

## V. Fehlerbeseitigung

<b>Problem</b>	<b>Ursache</b>	<b>Lösung</b>
<b>Auftreten eines Durchhangs und nicht gespannter Stoff</b>	Der Stoff dehnt sich, wenn er nass wird.	Öffnen Sie die Markise und lassen Sie den Stoff trocknen.
	Die Arme sind nicht vollständig ausgestreckt.	Die Markise vollständig öffnen.
	Überschüssiger Stoff wird von der Faltröhre abgerollt.	Die Endschalter einstellen.
<b>Während des Betriebs wird ein Klopf- oder Knackgeräusch gehört</b>	Die Markisenkonsolen sind nicht gut befestigt worden.	Ziehen Sie die Schraubverbindungen der Halterungen an.
<b>Die Fernbedienung funktioniert nicht</b>	Problem mit der Batterie.	- Prüfen Sie, ob die Batterie korrekt eingelegt ist. - Wechseln Sie die Batterie.
	Der Motor wird nach einer 4-6 min langen Manipulation überhitzt (der Thermoschutzmodus ist eingeschaltet).	Lassen Sie den Motor sich erholen (die Abkühlzeit beträgt etwa 9-11 Minuten).
<b>Die Markise öffnet sich plötzlich und kann nicht teilweise/vollständig geschlossen werden</b>	Der Mitnehmer ist defekt	1. Schieben Sie die vordere Stange so nah wie möglich an die Kassette heran (von zwei Personen) 2. Verwenden Sie ein Seil oder ein Band, um die Markise zu befestigen. 3. Kontaktieren Sie Ihren Händler



# Leistungserklärung

DOP 102525731-CPR, Version: 2020-03-09

- Eindeutiger Kenncode des Produkttyps:
  - Kassettenmarkise 3x2,5m mit Motor und manueller Notsteuerung (10252573;10393328;10393333)
  - Kassettenmarkise 3,6x2,5m mit Motor und manueller Notsteuerung (10252574;10393330;10393324)
  - Kassettenmarkise 4x3m mit Motor und manueller Notsteuerung (10252575;10392650;10392647)
  - Kassettenmarkise 4,2x3m mit Motor und manueller Notsteuerung (10252576;10393332;10393322)
  - Kassettenmarkise 4,5x3m mit Motor und manueller Notsteuerung (10252577;10393325;10393327)
  - Kassettenmarkise 4,8x3m mit Motor und manueller Notsteuerung (10252578;10392648;10392646)
  - Kassettenmarkise 5x3m mit Motor und manueller Notsteuerung (10252579;10392649;10393326)
  - Kassettenmarkise 5,5x3m mit Motor und manueller Notsteuerung (10393331;10393335;10393329)
  - Kassettenmarkise 6x3m mit Motor und manueller Notsteuerung (10393321;10393323;10393334)

- Typen-, Chargen- oder Seriennummer oder andere Kennzeichnung zur Identifizierung des in Artikel 11, Absatz 4 genannten Produkts:
 

10252573, 10393328, 10393333, 10252574, 10393330, 10393324, 10252575, 10392650, 10392647, 10252576, 10393332, 10393322, 10252577, 10393325, 10393327, 10252578, 10392648, 10392646, 10252579, 10392649, 10393326, 10393331, 10393335, 10393329, 10393321, 10393323, 10393334

- Verwendungszweck des Herstellers oder Verwendungszweck des Produkts gemäß der geltenden harmonisierten technischen Spezifikation:
 

**Verwendung an der Außenseite von Gebäuden und anderen Strukturen**

- Bezeichnung, Handelsname oder eingetragenes Warenzeichen und Kontaktadresse des Herstellers gemäß Artikel 11 / Absatz 5:

Mol sp. z o.o  
 ul.Szkótkarska 17  
 62-002 Suchy Las / Polen  
<http://www.mol.net.pl>

- Gegebenenfalls Name und Kontaktadresse des Bevollmächtigten, verantwortlich der für die in Artikel 12/ Absatz 2 genannten Aufgaben:
 

**Nicht relevant**
- System oder Systeme für die Beurteilung und Bestätigung der Betriebssicherheit des Produkts entsprechend Anhang V der Bauproduktenrichtlinie:
 

**System 4**
- Nicht relevant (für System 4 gibt es keine benannte Stelle).
- Nicht relevant.
- Erklärte Leistung

Hauptmerkmale	Ref.	Leistung	Harmonisierte technische Spezifikation
	10252573 10393328 10393333 10252574 10393330 10393324 10252575 10392650 10392647 10252576 10393332 10393322 10252577	Class 2	
Widerstands-fähigkeit gegen Windlasten	10393325 10393327 10252578 10392648 10392646 10252579 10392649 10393326		EN 13561
	10252579 10392649 10393326 10393331 10393335 10393329 10393321 10393323 10393334	Class 1	
Gesamtver-lustleistung $\xi_{tot}$		NPD	

10. Die Leistung des oben genannten Produkts entspricht der/den deklarierten unter Nr. 9 definierten Leistung(en). Der oben genannte Hersteller trägt die alleinige Verantwortung für die Ausfertigung der Leistungserklärung entsprechend der Verordnung (EU) Nr. 305/2011.

Unterzeichnet im Namen des Herstellers von:



Jacek Kupczyk  
Direktor der Markisenabteilung  
Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen  
Unterlagen

Suchy Las, 09.03.2020

**Mol sp. z o.o**  
**ul.Szkólkarska 17**  
**62-002 Suchy Las / Polen**  
**<http://www.mol.net.pl>**

#### **Konformitätserklärung**

Hiermit erklärt Mol sp. z o.o., dass der Funkgerätetyp  
"Fernsteuerung" der Richtlinie 2014/53/EU entspricht..

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter  
der folgenden Internetadresse verfügbar:  
[www.hornbach.com/productcompliance](http://www.hornbach.com/productcompliance)

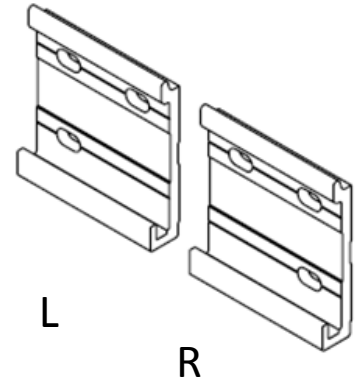
#### **Entsorgung**

Diese Markise darf nicht als unsortierter Siedlungsabfall entsorgt werden. Es muss zur Wiederverwertung an einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abgegeben werden. Auf diese Weise tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Wenden Sie sich für weitere Informationen an Ihre lokalen Behörden. Kinder dürfen wegen möglicher Verletzungen oder Erstickungsgefahr nicht mit Plastiktüten und Verpackungsmaterial spielen. Lagern Sie solches Material sicher oder entsorgen Sie es umweltfreundlich.



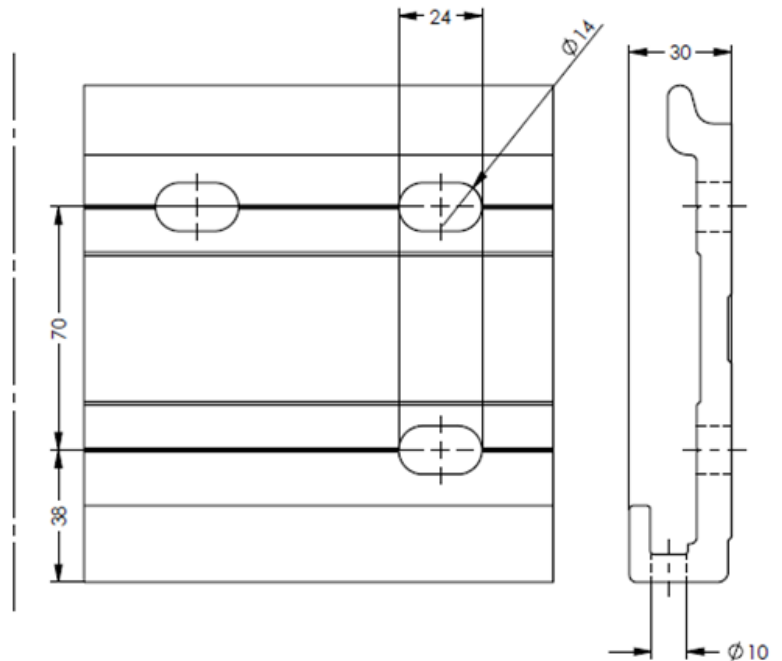
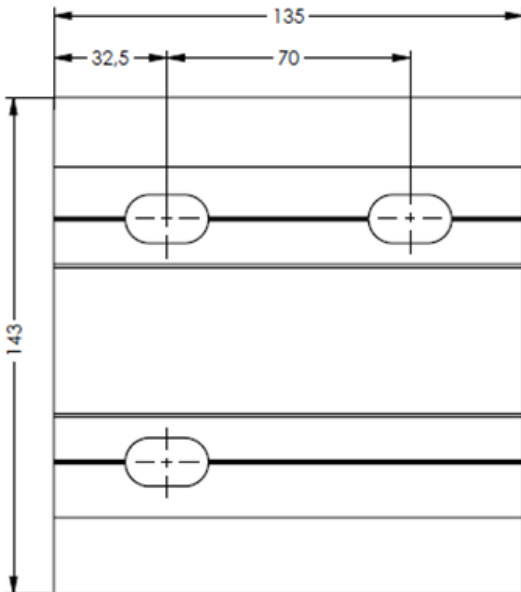
Das Piktogramm mit der durchgestrichenen Mülltonne weist auf die Verpflichtung zur getrennten Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten hin. Elektro- und Elektronikgeräte können gefährliche und umweltgefährdende Stoffe enthalten. Entsorgen Sie dieses Gerät nicht über den Hausmüll. Geben Sie es bei einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte ab. Damit tragen Sie zur Ressourcenschonung und zum Schutz der Umwelt bei. Für weitere Einzelheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an die örtlichen Behörden. Verbrauchte Batterien müssen ordnungsgemäß entsorgt werden. Batterieverkaufsstellen und kommunale Sammelstellen bieten spezielle Behälter für die Batterieentsorgung an.

# Wandhalterungen

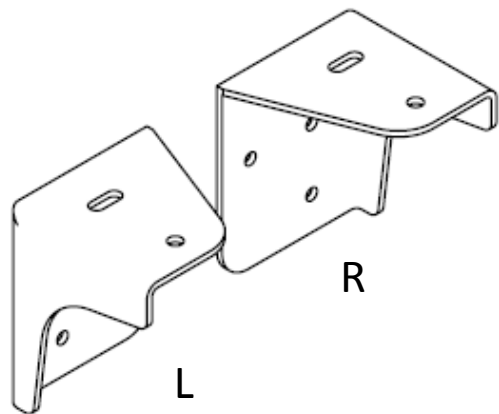
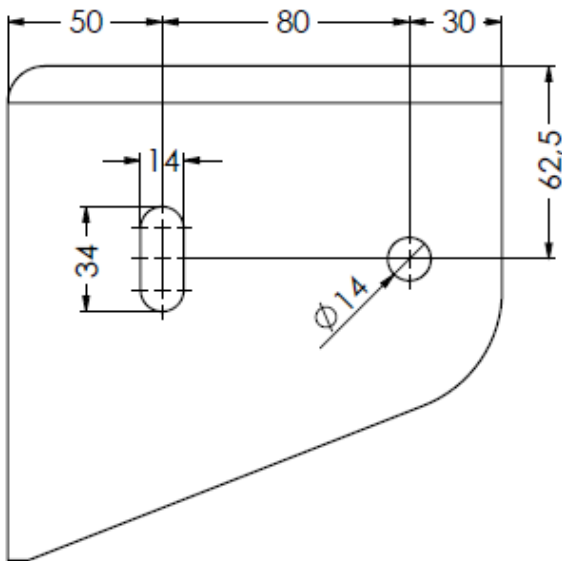
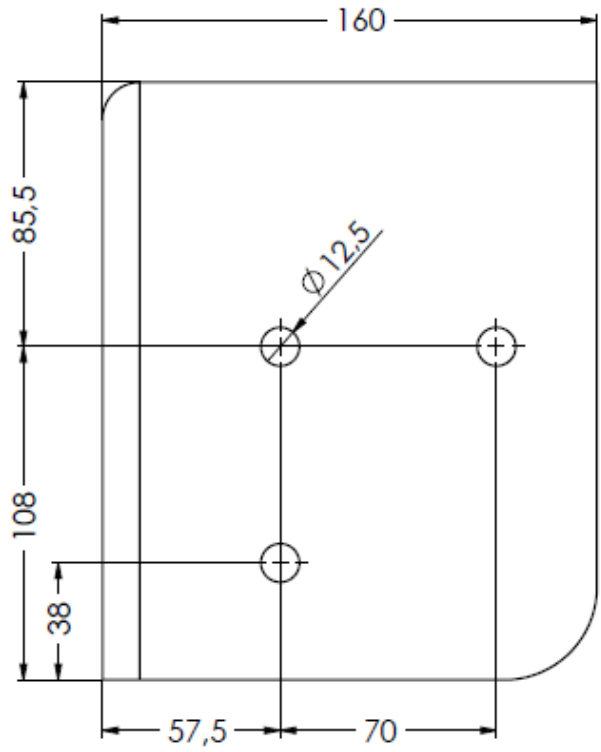
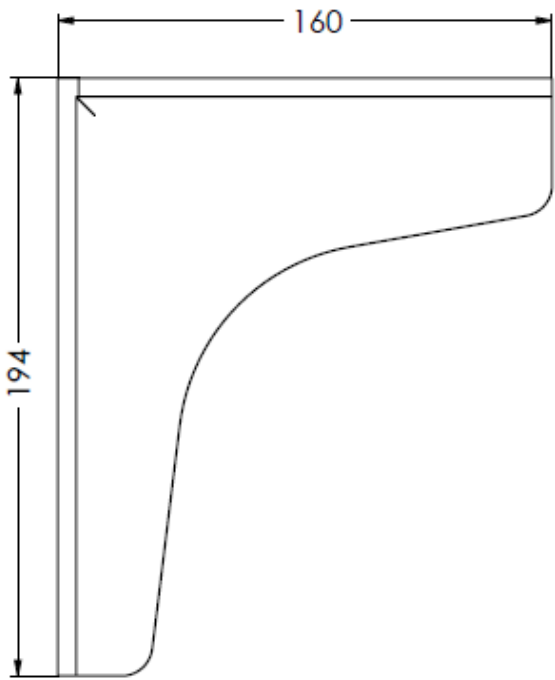


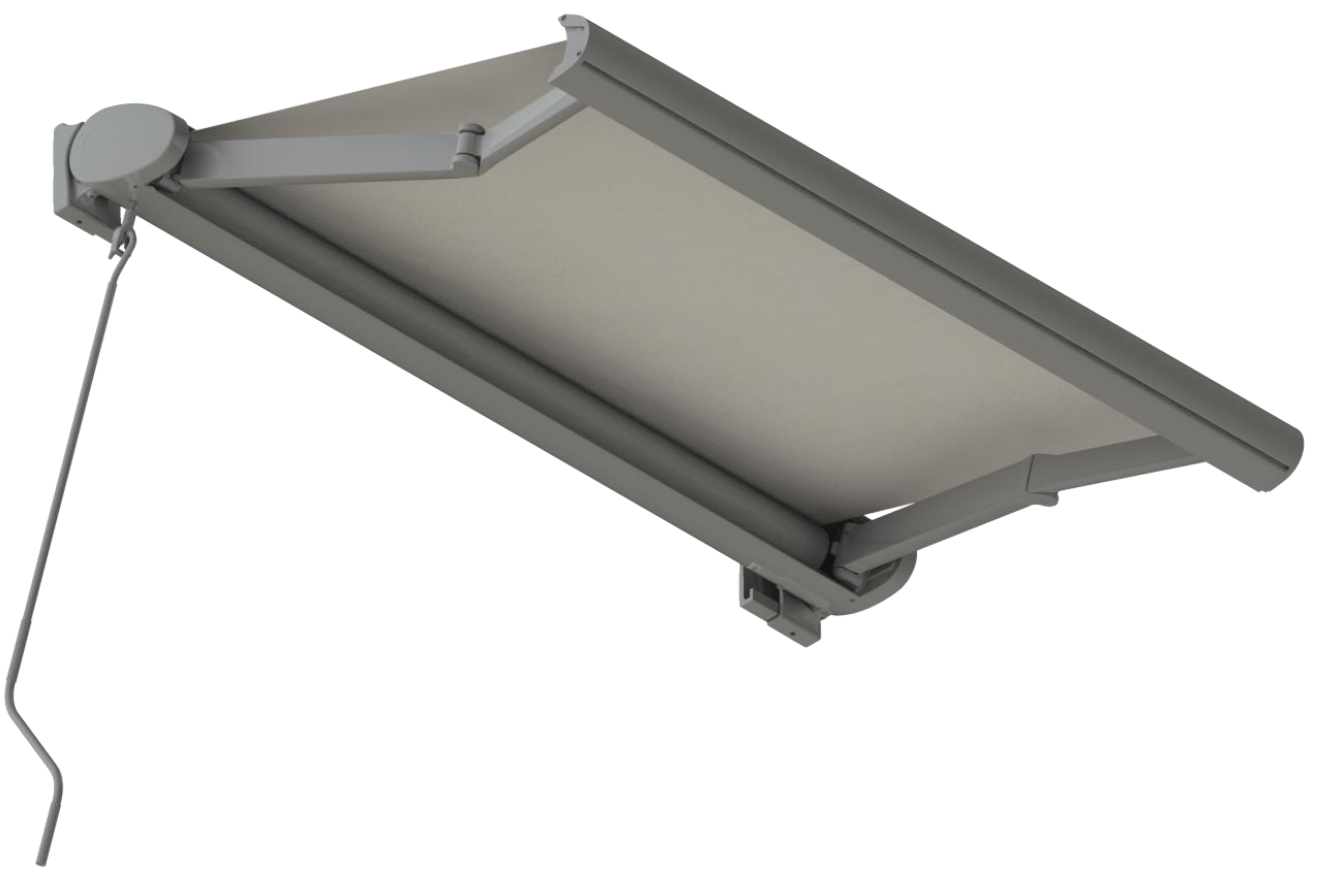
Linke Halterung

Rechte Halterung



# Deckenhalterungen





D

Kassettenmarkise mit Motor | Montage- und Gebrauchsanweisung

FR

**Auvent à cassette motorisé | Manuel d'installation et d'utilisation**

ENG

Full-cassette motorised awning | Installation and user manual

DU

Fuldkassette motoriseret fortelt | Installations- og brugervejledning

SE

Helkassett motoriserad markis | Installations- och användarmanual

PL

Markiza zmotoryzowana z pełną kasetą | Instrukcja instalacji i obsługi

SK

Celokazetová motorizovaná markíza | Inštalačná a užívateľská príručka

CZ

Celokazetová motorizovaná markýza | Instalační a uživatelská příručka

RO

Copertină motorizată cu casetă completă | Manual de instalare și de utilizare

Cet auvent a été conçu par une équipe d'ingénieurs, fusionnant leur savoir-faire avec les dernières technologies du marché, ce qui fait de ce produit le meilleur choix pour la protection solaire externe.

Ce manuel détaille les instructions d'installation, d'utilisation et d'entretien de ce store. Veuillez les lire attentivement avant l'installation et conservez-les pour future référence.

## Contenu de l'emballage

1x Auvent à cassette motorisé

1x Jeu de supports muraux

1x Manivelle

1x Télécommande avec support

1x Manuel d'instructions

## Utilisation conforme

Ce store est conçu pour un usage extérieur afin de protéger des rayons directs du soleil, de l'éblouissement et de la chaleur. Ce produit peut résister au vent jusqu'à sa classe de résistance (veuillez consulter le paragraphe "résistance au vent") et doit être fermé en cas de pluies, de vent ou d'autres conditions hivernales (par exemple, chute de neige, gel, glace), car cela pourrait entraîner une défaillance de l'auvent et causer de graves dommages aux personnes, aux animaux ou aux biens.

Toute autre utilisation ou modification de ce produit est considérée comme une utilisation incorrecte, ce qui entraînera une traçabilité judiciaire et pourrait engendrer de graves dommages aux personnes, aux animaux ou aux biens.

## Table de matières

Consignes de sécurité importantes	23
I. Vue d'ensemble de l'auvent	24
II. Installation	26
III. Configuration	30
IV. Nettoyage et entretien	35
V. Dépannage	36
Déclaration de performances	37
Élimination	38



## AVERTISSEMENT



- Lisez attentivement ce manuel avant l'installation et l'utilisation de l'auvent.
- Respectez les exigences et les instructions d'installation pour un fonctionnement correcte et sûr de l'auvent.

## Service

Pour toute demande de service ou de pièces détachées, veuillez contacter votre magasin HORNBAACH ou par email : [service@hornbach.com](mailto:service@hornbach.com)

## Symboles



Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation et le conserver pour toute prochaine référence.



Avertissement d'accident, de blessure corporelle et de graves dommages matériels.



2 personnes sont requises pour cette tâche.



Un triangle avec un symbole éclaircissant attire l'attention de l'utilisateur sur une «tension dangereuse» sans isolation, qui peut être suffisamment élevée pour entraîner un risque de choc électrique.



Informations importantes.

## Accessoires requis

Les accessoires suivants (non inclus) sont nécessaires pour une installation correcte de l'auvent:

- Niveau à bulle
- Règle
- Ruban à mesurer
- Craie ou crayon
- Clés
- Maillet en caoutchouc
- 2 Escabeaux
- Perceuse à percussion
- Jeu de clés Allen
- Mèche appropriée et matériel de montage (fixations) pour installation murale ou sur plafond.



## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



**Avertissement - pour la sécurité des personnes, il est important de respecter ces instructions**

**Il est impératif de conserver ces instructions**

-Avertissement! Travailler à haute altitude présente un risque de chute. Portez toujours une protection antichute appropriée.

-Si l'auvent doit être installé à de hauts niveaux, nécessitant l'utilisation de cordes, assurez-vous que l'auvent est:

- Enlevé de son emballage,
- Les cordes sont adaptées pour supporter la charge et bien fixées,
- L'auvent est soulevé de façon uniforme et horizontale. Il en va de même pour le démontage du produit.

-Les échelles et les échafaudages ne doivent pas être positionnés ou fixés au store. Une base solide et un sol plat est nécessaire pour leur soutien.

-Utilisez uniquement des échelles et des échafaudages ayant une capacité de charge suffisamment élevée.

-Lors de la première utilisation, assurez-vous qu'aucune personne ou animal n'est présent dans la zone de protrusion du store. Vérifiez que les fixations et les supports de montage sont toujours serrés après la première ouverture.

-Utilisez le store uniquement comme spécifié dans ce manuel. Des modifications telles que des ajouts ou des conversions qui ne sont pas originaires du fabricant, ne peuvent être apportées qu'avec le consentement écrit de ce dernier.

-Assurez-vous que les enfants et les personnes qui ne peuvent pas évaluer correctement les dangers d'une mauvaise manipulation et utilisation, n'opèrent pas votre auvent.

-Les produits à réparer, avec une usure élevée ou des dommages au couvercle ou au cadre, ne peuvent pas être utilisés. Avant chaque opération, vérifiez visuellement que le store n'est pas endommagé.

-Si des dommages sont visibles, arrêtez immédiatement l'utilisation du store et trouvez du personnel autorisé pour réparer le produit. Ne touchez pas les pièces mobiles pendant le fonctionnement de l'auvent.

-Il existe un potentiel d'écrasement, de coupure entre le profil avant, les bras articulés, les profils mobiles et le boîtier, en particulier lors de l'utilisation du produit avec la commande. Assurez-vous qu'aucun objet n'interfère dans la zone de protrusion de ce dernier.

-Empêchez les vêtements ou les parties du corps d'être pris et attirés par l'auvent. Lorsque vous travaillez dans la zone de protrusion du produit, assurez-vous qu'il ne peut pas être manipulé accidentellement. Pour cela, retirez la manivelle et stockez-la dans un endroit sûr, coupez l'alimentation électrique et prenez des mesures de sécurité contre toute manipulation involontaire.

-L'utilisation de câbles tendeurs ou de charges supplémentaires (par exemple, des objets attachés) peut causer de graves dommages ou l'effondrement de l'auvent, et est par conséquent pas autorisée.

-Les objets étrangers sur le tissu de l'auvent, sur le capot supérieur et les rails de guidage doivent être retirés immédiatement, car ils peuvent endommager ou causer l'effondrement du produit.

-Si l'angle d'inclinaison de l'auvent est inférieur à 14 ° (25%), elle ne doit pas être ouverte pendant la pluie, en raison du danger de poches d'eau qui peuvent endommager ou effondrer cette dernière.

-Fermez le produit en cas de pluie, de neige ou de vent pour éviter les dégâts. Si un capteur de vent est utilisé en combinaison avec un moteur électrique, réglez-le en fonction de la classe de résistance au vent de votre auvent.

-Ne sortez pas le store en cas de neige ou de gel (danger de gel de la toile). La neige et/ou la glace peut détruire l'auvent. Dans de telles conditions, les commandes automatiques doivent être réglées sur le fonctionnement manuel, par exemple pour le fonctionnement en hiver.

-N'utilisez que des pièces de rechange approuvées par le fabricant.

-Lors du démontage et de la mise au rebut de l'auvent, les pièces précontraintes (par exemple, les bras articulés, les systèmes de traction arrière) doivent être complètement détendus ou sécurisées pour éviter tout déploiement accidentel.

-Attention ! risque de blessure ou de mort par choc électrique !

-Lors de l'installation, respectez toujours les prescriptions nationales d'installation.

-Lorsque vous manipulez le produit, assurez-vous que l'alimentation électrique du store est coupée et prenez des mesures de sécurité pour éviter toute remise en marche involontaire.

-Les enfants ne doivent pas jouer avec les commandes de l'auvent. Rangez les télécommandes hors de la portée des enfants.

-Vérifiez régulièrement que les câbles du produit ne sont pas usés ou endommagés. Si des dommages sont visibles, cessez immédiatement d'utiliser le système et demandez l'intervention d'un personnel qualifié.

-Il est interdit de modifier la conception ou la configuration de l'équipement sans consulter le fabricant ou son représentant autorisé.

-L'auvent doit être visible lors de l'actionnement de l'interrupteur.

-L'interrupteur doit être installé dans un endroit permettant à l'utilisateur de le contrôler en toute sécurité (loin des pièces mobiles), à une hauteur correspondant aux règles nationales pour les personnes avec mobilisation réduite (de préférence moins de 1,30 m, si possible).

-Si un système d'urgence à commande manuelle est fourni, il doit être accessible à une hauteur inférieure à 1,80 m.

-Un auvent à commande électrique ne peut pas être fermé sans électricité. Il est donc recommandé, en particulier dans les régions venteuses où les coupures de courant sont fréquentes, de manipuler le store avec un système de secours à commande manuelle ou une alimentation électrique de secours.

-Prudence lors de l'utilisation manuelle du store fermé, car il peut tomber rapidement en raison de la faiblesse ou de la rupture des ressorts.

**Pour l'utilisation de piles :**

-Attention ! risque d'explosion si les piles ne sont pas remplacées correctement. Ne les remplacez que par des piles du même type.

-Faites attention à la bonne polarité. N'exposez pas les piles (blocs-piles ou piles insérées) à la chaleur excessive du soleil, du feu, etc. Protégez-les contre les chocs mécaniques. Gardez-les sèches et propres.

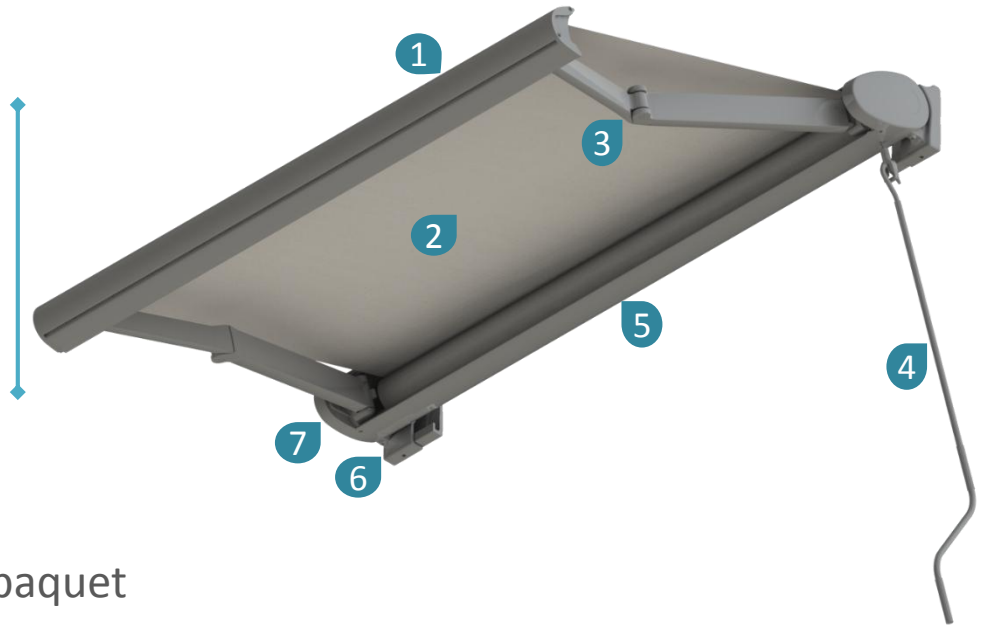
-Tenir hors de portée des enfants.

-Ne pas ouvrir, démonter, couper ou court-circuiter les piles. N'utilisez pas des piles neuves et des piles usagées ensemble. Respectez les consignes de sécurité et autres indications figurant sur la pile et son emballage. Retirez les piles qui fuient et nettoyez soigneusement le compartiment des piles.

-Évitez tout contact avec les yeux et la peau.

# I. Vue d'ensemble de l'auvent

- 1 Barre frontale
- 2 Tissu
- 3 Bras articulés
- 4 Manivelle
- 5 Cassette
- 6 Support d'installation
- 7 Support de cassette



## I.1. Contenu du paquet



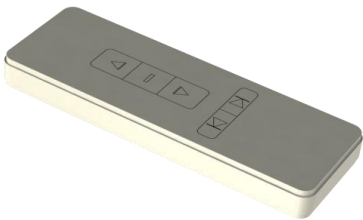
Auvent motorisé



1 × Manivelle



2 × Supports d'installation

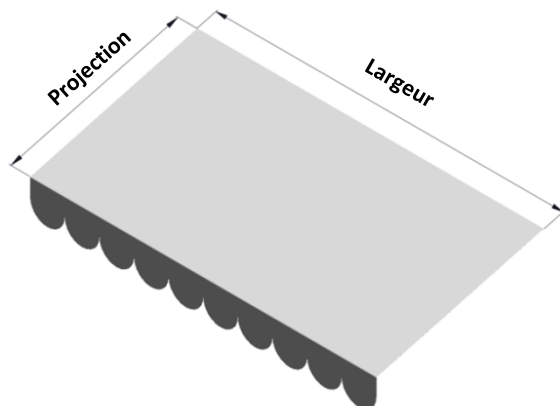


1 × Télécommande



## I.2. Données techniques

Cet auvent est conçu pour résister à une vitesse de vent égale au **cinquième niveau de force de Beaufort**, ce qui est équivalent à la **deuxième classe de résistance au vent** conformément à la norme **EN-13561** (sauf **10252579;10392649;10393326;10393331;10393335;10393329;10393321;10393323;10393334** qui ont une **première classe résistantes au vent**, en raison de leur grande projection). La combinaison du type de mur et du matériau de montage utilisé sur votre site d'installation peut entraîner une classe de résistance au vent inférieure pour votre auvent. Consultez un spécialiste d'installation pour vous aider à choisir la méthode d'ancrage adéquate. Le tableau ci-dessous peut être utilisé pour identifier différentes vitesses de vent en observant le mouvement des arbres.



Classe de résistance au vent	Force de Beaufort	Vitesse du vent [Km/h]	Implications
0	1 à 3	≤ 19	Feuilles et branchages se déplaçant en permanence
1	4	[20 - 27]	Les petites branches commencent à se déplacer, les papiers qui traînent sont soulevés du sol.
2	5	[28 - 37]	Les branches d'une taille modérée bougent, les arbustes feuillus se balancent.
3	6	[38 - 48]	Les grandes branches bougent, il demeure difficile d'utiliser un parapluie.

MODÈLE	10252573	10252574	10252575	10252576	10252577	10252578	10252579	10393331	10393321
	10393328	10393330	10392650	10393332	10393325	10392648	10392649	10393335	10393323
	10393333	10393324	10392647	10393322	10393327	10392646	10393326	10393329	10393334
<b>Largeur[cm]</b>	300	360	400	420	450	480	500	600	500
<b>Projection [cm]</b>	250	250	300	300	300	300	300	300	350
<b>Poids du tissu [g/m<sup>2</sup>]</b>	300	300	300	300	300	300	300	300	300
<b>Poids de l'auvent [kg]</b>	48	58	64	68	72	77	80	96	87
<b>Alimentation électrique</b>	230 V - 50/60 Hz	230 V - 50/60 Hz	230 V - 50/60 Hz	230 V - 50/60 Hz	230 V - 50/60 Hz	230 V - 50/60 Hz	230 V - 50/60 Hz	230 V - 50/60 Hz	230 V - 50/60 Hz
<b>Consommation électrique[W]</b>	200	200	200	200	200	200	200	200	200
<b>Degré de protection (du moteur)</b>	IP44	IP44	IP44	IP44	IP44	IP44	IP44	IP44	IP44
<b>Commande manuelle d'urgence(levier)</b>	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
<b>Classe de résistance au vent</b>	2	2	2	2	2	2	1	1	1

# II. Installation

## II.1. Ancrage



Le tableau ci-dessous fournit des recommandations de base pour la fixation sur des différents types de murs. Veuillez consulter un spécialiste pour déterminer votre type de mur et la fixation appropriée. Le spécialiste pourra également déterminer la classe de résistance au vent de votre auvent en fonction de l'état du mur et de la fixation utilisée.

TYPE DE MUR	EMPLACEMENT	FIXATION
<b>Béton</b> Béton/ C20-C25	Plafond Plafond / isolé Mur Mur/ isolé	par ex. boulon d'ancrage TOX S-Fix Pro 1 A4 par ex. TOX Thermo Proof Plus par ex. boulon d'ancrage TOX S-Fix Pro 1 A4 par ex. TOX Thermo Proof Plus
<b>Brique solide</b> Brique en argile/MZ Sand-lime / KS	Mur Mur/ isolé	par ex. kit de maçonnerie TOX Wallix par ex. TOX Thermo Proof Plus
<b>Brique perforée</b> Clay brick / HLZ Brique silico-calcaire/ KSL	Mur Mur/ isolé	par ex. kit de maçonnerie TOX Wallix par ex. TOX Thermo Proof Plus
<b>Béton cellulaire</b> Béton cellulaire/ BP2	Mur Mur/ isolé	par ex. kit de maçonnerie TOX Wallix par ex. TOX Thermo Proof Plus
<b>Mur creux</b>	Mur/ isolé	par ex. TOX Thermo Proof Plus

AVERTISSEMENT	
<p>L'installation du produit doit être effectuée par une personne qualifiée. Installez les supports sur le mur en utilisant le bon ancrage. Consulter un spécialiste pour identifier le type de votre mur et sa capacité de charge ainsi que le type d'ancrage requis. Les variables mentionnées ci-dessus affecteront la résistance au vent du store. Assurez-vous que les instructions du fabricant des matériaux d'ancrage ont été respectées avant l'installation du produit.</p>	

Largeur[cm]x Projection[cm]	Force d'extraction sur ancrage[kN]
3 x 2,5	5,4
3,6 x 2,5	6,35
4 x 3	9,48
4,2 x 3	9,55
4,5 x 3	10,56
4,8 x 3	10,85
5 x 3	11,64
6x3	13,44
5x3,5	14,7

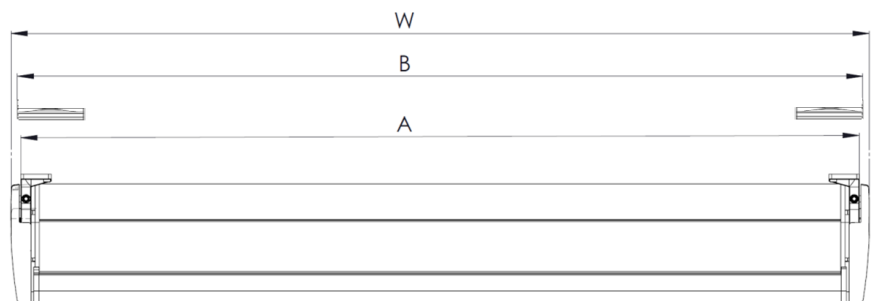
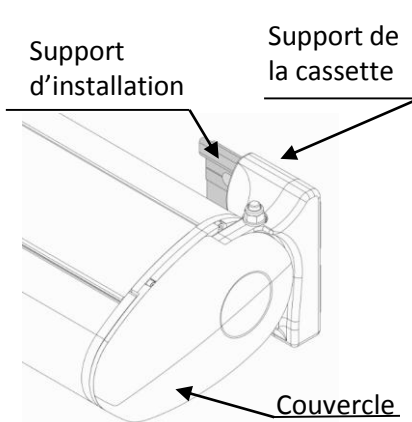
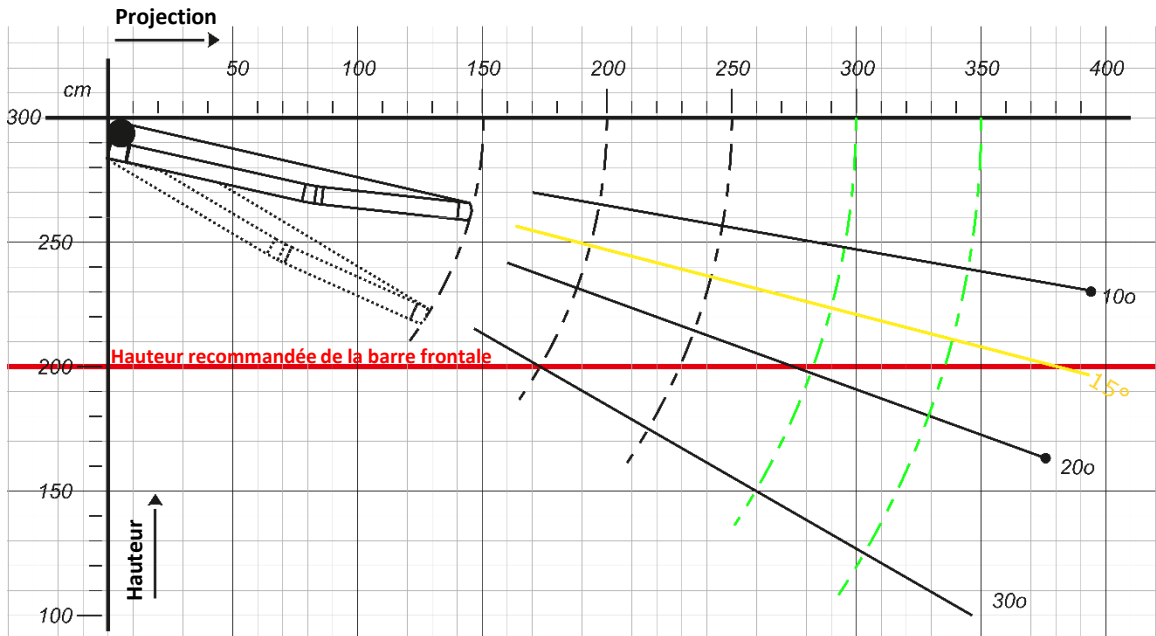
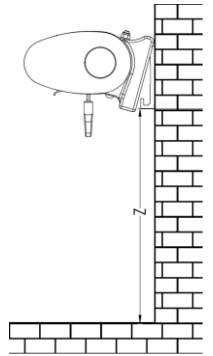
## II.2. Positionnement des supports



Ce graph montre la relation entre la projection, La hauteur d'installation (**Z**) et l'angle d'inclinaison du produit.

L'auvent est livré avec un angle d'inclinaison de 15° (**qui est l'angle d'inclinaison recommandé**).

Après avoir choisi la hauteur d'installation (**Z**), l'angle d'inclinaison, et en tenant compte de la projection du store, tracez une ligne sur le graph et assurez-vous que le point représentant la barre frontale de cette ligne ne descend pas en dessous de la ligne de hauteur recommandée (200 cm).



Commencez par mesurer la distance entre les surfaces extérieures de la cassette «A».

La distance "B" entre les surfaces les plus éloignés des supports est:

$$W = A + 1 \text{ cm}$$

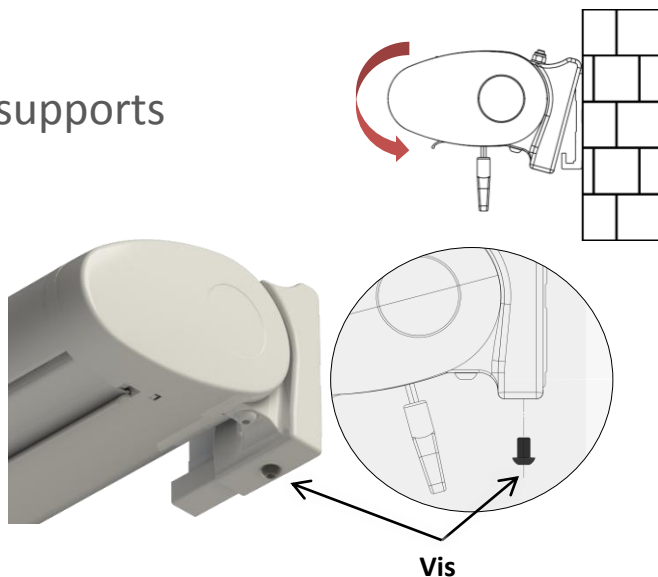


Les supports doivent être installés sur une surface plane suivant une ligne horizontale. Le non-respect de cette condition entraînera une dégradation rapide ou un mauvais fonctionnement de l'auvent.

## II.3. Montage de l'auvent sur les supports



Montez le produit sur les supports et fixez-le avec les vis sans tête (une vis sans tête de chaque côté du store)



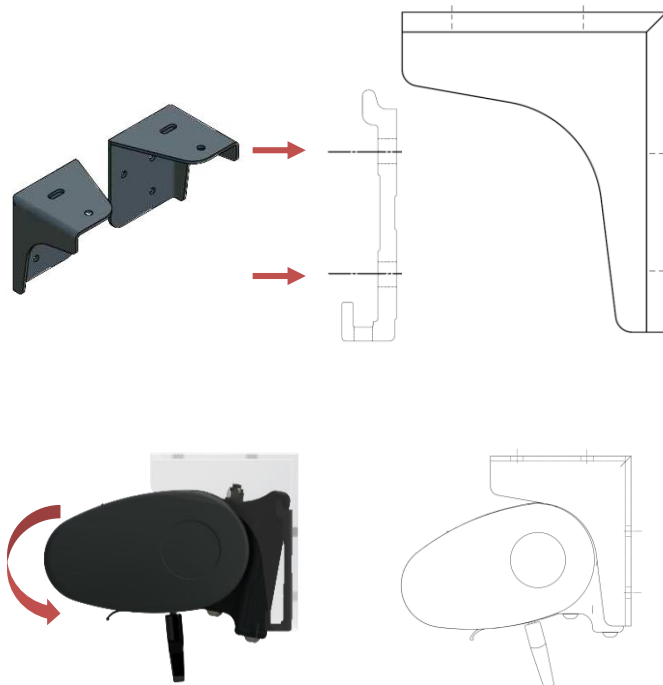
## Montage au plafond



Assemblez les supports muraux avec les supports de plafond.

Montez les supports au plafond en suivant la même description dans le paragraphe II.2

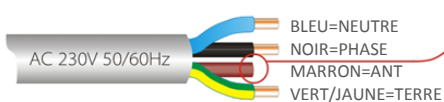
Installez l'auvent sur les supports et fixez-le en place à l'aide des vis (une vis de chaque côté de l'auvent)



## II.4. Installation Électrique



Le câble doit être connecté à la source d'électricité en utilisant la méthode appropriée.



C'est une antenne, vous pouvez le couper mais à **ne pas brancher!**

Cette opération doit être effectuée par un technicien certifié.

## II.5. Présentation de la télécommande

	Symbole	Action
<b>Contrôle de l'auvent</b>	▲	Fermer
	▼	Ouvrir
	—	Pause
<b>Sélection du canal</b>	◀	Gauche
	▶	Droite



## II.6. Vérification de la configuration de l'auvent



L'auvent est livré avec des interrupteurs de fin de course pré-réglés.



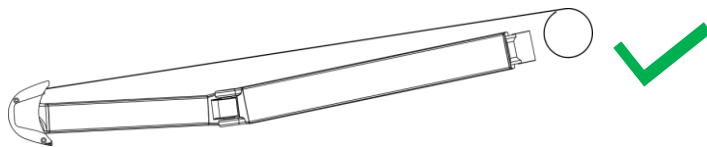
### ATTENTION:

- Ne touchez pas les parties mobiles du store pendant la manipulation.
- Ne rien placer ou fixer sur l'auvent.
- Ne forcez pas manuellement le déplacement des pièces du produit.

Ouvrez complètement le store à l'aide de la télécommande.



Le croquis ci-contre illustre la position de la barre avant dans un auvent complètement ouvert (l'ouverture du produit doit s'arrêter lorsque les bras sont complètement ouverts et que le tissu est encore tendu) et la direction d'enroulement du tissu.

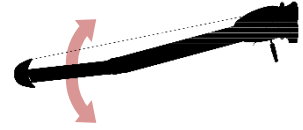


Assurez-vous que la barre frontale est de niveau à l'aide d'un niveau à bulle. Dans le cas contraire, vérifiez que les supports d'installation sont correctement mis à niveau et que les bras ont un même angle d'inclinaison.



# III. Configuration

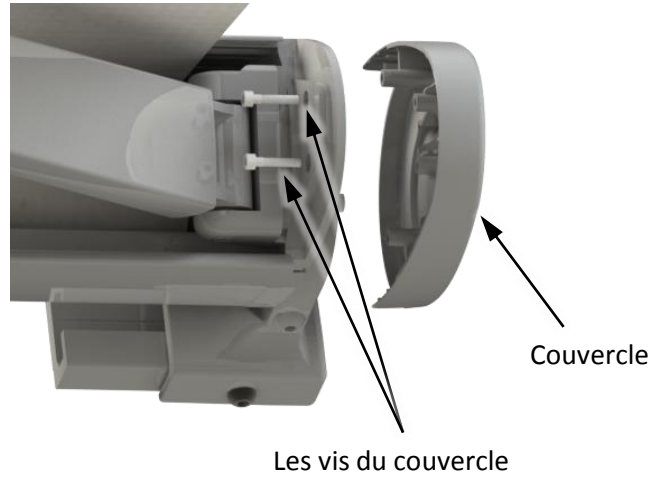
## III.1. Ajustement de l'angle d'inclinaison des bras (OPTIONNEL)



L'auvent est livré avec un angle d'inclinaison de 15 degrés qui est la configuration recommandée pour ce produit.

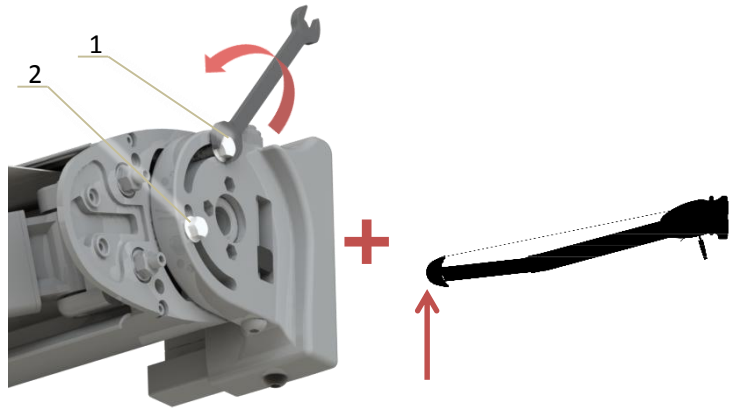
Commencez par dévisser les deux vis du couvercle situées à côté des supports de bras, en utilisant une **clé Allen de taille 4**.

Retirer le couvercle. Répétez la même étape pour retirer le deuxième couvercle.

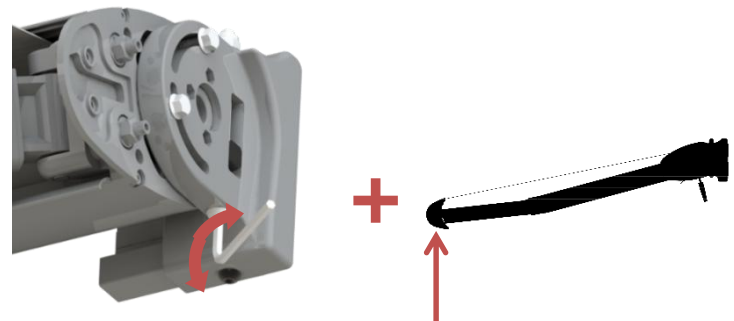


Pour régler l'angle d'inclinaison, procédez comme suit (deux personnes sont requises pour cette tâche):

- Maintenez la barre frontale en place.
- Desserrez les deux vis principales (par demi-tour) à l'aide d'une **clé à fourche 13**.



Répétez la même procédure de l'autre côté du store.



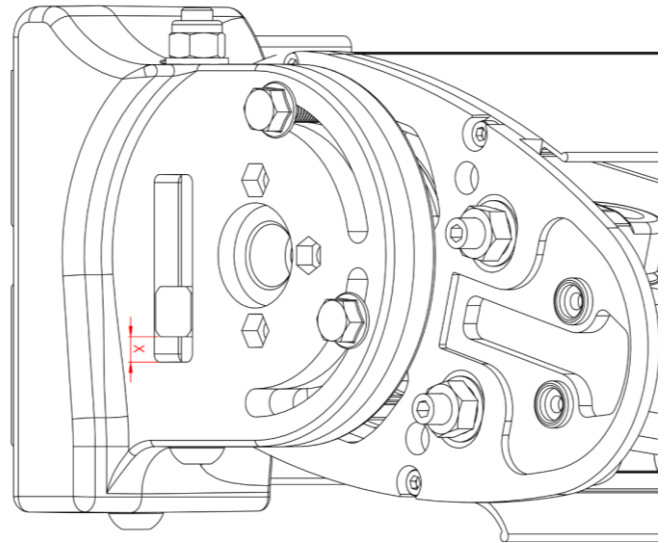
À l'aide d'une **clé Allen de taille 6**, tournez la vis pour régler l'angle d'inclinaison souhaité.

Ajustez la distance X pour atteindre l'angle d'inclinaison souhaité.



**Remarque:**

Il est recommandé d'utiliser un outil de mesure avec une bonne précision (par exemple un pied à coulisse).



Le tableau contient les valeurs X pour chaque angle d'inclinaison.

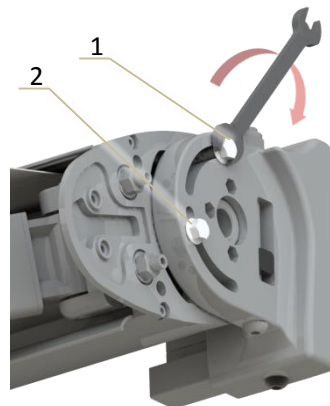
Angle d'inclinaison [deg]	X
10	4
15	8
20	12
25	16
30	19
35	22
40	25
45	29
50	32
55	36
60	39

-Répétez la même procédure avec le deuxième bras.

- Assurez-vous que la barre frontale est de niveau (sinon, assurez-vous que les valeurs X sont similaires des deux côtés).

-Serrez les deux vis principales à l'aide d'une **clé de taille 13**.

-Répétez la même procédure de l'autre côté du store.



**Remarque:**

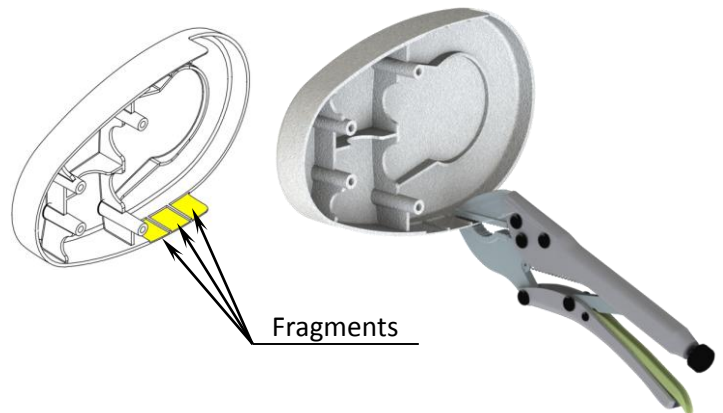
Pour des raisons de sécurité, seules les personnes qui ajustent le produit doivent être autorisées sous l'auvent.

## III.2. Installation des couvercles

Si le nouvel angle d'inclinaison défini est supérieur à 15 degrés, il est nécessaire de retirer des fragments du paroi du couvercle de cassette pour l'adapter à la nouvelle configuration.

Utilisez une pince pour retirer une dent à la fois. Le nombre total de dents à retirer est expliqué dans le tableau ci-dessous.

Angle d'inclinaison [deg]	Nb. De fragments à enlever
[5..20]	0
[21..40]	1
[41..50]	2
[51..60]	3



## III.3. Ouverture manuelle de l'auvent

Installez la manivelle dans l'œillet prévu pour, sur le côté droit de l'auvent.

Veuillez garder la manivelle à la verticale pendant la manipulation afin de protéger l'œillet.

La rotation de la manivelle dans les deux sens permet l'ouverture ou la fermeture de l'auvent.



### Remarque:

l'utilisation de la manivelle est destinée aux urgences (par ex. Coupure électrique, produit en panne,...).



## III.4. Ajustement des limites de fin de course (OPTIONNEL)



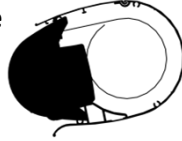
Le store est livré avec des limites de fin de course pré-réglés. Cette procédure est facultative. Elle pourrait également être suivie au cas où les limites de fin de course ont été réinitialisés accidentellement.

Réglage de la position limite fermée (la limite supérieure)

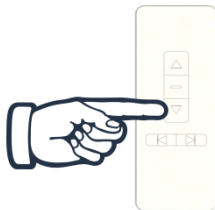


Appuyez sur haut ▲ pour fermer l'auvent

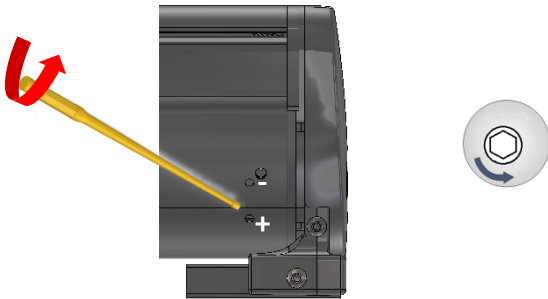
### Limite de la position fermée dépassée



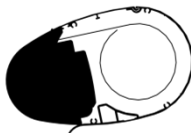
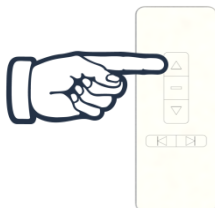
**1.a.** Appuyez sur bas ▼ jusqu'à ce que la barre frontale soit à 20 cm de la cassette



**2.a.** Tournez la vis de réglage blanche dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (vers la direction «+») pour déplacer la limite vers l'extérieur.



**3.a.** Appuyez sur haut ▲ pour fermer le store, si la position fermée est toujours incorrecte, répétez à partir de l'étape **1.a.** ou **1.b.**

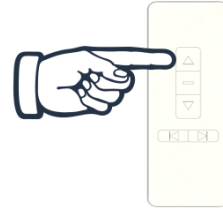


✓ Limite de la position fermée réglée

### Limite de la position fermée non atteinte



**1.b.** Appuyez sur haut ▲

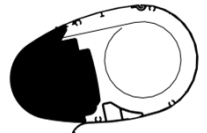


**2.b.** Tournez la vis de réglage Blanche dans le sens des aiguilles d'une montre (vers le sens «-»), en conséquence, la barre avant commence à se rapprocher de la cassette (la limite de fermeture se déplace vers l'intérieur) et s'arrête lorsque la position correcte est atteinte.

Si la position fermée n'a pas été atteinte, répétez à partir de l'étape **1.a.** ou **1.b.**



✓ Limite de la position fermée réglée





Appuyez sur bas ▼ pour ouvrir l'auvent

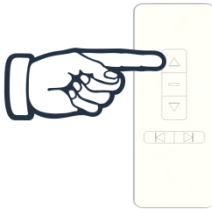
### Limite de la position ouverte dépassée

Tissu non tendu



Le store est entièrement ouvert, avec un tissu lâche :

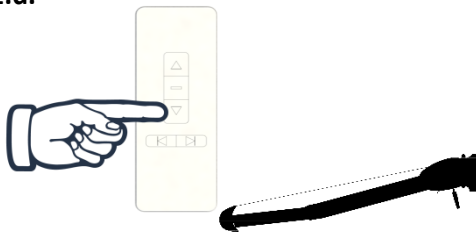
**1.c.** Appuyez sur haut ▲ pour enrouler le tissu jusqu'à ce qu'il soit tendu



**2.c.** Tournez la vis de réglage jaune dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (vers la direction «+») pour décaler la fin de course ouverte vers la cassette (s'arrêter lorsque la barre avant fait le premier mouvement)



**3.c.** Appuyez sur bas ▼ si la position ouverte est incorrecte, répétez à partir de l'étape **1.c.** ou **1.d.**

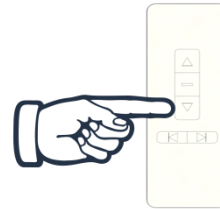


✓ Limite de la position ouverte réglée

### Limite de la position ouverte non atteinte



**1.d.** Appuyez sur bas ▼ (pour s'assurer que le store est complètement ouvert)



**2.d.** Tournez la vis de réglage jaune dans le sens des aiguilles d'une montre (vers le sens «-») : en conséquence, la barre frontale commence à se déplacer vers l'avant. Arrêtez-vous lorsque les bras sont complètement ouverts. Si la position ouverte n'est toujours pas atteinte, répétez à partir de l'étape **1.c.** ou **1.d.**



✓ Limite de la position ouverte réglée



## IV. Nettoyage et entretien

### Tissu

Le tissu pour auvent est un produit de haute qualité composé principalement de fibres acryliques ou polyester (selon les propriétés déclarées). Il conservera sa qualité pendant des années, si quelques exigences sont respectées. L'environnement local a un impact énorme sur la fréquence de nettoyage. Les environnements secs nécessitent moins de nettoyage que les environnements humides. Le tissu peut être nettoyé au besoin, mais un nettoyage général doit être effectué chaque année pendant un temps chaud et sec.

### **Procédure:**

1. Ouvrez complètement l'auvent.
2. Nettoyez la saleté et les débris.
3. Pulvérisez le tissu avec de l'eau à l'aide d'un pulvérisateur haute pression ou d'un tuyau d'arrosage.
4. Laissez sécher le tissu à l'air libre, n'appliquez pas de la chaleur.
5. Fermez l'auvent.

### **Informations sur les tissus**

En raison de ses exigences fonctionnelles et de ses méthodes de production, le tissu de store présente des caractéristiques spécifiques qui n'affectent pas la qualité du tissu et ne réduisent pas sa convenance à l'emploi.

• **Volants (1):** similaires aux chevrons et se produisent principalement au niveau des joints et des enveloppements de tissu (double épaisseur de tissu).

• **Effets de craie (2):** visibles sous forme de bandes claires, peuvent se produire pendant la production.

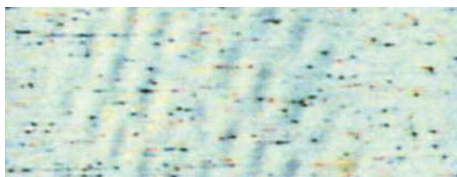
• **Plis (3):** rides formées par le pliage d'un tissu de façon irrégulière autour du tube d'enroulement.

• **Bords abaissés (4):** une torsion sur les bords en raison de la haute tension située autour de ces derniers.



Les imperfections ci-dessus sont une conséquence des caractéristiques naturelles du tissu. Ils ne peuvent pas être à l'origine de plaintes, car ils sont typiques des toiles de store et n'influencent pas le confort d'utilisation.

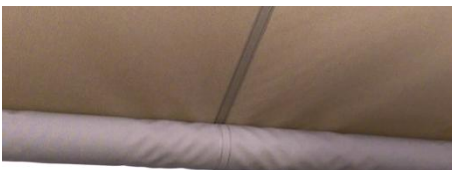
(1)



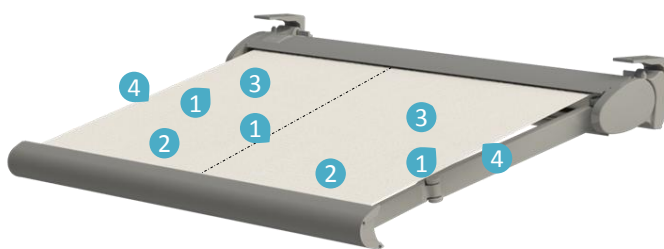
(2)



(3)



(4)



L'auvent est un bouclier solaire. Il n'est pas conçu pour protéger contre la pluie. La résistance à la pluie pour (pluie légère) est donnée pour les tissus imprégnés et hydrofuges si l'angle d'inclinaison du store est de 15 ° ou plus. En cas de pluie plus forte ou prolongée, l'auvent doit être fermé afin d'éviter tout dommage. Les auvents humides et fermés doivent être ouverts dès que possible afin de bien sécher.

### **Cadre**

Le cadre est constitué de composants en aluminium revêtu par poudre. Le reste des composants sont faites par des matériaux résistants à la corrosion. Au fil du temps, la poussière et la saleté s'accumuleront sur le cadre et nécessiteront un nettoyage périodique. Utilisez de l'eau plus un chiffon doux et propre pour nettoyer les composants du cadre chaque année.

### **Pile de la télécommande**

La batterie adéquate pour la télécommande est le **CR2032** (3V, 225mAh).

Insérez la batterie sous le couvercle de la télécommande (faites attention à la polarité - et +) et refermez le couvercle.

## Pour assurer un bon fonctionnement et une longue durée de vie de votre auvent:

- × Ne gardez pas votre auvent ouvert pendant les jours pluvieux, venteux et / ou neigeux.
  - × N'attachez pas de plantes ou d'autres objets à des pièces de l'auvent.
  - × La manivelle est destinée aux urgences uniquement.
- ✓ Utilisez la manivelle en cas de perte de puissance afin de fermer l'auvent.
  - ✓ L'auvent doit être rétractée si vous quittez la maison ou lorsqu'elle n'est pas utilisée.
  - ✓ Nettoyez votre auvent chaque année comme décrit dans le paragraphe «Nettoyage et entretien».

## V. Dépannage

Problème	Cause	Solution
<b>Apparence d'un sag et d'un tissu non tendus</b>	Le tissu s'étire lorsqu'il est mouillé	Ouvrez l'auvent et laissez sécher le tissu
	Les bras ne sont pas complètement étendus	Ouvrez complètement l'auvent
	Un excédent de tissu est déroulé du tube pliant	Ajustez les limites de fin de course
<b>Un bruit de cliquetis ou de craquement est émis pendant le fonctionnement</b>	Les supports de store ne sont pas bien fixés	Serrer les boulons des supports
<b>La télécommande ne fonctionne pas</b>	- Problème relié à la batterie	-Vérifiez si la batterie est montée correctement - Changer la batterie
	- Le moteur est surchauffé après une longue manipulation de 4 à 6 minutes (le mode de protection thermique est activé).	-Laissez le moteur récupérer (le temps de refroidissement est d'environ 9-11 min).
<b>Le store s'ouvre violemment et ne peut pas être complètement/partiellement fermé</b>	Le coupleur (partie couplant le moteur avec le tube du tissu) est cassé	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Poussez la barre frontale manuellement pour atteindre la position fermée (deux personnes sont demandées pour effectuer cette tâche)</li><li>2. Attachez la barre avant à la cassette à l'aide d'une corde ou d'une ceinture</li><li>3. Contactez votre distributeur</li></ol>

# Déclaration de performances

DOP 102525731-CPR, Version: 2020-03-09

1. Code d'identification unique du produit type:

- Auvent 3x2,5m motorisé et équipé d'une commande manuelle d'urgence (10252573;10393328;10393333)
- Auvent 3,6x2,5m motorisé et équipé d'une commande manuelle d'urgence (10252574;10393330;10393324)
- Auvent 4x3m motorisé et équipé d'une commande manuelle d'urgence (10252575;10392650;10392647)
- Auvent 4,2x3m motorisé et équipé d'une commande manuelle d'urgence (10252576;10393332;10393322)
- Auvent 4,5x3m motorisé et équipé d'une commande manuelle d'urgence (10252577;10393325;10393327)
- Auvent 4,8x3m motorisé et équipé d'une commande manuelle d'urgence (10252578;10392648;10392646)
- Auvent 5x3m motorisé et équipé d'une commande manuelle d'urgence (10252579;10392649;10393326)
- Auvent 5,5x3,5m motorisé et équipé d'une commande manuelle d'urgence (10393331;10393335;10393329)
- Auvent 6x3m motorisé et équipé d'une commande manuelle d'urgence (10393321;10393323;10393334)

2. Type, lot ou numéro de série ou autre étiquette pour l'identification du produit auquel il est fait référence dans l'article 11 / paragraphe 4 :

10252573 ,10393328 ,10393333 ,10252574 ,  
10393330 ,10393324 ,10252575 ,10392650 ,  
10392647 ,10252576 ,10393332 ,10393322 ,  
10252577 ,10393325 ,10393327 ,10252578 ,  
10392648 ,10392646 ,10252579 ,10392649 ,  
10393326 ,10393331 ,10393335 ,10393329 ,  
10393321 ,10393323 ,10393334

3. La ou les utilisations conformes du produit définies par le fabricant conformément à la spécification techniques harmonisée qui s'applique :

**Application à l'extérieur des bâtiments et autres Structures**

4. Nom, nom ou marque déposée et adresse de contact du fabricant conformément à l'article 11 / paragraphe 5 :

Mol sp. z o.o  
ul.Szkótkarska 17  
62-002 Suchy Las/ Pologne  
<http://www.mol.net.pl/>

5. Lorsque cela est approprié, le nom et l'adresse de contact du représentant autorisé, responsable pour les tâches indiquées à l'article 12 / paragraphe 2 :  
**Non significatif**

6. Système ou systèmes pour l'évaluation et la vérification de la fiabilité des performances du produit conformément à l'annexe V de la directive sur les produits de construction :

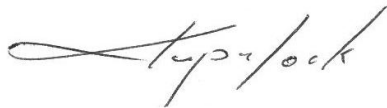
## Système 4

- 7. Non significatif (il n'y a aucun corps notifié pour le système 4).
- 8. Non significatif.
- 9. Performances déclarées

Caractéristiques principales	Ref.	Performan ce	Spécification technique harmonisée
Classe de résistance au vent	10252573	Classe 2	EN 13561
	10393328		
	10393333		
	10252574		
	10393330		
	10393324		
	10252575		
	10392650		
	10392647		
	10252576		
	10393332		
	10393322		
	10252577		
	10393325		
	10393327		
	10252578		
	10392648		
	10392646		
	10252579		
10392649			
10393326			
10393331			
10393335			
10393329			
10393321			
10393323			
10393334			
10252579	NPD		
10392649			
10393326			
10393331			
10393335			
10393329			
10393321			
10393323			
10393334			
Dissipation totale d'énergie $g_{tot}$			

10. Les performances du produit ci-dessus correspondent aux performances déclarées comme défini au N° 9. Le fabricant ci-dessus est seul responsable de la préparation de la déclaration de service conformément au règlement (UE) N° 305/2011.

Signé par le fabricant :



Jacek Kupczyk  
Directeur du département marques  
Responsable du recueil des documents techniques  
Suchy Las, 09.03.2020

**Mol sp. z o.o**  
**ul.Szkólkarska 17**  
**62-002 Suchy Las/ Pologne**  
**<http://www.mol.net.pl/>**

## Déclaration de conformité

Par la présente, Mol sp. Z o.o. déclare que le type d'équipement radio «télécommande» est conforme à la directive 2014/53 / UE.

Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante:  
[www.hornbach.com/productcompliance](http://www.hornbach.com/productcompliance)

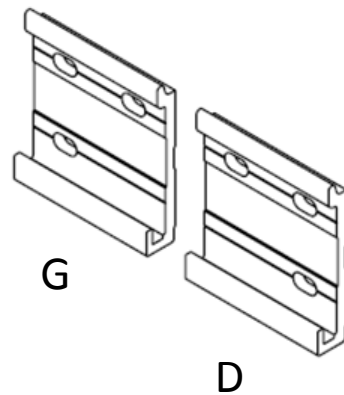
## Élimination

Ne pas éliminer cet auvent avec les déchets ménagers municipaux non triés. Le retourner au point de collecte désigné pour le recyclage. Cela permet de contribuer à la protection des ressources et de l'environnement. Contacter les autorités locales pour plus d'informations. Les enfants ne doivent pas jouer avec des sachets plastiques, ni des matériels d'emballage, en raison du risque de blessure ou d'étouffement. Conserver ce matériel dans un lieu sûr ou l'éliminer en respectant l'environnement.



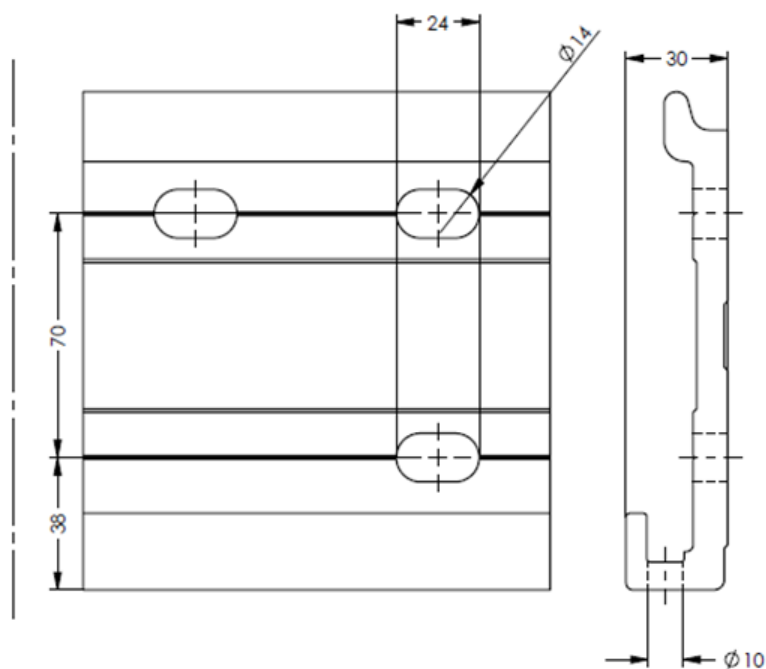
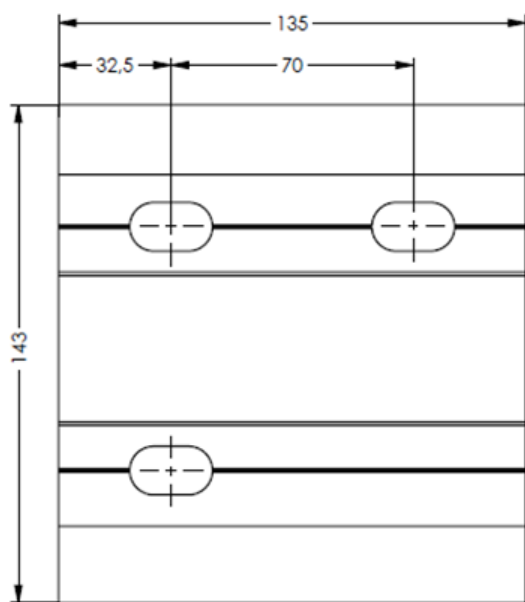
Le pictogramme avec la poubelle rayée indique l'obligation d'élimination séparée pour les appareils électriques et électroniques (WEEE). Les appareils électriques et électroniques peuvent contenir des matériaux toxiques et dangereux pour l'environnement. Ne pas éliminer cet appareil avec les déchets ménagers. L'apporter à un point de collecte de déchets électriques et électroniques. Cela contribue à préserver les ressources et à protéger l'environnement. Pour de plus amples détails, consulter son revendeur ou les autorités locales. Les piles usagées doivent être éliminées comme il se doit. Les magasins vendant des piles et les points de collecte municipaux proposent des conteneurs spéciaux pour l'élimination des piles.

# Supports murales

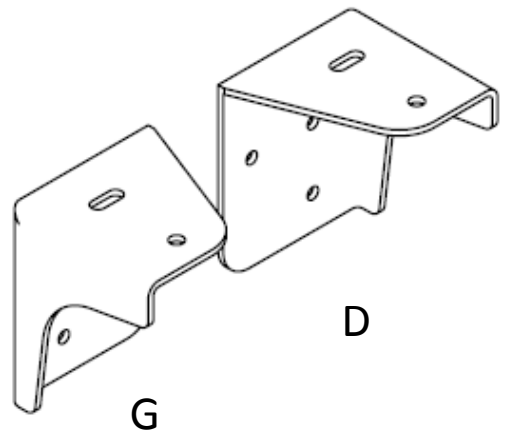
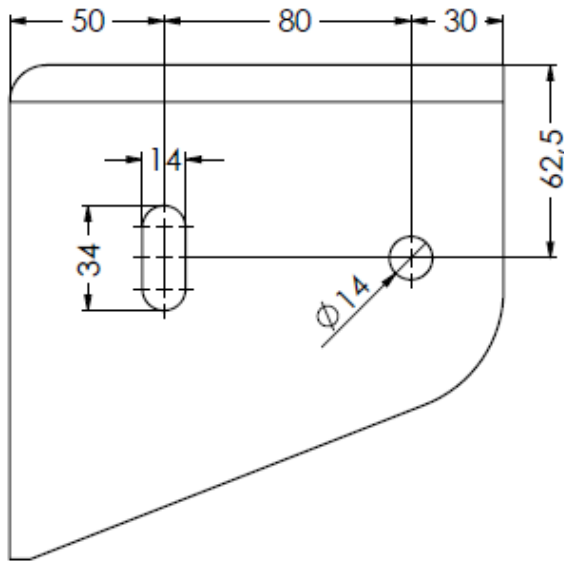
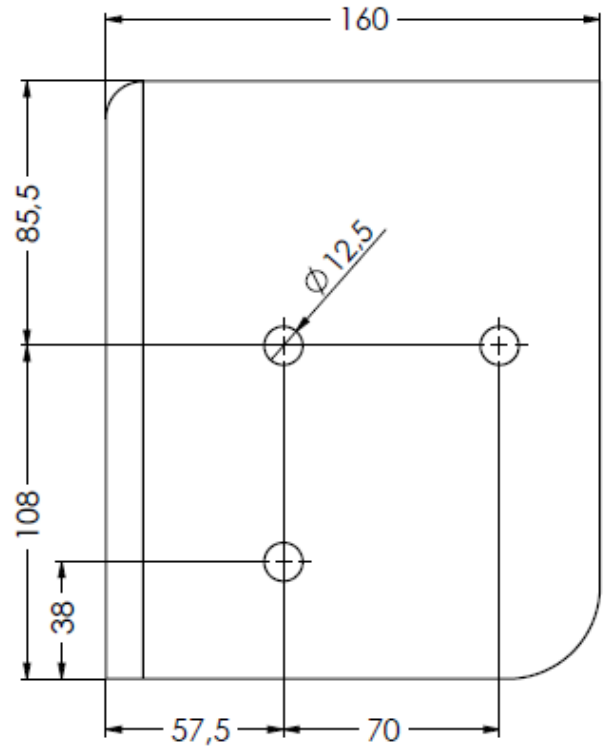
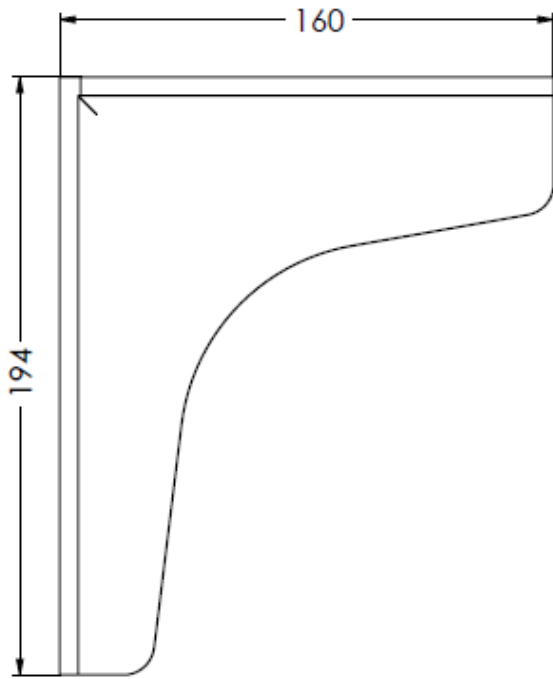


**Support Gauche**

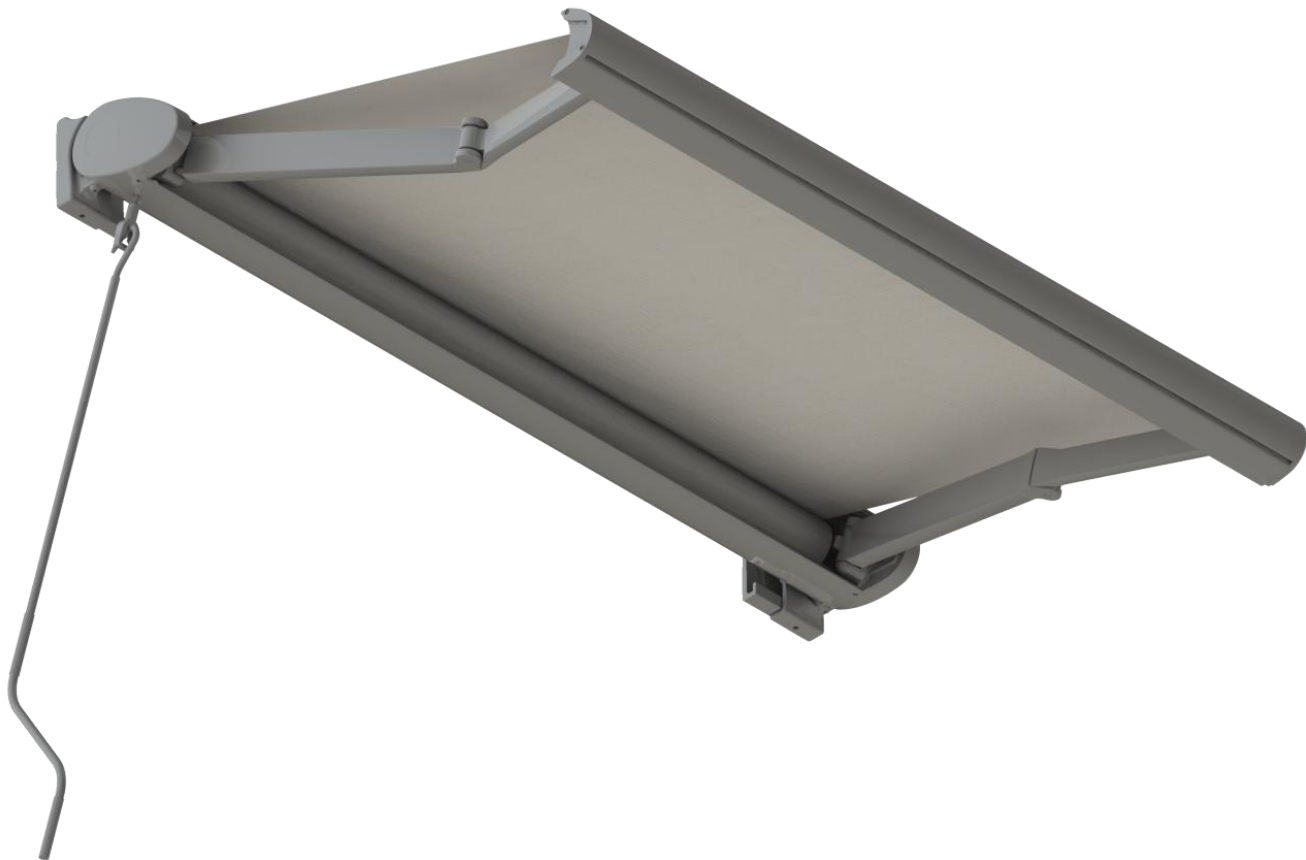
**Support Droit**



# Supports - Plafond







D

Kassettenmarkise mit Motor | Montage- und Gebrauchsanweisung

FR

Auvent à cassette motorisé | Manuel d'installation et d'utilisation

ENG

**Full-cassette motorised awning | Installation and user manual**

DU

Fuldkassette motoriseret fortelt | Installations- og brugervejledning

SE

Helkassett motoriserad markis | Installations- och användarmanual

PL

Markiza zmotoryzowana z pełną kasetą | Instrukcja instalacji i obsługi

SK

Celokazetová motorizovaná markíza | Inštalačná a užívateľská príručka

CZ

Celokazetová motorizovaná markýza | Instalační a uživatelská příručka

RO

Copertină motorizată cu casetă completă | Manual de instalare și de utilizare

This awning was designed by a team of engineers, fusing their know-how with the latest technologies on the market, which makes this product the best choice for external solar shading.

This manual details installation, use and maintenance instructions of this awning. Please read them carefully before installation, and keep it for future reference.

### Package contents

- 1x Motorised full-cassette awning
- 2x Brackets
- 1x Hand crank
- 1x Remote control with holder
- 1x Instruction manual

### Intended use

This awning is designed for external use and intended as protection from direct sunlight, glare and heat. **It can withstand wind up to its resistance class (please check paragraph 'Wind resistance') and should be closed during rain, wind or other winter conditions (e.g. snowfall, frost, ice), as it could lead to failure of this product and might cause severe damage to individuals, animals or properties.**

Any other use or modification of this product is considered as improper use, thus would lead to judicial traceability and could engender severe damage to individuals, animals or properties.

### Table of content

Important safety instructions	45
I. Overview of the awning	46
II. Installation	48
III. Configuration	52
IV. Cleaning and care	57
V. Troubleshooting	58
Declaration of performance	59
Disposal	60

 **WARNING** 

- Read this installation and user manual carefully prior to the installation and use of the awning.
- Observe the installation requirements and instructions for a proper and safe installation of the awning.

### Service

In case of service requests or spare parts, please contact your local HORNBAACH store or write an email to: [service@hornbach.com](mailto:service@hornbach.com)

### Symbols



Please read this user manual carefully and keep it for further reference.



Warning of accident and injury to individuals and serious damage to property.



2 people are required for this task.



A triangle with a lightning symbol draws the user's attention to "dangerous voltage" without insulation, which may be high enough to entail a risk of electric shock.



Important information.

### Required accessories

The following accessories (not included) are required, for a proper installation of the awning:

- Spirit Level
- Ruler
- Tape measure
- Chalk or pencil
- Wrenches
- Rubber mallet
- 2 Stepladders
- Impact drill
- Set of Allen keys
- Pliers
- Suitable drill bit and mounting material (fastenings, which are not supplied) for wall installation site.



## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



**WARNING NOTICE - FOR THE SAFETY OF PERSONS, IT IS IMPORTANT TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS**

**THESE INSTRUCTIONS ARE TO BE KEPT**

- WARNING! Working at high altitudes bears the risk of falling. Always wear appropriate fall protection.
- If the awning needs to be installed at higher levels that require the use of ropes, make sure the awning is:
  - taken out of its packaging,
  - the ropes are suitable to carry the load and fixed in a way that they cannot slip,
  - the awning is lifted evenly and horizontally. The same applies to the dismantling of the awning.
- Ladders and scaffolding may not be positioned against or attached to the awning. A firm footing and level ground is necessary for their support.
- Only use ladders and scaffolding with a sufficiently high load-bearing capacity.
- At first use, make sure that no person or animal is present in the protrusion area of the awning. Check if the fastenings and mounting brackets are still tight after the first opening.
- Use the awning only as specified in the intended use. Changes such as additions or conversions that are not provided by the manufacturer, may be made only with the written consent of the manufacturer.
- Ensure that children and persons who cannot correctly assess the dangers of improper use and misuse, do not operate the awning. Awnings in need of repair, with high wear or damage to the cover or frame, may not be used.
- Prior to each operation, visually check the awning for damages. If damage is visible, stop using the awning immediately and seek for authorized personnel to repair the damage.
- Do not touch moving parts during operation.
- There is the potential of crushing, squashing and cutting between front profile, articulated arms, moving profiles and the housing, especially when operating the awning with automatic controls. Make sure there are not objects interfering in the protrusion area of the awning.
- Prevent clothing or body parts from getting caught and drawn-in by the awning.
- When working in the protrusion area of the awning, make sure that it cannot be operated accidentally. Therefore remove the hand crank and store it in a safe place or switch off the power supply for the system and take safety precautions against unintended reactivation.
- The use of tensioning cables or additional load (e.g. hanging objects to the awning) can cause serious damage or crash to the awning and are not permitted.
- Foliage or other foreign objects on the awning cloth, the top cover and in the guide rails must be removed immediately, as they can damage or crash the awning.
- If the pitch angle of the awning is less than 14° (25%), it shall not be extended during rain, due to the danger of water pockets that can damage or crash the awning.

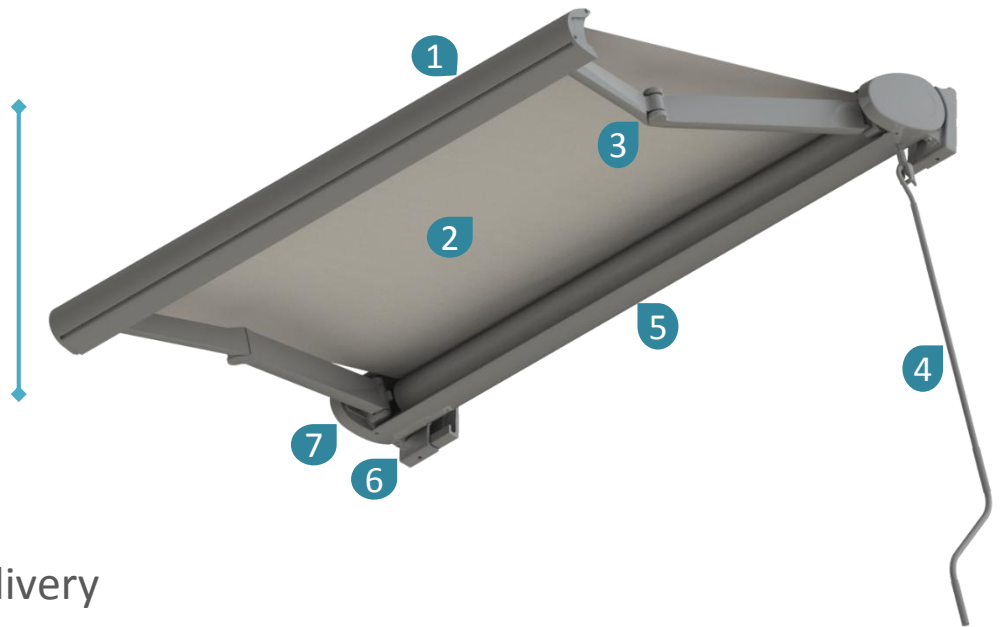
- Close the awning during rain, snow or wind to avoid damage. If a wind sensor is used in combination with an electric drive, set it according to the wind resistance class of your awning.
- Do not extend the awning during snow or frost (danger of frozen fabric). Snow and/or ice can destroy the awning. Automatic controls must be set to manual operation under such conditions, e.g. winter operation.
- Only use manufacturer-approved replacement parts.
- When dismantling and disposing of the awning, the prestressed parts (e.g. articulated arms, back pull systems) must be completely relaxed or secured to prevent accidental deployment.
- WARNING! Possibility of injury or death by electric shock!
- During installation, always observe the national installation regulations.
- When working on the awning, make sure that the power supply for the awning is switched off and take safety precautions against unintended reactivation.
- Children must not play with the controls of the awning. Store remote controls out of the reach of children.
- Regularly check the awning for signs of wear or damage to the cables. If damage is visible, stop using the system immediately and seek for authorized personnel to repair the damage.
- Changes to the design or configuration of equipment may not be made without consulting the manufacturer or his authorized representative.
- The awning should be visible while operating the switch,
- The switch should be installed in a place that allows the user to control it safely (away from moving parts), in a height that corresponds with the national rules for disabled people (preferably less than 1.30 m, if possible).
- If a manually operated emergency system is supplied, it must be accessible in a height of less than 1.80 m.
- An awning with electric drive cannot be closed without electricity. Therefore it is recommended, especially in windy regions with frequent power outages, to operate the awning with a manually operated emergency system or an emergency power supply.
- Caution when operating the closed awning manually, because it can fall down quickly due to weak or broken springs.

For use of batteries:

- CAUTION! Explosion hazard when the batteries are not replaced correctly. Only replace with batteries of the same type. Pay attention to the correct polarity.
- Do not expose batteries (battery pack or inserted batteries) to excessive heat from sunlight, fire, etc. Protect from mechanical shocks. Keep dry and clean. Keep out of reach of children.
- Do not open, disassemble, cut open, or short-circuit batteries. Do not use old and new batteries together.
- Observe the safety notes and other notes on the battery and its packaging.
- Remove leaking batteries and clean the battery compartment thoroughly. Avoid contact with eyes and skin.

# I. Overview of the awning

- 1 Front bar
- 2 Fabric
- 3 Folding arm
- 4 Hand crank
- 5 Cassette
- 6 Installation bracket
- 7 Cassette support



## I.1. Scope of delivery



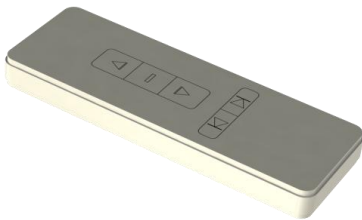
Motorized awning



1 × Hand crank



2 × Wall brackets

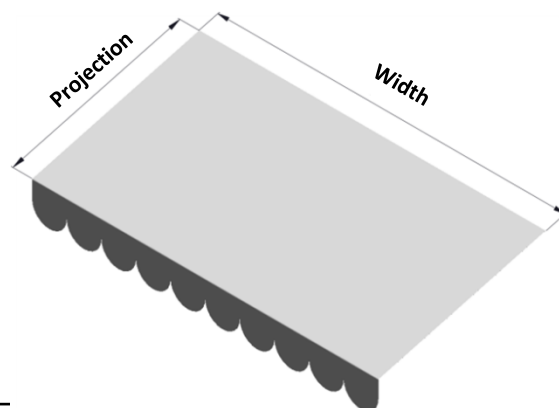


1 × Remote control

## I.2. Technical data

This awning is designed to withstand **Beaufort force 5** wind speeds, which is equivalent to **second wind resistance class** in accordance with **EN-13561** (Except **10252579;10392649;10393326;10393331;10393335;10393329;10393321;10393323;10393334** which withstands **first wind resistance class**, due to its large projection area).

The combination of wall type and mounting material used at your installation site might result in a lower wind resistance class for your awning. Consult an installation specialist to help you choose the adequate anchoring method. The table below can be used to identify different wind speeds by observing tree movement.



Wind resistance class	Beaufort force	Wind speed[Km/h]	Observation
0	1 to 3	≤ 19	Leaves and small twigs constantly moving.
1	4	[20 , 27]	Small branches begin to move, loose papers are raised from the ground.
2	5	[28 , 37]	Branches of a moderate size move, small leafy trees sway.
3	6	[38 , 48]	Large branches of trees sway, use of umbrellas becomes difficult.

MODEL	10252573 10393328 10393333	10252574 10393330 10393324	10252575 10392650 10392647	10252576 10393332 10393322	10252577 10393325 10393327	10252578 10392648 10392646	10252579 10392649 10393326	10393331 10393335 10393329	10393321 10393323 10393334
<b>Width [cm]</b>	300	360	400	420	450	480	500	600	500
<b>Projection [cm]</b>	250	250	300	300	300	300	300	300	350
<b>Weight of fabric [g/m<sup>2</sup>]</b>	300	300	300	300	300	300	300	300	300
<b>Weight of full awning [kg]</b>	48	58	64	68	72	77	80	96	87
<b>Power supply</b>	230 V - 50/60 Hz	230 V - 50/60 Hz	230 V - 50/60 Hz	230 V - 50/60 Hz	230 V - 50/60 Hz	230 V - 50/60 Hz	230 V - 50/60 Hz	230 V - 50/60 Hz	230 V - 50/60 Hz
<b>Power consumption [W]</b>	200	200	200	200	200	200	200	200	200
<b>Degree of protection (of the motor)</b>	IP44	IP44	IP44	IP44	IP44	IP44	IP44	IP44	IP44
<b>Emergency manual control (crank)</b>	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes
<b>Wind resistance class</b>	2	2	2	2	2	2	1	1	1

## II. Installation

### II.1. Anchoring material



The table below provides basic recommendations of fastening for different wall types. Please consult a specialist to determine your wall type and the appropriate fastening. The specialist will be also able to determine the wind resistance class of the awning based on the condition of the wall and the fastening used.

WALL TYPE	LOCATION	FASTENING
<b>Concrete</b> Concrete/ C20-C25	Ceiling	e.g. TOX Anchor bolt S-Fix Pro 1 A4
	Ceiling / insulated	e.g. TOX Thermo Proof Plus
	Wall	e.g. TOX Anchor bolt S-Fix Pro 1 A4
	Wall / insulated	e.g. TOX Thermo Proof Plus
<b>Solid brick</b> Clay brick/MZ Sand-lime / KS	Wall	e.g. TOX Masonry Set Wallix
	Wall / insulated	e.g. TOX Thermo Proof Plus
<b>Perforated brick</b> Clay brick / HLZ Sand-lime brick / KSL	Wall	e.g. TOX Masonry Set Wallix
	Wall / insulated	e.g. TOX Thermo Proof Plus
<b>Aerated concrete</b> Gas concrete / BP2	Wall	e.g. TOX Masonry Set Wallix
	Wall / insulated	e.g. TOX Thermo Proof Plus
<b>Cavity wall</b>	Wall / insulated	e.g. TOX Thermo Proof Plus

**WARNING**

The installation of the awning must be conducted by a qualified person.  
Install the brackets on the wall using the right anchors.  
Consult a specialist to identify the wall type and the carrying capacity of the installation site alongside with the type of anchoring required.  
The variables motioned above will affect the wind resistance of the awning.  
Make sure that instructions of the manufacturer of the anchoring material have been respected before installation of the awning.

Width [cm] x Projection [cm]	Extraction load on anchoring [kN]
3 x 2,5	5,4
3,6 x 2,5	6,35
4 x 3	9,48
4,2 x 3	9,55
4,5 x 3	10,56
4,8 x 3	10,85
5 x 3	11,64
6 x 3	13,44
5 x 3,5	14,7

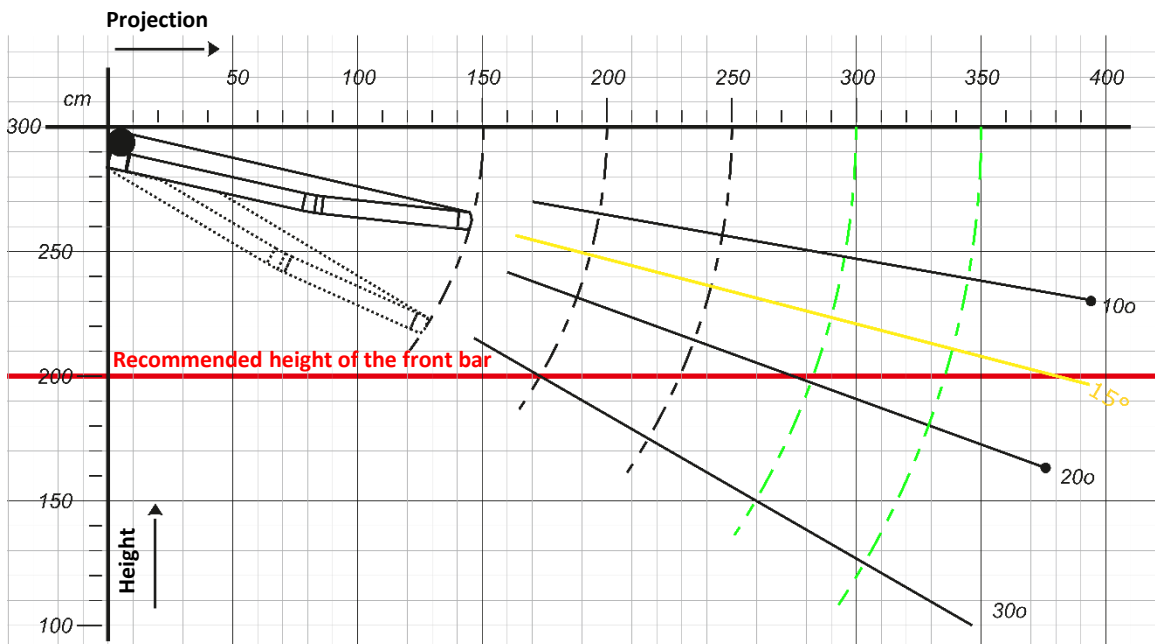
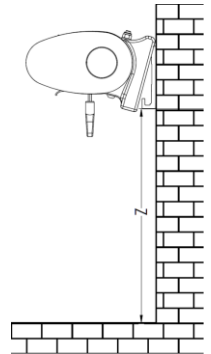
## II.2. Positioning of the brackets



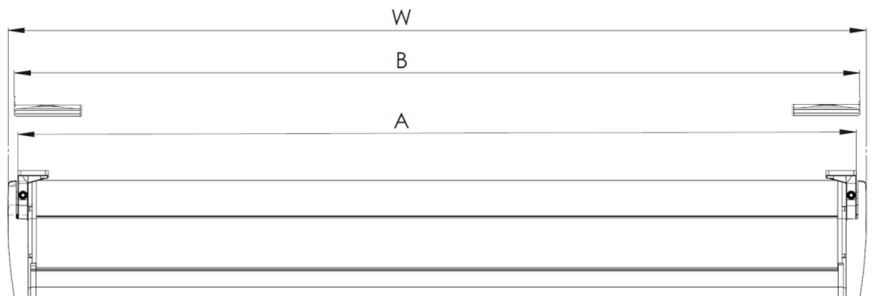
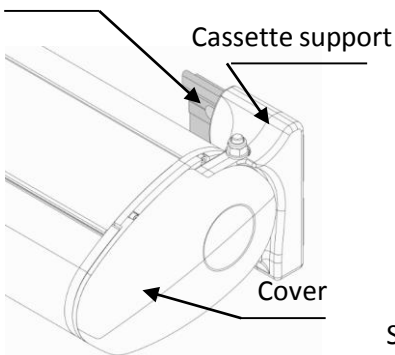
The graph shows the relation between the projection, the installation height (**Z**) and the pitch angle of the awning.

The awning is delivered with a 15° pitch angle (**which is the recommended pitch angle**).

After choosing the installation height (**Z**), the pitch angle, and taking into account the projection of the awning, draw a line on the graph and make sure that the point representing the front bar of this line doesn't go below the recommended height line (200cm).



Wall Bracket



Start by measuring the distance between outermost surfaces of the cassette supports "A".

The distance between the outermost surfaces of the brackets "B" is :

$$W = B + 1\text{cm}$$



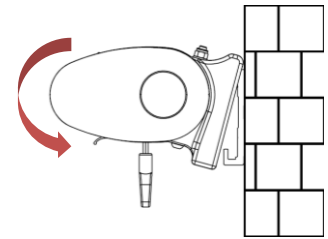
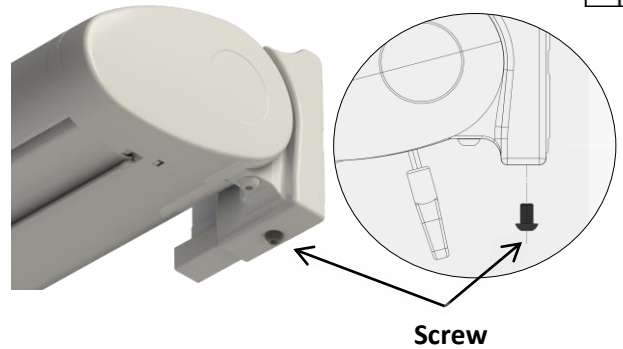
The brackets should be installed on a flat surface following a horizontal line. Failing to satisfy this condition will result in fast degradation or improper operation of the awning.

## II.3. Mounting the awning on the brackets

### Wall mounting



Mount the awning on the brackets, and secure it with the screws (one screw on each side of the awning)



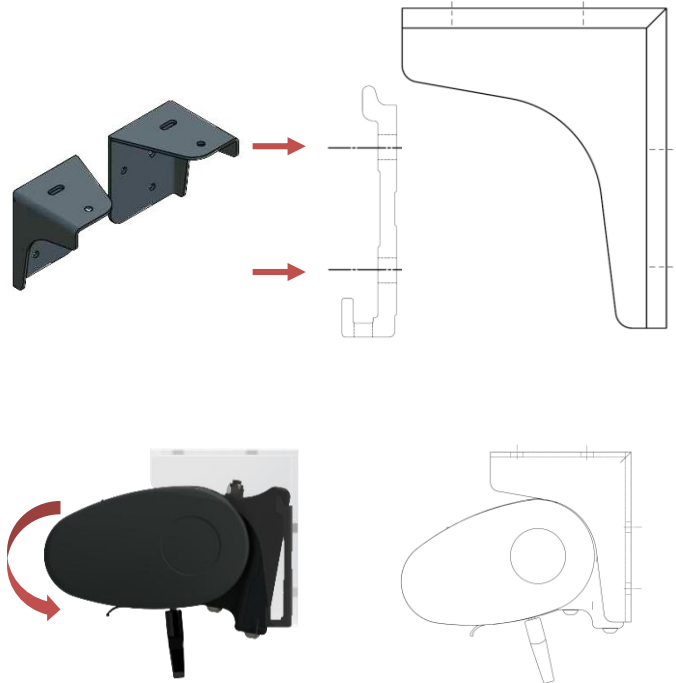
### Ceiling mounting



Assemble the wall brackets with the ceiling brackets.

Mount the brackets on the ceiling using the same description in the paragraph II.2

Install the awning on the brackets and secure it in place using the screws (one screw on each side of the awning)

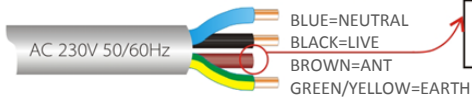


## II.4. Electrical installation



The cable should be connected to the electricity source using the appropriate method.

This operation should be conducted by a certified technician.



It's an antenna, please cut off but **do not wire!**



## II.5. Overview of the remote control

	Symbol	Action
<b>Awning control</b>	▲	Close
	▼	Open
	—	Pause
<b>Channel selection</b>	◀	Left
	▶	Right



## II.6. Verification of the awning's configuration



The awning is delivered with pre-set limit switches.

### Caution:

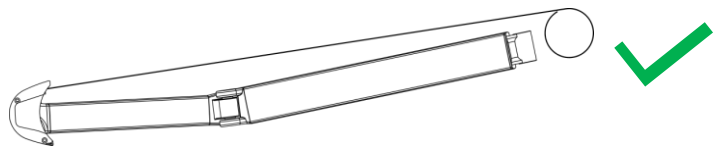


- Do not touch moving parts of the awning during manipulation.
- Do not place or attach anything to the awning.
- Do not manually force any parts of the awning to move.

Fully open the awning using the remote control.



The opposite sketch illustrates the position of the front bar in a fully opened awning (the opening of the awning should stop when the arms are fully opened, and the fabric is still tensioned) and the winding direction of the fabric.

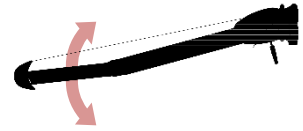


Make sure the front bar is leveled using a spirit level. If not, verify that the installation brackets are correctly leveled and all arms have the same pitch angle.



# III. Configuration

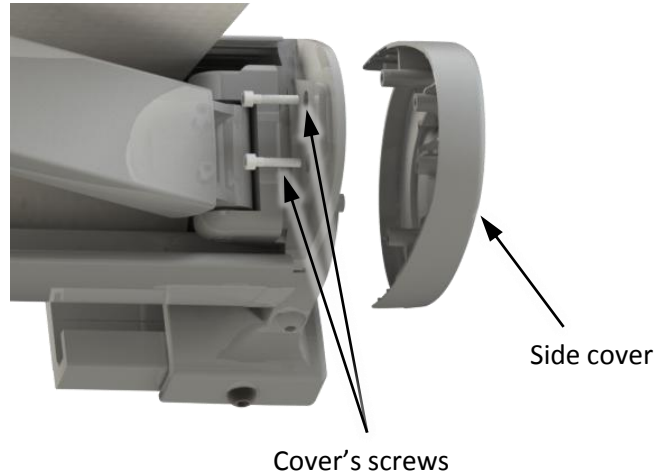
## III.1. Arms' pitch adjustment (OPTIONAL)



The awning is delivered with a 15 degree pitch angle which is the recommended configuration for this awning.

Start by unscrewing the cover's two screws located next to the arms supports, using **Allen key size 4**.

Remove the cover. Repeat the same step to remove the second cover.

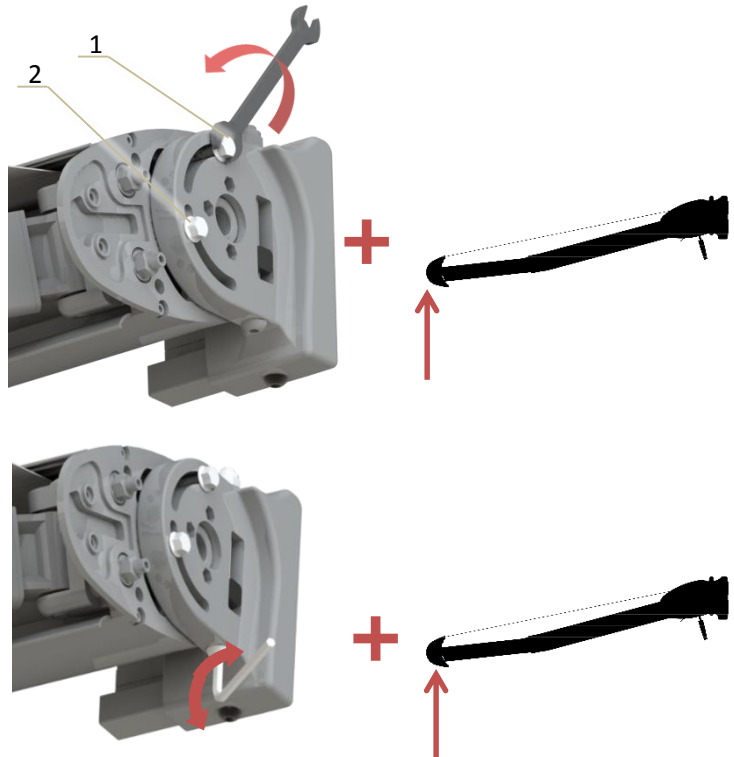


To adjust the pitch angle, follow these steps (two people are required for this task):

-Hold the front bar in place.  
-Loosen the two main screws (by half revolution) using **size 13 wrench**.

-Repeat the same procedure on the other side of the awning.

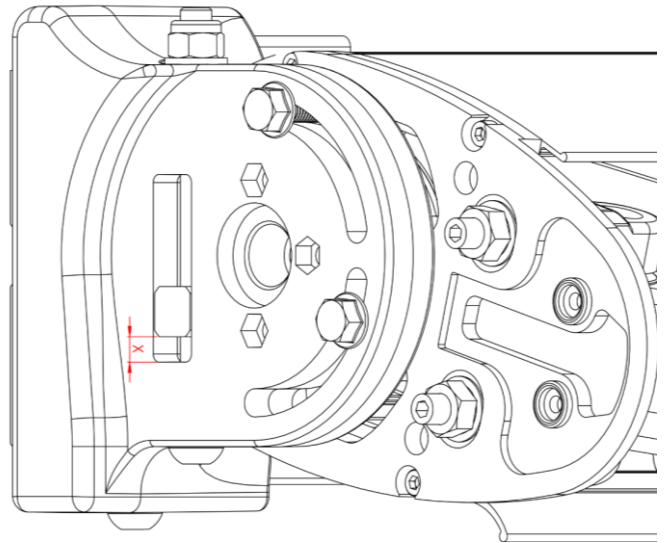
- Using an **Allen key size 6**, rotate the screw to set the desired pitch angle.



Adjust the distance X to meet the desired pitch angle.



**Note:** it is recommended to use a measuring tool with a good precision (e.g. a caliper).



The table contains the X values for each pitch angle.

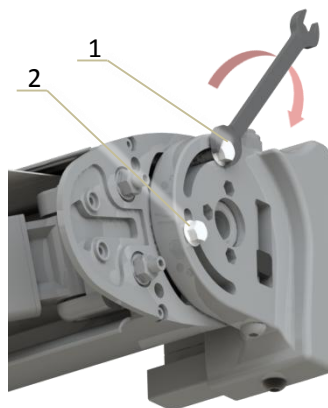
Pitch angle [deg]	X
10	4
15	8
20	12
25	16
30	19
35	22
40	25
45	29
50	32
55	36
60	39

- Repeat the same procedure with the second arm.

- Make sure that the front bar is leveled (otherwise, make sure that the X values are similar from both sides).

-Tighten the two main screws using **size 13 wrench**.

-Repeat the same procedure on the other side of the awning.



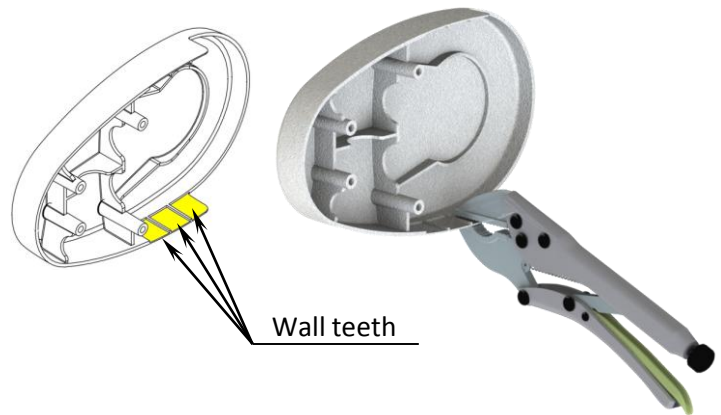
**Note:** For safety reasons, only individuals adjusting the product should be allowed under the awning.

## III.2. Installation of the covers

If the new pitch angle set is greater than 15 degrees, it is necessary to remove wall teeth from the cassette support to adapt it to the new configuration.

Use pliers to remove one tooth at a time, from the cassette support. The total number of teeth to be removed is explained in the table below.

Pitch angle [deg]	Number of wall teeth to be removed
[5,20]	0
[21,40]	1
[41,50]	2
[51,60]	3



## III.3. Manually opening the awning

Install the hand crank in the eyelet allocated for, on the right side of the awning.



Please keep the hand crank vertical while operation to protect the eyelet from damage.

The rotation of the hand crank in the two directions allows the opening or the closing of the awning.



**Note:** that the use of the hand crank is intended for emergencies (e.g. blackout, breakdown of the product, ...)

### III.4. Adjustment of limit switches (OPTIONAL)



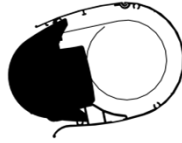
The awning is delivered with pre-set limit switches. This procedure is optional. It could also be followed if the limit switches are accidentally reset.

Setting the closed limit position (the up limit)

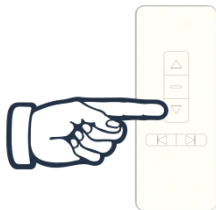


Press up ▲ to fully close the awning.

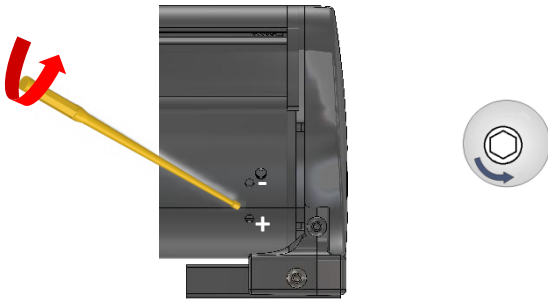
#### Observation: Limit of closed position exceeded



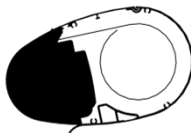
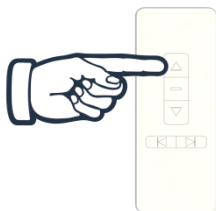
1.a. Press down ▼ until the front bar is 20cm away from the cassette



2.a. Rotate the white adjusting knob anti-clockwise (towards "+" direction) to shift the limit outwards.

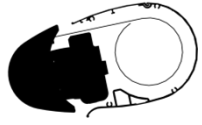


3.a. Press up ▲ to close the awning, if the closed position is still incorrect, then repeat from step 1.a. or 1.b.

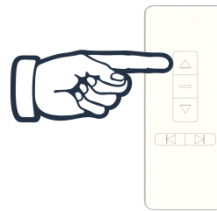


✓ Closed position limit set

#### Observation: Limit of closed position not reached



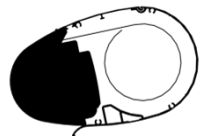
1.b. Press up ▲



2.b. Rotate the white adjusting knob clockwise (towards the "-" direction), in result, the front bar starts moving closer to the cassette (the closed limit is shifts inwards) stop when the correct position is reached. If the closed position was not reached, repeat from step 1.a. or 1.b.



✓ Closed position limit set



## Setting of the open limit position (the down limit)



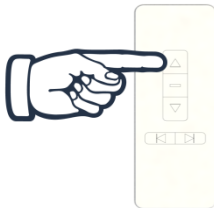
Press down ▼ to fully open the awning.

### Observation: Limit of opened position exceeded

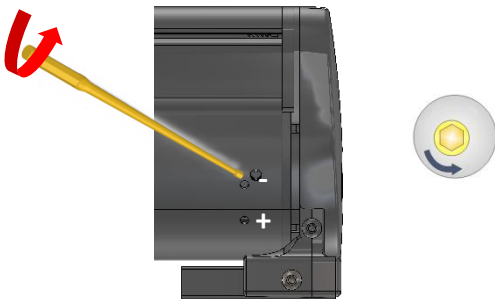


The awning is fully opened, with a loose fabric:

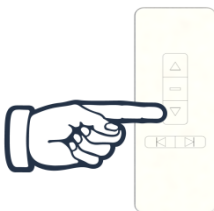
**1.c.** Press up ▲ to roll the fabric until tensioned



**2.c.** Rotate the yellow adjusting knob anti-clockwise (towards “+” direction) to shift the opened limit towards the cassette (stop when the front bar makes the first move)



**3.c.** Press down ▼ if the opened position is incorrect, repeat from step **1.c.** or **1.d.**



✓ Open position limit set

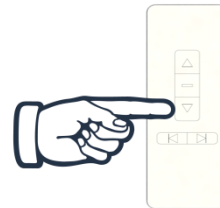


### Observation: Limit of opened position not reached



The awning is fully opened but the arms are not.

**1.d.** Press Down ▼ (to make sure the awning is fully opened)



**2.d.** Rotate the yellow adjusting knob clockwise (towards the “-” direction): in result, the front bar starts moving towards the front side. Stop when the arms are fully opened. If the opened position is still not reached, repeat from step **1.c.** or **1.d.**



✓ Open position limit set



## IV. Cleaning and care

### **Fabric**

Awning fabric is a high quality product mostly made from acrylic or polyester fibres (according to the declared properties). It will maintain its quality for years, if a few requirements are observed. The local environment has a huge impact on the cleaning frequency. Dry environments require less cleaning than humid ones. The fabric can be cleaned as required, but a general cleaning should be carried out every year and at warm and dry weather.

Procedure:

1. Open the awning completely.
2. Remove loose dirt and debris.
3. Spray the fabric with water using pressure washer or a garden hose.
4. Let the fabric air dry, do not apply heat.
5. Close the awning.

### **FABRIC INFORMATION**

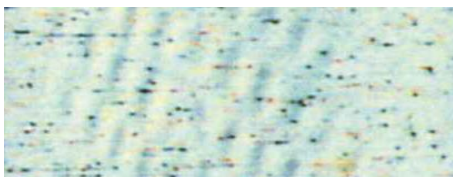
Due to its functional requirements and production methods, awning fabric has specific characteristics that do not affect the quality of the fabric or reduce its suitability for use.

- **Ruffles (1):** similar to herringbone and mainly occurs at the joints and wrappings of fabric (double thickness of fabric).
- **Chalk effects (2):** visible as light stripes, can occur during production.
- **Creases (3):** wrinkles formed by the folding of uneven fabric around the winding tube.
- **Dropped edges (4):** a twist at the edges due to the high tension located around these latter.



The above imperfections are a consequence of natural characteristics of the fabric. They cannot be the basis for complains, since they are typical for awning fabrics and do not influence the comfort of use.

(1)



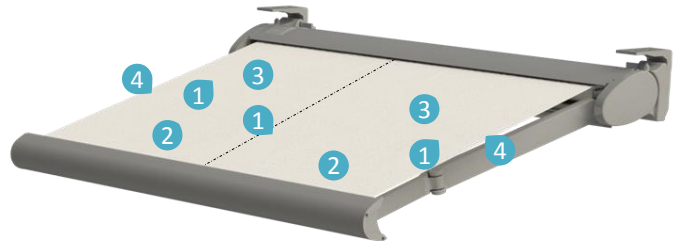
(2)



(3)



(4)



The awning is a solar shield. It is not designed for rain protection purposes. Rain resistance for a light and short rain is given for impregnated, water repellent fabrics if the pitch angle of the awning is 15° or more. In stronger or prolonged rain, the awning must be closed in order to avoid damage. Wet closed awnings should be opened as soon as possible in order to dry thoroughly.

### **Frame**

The frame is made of powder coated aluminium components. The rest of the hardware is made of corrosion-resistant materials. Over time, dust and dirt will collect on the frame and will require periodic cleaning. Use water and a soft clean cloth to clean the frame components one a year.

### **Remote control battery**

The adequate battery for the remote control is the **CR2032 (3V, 225mAh)**.

Insert the battery under the lid of the remote control (pay attention to the polarity +/-) and close the lid again.

**To ensure a good functioning and a long lifetime of your awning:**

- × Do not keep your awning opened during rainy, windy or/and snowy day.
- × Do not hang plants or other objects to any parts or the awning.
- × The hand crank is intended for emergencies only.
  
- ✓ Retract your awning with the hand crank in case you lost power.
- ✓ The awning should be retracted if you're leaving home or when not in use.
- ✓ Clean your awning on a yearly basis as described in the paragraph "Cleaning and care".

## V. Troubleshooting

<b>Problem</b>	<b>Cause</b>	<b>Solution</b>
<b>Appearance of a sag and fabric not tensioned</b>	Fabric stretches when it gets wet	Open the awning and let the fabric dry
	The arms are not fully extended	Fully open the awning
	Excess of fabric is unwound from the folding tube	Adjust the limit switches
<b>A knocking sound or cracking noise is emitted during operation</b>	The awning brackets have not been well fixed	Tighten the bolt-screw connections of the brackets
<b>The remote control does not work</b>	- Problem with battery	- Check if the battery is mounted correctly - Change the battery
	- The motor is overheated after a 4-6 min long manipulation (thermal protection mode is on).	-Let the motor recover (cooling down time is approximately 9-11 min).
<b>The awning opens violently and cannot be fully/partially closed</b>	The driver (part coupling the motor with the fabric tube) is broken	1. Push the front bar manually to reach the closed position (two people are required to perform this task) 2. Tie the front bar to the cassette using a rope or a belt 3. Contact your distributor



# Declaration of performance

DOP 102525731-CPR, Version: 2020-03-09

1. Unique identification code of product-type:

- Full-cassette awning 3x2,5m with motor and emergency manual control  
(10252573;10393328;10393333)
- Full-cassette awning 3,6x2,5m with motor and emergency manual control  
(10252574;10393330;10393324)
- Full-cassette awning 4x3m with motor and emergency manual control  
(10252575;10392650;10392647)
- Full-cassette awning 4,2x3m with motor and emergency manual control  
(10252576;10393332;10393322)
- Full-cassette awning 4,5x3m with motor and emergency manual control  
(10252577;10393325;10393327)
- Full-cassette awning 4,8x3m with motor and emergency manual control  
(10252578;10392648;10392646)
- Full-cassette awning 5x3m with motor and emergency manual control  
(10252579;10392649;10393326)
- Full-cassette awning 5,5x3,5m with motor and emergency manual control  
(10393331;10393335;10393329)
- Full-cassette awning 6x3m with motor and emergency manual control  
(10393321;10393323;10393334)

2. Type, batch or serial number or other label for the identification of the product referred to in Article 11/ Paragraph 4:

10252573 ,10393328 ,10393333 ,10252574 ,10393330 ,  
10393324 ,10252575 ,10392650 ,10392647 ,10252576 ,  
10393332 ,10393322 ,10252577 ,10393325 ,10393327 ,  
10252578 ,10392648 ,10392646 ,10252579 ,10392649 ,  
10393326 ,10393331 ,10393335 ,10393329 ,10393321 ,  
10393323 ,10393334

3. The manufacturer's intended use or intended uses of the product in accordance with the applicable harmonized technical specification:

**Usage at the exterior of buildings and other structures**

4. Name, registered trade name or registered trade mark and contact address of the manufacturer in accordance with the Article 11/ Paragraph 5:

**Mol sp. z o.o**  
**ul.Szkólkarska 17**  
**62-002 Suchy Las/ Poland**  
**<http://www.mol.net.pl/>**

5. Where appropriate, the name and contact address of the authorized representative , responsible for the tasks referred to in Article 12/ Paragraph 2:

**Not relevant**

6. System or systems for the assessment and verification of the reliability of the performance of the product according to Annex V of the Construction Products Directive:

**System 4**

7. Not relevant (no notified body involved in system 4).

8. Not relevant.

9. Declared performance

Main features	Ref.	Performance	Harmonized technical specification	
Resistance to wind load	10252573	Class 2	EN 13561	
	10393328			
	10393333			
	10252574			
	10393330			
	10393324			
	10252575			
	10392650			
	10392647			
	10252576			
	10393332			
	10393322			
	10252577			
	10393325			
	10393327			
10252578	Class 1			
10392648				
10392646				
10252579				
10392649				
10393326				
10393331				
10393335				
10393329				
10393321				
10393323				
10393334				
10252579			NPD	
10392649				
10393326				
10393331				
10393335				
10393329				
10393321				
10393323				
10393334				
Total energy dissipation				
$\xi_{tot}$				

10. The performance of the above product corresponds to the declared performance/s as defined in No. 9. The above manufacturer is solely responsible for the preparation of the service declaration in accordance with Regulation (EU) No. 305/2011.

Signed by the manufacturer :



Jacek Kupczyk  
Director of awning department  
Person authorized to compile the technical file

Suchy Las, 09.03.2020

**Mol sp. z o.o**  
**ul.Szkólkarska 17**  
**62-002 Suchy Las/ Poland**  
**<http://www.mol.net.pl/>**

### **Declaration of conformity**

Hereby, Mol sp. z o.o. declares that the radio equipment type "remote control" is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:  
[www.hornbach.com/productcompliance](http://www.hornbach.com/productcompliance)

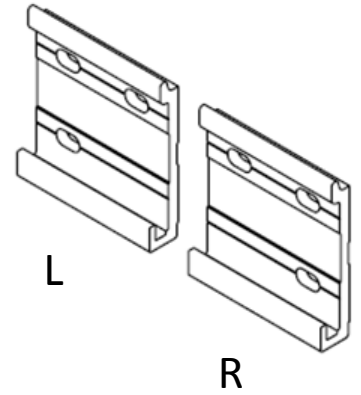
### **Disposal**

This awning must not be disposed as unsorted municipal waste. It must be returned to a designated collection point for recycling. In this way, you contribute to protection of resources and the environment. Contact your local authorities for more information. Children must not play with plastic bags and packaging material, due to possible injury or danger of suffocation. Store such material safely or dispose of environmentally friendly.



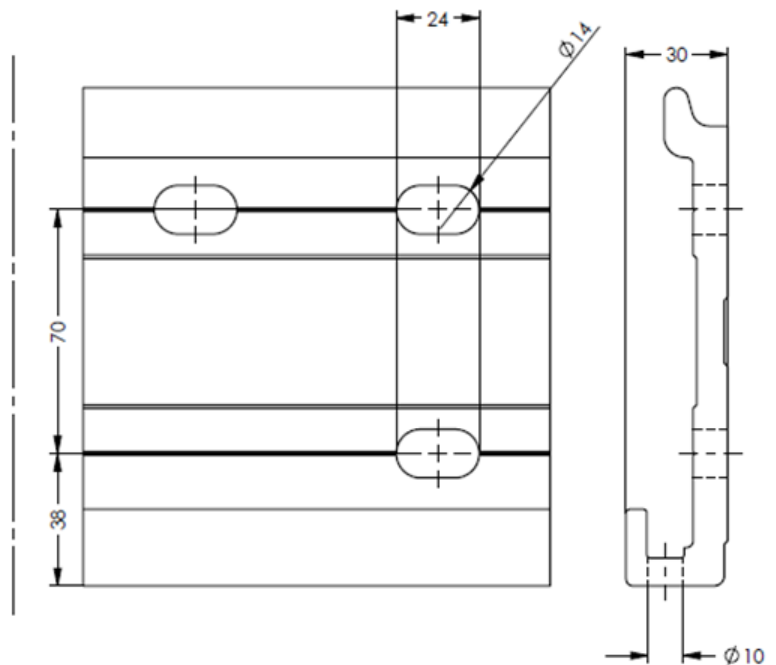
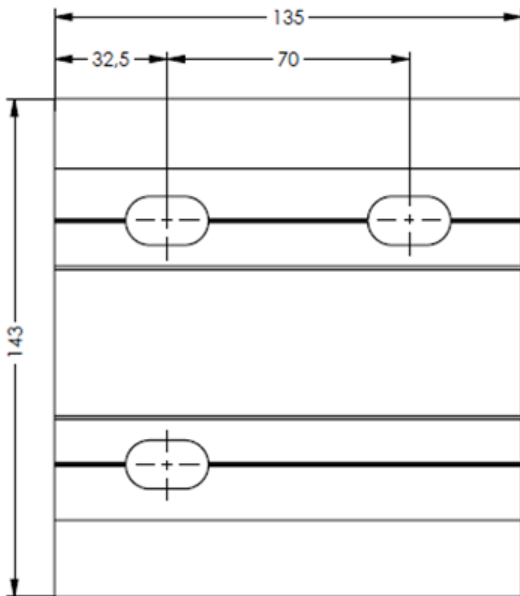
The pictogram with the crossed out dustbin points to the requirement for separate disposal of electrical and electronic appliances (WEEE). Electrical and electronic appliances can contain hazardous and environmentally hazardous materials. Do not dispose of this appliance as domestic waste. Hand it in at a collection point for electrical and electronic waste. By doing so, you will help to conserve resources and protect the environment. For further details, please consult your dealer or your local authorities. Used batteries must be disposed of properly. Battery selling stores and municipal collection points offer special containers for battery disposal.

# Wall brackets

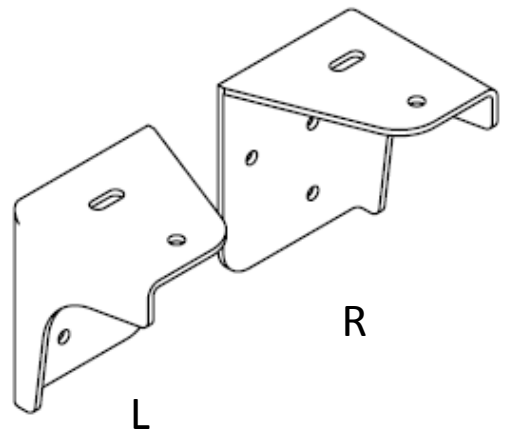
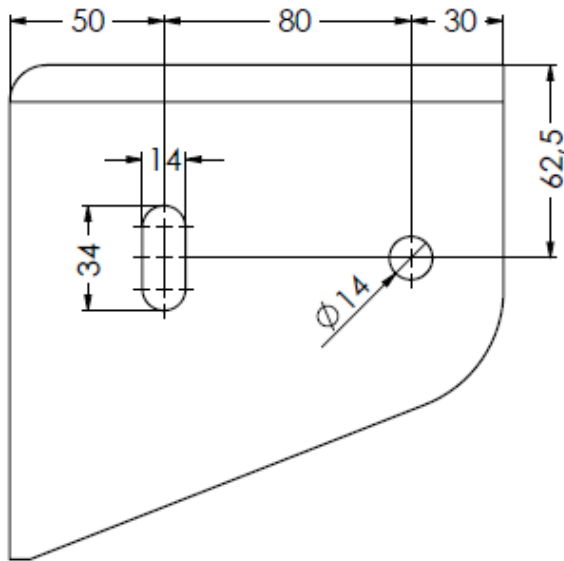
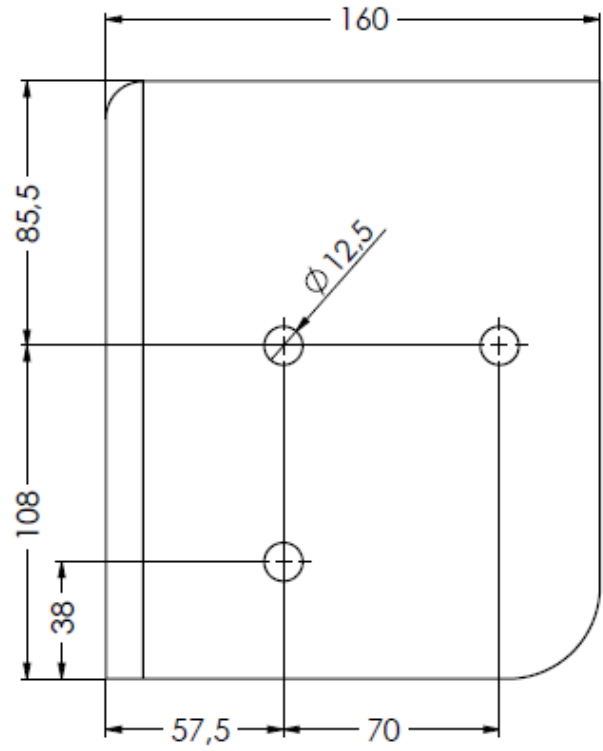
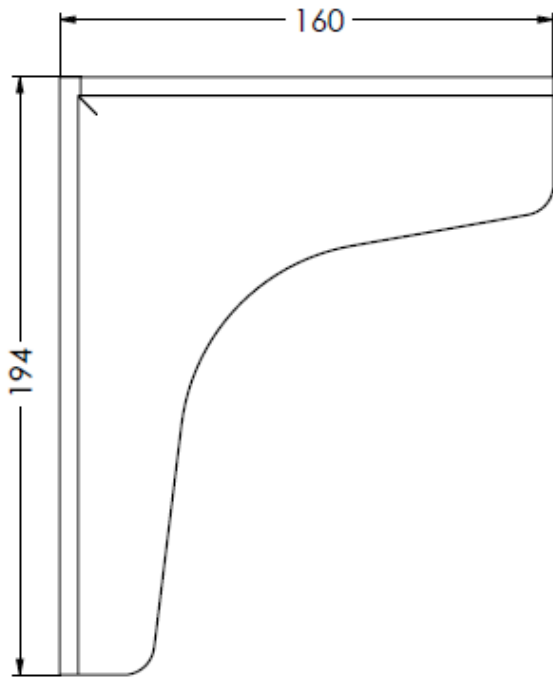


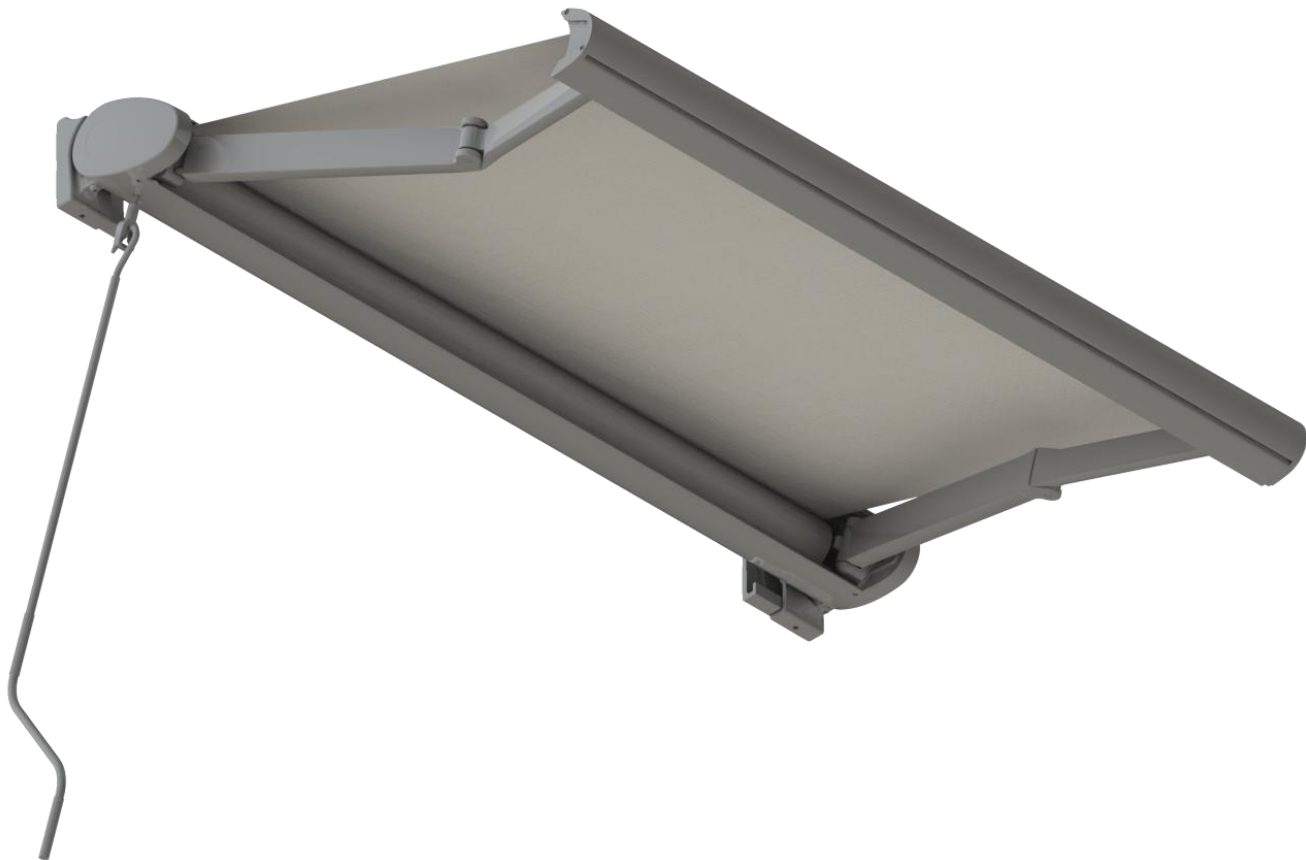
Left side bracket

Right side bracket



# Ceiling bracket





D

Kassettenmarkise mit Motor | Montage- und Gebrauchsanweisung

FR

Auvent à cassette motorisé | Manuel d'installation et d'utilisation

ENG

Full-cassette motorised awning | Installation and user manual

DU

**Fuldkassette motoriseret fortelt | Installations- og brugervejledning**

SE

Helkassett motoriserad markis | Installations- och användarmanual

PL

Markiza zmotoryzowana z pełną kasetą | Instrukcja instalacji i obsługi

SK

Celokazetová motorizovaná markíza | Inštalačná a užívateľská príručka

CZ

Celokazetová motorizovaná markýza | Instalační a uživatelská příručka

RO

Copertină motorizată cu casetă completă | Manual de instalare și de utilizare

De luifel is geprojecteerd door een groep ingenieurs die hun kennis en ervaring van de nieuwste technologieën op de markt hebben gebundeld met het effect dat dit product de beste keuze is op het gebied van buitenhuis zonnebescherming.

Deze instructie bevat gedetailleerde informatie betreffende de montage, het gebruik en het onderhoud van de luifel. Wij verzoeken u deze instructie voor de montage duidelijk te lezen en hem op te bergen voor later gebruik.

### De inhoud van de verpakking.

- 1 x cassetluifel met elektrische aandrijving
- 2 x een muursteun
- 1 x draaistang zwengel
- 1 x afstandbediening met houder
- 1 x gebruikershandleiding

### Te gebruiken overeenkomstig de productbestemming.

Deze luifel is voor buitengebruik en dient als bescherming voor de directe werking van zonnestrallen en warmte. De luifel is bestendig tegen wind in haar weerstandsklasse (hier graag punt "windweerstand" checken) en moet gesloten zijn tijdens regen, wind en andere winterse weersomstandigheden

(bijv. sneeuwval, vorst, ijs) omdat hierdoor het product defect kan raken en er aanzienlijke schade kan ontstaan bij personen, dieren of eigendom.

Elk ander gebruik of modificatie van dit product wordt als - onjuist gebruik - beschouwd en heeft tot gevolg dat er geen mogelijkheid meer is het product te volgen en zou aanzienlijke schade kunnen veroorzaken bij personen, dieren en eigendom.

### Inhoudsopgave

- Belangrijke veiligheidsaanwijzingen
- Inspectie (beurt) van de luifel
- Montage
- Configuratie
- Schoonmaak en onderhoud
- Oplossen van problemen
- Prestatieverklaring
- Recycling



**ATTENTIE**



- Voor de montage en het in gebruik nemen van de luifel moet eerst precies deze montage- en gebruikshandleiding worden gelezen.
- Volg de montage aanwijzingen en montage eisen voor een juiste en veilige montage van de luifel.

### Service.

Bij vragen over de service en reserveonderdelen kunt u contact opnemen met een lokale Hornbachwinkel of een e-mail schrijven naar adres: [service@hornbach.com](mailto:service@hornbach.com)

### Symbolen



Wij verzoeken deze gebruikers instructie duidelijk te lezen en op te bergen voor later gebruik.



Waarschuwing voor het voorkomen van ongevallen en letsel van personen en aanzienlijke materiele schade.



Voor de montage zijn 2 personen nodig.



De driehoek met een lichtflits-symbool wijst de gebruiker op "gevaarlijke elektrische spanning" zonder isolatie, die hoog genoeg is dat er risico van een elektrische schok kan ontstaan.



Belangrijke informatie.

### De benodigde accessoires:

Voor de correcte montage van de luifel zijn de volgende accessoires nodig (niet meegeleverd):

- Een waterpas
- Een liniaal
- Een meetlint
- Krijt of een potlood
- Een Engelse sleutel oftewel een Bahco
- Een rubberhamer
- Een ladder met twee treden
- Een boorhamer of klopper
- Impulssleutels
- Een combinatietang
- De juiste boren voor de montage-oppervlakte waarop de luifel wordt gemonteerd (de bevestigingsonderdelen zitten niet in de set)



**WAARSCHUWINGS AANWIJZIGINGEN – VOOR DE VEILIGHEID VAN PERSONEN IS HET BELANGRIJK ZICH TE HOUDEN AAN DEZE INSTRUCTIES**

**DEZE INSTRUCTIE MOET BEWAARD BLIJVEN**

**WAARSCHUWING!** Met het werken op hoogtes bestaat het risico van vallen. Men behoort altijd passende valbescherming te dragen.

Als de luifel gemonteerd moet worden op hogere verdiepingen waarbij touwen of lijnen gebruikt moeten worden, verzeker je dan dat de luifel:

uitgepakt is,  
dat de touwen het juiste hefvermogen hebben en dat ze zijn vastgezet op een manier dat ze niet kunnen gaan glijden,  
de luifel moet gelijkmatig omhoog worden getrokken. Hetzelfde geldt voor de demontage van de luifels.

De ladder en de steiger mogen noch tegenover de luifel staan noch aan haar worden vastgezet. Voor een goede ondersteuning is een stabiele en een vlakke ondergrond noodzakelijk.

Gebruik slechts ladders en steigers met ruim voldoende draagvermogen.

Bij de eerste ingebruikneming verzeker je dat in zone van de uitgetrokken luifel zich geen mensen of dieren bevinden. Na het eerste openen van de luifel controleer of de bevestigingen en de montagebeugels nog steeds strak zitten.

Gebruik de luifel overeenkomstig zijn productbestemming. Veranderingen zoals het uitbreiden of verbouwen, die niet zijn voorzien door de producent, mogen slechts uitgevoerd worden na een schriftelijk accord van de producent.

Men moet zich ervan verzekeren dat de luifel niet bediend wordt door kinderen en personen die het gevaar niet goed kunnen inschatten van het onjuist gebruik en bedienen van de luifel. Luifels die gerepareerd moeten worden, met een hoog slijtagegehalte of met beschadigd doek of frame mogen niet gebruikt worden.

Voor elke handeling moet men visueel de luifel controleren op beschadigingen. In het geval van visuele beschadigingen moet men direct stoppen de luifel te gebruiken en contact opnemen met geautoriseerd personeel om de beschadiging te repareren.

Tijdens het werk mag men de bewegende delen niet aanraken.

Tussen het voorste profiel, de knikarmen en de bewegende profielen van de behuizing bestaat een kans dat iets wordt verpletterd, verkreukeld of doorsneden, vooral tijdens het gebruik van de luifel middels de afstandbediening. Controleer of in de zone van de uitgetrokken luifel geen voorwerpen zijn die het correct functioneren zouden kunnen storen.

Men moet voorkomen dat de luifel kleding of lichaamsdelen ophijs. Tijdens werkzaamheden in de zone van de uitgetrokken luifel behoort men zich te verzekeren dat hij niet per ongeluk wordt gestart. Daarom moet men de draaistang zwengel verwijderen en bewaren op een veilige plek of de systeemvoeding van het netwerk uitschakelen en voorzorgsmaatregelen treffen voor een onbedoelde heropstarting.

Het gebruik van spankoorden of een extra belasting (bijv. door het hangen van voorwerpen aan de luifel) kan resulteren in ernstige beschadigingen of totale schade van de luifel en is niet geoorloofd.

Bladeren en andere vreemde voorwerpen op het stof van de luifel, het bovenste doek en in de geleiders, moeten direct verwijderd worden omdat zij de luifel kunnen beschadigen.

Als de hellingsgraad van de luifel kleiner is dan 140 (25%) dan mag hij niet uitgetrokken worden tijdens regen omdat dit kan leiden tot het vormen van waterzakken die de luifel kunnen beschadigen of vernielen.

Sluit de luifel tijdens regen, sneeuwval en wind om schade te voorkomen. Als er een windsensor aangesloten is op de elektrische aandrijving van de luifel, stel deze dan in volgens de windweerstandsklasse van jouw luifel.

Trek de luifel niet uit tijdens sneeuwval en vorst (bevroeringsgevaar voor het luifeldoek). Sneeuw en/of vorst kunnen de luifel beschadigen. In bovengenoemde omstandigheden, bijv. tijdens de winter, moet de automatische controle ingesteld worden op handmatige bediening. Gebruik alleen reserveonderdelen die door de producent zijn goedgekeurd.

Bij de demontage en recycling van de luifel moeten de onder spanning staande onderdelen (bijv. de knikarmen en het terugtreksysteem) volledig worden ontspannd of beveiligd worden voor losspringen!

**WAARSCHUWING!** Mogelijk kan letsel ontstaan of kan men overlijden aan de gevolgen van een elektrische schok!

Tijdens het monteren moeten altijd de landelijke installatievoorschriften worden gevolgd.

Tijdens het werk met de luifel moet men zich verzekeren dat de voeding van de luifel uitgeschakeld is en voorzorgsmaatregelen treffen voor een onbedoelde heropstarting.

Kinderen mogen niet spelen met bedieningselementen van de luifel. Afstandsbedieningen moet opgeborgen worden op een ontoegankelijke plek voor kinderen.

Controleer de luifel regelmatig op slijtagesporen of beschadigde kabels. In het geval van zichtbare beschadigingen moet het systeemgebruik direct beëindigd worden en moet contact opgenomen worden met geautoriseerd personeel om de beschadiging te repareren.

Veranderingen in de constructie of configuratie van het apparaat mogen niet uitgevoerd worden zonder consultatie met de producent of zijn geautoriseerde vertegenwoordiger.

Tijdens het bedienen van de luifel moet de schakelaar zichtbaar zijn.

De schakelaar moet op een plek aangebracht zijn die het de gebruiker mogelijk maakt de luifel veilig te kunnen bedienen (ver van alle bewegende delen) en op een hoogte overeenkomstig de landelijk voorschriften betreffende gehandicapte personen (indien mogelijk bij voorkeur onder 1,30 mtr.)

Als de luifel is uitgerust met een handmatig noodstelsel dan moet dit toegankelijk zijn op een hoogte van minder dan 1,80 mtr.

Een luifel met een elektrische aandrijving mag niet zonder stroom worden gesloten. Daarom wordt aanbevolen, bijzonder in regio's met veel wind en waar vaak stroomonderbrekingen voorkomen, de luifel te bedienen middels het handmatige noodstelsel of de noodstroomvoorziening.

Kijk uit met het handmatig bedienen van de gesloten luifel, omdat hij snel kan zakken door zwakke of gebroken veren.

In geval men accu's gebruikt:

**ATTENTIE!** Ontploffingsgevaar bij het onjuist vervangen van de batterijen. De batterij alleen vervangen door een batterij van hetzelfde type. Let op de juiste polariteit van de batterij.

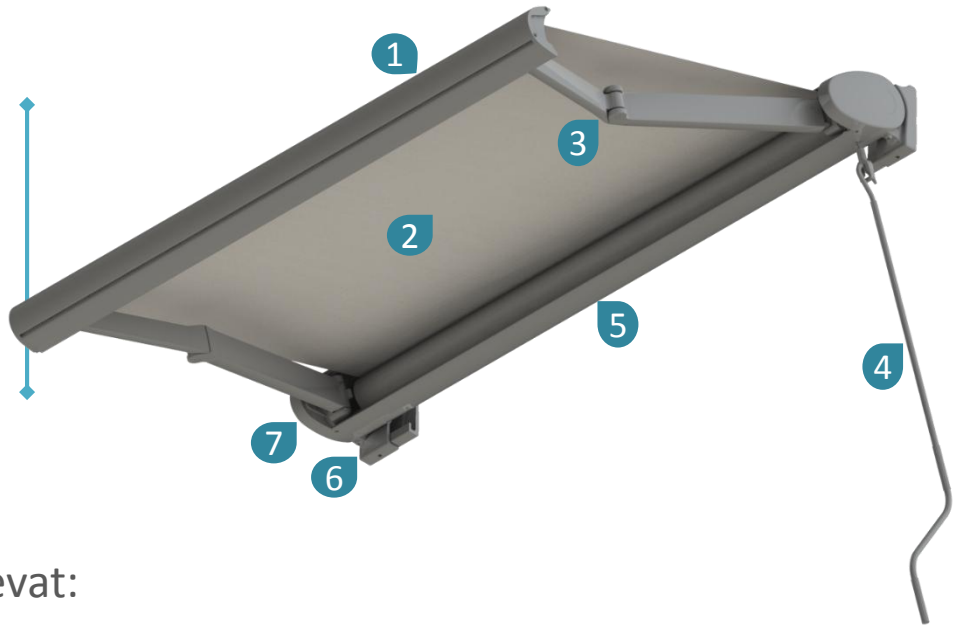
De batterijen (batterijset of de geplaatste batterijen) mogen niet blootgesteld worden aan extreme hitte ontstaan door zonlicht, vuur enz. Beschermen voor mechanische schokken. Bewaren op een droge en schone plek onbereikbaar voor kinderen.

Batterijen mogen niet geopend, gedemonteerd, opengesneden en omgebogen worden. Het is beter geen oude met nieuwe batterijen te gebruiken.

Verstandig is de veiligheidsaanwijzingen en andere, op de batterijen en verpakkingen aangebrachte waarschuwingen, te volgen. Lekkende batterijen moeten verwijderd worden en de batterijhouder moet goed schoon worden gemaakt. Vermijd contact met de ogen en huid.

# I. Luifel

- 1 Voorste balk
- 2 Stof/ bekleding
- 3 Arm
- 4 Draaistang zwengel
- 5 Luifelcassette
- 6 Montagebeugel
- 7 Eindkap cassette



## I.1. De levering bevat:



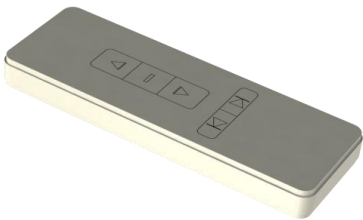
electrische luifel



1 x draaistang zwengel



2 x muur montage beugel



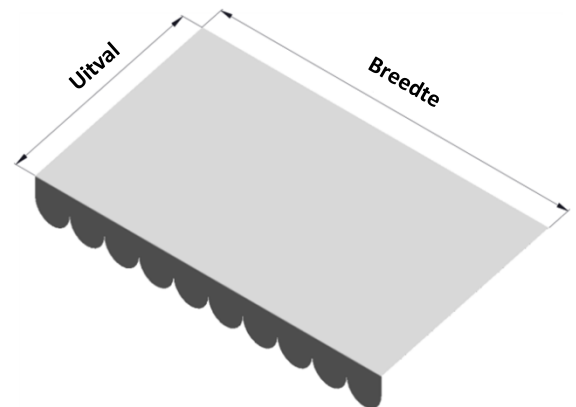
1 x afstandbediening



## I.2. Technische gegevens

De luifel is zo geprojecteerd dat zij windkracht 5 op de schaal van Beaufort kan weerstaan, wat overeenkomt met windweerstandklasse 2 volgens de norm EN-13561 (met uitzondering van 10252579; 10392649; 10393326 ;10393331; 10393335; 10393329;10393321;10393323;10393334 die met het oog op hun grote projectie oppervlak voldoen aan de normen van de windweerstandklasse 1.

Een combinatie van muurtype met de montage materialen die gebruikt worden in jouw montage ruimte kan resulteren in een lagere windweerstandklasse voor jouw luifel. Neem contact op met de montagespecialist die jou zal helpen de juiste montage- en bevestigingswijze te kiezen. Onderstaande tabel kan gebruikt worden voor het bepalen van verschillende windsnelheden door het observeren van bomen.



Windweerstandklasse	Kracht op de schaal van Beaufort	Windsnelheid (km/u)	Observaties
0	1 tot 3	≤ 19	Bladeren en kleine takjes bewegen constant.
1	4	[20 - 27]	Kleine takjes beginnen te bewegen, los liggend papier begint weg te waaien van de grond.
2	5	[28 - 37]	Middelgrote takken bewegen zich, kleine loofboompjes beginnen te ruisen..
3	6	[38 - 48]	Grote boomtakken zwaaien, het gebruik van paraplu's wordt moeilijk.

MODEL	10252573 10393328 10393333	10252574 10393330 10393324	10252575 10392650 10392647	10252576 10393332 10393322	10252577 10393325 10393327	10252578 10392648 10392646	10252579 10392649 10393326	10393331 10393335 10393329	10393321 10393323 10393334
<b>Breedte (cm.)</b>	300	360	400	420	450	480	500	600	550
<b>Uitval (cm.)</b>	250	250	300	300	300	300	300	300	350
<b>Gewicht van het doek (g/m<sup>2</sup>)</b>	300	300	300	300	300	300	300	300	300
<b>Het totale gewicht van de luifel (kg.)</b>	48	58	64	68	72	77	80	96	87
<b>Voeding</b>	230 V - 50/60 Hz	230 V - 50/60 Hz	230 V - 50/60 Hz	230 V - 50/60 Hz	230 V - 50/60 Hz	230 V - 50/60 Hz	230 V - 50/60 Hz	230 V - 50/60 Hz	230 V - 50/60 Hz
<b>Energieverbruik (W)</b>	200	200	200	200	200	200	200	200	200
<b>Beschermingsniveau (motor)</b>	IP44	IP44	IP44	IP44	IP44	IP44	IP44	IP44	IP44
<b>Nood draaistang</b>	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
<b>Windweerstandklasse</b>	2	2	2	2	2	2	1	1	1

## II. Instalatie

### II.1. Verankeringsmateriaal



Onderstaande tabel bevat de basis aanbevelingen betreffende de bevestiging voor verschillende soorten muren. Voor het vaststellen van het type muur en de geschikte bevestiging behoort contact te worden opgenomen met een specialist, die op basis van de conditie van de muur en de gebruikte bevestiging ook de windweerstandklasse van de luifel kan bepalen.

TYPE MUUR	LOCALISATIE	BEVESTIGING
<b>Beton</b> Beton/ C20-C25	Plafond Plafond / geïsoleerd Muur Muur / geïsoleerd	bijv. TOX verankeringsbout S-Fix Pro 1 A4 bijv. TOX Thermo Proof Plus bijv. TOX verankeringsbout S-Fix Pro 1 A4 bijv. TOX Thermo Proof Plus
<b>Volle baksteen</b> Keramische baksteen/MZ Zand – Kalksteen/KS	Muur Muur / geïsoleerd	bijv. TOX Metsel Kit Wallix bijv. TOX Thermo Proof Plus
<b>Geperforeerde baksteen</b> Keramische baksteen/HLZ Zand – Kalksteen/KSL	Muur Muur / geïsoleerd	bijv. TOX Metsel Kit Wallix bijv. TOX Thermo Proof Plus
<b>Cellenbeton</b> Cellenbeton / BP2	Muur Muur / geïsoleerd	bijv. TOX Metsel Kit Wallix bijv. TOX Thermo Proof Plus
<b>Framemuren</b>	Muur / geïsoleerd	bijv. TOX Thermo Proof Plus

! **ATTENTIE** !

De montage van de luifel moet uitgevoerd worden door een gekwalificeerde persoon.  
 Monteer de muursteunen aan de muur met behulp van de juiste ankers.  
 Neem contact op met een specialist om het juiste type muur, de draagkracht van de montageplek en de juiste verankering te bepalen.  
 De bovengenoemde variabelen hebben invloed op de windweerstand van de luifel.  
 Voor de montage van de luifel behoort men zich te verzekeren of de instructies van de producent van de ankers worden nagevolgd.

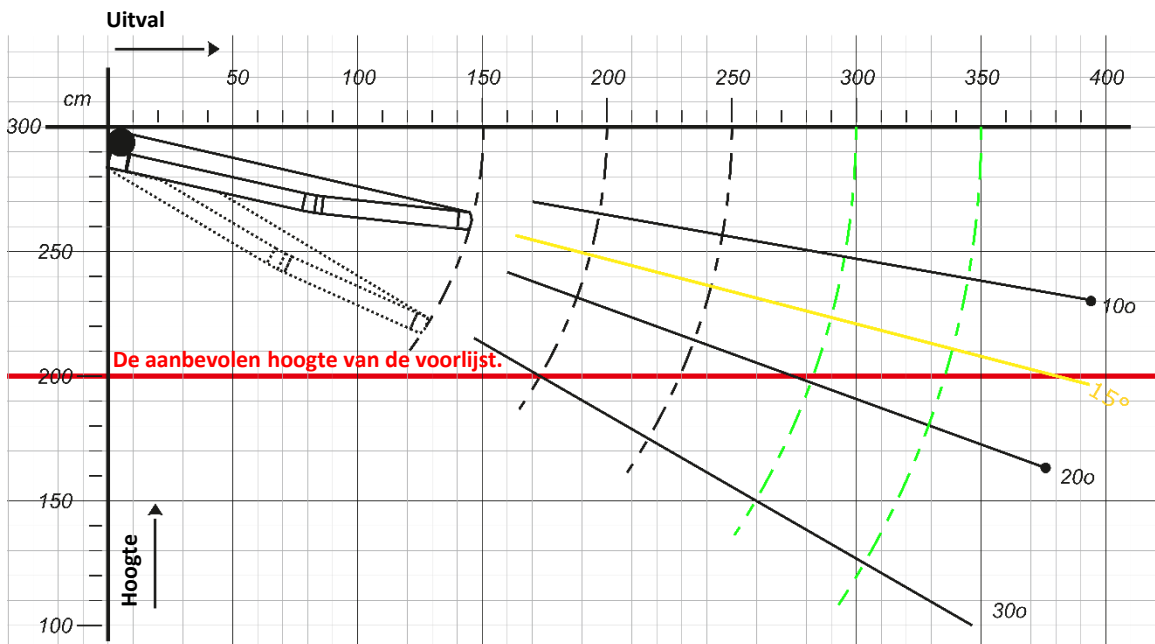
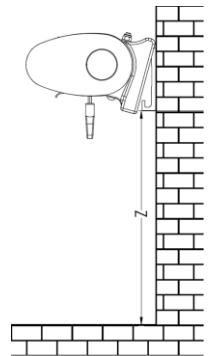
Breedte (cm.) x Uitval (cm)	Belasting bij het verankeren[kN]
3 x 2.5	5.4
3,6 x 2.5	6.35
4 x 3	9.48
4,2 x 3	9.55
4,5 x 3	10.56
4,8 x 3	10.85
5 x 3	11.64
6x3	13.44
5,5x3,5	14.7

## II.2. Plaatsing van de muursteunen.

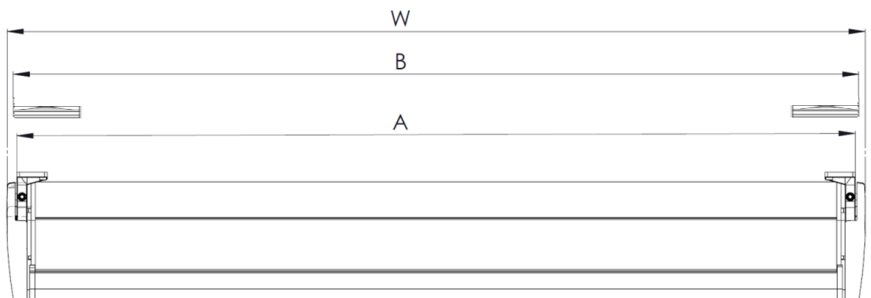
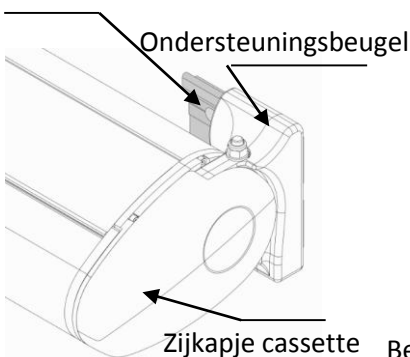


Deze tekening laat het verband zien tussen de uitval, de montagehoogte ( Z ) en de hellingshoek van de luifel.

De luifel wordt geleverd met een hellingshoek van 15° de aanbevolen hellingshoek)  
 Na de keuze van de montagehoogte (Z) - de hellingshoek en rekening houdende met de luifeluitval - zet je een streep op de tekening op de minimale hoogte van 200 cm. - zorg ervoor dat de voorlijst niet onder deze minimale hoogte komt !



Muursteen.



Begin met het meten van de maximale afstand tussen de twee cassetteondersteuningsbeugels "A".

De maximale afstand tussen de twee muurbeugels "B" bedraagt:

$$B = A + 3\text{cm}$$



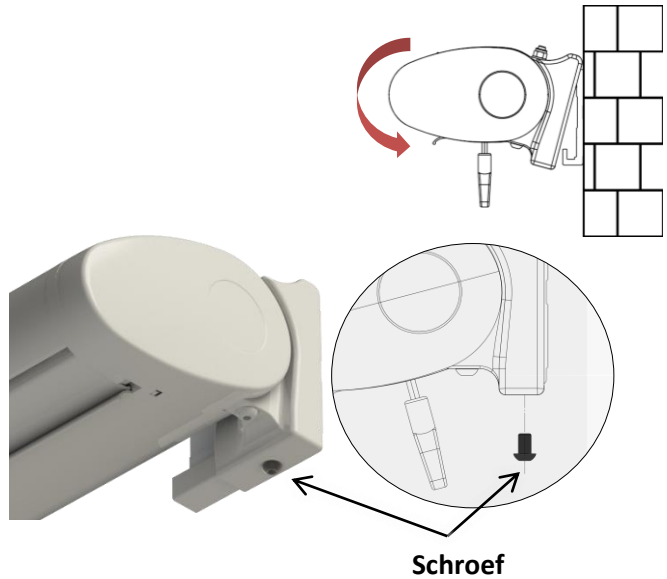
De beugels moeten worden gemonteerd op een vlakke ondergrond en in horizontale lijn. De luifel zal niet goed werken en kan zelfs defect raken als men zich niet aan deze voorwaarde houdt.

## II.3. Montage van de luifel met ondersteuningsbeugels.

### Muurmontage



Monteer de luifel op de beugel en zet hem vast met behulp van de schroeven (aan elke kant van de luifel één schroef)



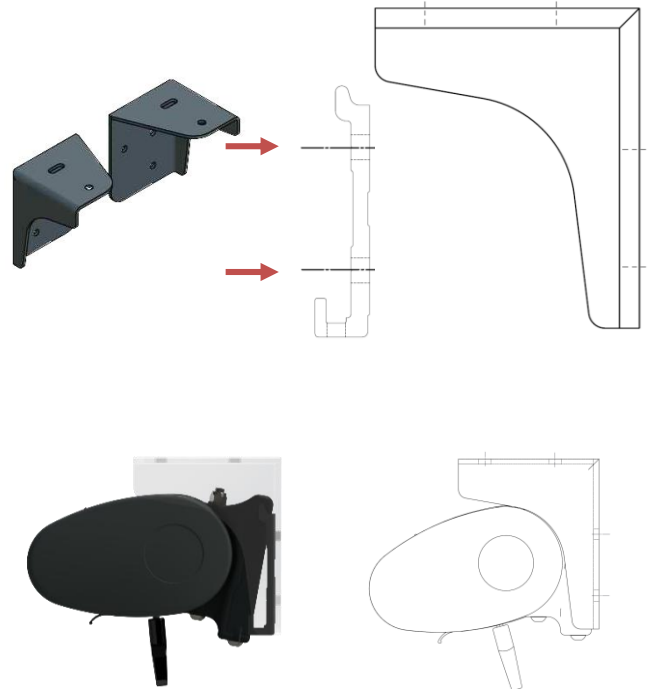
### Plafond montage



Monteer de muursteun samen met de plafondbeugel

Monteer de plafondbeugel volgens de omschrijving in punt II.2.

Monteer de luifel op de beugels en bevestig de luifel met behulp van de schroeven (aan elke kant van de luifel één).

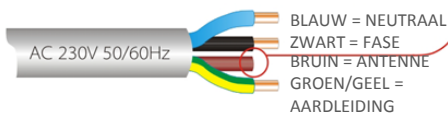


## II.4. Electriche instalatie



De kabel moet aangesloten op de elektrische voedingsbron op de volgende wijze:

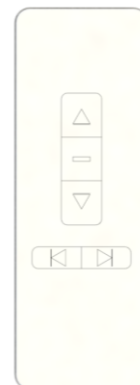
Deze operatie moet uitgevoerd worden door een gecertificeerde vakman.



Dit is de antenne, knip deze weg en sluit hem niet aan op het stroom!

## II.5. Overzicht van de afstandbediening

	Symbol	Actie
<b>Bediening van de luifel</b>	▲	Sluit
	▼	Open
	—	Stop
<b>Kanaalkeuze</b>	◀	Links
	▶	Rechts



## II.6. Configuratiecontrole van de luifel



De luifel wordt geleverd met een standaard ingestelde eindschakelaar (eindschakelaar)

### Voorzichtig:

**Tijdens het bewegen van de luifel niet de bewegende delen aanraken.**

**Niks leggen op, of monteren aan de luifel.**

**Niet handmatig bepaalde delen van de luifel in beweging zetten.**



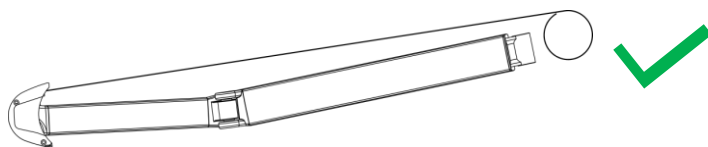
De luifel openen met behulp van de afstandsbediening.

Op onderstaande tekening staat de positie van de voorlijst aangegeven bij een geheel geopende luifel (het openen van de luifel behoort te stoppen, als de knikarmen volledig zijn geopend en het doek strak gespannen is) en de richting van het uitgerolde doek.

Verzeker je dat de voorlijst waterpas is met behulp van een waterpas.

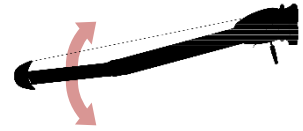
Indien niet, check of de montage beugels correct horizontaal zijn uitgelijnd en dat de armen dezelfde hellingshoek hebben. Verzeker je dat de voorlijst waterpas is met behulp van een waterpas.

Indien niet, check of de montage beugels correct horizontaal zijn uitgelijnd en dat de armen dezelfde hellingshoek hebben.



# III. Configuratie

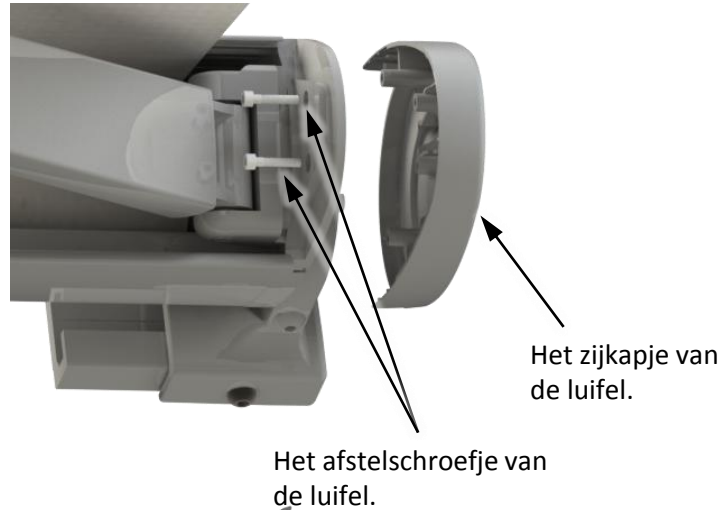
## III.1. Afstellen van de hellingshoek van de armen (OPTIONEEL)



De luifel wordt geleverd met een hellingshoek van 15 graden wat de aanbevolen configuratie is van deze luifel. Om deze aanbevolen configuratie te veranderen volg onderstaande instructie:

Begin met het losdraaien van de twee afstelschroefjes die zich naast de ondersteuningsbeugel van de knikarmen bevinden. Gebruik hiervoor imbusleutel nr. 4.

Verwijder de zijkap. Herhaal deze handeling om de andere zijkap te verwijderen.

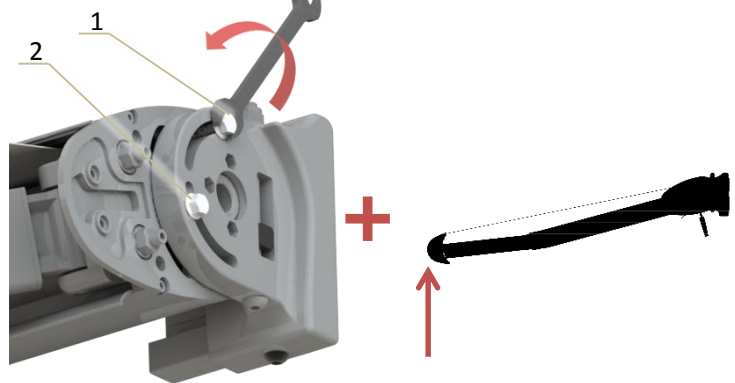


Om de hellingshoek van de luifel af te stellen doe het volgende (voor deze afstelling zijn twee personen nodig)

Rol de luifel uit.

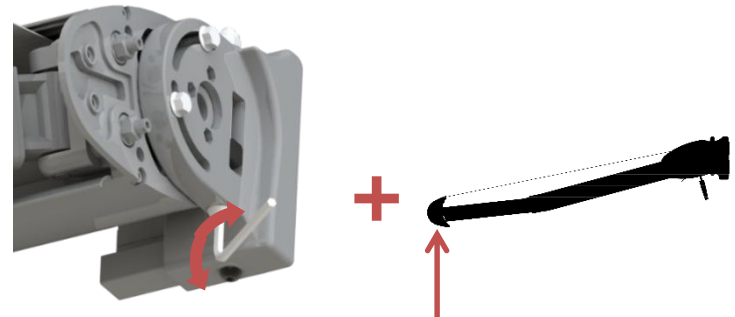
Houd de voorlijst stevig op zijn plaats.

Draai de twee hoofdmoeren los (een halve slag) met imbusleutel nr. 13.



Herhaal deze handeling aan de andere kant van de luifel.

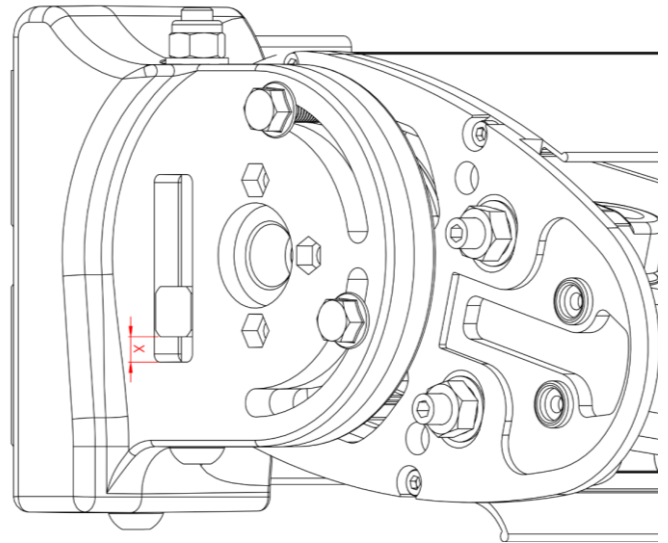
Draai met behulp van imbusleutel nr. 6 de schroef los om de gewenste hellingshoek te verkrijgen.



Stel afstand X in om de gewenste hellingshoek te krijgen.



Attentie: wij bevelen het gebruik van precisiegereedschap aan (bijv. een schuifmaat).



Hellingshoek [graden]	X
10	4
15	8
20	12
25	16
30	19
35	22
40	25
45	29
50	32
55	36
60	39



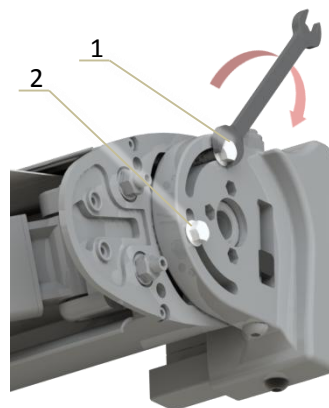
De tabel geeft de X-waarden aan voor elke hellingshoek.

-Herhaal deze procedure met de tweede knikarm.

-Verzeker je dat de voorlijst horizontaal is uitgelijnd (anders moeten de ingestelde X-waarden van beide kanten worden nagecheckt).

-Draai de twee hoofdmoeren vast met inbussleutel nr. 13.

-Herhaal deze handeling aan de andere kant van de luifel.



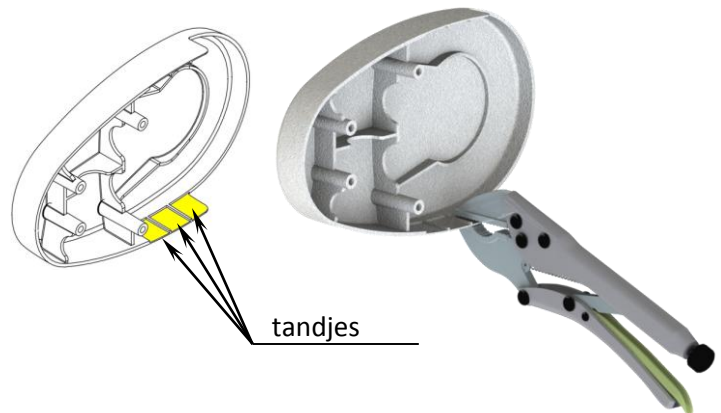
-Attentie: In verband met de veiligheid mogen slechts de monteurs zich onder de luifel bevinden.

## III.2. Montage van de zijkappen.

Als de nieuwe hellingshoek groter dan 15 graden is moet er een "tandje" uit de zijkap van de cassette worden gehaald om de zijkap aan te passen aan de nieuwe instelling.

Gebruik een tangetje om een "tandje" te verwijderen uit de zijkap. Het totaal te verwijderen „tandjes” staat in onderstaande tabel.

Hellingshoek [graden]	Het aantal te verwijderen „tandjes”
[5..20]	0
[21..40]	1
[41..50]	2
[51..60]	3



## III.3. Het handmatig openen van de luifel

Monteer de draaistang zwengel in de daarvoor bestemde plek aan de rechter kant van de luifel.



Tijdens het werk moet de draaistang zich in een verticale positie bevinden om het product niet te beschadigen.

Het naar links of rechts draaien heeft tot gevolg dat de luifel zich opent of sluit.



**Attentie: het gebruik van de draaistang wordt alleen in noodsituaties aanbevolen (bijv. bij gebrek aan netspanning of een defect van het product enz. )**



### III.4. Het instellen van de eindschakelaars (OPTIONEEL)

**i** De luifel wordt geleverd met standaard ingestelde eindschakelaars (eindschakelaar). Deze procedure is optioneel.

Men mag hier ook gebruik van maken als de eindschakelaar plotseling wordt gereseteerd.



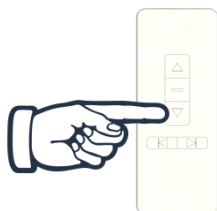
## Het instellen van de maximale gesloten positie (bovengrens)

Druk op omhoog ▲, om de luifel geheel te sluiten.

**De grens van de gesloten positie is overschreden.**



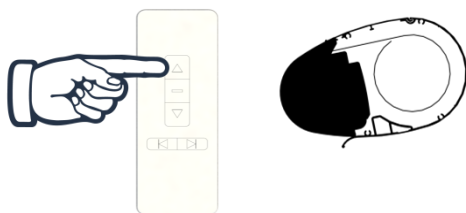
**1.a.** Druk op omlaag ▼ naar beneden totdat de voorste balk 20 cm van de cassette verwijderd is



**2.a.** Draai de witte instelknop tegen de klok in (richting "+") om de limiet naar buiten te verschuiven.



**3.a.** Druk omhoog ▲ om de luifel te sluiten, als de gesloten positie nog steeds onjuist is, herhaal dan vanaf stap 1.a. of 1.b.

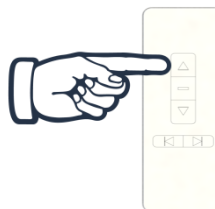


✓ De grens van de gesloten positie is ingesteld.

**De grens van de gesloten positie is niet bereikt.**



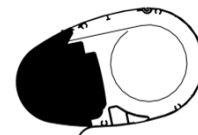
**1.b.** Druk omhoog ▲



**2.b.** Draai de witte instelknop met de klok mee (in de "-" richting), met als resultaat dat de voorbalk dichter bij de cassette komt (de gesloten limiet verschuift naar binnen) stop wanneer de juiste positie is bereikt. Als de gesloten positie niet is bereikt, herhaal dan vanaf stap 1.a. of 1.b.



✓ De grens van de gesloten positie is ingesteld.





# Het instellen van de maximale geopende positie (ondergrens)

Druk op omlaag ▼ om de luifel maximaal te openen.

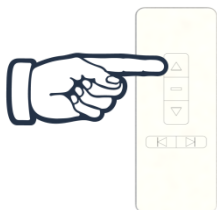
## De grens van de geopende positie is overschreden. overschreden

Het doek is niet strak

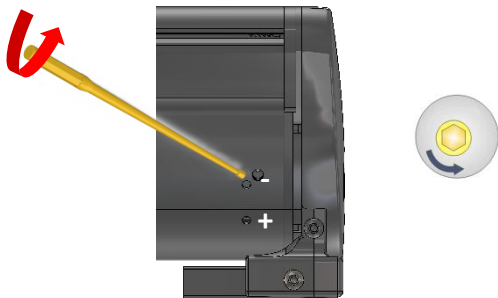


De luifel is volledig geopend, met een losse stof:

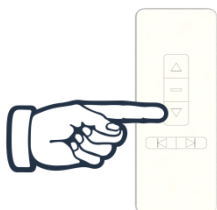
1.c. Druk omhoog ▲ om de stof op te rollen tot hij gespannen is



2.c. Draai de gele instelknop tegen de klok in ( in de richting van "+") om de geopende limiet naar de cassette te verschuiven (stop wanneer de voorste balk de eerste beweging maakt)



3.c. Druk op ▼ als de geopende positie onjuist is, herhaal vanaf stap 1.c. of 1.d.



✓ De grens van de geopende positie is ingesteld.

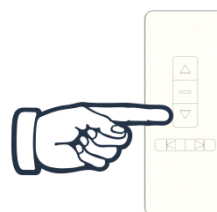


## De grens van de geopende positie is niet bereikt.



De luifel is volledig geopend maar de armen niet.

1.d. Druk op Omlaag ▼ (om ervoor te zorgen dat de luifel volledig is geopend)



2.d. Draai de gele instelknop met de klok mee (in de richting "-") : als resultaat begint de voorbalk naar de voorkant te bewegen. Stop wanneer de armen volledig zijn geopend. Als de geopende positie nog steeds niet is bereikt, herhaal dan vanaf stap 1.c. of 1.d.



✓ De grens is ingesteld. geopende



## IV. Schoonmaak en onderhoud

### Het doek

Het luifeldoek is een hoog-kwaliteitsproduct en wordt vaak vervaardigd van acryl- of polyestervezels (overeenkomstig de gedeclareerde eigenschappen). Zij behoudt haar kwaliteit voor jaren als er aan een paar voorwaarden worden voldaan. De omgeving heeft een enorme impact op de noodzaak van onderhoud. Een droge omgeving vergt minder onderhoud dan een vochtige omgeving. Het doek mag afhankelijk van de behoefte worden schoongemaakt maar over het algemeen is één keer per jaar genoeg als het warm en droog weer is.

De procedure:

1. Open de luifel maximaal.
2. Verwijder losse verontreinigingen zoals bladeren, stof enz.
3. Besproei het doek met water (middels een hogedrukreiniger of een tuinslang).
4. Laat het doek drogen in de buitenlucht maar niet laten opwarmen.
5. Sluit de luifel.

### INFORMATIE OVER HET DOEK.

Het luifeldoek heeft door haar functionele vereisten en productiemethodes specifieke eigenschappen die geen invloed hebben op de kwaliteit van het doek en die de gebruikersduur niet verminderen.

**Sporen (1):** lijkende op een visgraat komen grotendeels voor op de verbindingen en de wervelingen van het doek (dubbele dikte van het doek)

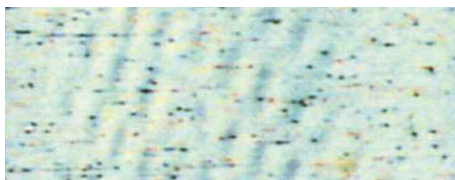
**Krijteffecten (2):** zichtbaar als heldere streepjes, dit kan ontstaan tijdens de productie.

**Plooien (3):** de plooien zijn ontstaan tijdens het draaien van het doek op de speciale luifelbuis.

**Uitgerekte randen (4):** ontstaan door hoge spanning op de zijkanten.



Bovenstaande onvolkomenheden zijn het gevolg van natuurlijke kenmerken van het doek. Zij kunnen geen basis zijn voor een klacht, zij zijn typisch voor luifeldoeken en hebben geen invloed op het gebruikerscomfort.



(1)

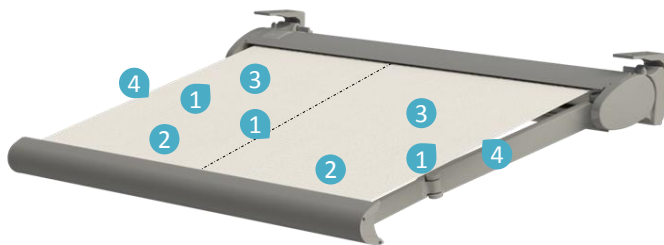
(2)



(3)



(4)



De luifel is een zonwering. Nee is niet bestemd voor het beschermen tegen regen. Bestendigheid tegen licht en kortstondig regen wordt gegarandeerd door geïmpregneerde, regenafstotende doeken, als de hellingshoek van de luifel 15° of meer bedraagt. Bij zware of langer durende regenval moet de luifel gesloten worden om beschadiging te voorkomen. De natte en gesloten luifel moet zo spoedig mogelijk geopend worden om goed te kunnen drogen.

### Constructie

De constructie is gemaakt van aluminium elementen en is gepoederverfd. De andere onderdelen zijn vervaardigd van roestvrije materialen. In de loop van de tijd zal de constructie met stof en vuil worden bedekt, dit moet af en toe verwijderd en schoon gemaakt worden. Eén keer per jaar behoren de constructie-elementen schoon gemaakt te worden met een sopje en een zacht doekje.

### Batterijen voor de afstandsbediening.

De juiste batterij voor de afstandsbediening is de CR2032 (3V, 225 mAh).

Stop de batterij onder het klepje van de afstandsbediening (le top de juiste polarisatie – en +) en sluit het klepje.

## Om jou een lange levensduur en een goed werkende luifel te kunnen garanderen:

- × Laat de luifel niet open staan op dagen met veel wind, regen en/of sneeuwval.
- × Hang geen planten of andere onderwerpen aan delen van de luifel.
- × De draaistang mag slechts in noodsituatie worden gebruikt.
- ✓ Sluit de luifel met de draaistang bij stroomuitval.
- ✓ De luifel moet gesloten worden als u het huis verlaat en als hij niet gebruikt wordt.
- ✓ Maak elk jaar de luifel schoon als omschreven in hoofdstuk "IV. Schoonmaak en onderhoud".

## V. Oplossen van problemen

Probleem	Reden	Oplossing
<b>Het verschijnen van waterzakken en een niet goed gespannen doek</b>	Het doek rekt uit als het vochtig is	Open de luifel en laat het doek drogen
	De knikarmen zijn niet geheel ontvouwd	Open de gehele luifel
	Het doekoverschot is van de luifelbuis afgewikkeld	Stel op passende wijze de eindschakelaars in
<b>Tijdens het werk zijn krakende en kloppende geluiden hoorbaar</b>	De ondersteuningsbeugels zijn niet goed bevestigd	Draai de moeren van de ondersteuningsbeugels aan.
<b>De afstandsbediening doet het niet</b>	- problemen met de batterijen	-Controleer of de batterij juist is gemonteerd - Vervang de batterij
	- de motor raakt na 4 – 6 minuten werk overhit (de thermische beveiliging is ingeschakeld)	-Laat de motor afkoelen (hier is ongeveer 9 – 11 min. voor nodig)
<b>De luifel gaat heftig open en kan niet geheel/gedeeltelijk gesloten worden</b>	De driver (onderdeel dat de motor koppelt aan de stoffen buis) is kapot	1. Duw de voorbalk handmatig om de gesloten positie te bereiken (er zijn twee mensen nodig om deze taak uit te voeren) 2. Bind de voorbalk aan de cassette met een touw of een riem 3. Neem contact op met uw distributeur

## Prestatieverklaring

DOP 102525731-CPR, versie: 2020-03-09

Unieke identificatiecode voor het producttype;

- Cassetteluifel 3 x 2,5 mtr. met aandrijving en een handmatige noodbediening (10252573;10393328;10393333)
- Cassetteluifel 3,6 x 2,5 mtr. met aandrijving en een handmatige noodbediening (10252574;10393330;10393324)
- Cassetteluifel 4,0 x 3,0 met aandrijving en een handmatige noodbediening (10252575;10392650;10392647)
- Cassetteluifel 4,2 x 3,0 met aandrijving en een handmatige noodbediening (10252576;10393332;10393322)
- Cassetteluifel 4,5 x 3,0 met aandrijving en een handmatige noodbediening (10252577;10393325;10393327)
- Cassetteluifel 4,8 x 3,0 met aandrijving en een handmatige noodbediening (10252578;10392648;10392646)
- Cassetteluifel 5 x 3,0 met aandrijving en een handmatige noodbediening (10252579;10392649;10393326)
- Cassetteluifel 5,5 x 3,5 mtr. met aandrijving en een handmatige noodbediening (10393331;10393335;10393329) - Cassetteluifel 3 x 2,5 mtr. met aandrijving en een handmatige noodbediening (10393321;10393323;10393334)

1. Type, partijnummer of serienummer of een andere label voor product-identificatie zoals gedefinieerd in art. 11/ lid 4: 10252573,10393328,10393333,10252574,10393330,10393324,10252575,10392650,10392647,10252576,10393332,10393322,10252577,10393325,10393327,10252578,10392648,10392646,10252579,10392649,10393326,10393331,10393335,10393329,10393321,10393323,10393334
2. Het door de producent beoogde gebruik of het beoogde gebruik van het product overeenkomstig de gebruikte geharmoniseerde technische specificatie: Voor gebruik buitenshuis en andere constructies.
3. Naam, de geregistreerde handelsnaam of geregistreerde handelsmerken en contactadres van de producent overeenkomstig art. 11 / lid 5.

Mol sp. z o.o

ul.Szkótkarska 17  
62-002 Suchy Las / Poland

<http://www.mol.net.pl/>

5. In bepaalde gevallen, naam en contactadres van een geautoriseerde vertegenwoordiger, verantwoordelijk voor de handeling, omschreven in art. 12, lid 2: **Niet van toepassing.**

6. Systeem of beoordelings-en geloofwaardigheidsverificatie systemen van de gebruikerseigenschappen van het product volgens bijlage V van de richtlijn inzake bouwproducten:

### Systeem 4

7. Niet van toepassing (geen enkele genotificeerde eenheid is betrokken met systeem 4).

8. Niet van toepassing.

### 9. Aangegeven prestaties

Belangrijkste eigenschappen	Ref.	Rendement	Geharmoniseerde technische specificatie
Windweerstand	10252573	Klasse 2	EN 13561
	10393328		
	10393333		
	10252574		
	10393330		
	10393324		
	10252575		
	10392650		
	10392647		
	10252576		
	10393332		
	10393322		
	10252577		
	10393325		
	10393327		
	10252578		
	10392648		
10392646			
10252579			
10392649			
10393326			
10393331			
10393335			
10393329			
10393321			
10393323			
10393334			
Totale energie dissipatie $g_{tot}$		NPD	

10. De prestatieverklaring van bovenstaande producten zijn overeenkomstig met de gedeclareerde gebruikerseigenschappen omschreven in punt 9. Bovenstaande producent is slechts verantwoordelijk voor de opgestelde service-declaratie overeenkomstig de verordening (UE) nr. 305/2011.

Ondertekend door de producent:



Jacek Kupczyk

Directeur afdeling luifels  
De verantwoordelijke persoon voor het opmaken van de technische documentatie  
Suchy Las, 09.03.2020

**Mol sp. z o.o**

**ul.Szkótkarska 17**

**62-002 Suchy Las / Poland**

**<http://www.mol.net.pl/>**

**Conformiteitsverklaring**

Hierbij verklaart MOL sp. z o.o. dat de radioapparatuur type afstandsbediening overeenkomstig is met richtlijn 2014/53/UE.

De volledige tekst van de EU conformiteitsverklaring is beschikbaar onder het volgende internetadres:  
**[www.hornbach.com/productcompliance](http://www.hornbach.com/productcompliance)**

**Recycling**

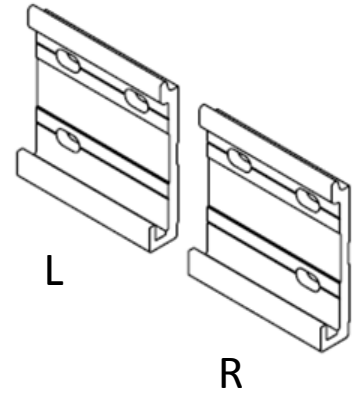
De luifel mag niet worden gerecycled als ongesorteerd huisafval. De luifel moet worden gerecycled op een aangegeven verzamelpunt. Op deze manier levert u een bijdrage aan de bescherming van natuurlijke reserves en het milieu. Voor het verkrijgen van meer informatie behoort u contact op te nemen met de lokale instanties. Kinderen mogen niet spelen met plastic zakjes en verpakkingen vanwege mogelijk letsel of verstikkingsgevaar. Dit soort materialen moeten veilig opgeborgen of gerecycled worden op een natuurvriendelijke manier.



De pictogram met de doorgestreepte vuilnisbak verwijst naar de vereiste dat elektrische-en elektronische apparatuur gescheiden verwijderd moet worden (WEEE). Elektrische-en elektronische apparatuur kunnen bevatten:

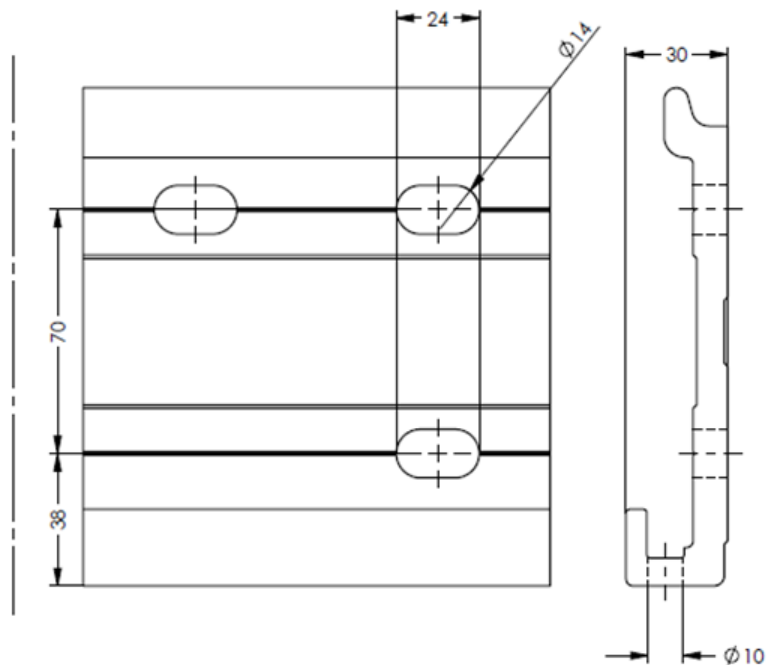
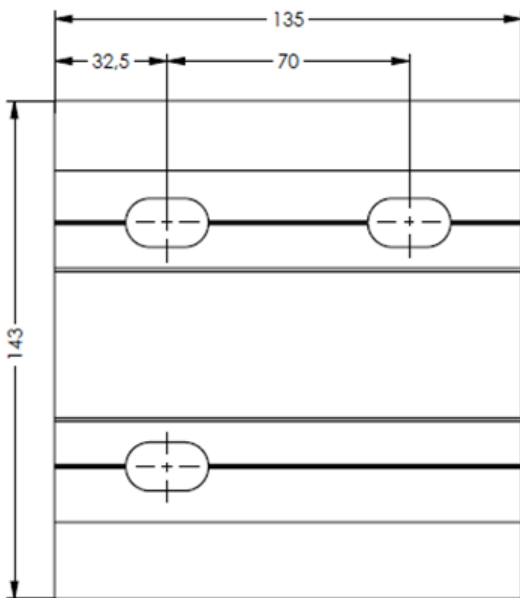
Gevaarlijke en schadelijke materialen voor het milieu. Gooi dit apparaat niet weg als huisvuil. Lever het in op een verzamelpunt voor elektronisch-en elektrisch afval. Op deze manier lever je een bijdrage aan de bescherming van natuurlijke reserves en het milieu. Voor het verkrijgen van meer informatie behoort u contact op te nemen met de verkoper of de lokale instanties. De gebruikte batterijen moeten op de juiste gerecycled worden. In winkels waar batterijen worden verkocht en op lokale verzamelpunten zijn speciale bakken voor hun recycling.

# Muurbeugels

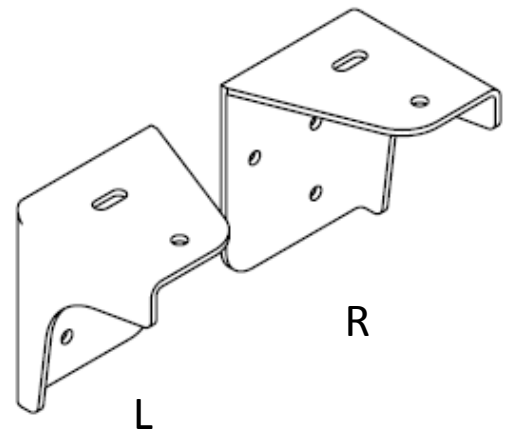
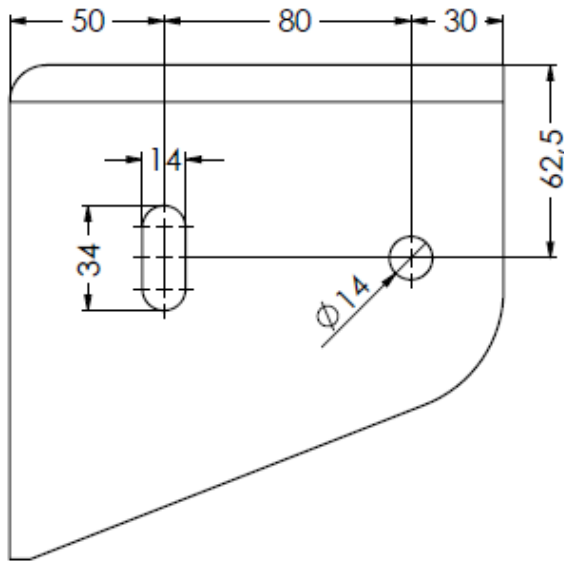
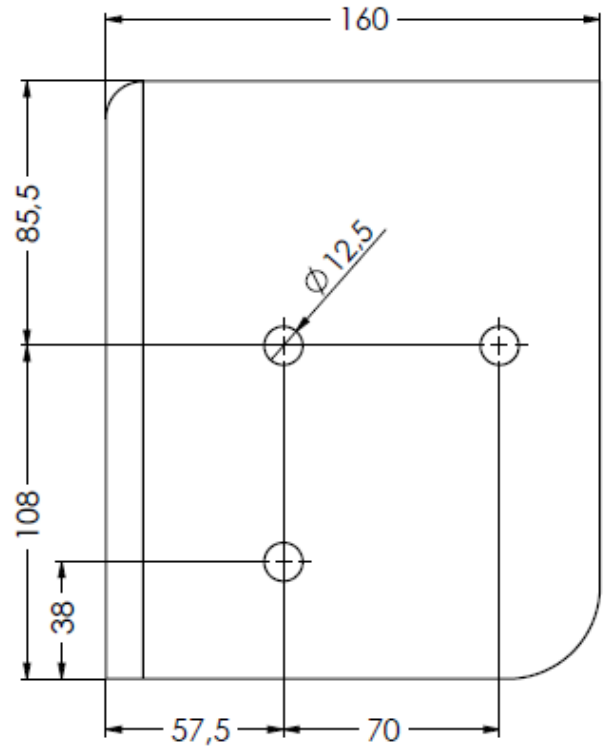
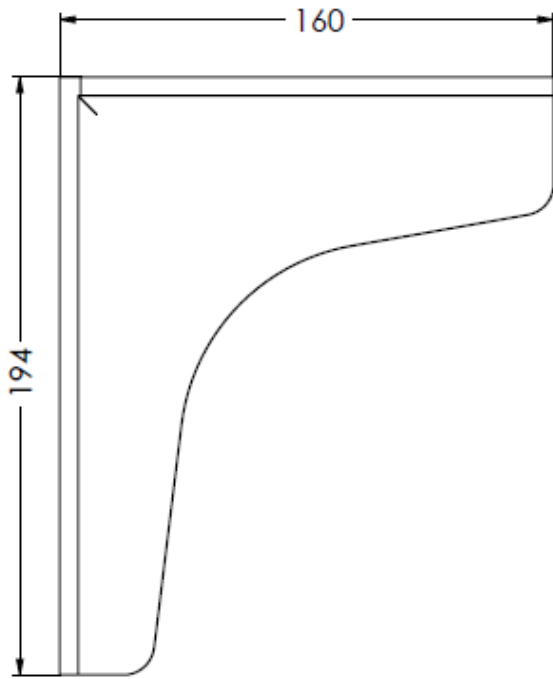


Linker zijbeugel

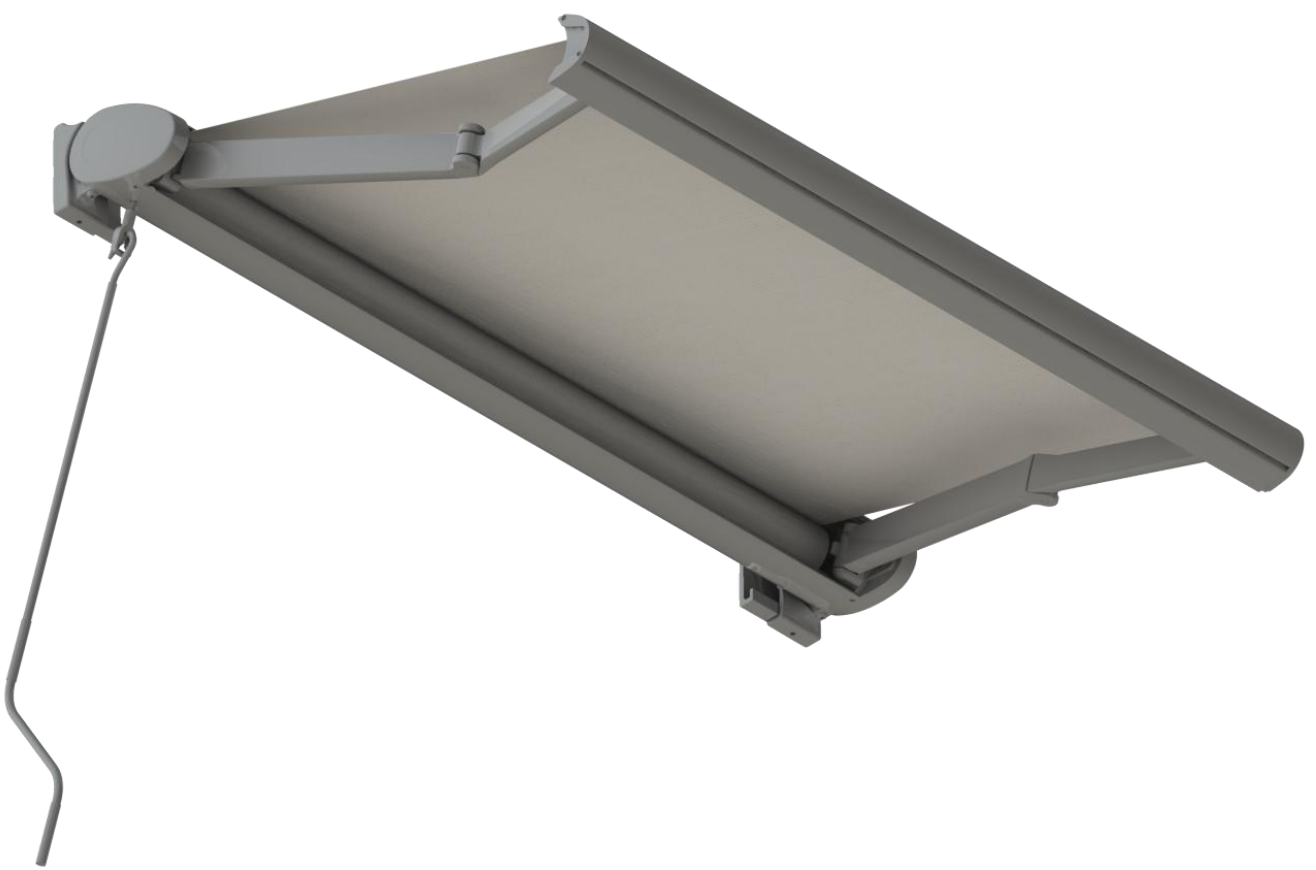
Rechter zijbeugel



# Plafondbeugel







D

Kassettenmarkise mit Motor | Montage- und Gebrauchsanweisung

FR

Auvent à cassette motorisé | Manuel d'installation et d'utilisation

ENG

Full-cassette motorised awning | Installation and user manual

DU

Fuldkassette motoriseret fortelt | Installations- og brugervejledning

SE

**Helkassett motoriserad markis | Installations- och användarmanual**

PL

Markiza zmotoryzowana z pełną kasetą | Instrukcja instalacji i obsługi

SK

Celokazetová motorizovaná markíza | Inštalačná a užívateľská príručka

CZ

Celokazetová motorizovaná markýza | Instalační a uživatelská příručka

RO

Copertină motorizată cu casetă completă | Manual de instalare și de utilizare

Markisen har designats av ett team ingenjörer som kombinerat sina kunskaper och erfarenhet med den nyaste tekniken som finns på marknaden vilket gör att produkten är det bästa valet vad gäller solskydd utomhus.

Denna anvisning innehåller detaljerad information gällande montering, användning och underhåll av markisen. Läs noga anvisningen före montering och spara den för framtida behov.

### Förpackningen innehåller

- 1x eldriven kassetmarkis
- 2x väggfäste
- 1x handvev
- 1x fjärrkontroll med hållare
- 1x bruksanvisning

### Ändamålsenlig användning

Markisen är avsedd för utomhusbruk som skydd mot direkt solljus och värme. Markisen är vindtålig upp till sin vindklass (se avs. "Vindklass") och ska vara stängd vid regnfall, vind eller andra vinterförhållanden (ex. snöfall, kyla, is) eftersom dessa kan skada produkten och orsaka allvarlig skada för personer, djur och egendom. Varje annan användning eller modifiering av produkten betraktas som oändamålsenlig användning och därmed resulterar i att produkten inte kan spåras och den kan orsaka allvarlig skada för personer, djur och egendom.

### Innehållsförteckning

- Viktiga säkerhetsföreskrifter 2
- Översikt av markisen 3
- Montering 5
- Konfiguration 9
- Rengöring och skötsel 14
- Problemlösning 15
- Prestandadeklaration 16
- Bortskaffande 17

## OBSERVERA

- Läs noga denna monterings- och bruksanvisningen före montering och användning av enheten.
- Följ krav och monteringsinstruktioner för att montera markisen på ett korrekt och säkert sätt.

### Service

Vid frågor avseende service eller reservdelar kontakta HORNBACKS lokala återförsäljare eller skicka ett e-postmeddelande till adressen: [service@hornbach.com](mailto:service@hornbach.com)

### Symboler



Läs noga anvisningen och spara den för framtida behov.



Varning mot olycksfall och personskada samt allvarlig egendomsskada.



Monteras av två personer.



Triangel med blixtsymbolen indikerar "farlig spänning" utan isolering som kan vara tillräcklig hög för att medföra risken för elektrisk stöt.



Viktig information.

### Nödvändiga verktyg:

För en korrekt montering av markisen krävs följande verktyg (ingår inte i leveransen):

- Vattenpass
- Linjal
- Måttband
- Krita eller blyertspenna
- Skiftnycklar
- Gummislägga
- Stege med två steg
- Borrhammare
- Insexnycklar
- Tång
- Borr anpassad till underlaget (infästningar som inte ingår i leveransen) för montering på vägg.



## VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER



**VARNING - FÖLJ DENNA ANVISNING FÖR ATT UPPRÄTTHÅLLA PERSONSÄKERHET**

### SPARA BRUKSANVISNINGEN

**VARNING!** Höjdarbete medför fallrisk. Använd alltid ett lämpligt fallskydd.

Om markisen ska monteras på högre nivåer som kräver att man använder linor se till att:

markisen är upppackad,  
linorna har avsedd lyftkapacitet och är fastsatta på ett sätt som hindrar att de glider av,  
markisen lyfts upp jämnt och i våg. Samma gäller för demontering av markisen.

Stegar och ställningar får inte ställas upp mot markisen eller fastsättas i den. För deras uppstöttning krävs en stabil bas och ett jämnt underlag.

Använd endast stegar och ställningar med en tillräcklig bärförmåga. Vid första användning kontrollera att det inte vistas några personer eller djur under markisen när den är utfälld. Efter första användning kontrollera att infästningar och fästen fortfarande är täta.

Använd markisen uteslutande för avsett ändamål. Ändringar såsom kompletteringar eller ombyggnader som inte föreskrivs av tillverkaren får endast utföras efter skriftligt godkännande från tillverkaren.

Se till att markisen inte betjänas av barn och personer som inte kan bedöma risker till följd av felaktig användning och handhavande. Det är förbjudet att använda markiser som kräver reparation är mycket slitna eller har skadade dukar eller ramar.

Före varje användning kontrollera markisen okulärt med avseende på skador. Vid synliga skador sluta omedelbart att använda markisen och vänd dig till auktoriserad personal för reparation av skadorna.

Vidror inte rörliga delar under drift av markisen.

Det finns risk för kross-, kläm- och skärskada mellan frontprofilen, de ledade armarna, rörliga profilerna och höljet, särskilt när markisen manövreras med hjälp av automatisk styrning. Se till att det inte finns några föremål som skulle kunna störa funktionen inom markisens arbetsområde.

Se till att markisen inte drar in några klädesplagg eller kroppsdelar.

Vid arbete i området där markisen är utfälld se till att den inte kan startas oavsiktligt. Av denna anledning ta ur handveven och förvara den på en säker plats eller bryt strömmen till systemet och vidta försiktighetsåtgärder mot oavsiktlig återstart.

Användning av linor eller extra belastning (ex. upphängning av föremål i markisen) kan leda till att markisen skadas eller förstörs och är förbjuden.

Avlägsna omedelbart lövblad eller andra främmande föremål på markisduken, övre överduken och i styrskenorna eftersom dessa kan skada markisen.

Om markisens lutningsvinkel är lägre än 14° (25%) får markisen inte fällas ut vid regn eftersom det kan bildas vattenfickor som kan skada eller förstöra markisen.

-Stäng markisen vid regn-, snöfall eller vind för att undvika skador. Om du använder vindsensor i kombination med elektrisk drivning ställ in den efter markisens vindklass.

Fäll inte ut markisen vid snöfall eller kyla (risk att duken fryser). Snö och/eller is kan förstöra markisen. I ovannämnda förhållanden ex. under vintersäsongen ställ om automatiken till manuell styrning.

- Använd endast av tillverkaren godkända reservdelar.

Vid demontering och bortskaftande av markisen måste uppspända delar (ex. ledade armar, dragsystem för bakåtrörelse) lossas helt eller säkras mot oavsiktlig utfällning.

- **VARNING!** Risk för personskada eller dödsfall till följd av elektrisk stöt! Vid montering följ alltid nationella installationsföreskrifter.

Vid arbete med markisen se till att strömförsörjningen till markisen är bruten och vidta försiktighetsåtgärder mot oavsiktlig återstart.

Barn får inte leka med markisens kontroller. Förvara fjärrkontroller utom räckhåll för barn.

Kontrollera regelbundet markisen med avseende på tecken av slitage eller skadade kablar. Vid synliga skador sluta omedelbart att använda markisen och vänd dig till auktoriserad personal för reparation av skadorna.

Ändringar i enheters konstruktion eller konfiguration får inte utföras utan samråd med tillverkaren eller dennes auktoriserade representant. Markisen ska vara synlig vid manövrering av brytaren.

Installera brytaren på en plats som möjliggör en säker styrning (borta från rörliga delar) på en höjd som uppfyller nationella föreskrifter för handkappanpassning (helst under 1,30 m höjd, om möjligt).

Om markisen är utrustad med ett manuellt nödsystem ska det vara tillgängligt på en höjd understigande 1,80 m.

En eldriven markis kan inte stängas utan ström. Därför rekommenderas det, särskilt i blåsiga områden där det ofta förekommer strömavbrott, att markisen manövreras med hjälp av manuellt nödsystem eller reservkraft.

-Iaktta försiktighet vid manuell manövrering av markisen eftersom den snabbt kan falla ner på grund av svaga eller spruckna fjädrar.

### Vid batteridrift:

**OBSERVERA!** Explosionsfara vid felaktigt batteribyte. Byt endast mot batterier av samma typ. Iaktta korrekt polaritet.

Utsätt inte batterierna (batteripaket eller isatta batterier) för värme från solstrålning, eld osv. Skydda mot mekaniska stötar. Förvaras en torr och ren plats som är oåtkomlig för barn.

Batterierna får inte öppnas, demonteras, skäras sönder eller böjas.

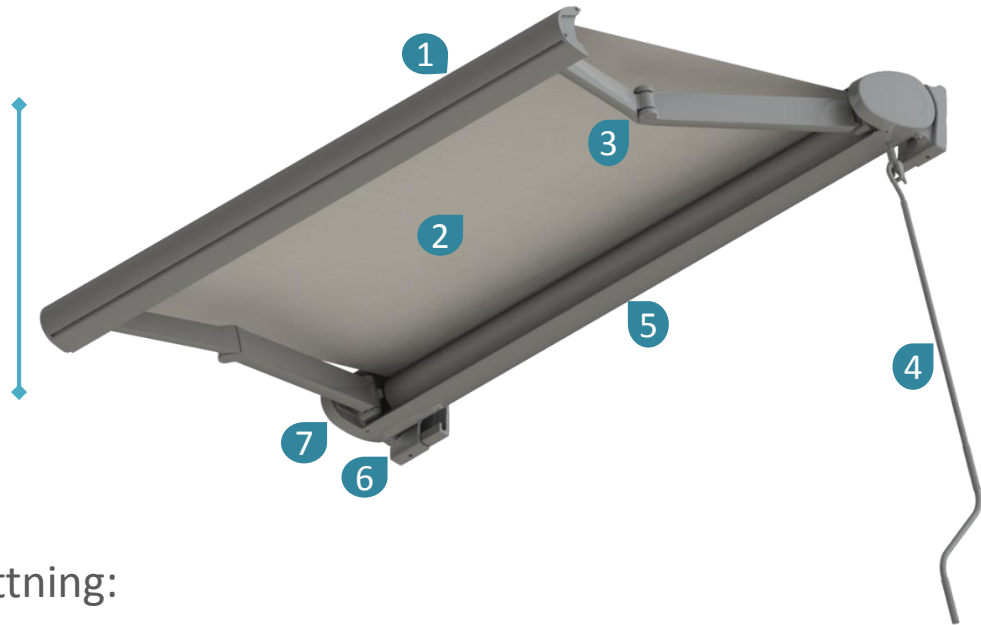
Använd inte gamla och nya batterier tillsammans.

Följ säkerhetsföreskrifter och andra anmärkningar som finns åsatta på batteriet och förpackningen.

Ta bort läckande batterier och rengör noga batterifacket. Undvik kontakt med ögonen och huden.

# I. Markis

- 1 Frontprofil
- 2 Duk
- 3 Arm
- 4 Handvev
- 5 Markiskassett
- 6 Monteringsfäste
- 7 Kassettsida



## I.1. Leveransomfattning:



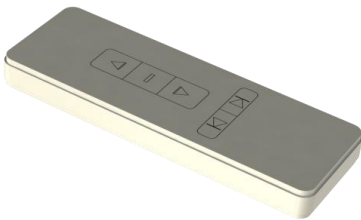
eldriven markis



1 x handvev



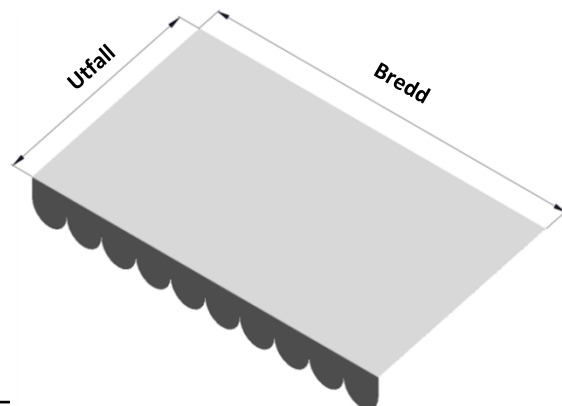
2x väggfäste



1x fjärrkontroll

## I.2. Tekniska data

Markisen är designad för att tåla vind med en styrka motsvarande 5 grader enligt Beauforts skala vilket motsvarar vindklass 2 enligt standarden EN-13561 (med undantag för modellerna 10252579;10392649;10393326;10393331; 10393335; 10393329;10393321;10393323;10393334 som med hänsyn till sin stora yta uppfyller kraven för vindklass 1). Kombinationen av väggtyp och monteringsmaterial som använts på din monteringsplats kan resultera i en lägre vindklass för din markis. Rådfråga en specialist som hjälper dig att välja ett lämpligt monterings sätt. Tabellen nedan kan användas för att bedöma olika vindstyrkor genom att iaktta trädens rörelser.



Vindklass	Vindstyrka i beaufort	Vindhastighet [km/h]	Iakttagelser
0	1 till 3	≤ 19	Löv och tunna kvistar i oavbruten rörelse.
1	4	[20 - 27]	Tunnare grenar börjar röra sig, lösa papper lyfts upp från marken.
2	5	[28 - 37]	Medelstora grenar rör sig, mindre lövklädda träd svajar.
3	6	[38 - 48]	Stora grenar rör sig, det är svårt att använda paraplyer.

	10252573	10252574	10252575	10252576	10252577	10252578	10252579	10393331	10393321
MODELL	10393328	10393330	10392650	10393332	10393325	10392648	10392649	10393335	10393323
	10393333	10393324	10392647	10393322	10393327	10392646	10393326	10393329	10393334
<b>Bredd [cm]</b>	300	360	400	420	450	480	500	600	500
<b>Utfall [cm]</b>	250	250	300	300	300	300	300	300	350
<b>Dukvikt [g/m<sup>2</sup>]</b>	300	300	300	300	300	300	300	300	300
<b>Markisens totalvikt [kg]</b>	48	58	64	68	72	77	80	96	87
<b>Strömförsörjning</b>	230 V - 50/60 Hz	230 V - 50/60 Hz	230 V - 50/60 Hz	230 V - 50/60 Hz	230 V - 50/60 Hz	230 V - 50/60 Hz	230 V - 50/60 Hz	230 V - 50/60 Hz	230 V - 50/60 Hz
<b>Energiförbrukning [W]</b>	200	200	200	200	200	200	200	200	200
<b>Skyddsklass (motor)</b>	IP44	IP44	IP44	IP44	IP44	IP44	IP44	IP44	IP44
<b>Nöddev</b>	ja	ja	ja	ja	ja	ja	ja	ja	ja
<b>Vindklass</b>	2	2	2	2	2	2	1	1	1



## II. Installation

### II.1. Förankringsmaterial



Nedanstående tabell ange grundläggande rekommendationer för fastsättning i olika väggtyper. Rådfråga en specialist för att bestämma väggtyp och en lämplig fastsättning samt även fastställa en lämplig vindklass för markisen.

VÄGGTYP	PLACERING	INFÄSTNING
<b>Betong</b> C20/25 betong	Innertak Innertak / isolerat Vägg Vägg / isolerat	ex. TOX Förankringsbult S-Fix Pro 1 A4 ex. TOX Thermo Proof Plus ex. TOX Expanderbult S-Fix Pro 1 A4 ex. TOX Thermo Proof Plus
<b>Massiv tegel</b> Keramisk tegel /MZ Sand/kalk / KS	Vägg Vägg / isolerat	ex. TOX Wallix murarkit ex. TOX Thermo Proof Plus
<b>Perforerad tegel</b> Keramisk tegel /HLZ Sand/kalk / KSL	Vägg Vägg / isolerat	ex. TOX Wallix murarkit ex. TOX Thermo Proof Plus
<b>Gasbetong</b> Gasbetong / BP2	Vägg Vägg / isolerat	ex. TOX Wallix murarkit ex. TOX Thermo Proof Plus
<b>Regelvägg</b>	Vägg / isolerat	ex. TOX Thermo Proof Plus

 <b>OBSERVERA</b> 
Montering av markisen ska utföras av en kvalificerad person. Montera väggfästen i väggen med hjälp av avsedda förankringsbultar. Rådfråga en specialist för att bestämma väggtyp och monteringsplatsen bärförmåga samt typ av erforderlig förankring. Ovannämnda faktorer påverkar markisens vindtålighet. Före montering av markisen se till att anvisningar från förankringsmaterialets tillverkare följs.

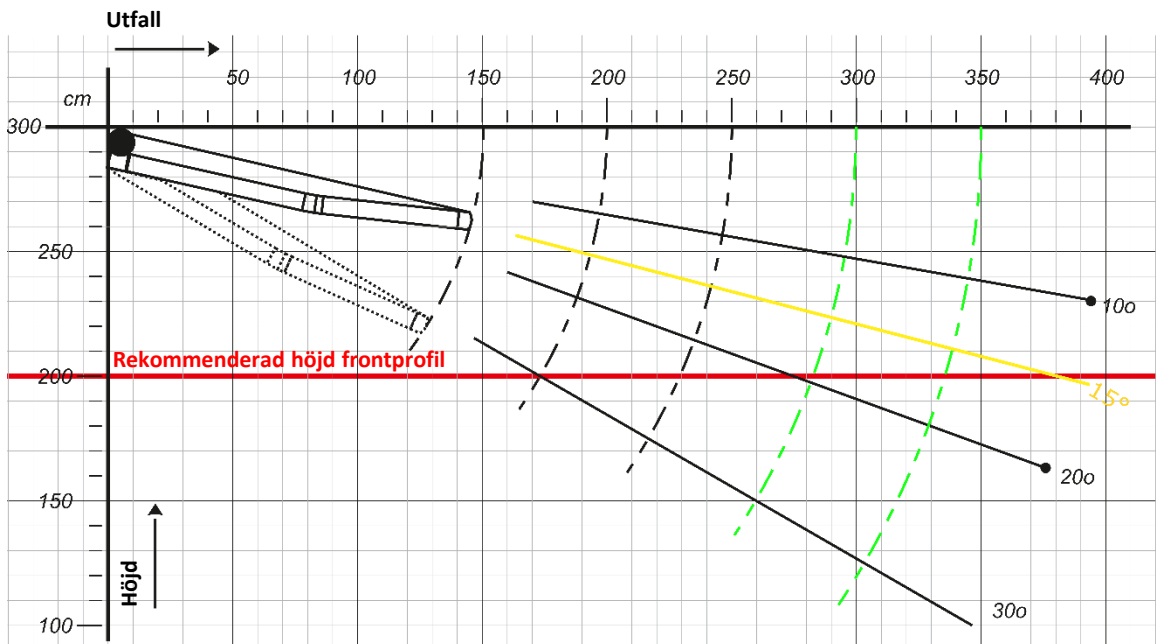
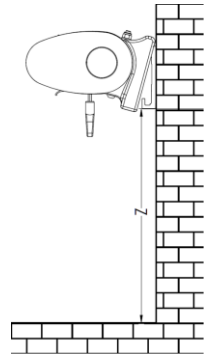
Bredd [cm] x Utfall [cm]	Last vid förankringen [kN]
3 x 2,5	5.4
3,6 x 2,5	6.35
4 x 3	9.48
4,2 x 3	9.55
4,5 x 3	10.56
4,8 x 3	10.85
5 x 3	11.64
6x3	13,44
5x3,5	14,7

## II.2. Placering av fästen

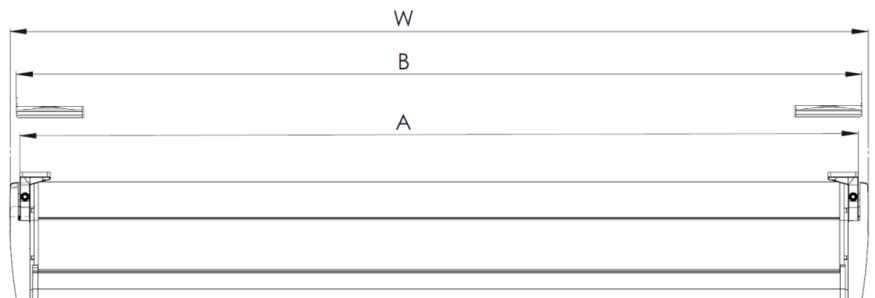
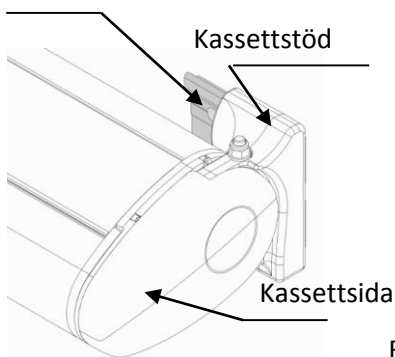


Diagrammet visar förhållandet mellan utfallet, monteringshöjden (Z) och markisens lutningsvinkel.

Markisen levereras med en lutningsvinkel på 15° (rekommenderad lutningsvinkel). Efter val av monteringshöjden (Z), lutningsvinkeln och iakttagande av markisens utfall dra en linje i diagrammet och se till att punkten som representerar den främre pelaren i linjen inte hamnar under linjen för den rekommenderade höjden (200cm).



Väggfäste



Börja med att mäta upp avståndet mellan kassettstödens utvändiga ytor "A".

Avståndet mellan väggfästernas utvändiga ytor "B" uppgår till:

$$W = B + 1\text{cm}$$



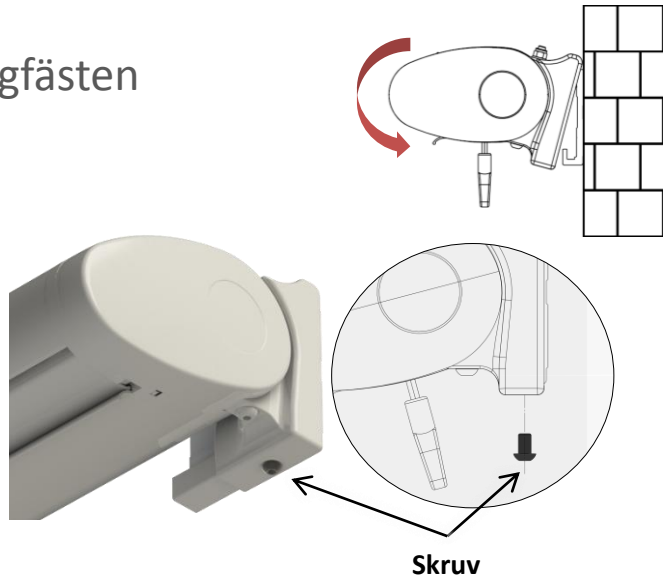
Fästena ska monteras på en plan yta i horisontell linje. Åsidosättande av detta villkor leder till ett snabbt slitage och felaktig funktion av markisen.

## II.3. Montering av markisen i väggfästen

### Väggmontering



Montera markisen i väggfästena och fastsätt med hjälp av skruvar (en skruv på vardera sida av markisen)



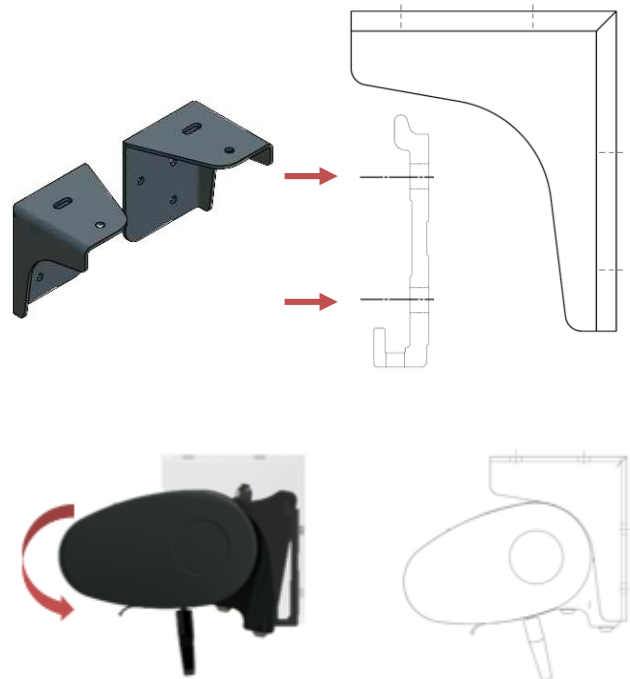
### Takmontering



Montera ihop väggfästen med takfästen.

Montera fästena i taket enligt beskrivningen i punkt II.2.

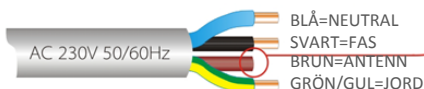
Montera markisen i fästena och fastsätt med hjälp av skruvar (en skruv på vardera sida av markisen)



## II.4. Einstallation



Kabeln ska anslutas till strömförsörjningen på ett lämpligt sätt.



BLÅ=NEUTRAL  
SVART=FAS  
BRUN=ANTENN  
GRÖN/GUL=JORD

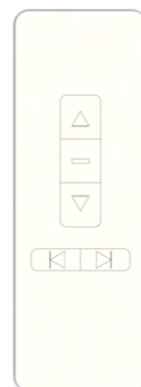
Det är antenn, klipp av, anslut inte till strömmen!

Arbetet ska utföras av en behörig tekniker.



## II.5. Översikt fjärrkontroll

	Symbol	Åtgärd
Styrning av markisen	▲	Stäng
	▼	Öppna
	—	Stopp
Kanalval	◀	Vänster
	▶	Höger



## II.6. Kontroll av markisens konfiguration



Markisen levereras med förinställda gränslägesbrytare.



### Försiktighet:

**Vidrör inte markisens rörliga delar när markisen är i rörelse.**

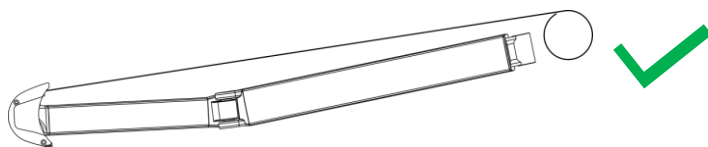
**Lägg inte på och fastsätt inte något i markisen.**

**Försök inte att manuellt sätta någon del av markisen i rörelse.**



Öppna markisen helt med hjälp av fjärrkontrollen.

I figuren nederst visas frontprofilens placering vid helt utfälld markis (markisens öppningsrörelse ska stanna när armarna är helt öppnade och duken är uppspänd samt riktningen för upprullning av markisen.



Kontrollera med ett vattenpass att frontprofilen är i våg.

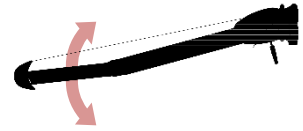
Om så inte är fallet, kontrollera att monteringsfästena är korrekt avvägda och alla armar har samma lutningsvinkel. Kontrollera med ett vattenpass att frontprofilen är i våg.

Om så inte är fallet, kontrollera att monteringsfästena är korrekt avvägda och alla armar har samma lutningsvinkel.



# III. Konfiguration

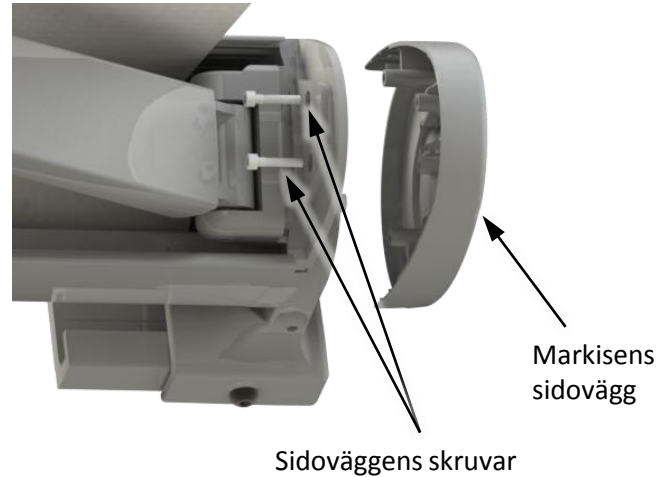
## III.1. Justering av armarnas lutning (OPTIONELLT)



Markisen levereras med lutningsvinkel på 15 grader vilket är den rekommenderade konfigurationen för denna markis. För att ändra konfigurationen utför följande åtgärder:

Börja med att lossa två skruvar av markisens sidovägg som finns bredvid armstöden med hjälp av insexnyckel storlek 4.

Ta bort sidoväggen. Upprepa samma åtgärd för att ta bort den andra sidoväggen.

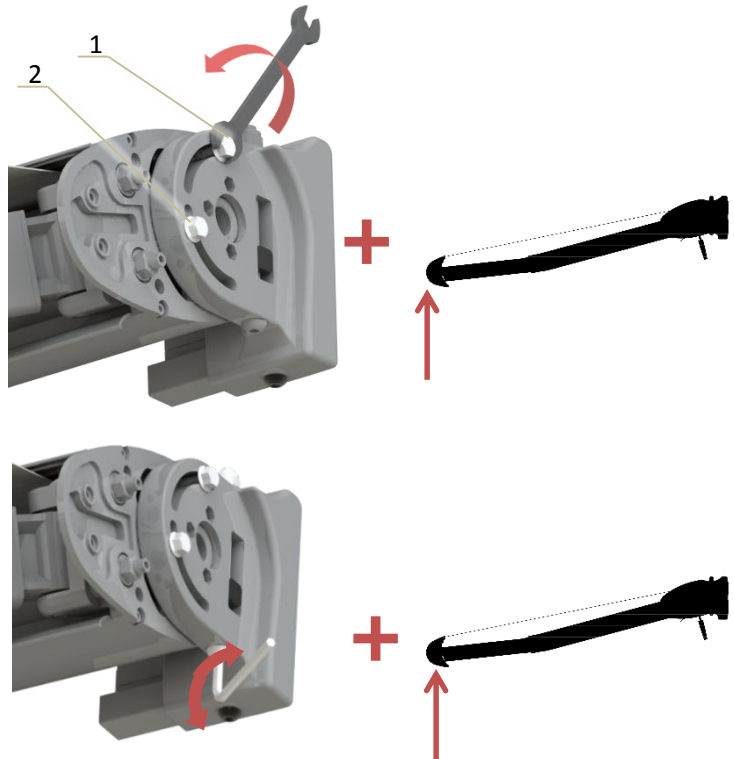


Utför följande åtgärder för att justera markisens lutningsvinkel (åtgärden utförs av två personer):

Fäll ut markisen.  
Håll frontprofilen på plats.  
Lossa de två huvudskruvarna (ett halvt varv) med hjälp av skiftnyckel storlek 13.

Upprepa samma åtgärd på andra sidan av markisen.

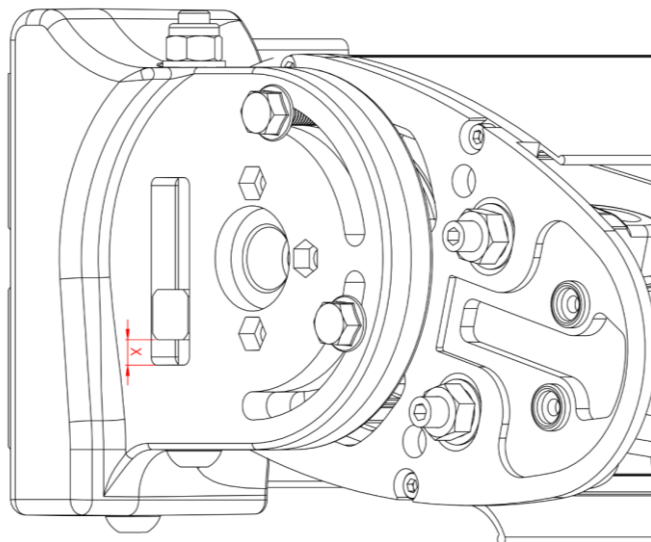
Med hjälp av insexnyckel storlek 6 lossa skruven för att ställa in önskad lutningsvinkel.



Justera X-avståndet för att få önskad lutningsvinkel.



Observera: använd ett mätverktyg med god noggrannhet (ex. skjutmått).



Tabellen innehåller X-värden för varje lutningsvinkel.

Lutningsvinkel [grader]	X
10	4
15	8
20	12
25	16
30	19
35	22
40	25
45	29
50	32
55	36
60	39

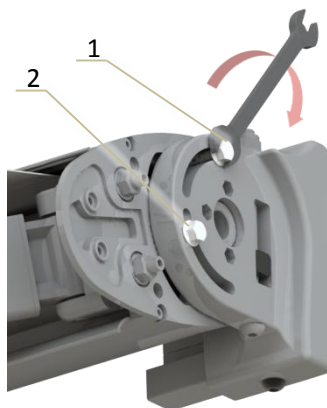
-Upprepa samma åtgärd för den andra armen.

-Se till att frontprofilen är avvägd (i annat fall kontrollera att X-värdena är linande på båda sidor).

-Dra åt de två huvudskruvarna med nyckel storlek 13.

-Upprepa samma åtgärd på andra sidan av markisen.

-Observera: Av säkerhetsskäl är det bara personer som monterar produkten som får befinna sig under markisen.

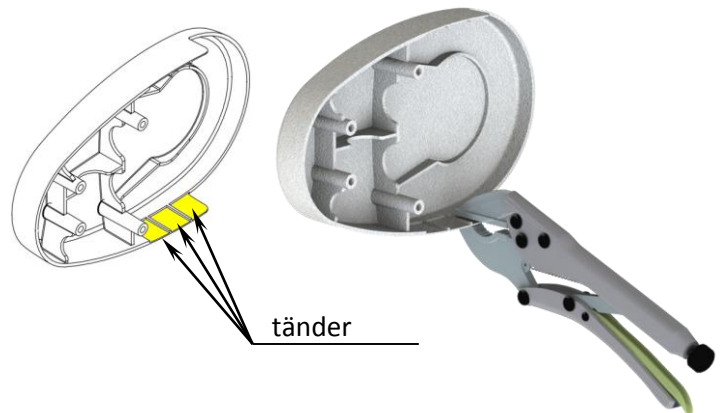


## III.2. Montering av sidoväggar

Om den nya lutningsvinkeln överstiger 15 grader måste en tand i kassetstödet tas bort för att anpassa det till den nya konfigurationen.

Använd tång för att ta bort en tand från kassetstödet. Totalt antal tänder som måste tas bort anges i tabellen nedan.

Lutningsvinkel [grader]	Antal tänder som ska tas bort
[5..20]	0
[21..40]	1
[41..50]	2
[51..60]	3



## III.3. Manuell utfällning av markisen

Montera handveven i avsedd plats på högersidan av markisen.

Under arbetet ska veven vara i vertikalt läge för att inte skada produkten.

Vridning av veven åt vänster eller höger öppnar eller stänger markisen.



**Observera: handveven ska användas endast i nödfall (ex. strömavbrott, produktfel osv.)**

### III.4. Justering av gränslägesbrytarna (OPTIONELLT)

**i** Markisen levereras med förinställda gränslägesbrytare. Rutinen är optionell. Den kan tillämpas även då gränslägesbrytarna återställs av misstag.

## Inställning av stängt gränsläge (övre gräns)

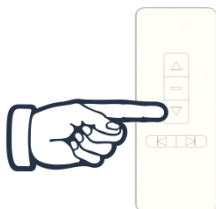


Tryck på uppåt ▲ för att helt stänga markisen.

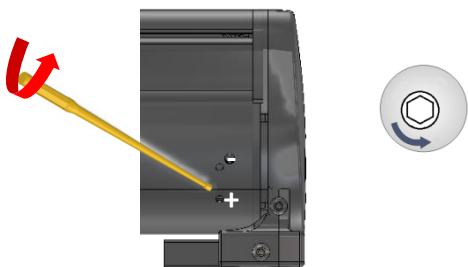
#### Överskriden gräns för stängt läge



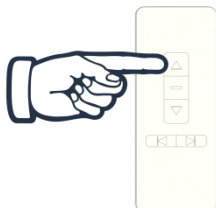
1.a. Tryck på knappen ▼ tills den främre stängan är 20 cm från kassetten.



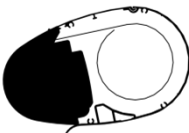
2.a. Vrid den vita inställningsvredet moturs (mot "+"-riktningen) för att flytta gränsen utåt.



3.a. Tryck på knappen ▲ för att stänga markisen, om det stängda läget fortfarande är felaktigt, upprepa då från steg 1.a eller 1.b.



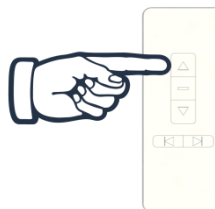
✓ Inställd gräns för stängt läge



#### Gränsen för stängt läge ej uppnådd



1.b. Tryck på uppåt ▲



2.b. Vrid den vita justeringsvredet medurs (mot "-"), vilket leder till att den främre stängan börjar röra sig närmare kassetten (den stängda gränsen förskjuts inåt) och stanna när rätt läge har uppnåtts. Om det stängda läget inte har uppnåtts, upprepa från steg 1.a eller 1.b.



✓ Inställd gräns för stängt läge



# Inställning av öppet gränsläge (nedre gräns)



Tryck på nedåt ▼ för att helt öppna markisen.

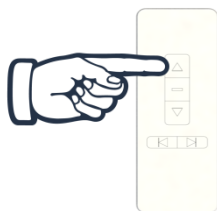
## Överskriden gräns för öppet läge överskriden

Lös duk

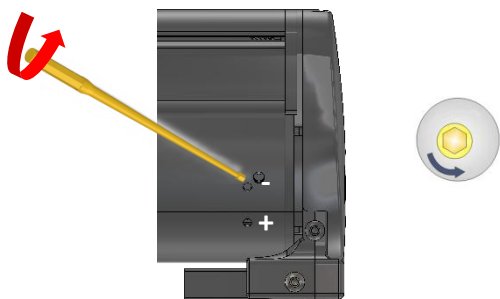


Markisen är helt öppen, med en lös väv:

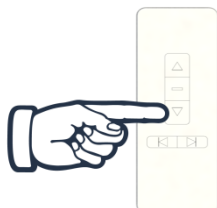
1.c. Tryck på knappen ▲ för att rulla upp tyget tills det är spänt.



2.c. Vrid den gula justeringsvredet moturs (mot "+"-riktningen) för att flytta den öppna gränsen mot kassetten (stoppa när den främre stängen gör den första rörelsen).



3.c. Tryck på knappen om det öppnade läget är felaktigt, upprepa från steg 1.c eller 1.d.



✓ Inställd gräns för öppet läge

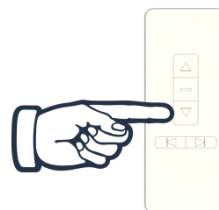


## Gränsen för öppet läge ej uppnådd



Markisen är helt öppen men inte armarna.

1.d. Tryck på knappen ▼ (för att se till att markisen är helt öppen).



2.d. Vrid den gula justeringsvredet medurs (åt "-"-hållet) : det leder till att den främre stängen börjar röra sig mot framsidan. Stanna när armarna är helt öppna. Om det öppnade läget fortfarande inte är uppnått, upprepa från steg 1 c eller 1 d.



✓ Inställd gräns för öppet läge



## IV. Rengöring och skötsel

### Markisduken

Markisduken är en produkt av hög kvalitet som oftast produceras av akryl- eller polyesterfibrer (enligt deklarerad prestanda). Den behåller sin kvalitet i många år under förutsättningen att vissa villkor uppfylls. Miljön har en enorm betydelse för rengöringsbehovet. Torr miljö kräver mindre rengöring än fuktig miljö. Duken kan rengöras beroende på behovet men rengöring ska helst genomföras en gång om året vid torrt och varmt väder.

Förfarande:

1. Öppna markisen helt.
2. Ta bort lösa föroreningar, damm och löv.
3. Bespruta duken med vatten med hjälp av högtryckstvätt eller trädgårdsslang.
4. Låt duken torka i luften, värm inte upp duken.
5. Stäng maskisen.

### INFORMATION OM MARKISDUKEN

Markisduken har med hänsyn till sina funktionella krav och tillverkningsmetoder vissa specifika drag som inte påverkar dukens kvalitet och inte minskar dess användbarhet för ändamålet.

**Spår (1):** liknar fiskbensmönster och förekommer oftast i tygskarvar och -överlapp (dubbel tygtjocklek).

**Kriteffekter (2):** synliga som ljusa ränder, kan förekomma under produktionen.

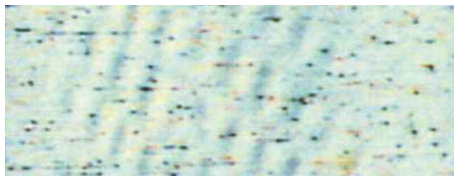
**Rynkor (3):** rynkor till följd av upprullning av duken runt upprullningsröret.

**Utdragna kanter (4):** till följd av en hög uppspänning.

Ovanstående skavanker beror på dukens naturliga egenskaper. De kan inte utgöra grunden för reklamation eftersom de är typiska för markisdukar och inte påverkar användningskomforten.



(1)



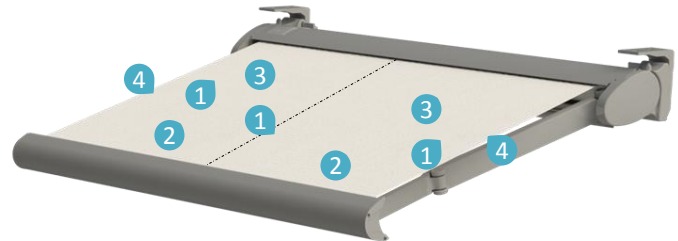
(2)



(3)



(4)



Markisen är ett solskydd. Den är **inte** avsedd att användas som regnskydd. Tålighet mot lätt och kort regnfall säkerställs för impregnerade, hydrofoba dukar endast när markisens luftningsvinkel uppgår till 15° eller mer. Vid starkare eller långvarigt regnfall måste markisen stängas för att undvika skador. Blöta, upprullade markiser måste öppnas så fort som möjligt för att de ska kunna torka ordentligt.

### Konstruktion

Konstruktionen är utförd av pulverlackade aluminium profiler. De övriga beslagen är tillverkade av rostbeständiga material. Med tiden samlas damm och smuts på konstruktionen vilket kräver periodisk rengöring. Rengör konstruktionens delar varje år med vatten och en mjuk och ren trasa.

### Batterier till fjärrkontrollen

Passande batteri i till fjärrkontrollen är CR2032 (3V, 225mAh).

Sätt i batteriet under batterifackets lock (iaktta polariteten - och +) och stäng locket.

## För att säkerställa en fullgod funktion och en lång livslängd för din markis:

- × Lämna inte utfälld markis under regniga, blåsiga och/eller snöiga dagar.
- × Häng inte upp några växter eller andra föremål i någon del av markisen.
- × Handveven är endast avsedd att användas i nödfall.

- ✓ Rulla upp markisen med hjälp av handveven vid strömavbrott.
- ✓ Markisen ska vara upprullad när du lämnar huset eller när den inte används.
- ✓ Rengör årligen markisen i enlighet med beskrivningen i avsnitt "IV. Rengöring och skötsel".

## V. Problemlösning

Problem	Orsak	Lösning
<b>Vattenfickor och icke-uppspänd duk</b>	Duken sträcker sig när den är blöt	Fäll ut markisen och låt den torka
	Armarna är inte helt utfällda	Fäll ut markisen helt
	Duköverskottet rullas ut från upprullningsröret	Ställ in gränslägesbrytarna på ett korrekt sätt
<b>Under driften avges ett knack- eller knarrljud</b>	Markisstöden är inte korrekt fastsatta	Dra åt stödens skruvförband
<b>Fjärrkontrollen fungerar inte</b>	- Problem med batteriet	-Kontrollera att batteriet är korrekt isatt - Byt batteriet
	- Motorn överhettas efter 4-6 minuters drift (termiskt skydd är aktiverat)	-Låt motorn svalna (motorn svalnar ca 9-11 min.)
<b>Markisen öppnas våldsamt och kan inte stängas helt/delvis</b>	<b>Föraren (den del som kopplar motorn till tygröret) är trasig.</b>	<b>1. Skjut den främre stängen manuellt för att nå det stängda läget (det krävs två personer för att utföra denna uppgift).</b> <b>2. Bind fast den främre stängen i kassetten med hjälp av ett rep eller ett bälte.</b> <b>3. Kontakta din distributör</b>



## Prestandadeklaration

DOP 102525731-CPR, Version: 2020-03-09

Produkttypens unika identifieringskod:

- Kassetmarkis 3x2,5m med motor och manuell nöddrift (10252573;10393328;10393333)
- Kassetmarkis 3,6x2,5m med motor och manuell nöddrift (10252574;10393330;10393324)
- Kassetmarkis 4x3 m med motor och manuell nöddrift (10252575;10392650;10392647)
- Kassetmarkis 4,2x3m med motor och manuell nöddrift (10252576;10393332;10393322)
- Kassetmarkis 4,5x3m med motor och manuell nöddrift (10252577;10393325;10393327)
- Kassetmarkis 4,8x3m med motor och manuell nöddrift (10252578;10392648;10392646)
- Kassetmarkis 5x3m med motor och manuell nöddrift (10252579;10392649;10393326)
- Kassetmarkis 5,5x3,5m med motor och manuell nöddrift (10393331;10393335;10393329)
- Kassetmarkis 6x3m med motor och manuell nöddrift (10393321;10393323;10393334)

1. Typ, parti- eller serienummer eller en annan etikett som används för identifiering av produkten enligt vad som krävs i art. 11.5: 10252573,10393328,10393333,10252574,10393330, 10393324,10252575,10392650,10392647,10252576, 10393332,10393322,10252577,10393325,10393327, 10252578,10392648,10392646,10252579,10392649, 10393326,10393331,10393335,10393329,10393321, 10393323,10393334
2. Produktens avsedda användning eller användningar i enlighet med den tillämpliga, harmoniserade tekniska specifikationen, såsom förutsett av tillverkaren: Användning utomhus byggnader och andra konstruktioner.
3. Tillverkarens namn, registrerade företagsnamn eller registrerade varumärke samt kontaktadress enligt vad som krävs i artikel 11.5:

Mol sp. z o.o  
ul.Szkótkarska 17  
62-002 Suchy Las / Polen  
<http://www.mol.net.pl/>

5. I tillämpliga fall namn och kontaktadress för tillverkarens representant vars mandat omfattar de uppgifter som anges i artikel 12.2: **Ej tillämpligt.**
6. systemet eller systemen för bedömning och fortlöpande kontroll av produktens prestanda enligt bilaga V till byggvarudirektivet:

### System 4

7. Ej tillämpligt (inget anmält organ är engagerat i system 4).
8. Ej tillämpligt.
9. Deklarerad prestanda

Väsentliga egenskaper	Ref.	Prestanda:	Harmoniserad teknisk specifikation
	10252573 10393328 10393333 10252574 10393330 10393324 10252575 10392650 10392647 10252576 10393332 10393322 10252577 10393325 10393327 10252578 10392648 10392646 10252579 10392649 10393326 10393331 10393335 10393329	Klass 2	
Hållfasthet mot vindlast	10393321 10252578 10392648 10392646 10252579 10392649 10393326		EN 13561
	10252579 10392649 10393326 10393331 10393335 10393329 10393321 10393323 10393334	Klass 1	
Total energi-dissipation $\xi_{tot}$		NPD	

10. Prestandan för den produkt som anges ovan överensstämmer med den prestanda som anges i punkt 9. Denna prestandadeklaration har utfärdats i enlighet med förordningen (EU) nr 305/2011 get ansvar av den tillverkare som anges ovan.

Undertecknad på tillverkarens vägnar av:



Jacek Kupczyk  
Chef för Markisavdelningen  
Person som är behörig att upprätta den tekniska dokumentationen  
Suchy Las, 09.03.2020

**Mol sp. z o.o**  
**ul.Szkólkarska 17**  
**62-002 Suchy Las / Polen**  
**<http://www.mol.net.pl/>**

**Försäkran om överensstämmelse**  
**Mol sp. z o.o. försäkrar härmed att radioenheten av typen "fjärrkontroll" överensstämmer med direktivet 2014/53/EU.**

**Fullständig text av försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på följande webbsida:**  
**[www.hornbach.com/productcompliance](http://www.hornbach.com/productcompliance)**

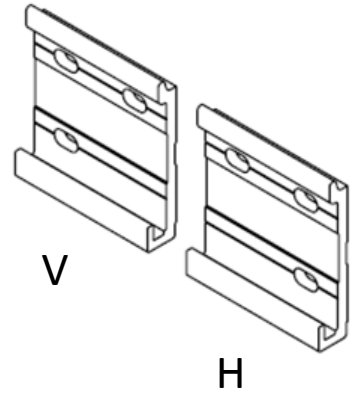
### **Bortskaffande**

**Markisen får inte bortskaffas som osorterat kommunalt avfall. Den ska lämnas för återvinning till anvisad samlingsplats. På det viset bidrar ni till skydd av naturresurserna och miljön. Kontakta lokala myndigheter för mer information. Barn får inte leka med plastpåsar och -förpackningar med hänsyn till risken för personskada eller kvävning. Förvara sådana material på ett säkert sätt eller bortskaffa dem på ett miljövänligt sätt.**



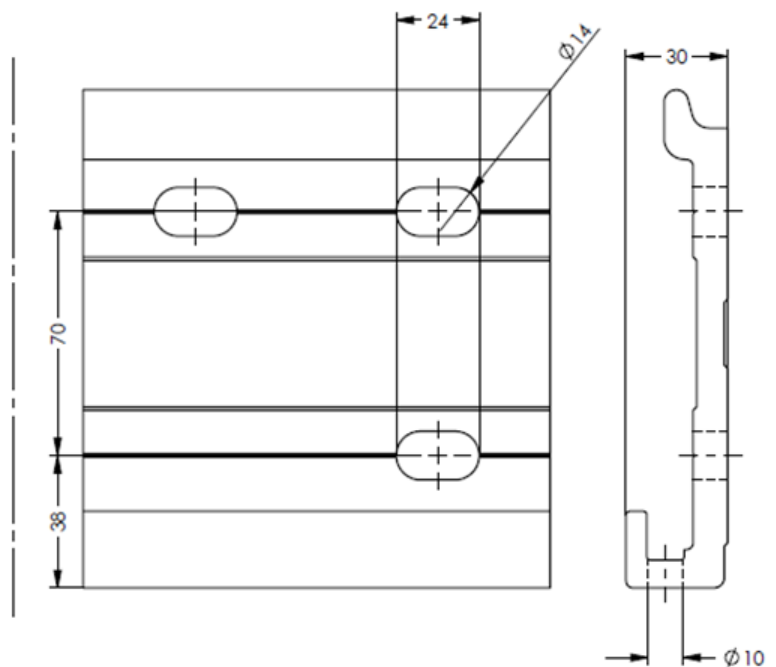
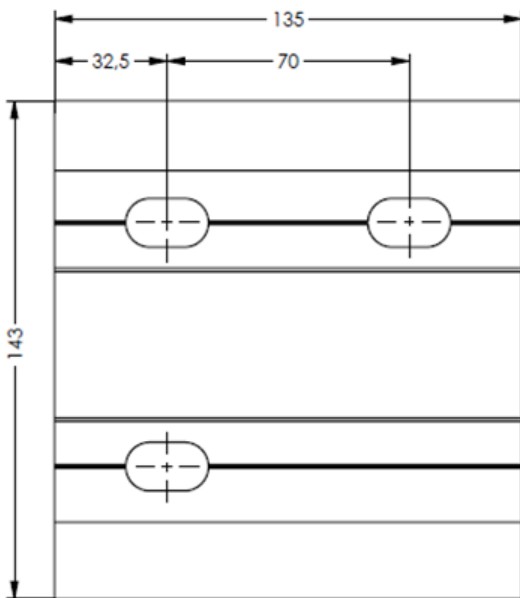
Piktogram med överstucken soptunna anger kravet för ett separat bortskaffande av avfall innehållande elektriska och elektroniska produkter (WEEE). Elektriska och elektroniska produkter kan innehålla farliga material och vara skadliga för miljön. Kasta inte produkten som hushållsavfall. Lämnas in den på en samlingsplats för elektriskt och elektroniskt avfall. På det viset bidrar du till resursbesparing och miljöskydd. Kontakta lokala försäljaren eller myndigheter för mer information. Förbrukade batterier ska bortskaffas på lämpligt sätt. I affärer som säljer batterier samt på kommunala samlingsplatser finns specialbehållare för bortskaffande av batterier.

# Väggfäste

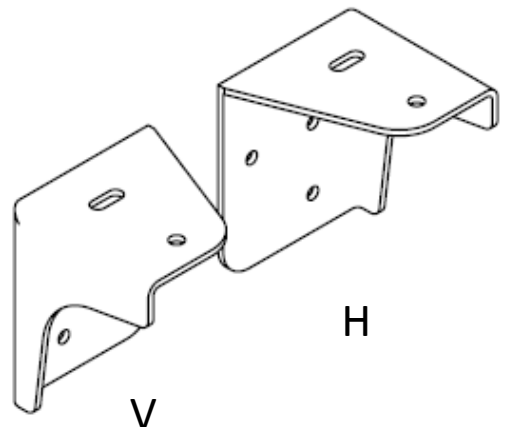
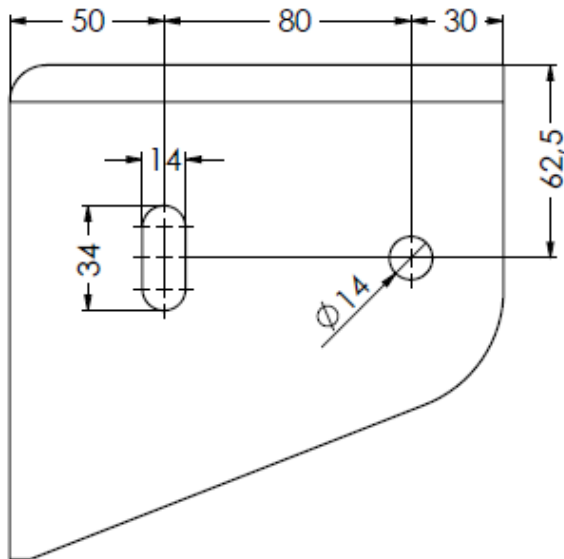
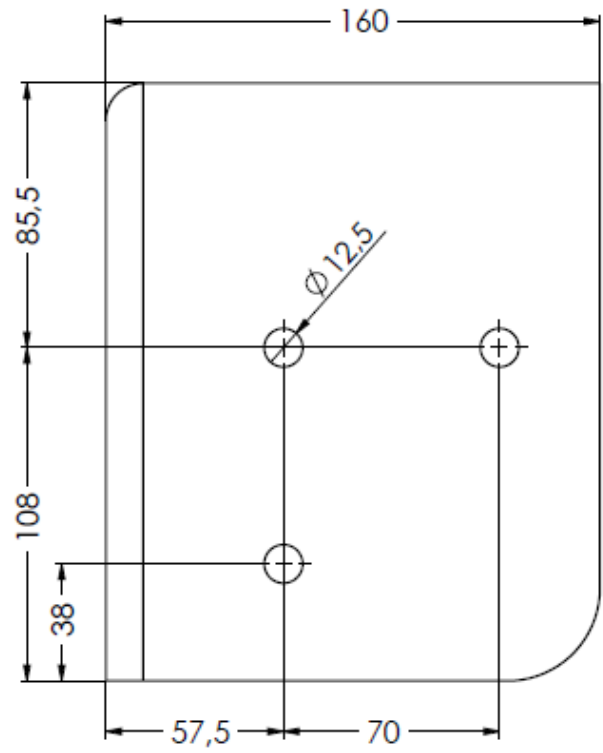
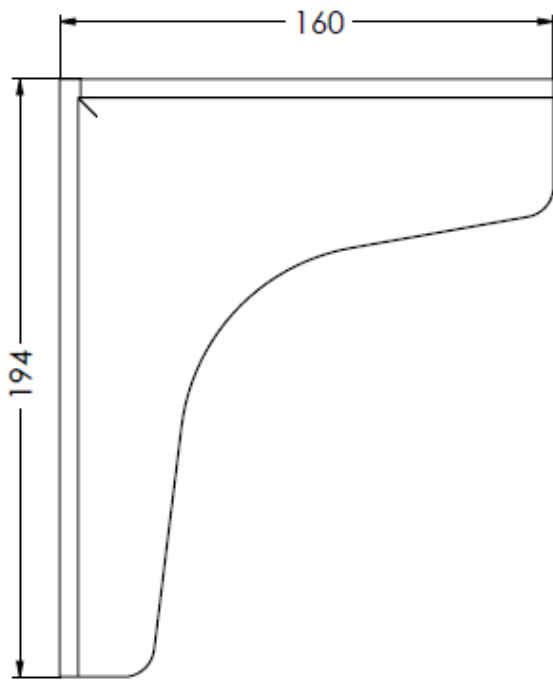


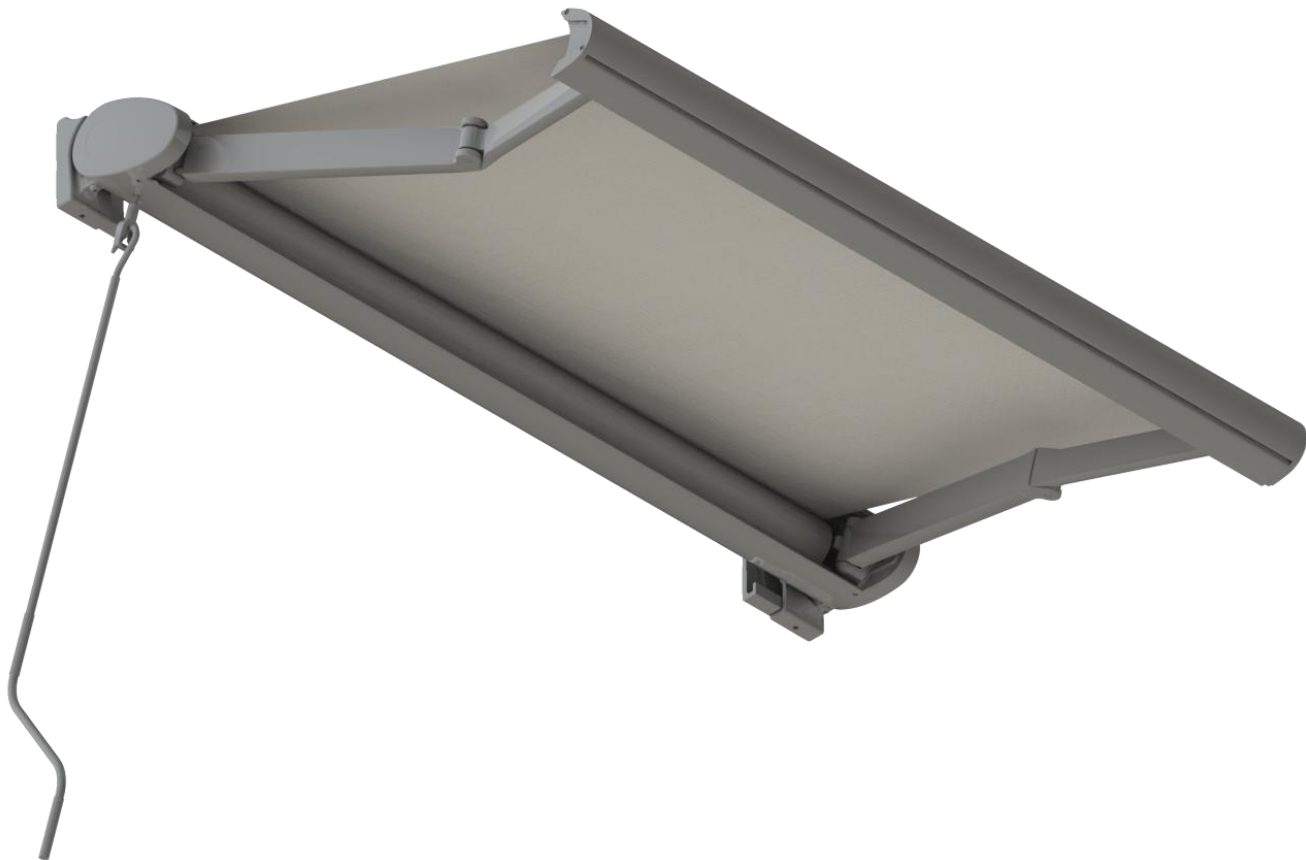
Fäste på vänster sida

Fäste på höger sida



# Takfäste





D

Kassettenmarkise mit Motor | Montage- und Gebrauchsanweisung

FR

Auvent à cassette motorisé | Manuel d'installation et d'utilisation

ENG

Full-cassette motorised awning | Installation and user manual

DU

Fuldkassette motoriseret fortelt | Installations- og brugervejledning

SE

Helkassett motoriserad markis | Installations- och användarmanual

PL

**Markiza zmotoryzowana z pełną kasetą | Instrukcja instalacji i obsługi**

SK

Celokazetová motorizovaná markíza | Inštalačná a užívateľská príručka

CZ

Celokazetová motorizovaná markýza | Instalační a uživatelská příručka

RO

Copertină motorizată cu casetă completă | Manual de instalare și de utilizare

Markiza ta została zaprojektowana przez zespół inżynierów, którzy połączyli swoje know-how z najnowszymi technologiami na rynku, co sprawia, że produkt ten jest najlepszym wyborem w zakresie zewnętrznej osłony przeciwsłonecznej. Niniejsza instrukcja zawiera szczegółowe informacje dotyczące montażu, użytkowania i konserwacji markizy. Prosimy o dokładne zapoznanie się z nią przed montażem i zachowanie do wglądu w przyszłości.

### Zawartość opakowania

1x Markiza pełnokasetowa z napędem elektrycznym  
2x wspornik  
1x korba ręczna  
1x pilot zdalnego sterowania z uchwytem  
1x instrukcja obsługi

### Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Markiza przeznaczona jest do użytku zewnętrznego i służy jako ochrona przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych i gorącem. Markiza jest odporna na wiatr zgodnie z przypisaną klasę odporności (proszę sprawdzić paragraf "Odporność na wiatr") i powinna być zamknięta podczas deszczu, wiatru intensywnego oraz innych warunków zimowych (np. opady śniegu, mróz, lód), ponieważ może to doprowadzić do awarii tego produktu i może spowodować poważne szkody dla osób, zwierząt lub mienia.

Każde inne użycie lub modyfikacja tego produktu jest uważana za niewłaściwe użycie, w takiej sytuacji firma nie ponosi odpowiedzialności i mogłoby spowodować poważne szkody dla osób, zwierząt lub mienia.

### Spis treści

Ważne wskazówki bezpieczeństwa	2
Przegląd Markizy	3
Instalacja	5
Konfiguracja	9
Czyszczenie i pielęgnacja	14
Rozwiązywanie problemów	15
Deklaracja właściwości użytkowych	16
Utylizacja	17



## UWAGA



- Przed przystąpieniem do montażu i użytkowania markizy należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję montażu i obsługi.
- Należy przestrzegać wymagań i wskazówek montażowych w celu prawidłowego i bezpiecznego montażu markizy.

### Serwis

W przypadku zapytań o serwis lub części zamienne należy skontaktować się z lokalnym sklepem HORNBACK lub napisać e-mail na adres: [service@hornbach.com](mailto:service@hornbach.com)

### Symbole



Prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi i zachowanie jej do wglądu w przyszłości.



Ostrzeżenie przed wypadkiem i obrażeniami osób oraz poważnymi szkodami materialnymi.



Do tego zadania potrzebne są 2 osoby.



Trójkąt z symbolem błyskawicy zwraca uwagę użytkownika na „występujące napięcie elektryczne” bez izolacji, które może być wystarczająco wysokie, aby pociągnąć za sobą ryzyko porażenia prądem.



Ważne informacje.

### Wymagane akcesoria:

Do prawidłowego montażu markizy wymagane są następujące akcesoria (nie zawarte w zestawie):

- Poziomica
- Linijka
- Taśma pomiarowa
- Kreda lub ołówek
- Zestaw kluczy
- Gumowy młotek
- Dwustopniowa drabina
- Młotowiertarka
- Klucze imbusowe
- Kombinerki stosowne
- Dostosowane wiertło do powierzchni montowania (mocowania, które nie są zawarte w zestawie) dla miejsca montażu na ścianie



## WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA



**WSKAZÓWKA OSTRZEGAWCZA - DLA BEZPIECZEŃSTWA OSÓB  
WAŻNE JEST PRZESTRZEGANIE NINIEJSZEJ INSTRUKCJI**

**NALEŻY ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ**

**OSTRZEŻENIE!** Praca na dużych wysokościach niesie ze sobą ryzyko upadku. Należy zawsze nosić odpowiednie zabezpieczenie przed upadkiem.

Jeśli markiza musi być zamontowana na wyższych poziomach, które wymagają użycia lin, upewnij się, że markiza jest:

wyjęta z opakowania,

liny są odpowiednie do udźwigu i zamocowane w sposób uniemożliwiający ich zsuniecie się,

markiza jest podnoszona równomiernie i poziomo. To samo dotyczy demontażu markizy.

Drabiny i rusztowania nie mogą być ustawiane naprzeciw markizy ani do niej mocowane. Do ich podparcia konieczna jest stabilna podstawa i równe podłoże.

Stosować wyłącznie drabiny i rusztowania o wystarczająco dużej nośności.

Przy pierwszym użyciu upewnić się, że w strefie wysuniętej markizy nie przebywają żadne osoby ani zwierzęta. Po pierwszym otwarciu sprawdzić, czy mocowania i uchwyty mocujące są nadal szczelne.

Używaj markizy tylko zgodnie z jej przeznaczeniem. Zmiany takie jak uzupełnienia lub przebudowy, które nie są przewidziane przez producenta, mogą być dokonywane tylko za pisemną zgodą producenta.

Należy upewnić się, że markizy nie obsługują dzieci i osoby, które nie potrafią prawidłowo ocenić zagrożeń wynikających z niewłaściwego użytkowania i obsługi. Nie wolno użytkować markiz wymagających naprawy, o wysokim stopniu zużycia lub uszkodzonych poszyć lub ram.

Przed każdą operacją należy sprawdzić wzrokowo markizę pod kątem uszkodzeń. W przypadku widocznych uszkodzeń należy natychmiast zaprzestać użytkowania markizy i zwrócić się do autoryzowanego personelu o naprawę uszkodzeń.

Podczas pracy nie należy dotykać części ruchomych.

Istnieje możliwość zmiążdżenia, zgniecenia i przecięcia pomiędzy profilem przednim, ramionami przegubowymi, profilami ruchomymi i obudową, szczególnie podczas obsługi markizy za pomocą sterowania automatycznego. Upewnić się, że w obszarze wysunięcia markizy nie ma żadnych przedmiotów, które mogłyby przeszkadzać jej działaniu.

Należy zapobiec wciągnięciu przez markizę odzieży lub części ciała.

Podczas pracy w strefie wysuniętej markizy należy upewnić się, że nie może ona zostać przypadkowo uruchomiona. Dlatego należy wyjąć korbę ręczną i przechowywać ją w bezpiecznym miejscu lub wyłączyć zasilanie systemu od źródła prądu i podjąć środki ostrożności przed niezamierzonym ponownym uruchomieniem.

Stosowanie linek napinających lub dodatkowego obciążenia (np. zawieszanie przedmiotów na markizie) może spowodować poważne uszkodzenia lub rozbicie markizy i jest niedozwolone.

Liście lub inne ciała obce na tkaninie markizy, poszyciu górnym i w przewodnicach należy natychmiast usunąć, ponieważ mogą one uszkodzić markizę.

Jeśli kąt nachylenia markizy jest mniejszy niż 14° (25%), nie wolno jej rozwijać podczas deszczu, ponieważ może dojść do powstania kieszeni wodnych, które mogą uszkodzić lub rozbić markizę.

-Zamykaj markizę podczas deszczu, śniegu lub wiatru, aby uniknąć uszkodzeń. Jeśli w połączeniu z napędem elektrycznym stosowany jest czujnik wiatru, ustaw go zgodnie z klasą odporności na wiatr Twojej markizy.

- Nie rozwijaj markizy podczas opadów śniegu lub mrozu (niebezpieczeństwo zamarznięcia tkaniny). Śnieg i/lub lód mogą zniszczyć markizę. W wyżej wspomnianych warunkach, np. w okresie zimowym, automatykę należy ustawić na sterowanie ręczne.

- Stosować wyłącznie części zamienne zatwierdzone przez producenta. Przy demontażu i utylizacji markizy części naprężone (np. ramiona przegubowe, systemy pociągania do tyłu) muszą być całkowicie rozluźnione lub zabezpieczone przed przypadkowym rozwinięciem.

- **OSTRZEŻENIE!** Możliwość odniesienia obrażeń lub śmierci na skutek porażenia prądem!

Podczas montażu należy zawsze przestrzegać krajowych przepisów instalacyjnych.

Podczas prac przy markizie należy upewnić się, że zasilanie markizy jest wyłączone i podjąć środki ostrożności przed niezamierzonym ponownym włączeniem.

Dzieci nie mogą bawić się elementami sterującymi markizy. Piloty zdalnego sterowania należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Regularnie sprawdzać markizę pod kątem śladów zużycia lub uszkodzeń kabli. W przypadku widocznych uszkodzeń należy natychmiast zaprzestać użytkowania systemu i zwrócić się do autoryzowanego personelu o naprawę uszkodzenia.

Zmiany w konstrukcji lub konfiguracji urządzeń nie mogą być dokonywane bez konsultacji z producentem lub jego autoryzowanym przedstawicielem.

Podczas obsługi wyłącznika markiza powinna być widoczna.

Wyłącznik powinien być zainstalowany w miejscu umożliwiającym użytkownikowi bezpieczne sterowanie (z dala od części ruchomych), na wysokości zgodnej z krajowymi przepisami dla osób niepełnosprawnych (najlepiej poniżej 1,30 m, jeśli to możliwe).

Jeżeli markiza wyposażona jest w ręczny system awaryjny, musi on być dostępny na wysokości mniejszej niż 1,80 m.

Markiza z napędem elektrycznym nie może być zamknięta bez prądu. Dlatego zaleca się, szczególnie w regionach wietrznych, gdzie często występują przerwy w dostawie prądu, aby markiza była obsługiwana za pomocą ręcznego systemu awaryjnego lub zasilania awaryjnego.

-Ostrożnie przy ręcznej obsłudze zamkniętej markizy, ponieważ może ona szybko opaść z powodu słabych lub pękniętych sprężyn.

W przypadku stosowania akumulatorów:

**UWAGA!** Niebezpieczeństwo wybuchu w przypadku nieprawidłowej wymiany baterii. Wymieniać tylko na baterie tego samego typu. Zwrócić uwagę na prawidłową biegunowość baterii.

Nie należy narażać baterii (pakietu baterii lub włożonych baterii) na nadmierne ciepło spowodowane światłem słonecznym, ogniem itp. Chronić przed wstrząsami mechanicznymi. Przechowywać w suchym i czystym miejscu, niedostępnym dla dzieci.

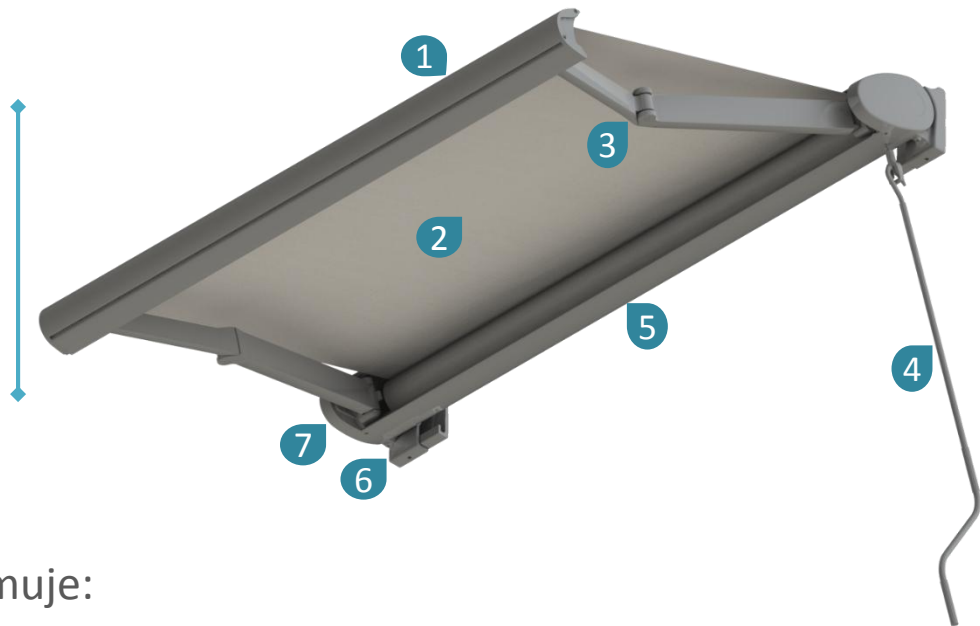
Nie wolno otwierać, demontować, przecinać ani zginać baterii. Nie należy używać razem starych i nowych baterii.

Należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa oraz innych uwag umieszczonych na baterii i jej opakowaniu.

Należy usuwać przeciekające baterie i dokładnie czyścić komorę baterii. Unikać kontaktu z oczami i skórą.

# I. Markiza

- 1 Belka frontowa
- 2 Tkanina
- 3 Ramię
- 4 Korba ręczna
- 5 Kasecja markizy
- 6 Wspornik montażowy
- 7 Bok kasecji



## I.1. Dostawa obejmuje:



markiza elektryczna



1 × korba ręczna



2 × wspornik ścienny



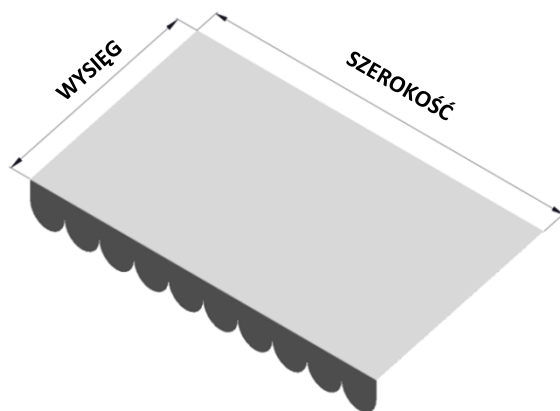
1 × pilot



## I.2. Dane techniczne

Markiza ta jest zaprojektowana tak, aby wytrzymać wiatr o sile 5 stopni w skali Beauforta, co odpowiada drugiej klasie odporności na wiatr zgodnie z normą EN-13561 (z wyjątkiem 10252579;10392649;10393326;10393331;10393335; 10393329;10393321;10393323;10393334, które ze względu na dużą powierzchnię projekcyjną spełniają wymogi pierwszej klasy odporności na wiatr).

Kombinacja rodzaju ściany i materiału montażowego zastosowanego w Twoim miejscu montażu może skutkować niższą klasą odporności na wiatr dla Twojej markizy. Skonsultuj się ze specjalistą od instalacji, aby pomóc Ci wybrać odpowiedni sposób mocowania. Poniższa tabela może być wykorzystana do określenia różnych prędkości wiatru poprzez obserwację ruchu drzew.



Klasa odporności na wiatr	Siła w skali Beauforta	Prędkość wiatru [km/h]	Obserwacje
0	1 to 3	≤ 19	Liście i małe gałązki ciągle w ruchu.
1	4	[20 , 27]	Małe gałęzie zaczynają się poruszać, luźne papiery podnoszą się z ziemi.
2	5	[28 , 37]	Gałęzie umiarkowanej wielkości poruszają się, małe liściaste drzewka kołyszą się.
3	6	[38 , 48]	Duże gałęzie drzew kołyszą się, korzystanie z parasoli staje się trudne.

MODEL	10252573	10252574	10252575	10252576	10252577	10252578	10252579	10393331	10393321
	10393328	10393330	10392650	10393332	10393325	10392648	10392649	10393335	10393323
	10393333	10393324	10392647	10393322	10393327	10392646	10393326	10393329	10393334
<b>Szerokość [cm]</b>	300	360	400	420	450	480	500	600	500
<b>Wysięg [cm]</b>	250	250	300	300	300	300	300	300	350
<b>Masa tkaniny [g/m<sup>2</sup>]</b>	300	300	300	300	300	300	300	300	300
<b>Masa całkowitej markizy [kg]</b>	48	58	64	68	72	77	80	96	87
<b>Zasilanie</b>	230 V - 50/60 Hz	230 V - 50/60 Hz	230 V - 50/60 Hz	230 V - 50/60 Hz	230 V - 50/60 Hz	230 V - 50/60 Hz	230 V - 50/60 Hz	230 V - 50/60 Hz	230 V - 50/60 Hz
<b>Moc silnik [W]</b>	200	200	200	200	200	200	200	200	200
<b>Stopień ochrony (silnika)</b>	IP44	IP44	IP44	IP44	IP44	IP44	IP44	IP44	IP44
<b>Korba do awaryjnego sterowanie</b>	Tak	Tak	Tak	Tak	Tak	Tak	Tak	Tak	Tak
<b>Klasa odporności na wiatr</b>	2	2	2	2	2	2	1	1	1



## II. Instalacja

### II.1. Materiał kotwiący



Poniższa tabela zawiera podstawowe zalecenia dotyczące mocowań dla różnych typów ścian. W celu określenia rodzaju ściany i odpowiedniego mocowania należy skonsultować się ze specjalistą, który na podstawie stanu ściany i zastosowanego mocowania będzie mógł określić czy spełnione zostaną wymagania dotyczące nośności.

TYP ŚCIANY	LOKALIZACJA	MOCOWANIE
<b>Beton</b> Beton/ C20-C25	Sufit Sufit / izolowany Ściana Ściana / izolowana	np. TOX Śruba kotwiąca S-Fix Pro 1 A4 np. TOX Thermo Proof Plus np. TOX Śruba kotwiąca S-Fix Pro 1 A4 np. TOX Thermo Proof Plus
<b>Cegła pełna</b> Cegła ceramiczna/MZ Piaszkowo-wapienna / KS	Ściana Ściana / izolowana	np. TOX Zestaw Murarski Wallix np. TOX Thermo Proof Plus
<b>Cegła perforowana</b> Cegła ceramiczna/ HLZ Piaszkowo-wapienna/ KSL	Ściana Ściana / izolowana	np. TOX Zestaw Murarski Wallix np. TOX Thermo Proof Plus
<b>Gazobeton</b> Gazobeton / BP2	Ściana Ściana / izolowana	np. TOX Zestaw Murarski Wallix np. TOX Thermo Proof Plus
<b>Ściana szkieletowa</b>	Ściana / izolowana	np. TOX Thermo Proof Plus

	<b>UWAGA</b>	
<p>Montaż markizy musi być przeprowadzony przez wykwalifikowaną osobę. Zamontuj uchwyty na ścianie za pomocą odpowiednich kotew. Skonsultuj się ze specjalistą w celu określenia rodzaju ściany i nośności miejsca montażu oraz rodzaju wymaganego zakotwienia. Wymienione powyżej zmienne wpływają na odporność markizy na wiatr. Przed montażem markizy należy upewnić się, że przestrzegane są instrukcje producenta materiału kotwiącego.</p>		

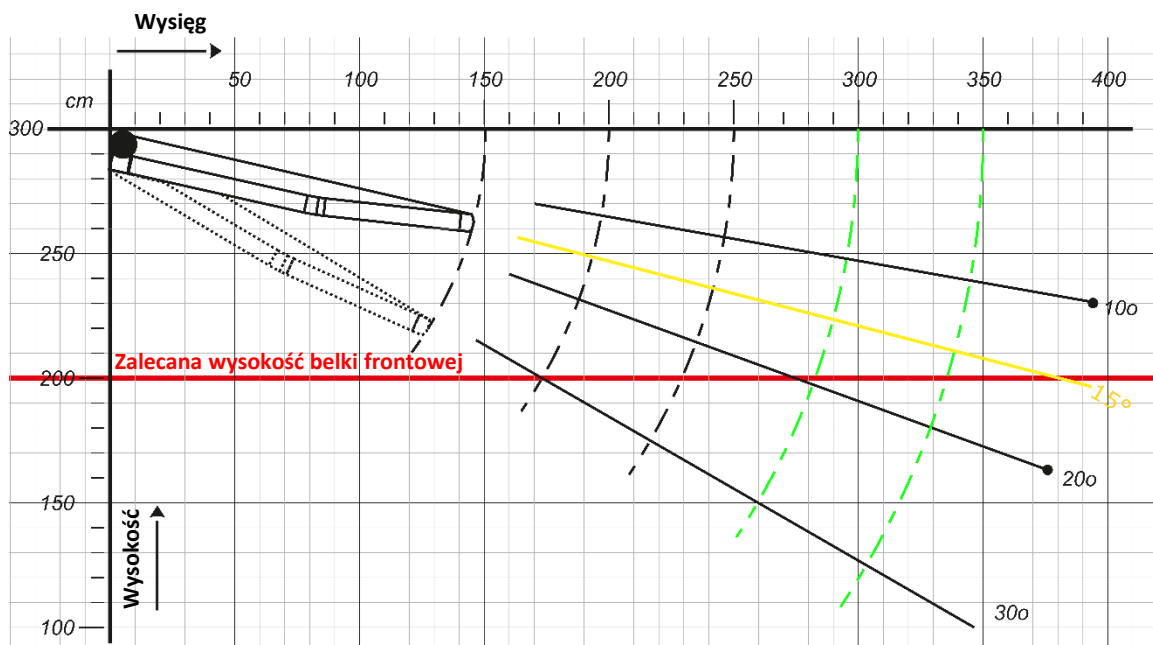
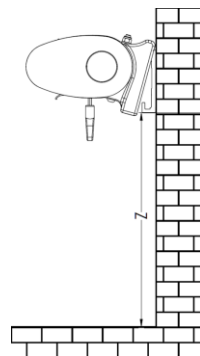
Szerokość [cm] x Wysięg [cm]	Obciążenie przy zakotwieniu [kN]
3 x 2,5	5,4
3,6 x 2,5	6,35
4 x 3	9,48
4,2 x 3	9,55
4,5 x 3	10,56
4,8 x 3	10,85
5 x 3	11,64
6x3	13,44
5x3,5	14,7

## II.2. Rozmieszczenie wsporników

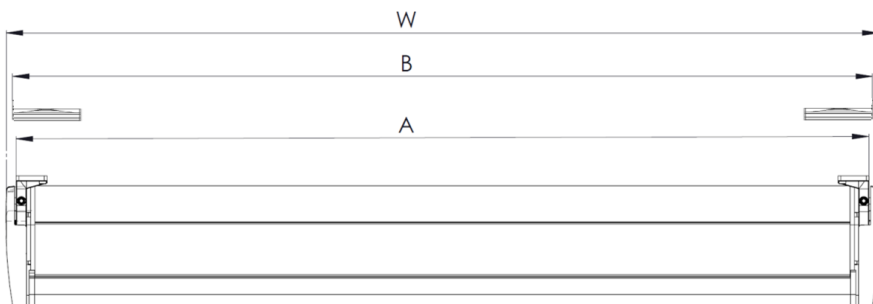
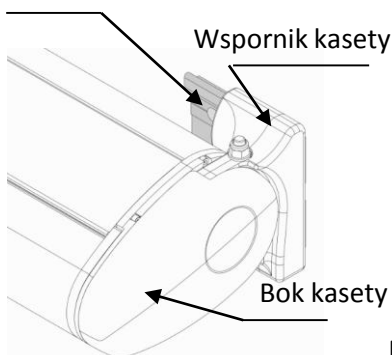


Wykres przedstawia zależność pomiędzy wysięgiem, wysokością montażu (Z) i kątem nachylenia markizy.

Markiza dostarczana jest z kątem nachylenia 15° (jest to zalecany kąt nachylenia). Po wybraniu wysokości montażu (Z), kąta nachylenia i uwzględnieniu wysięgu markizy, narysuj linię na wykresie i upewnij się, że punkt reprezentujący przedni belkę frontową tej linii nie schodzi poniżej linii zalecanej wysokości (200cm).



Wspornik ścienny



Rozpocznij od zmierzenia odległości pomiędzy skrajnymi powierzchniami wsporników kasety "A".

Odległość pomiędzy skrajnymi powierzchniami wsporników "B" wynosi :

$$W = B + 1\text{cm}$$



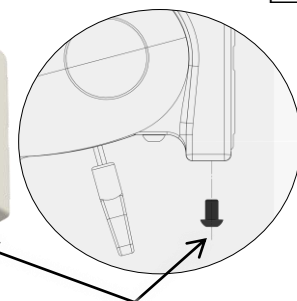
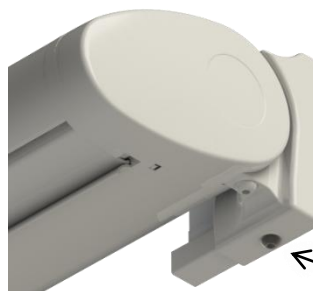
Uchwyty powinny być montowane na płaskiej powierzchni w linii poziomej. Niespełnienie tego warunku spowoduje szybkie zniszczenie lub nieprawidłową pracę markizy.

## II.3. Montaż markizy na wspornikach

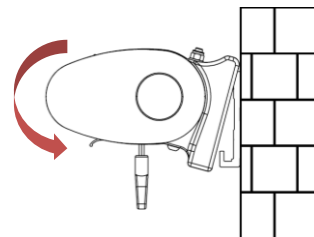
### Montaż ścienny



Zamontować markizę na uchwytych i zamocować ją przykręcić/ustalić za pomocą śrub (po jednej śrubie z każdej strony markizy)



Śruba



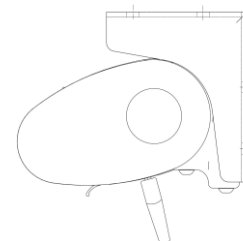
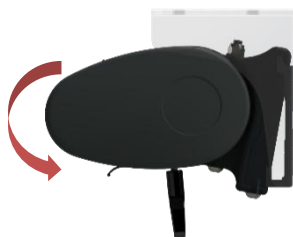
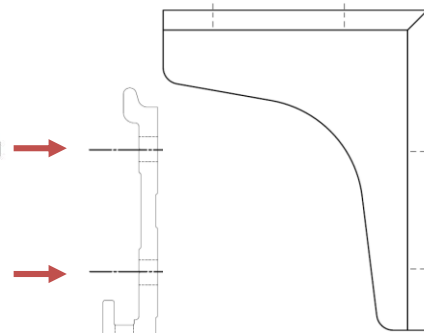
### Montaż sufitowy



Zmontuj wsporniki ścienne z uchwytych sufitowymi.

Zamontuj wsporniki na suficie zgodnie z opisem w punkcie II.2.

Zamontuj markizę na uchwytych i zamocuj ją za pomocą wkrętów (po jednym wkręcie z każdej strony markizy).

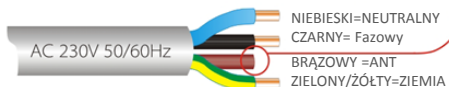


## II.4. Instalacja elektryczna



Przywód powinien być podłączony do instalacji elektrycznej w odpowiedni sposób.

Ta operacja powinna być przeprowadzona przez certyfikowanego technika.



NIEBIESKI=NEUTRALNY  
CZARNY= Fazowy  
BRAZOWY =ANT  
ZIELONY/ŻÓŁTY=ZIEMIA

To jest antena, proszę odciąć, ale nie podpinąć do prądu!

## II.5. Przegląd pilota zdalnego sterowania

	Symbol	Akcja
<b>Sterowanie markizy</b>	▲	Zamknij
	▼	Otwórz
	—	Zatrzymaj
<b>Wybór kanału</b>	◀	Lewo
	▶	Prawo



## II.6. Sprawdzenie konfiguracji markizy



Markiza dostarczana jest z ustawionymi wyłącznikami krańcowymi (krańcówki).

### **Ostrożnie:**

**Podczas ruchu nie dotykaj ruchomych części markizy.**

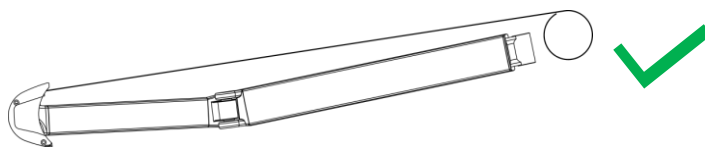
**Nie kłaść ani nie mocować niczego do markizy.**

**Nie wprowadzać ręcznie w ruch żadnych części markizy.**



Całkowicie otworzyć markizę za pomocą pilota zdalnego sterowania.

Na rysunku obok przedstawiono położenie belki frontowej dla całkowicie otwartej markizy (otwieranie markizy powinno się zatrzymać, gdy ramiona są całkowicie otwarte, a tkanina jest jeszcze napięta) oraz kierunek nawijania tkaniny.



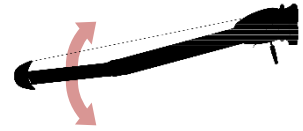
Upewnij się, że belka frontowa jest wypoziomowana za pomocą poziomicy.

Jeśli nie, sprawdź, czy uchwyty montażowe są prawidłowo wypoziomowane, a wszystkie ramiona mają ten sam kąt nachylenia.



# III. Konfiguracja

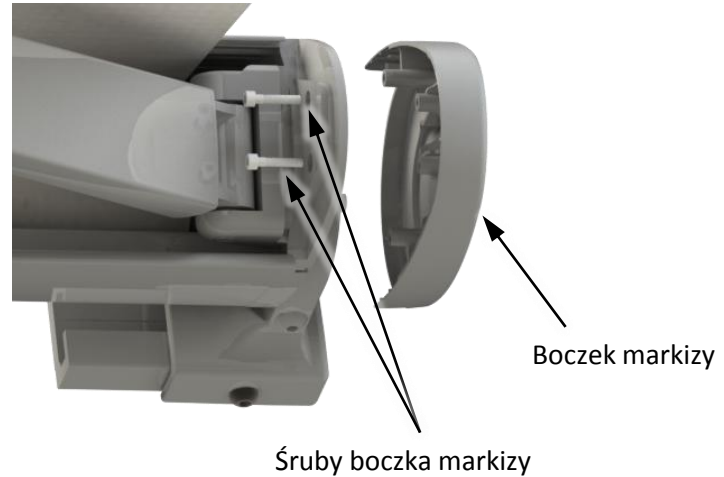
## III.1. Regulacja nachylenia ramion (OPCJONALNIE)



Markiza dostarczana jest z kątem nachylenia 15 stopni, co jest zalecaną konfiguracją dla tej markizy.

Zacznij od odkręcenia dwóch śrub bocзка znajdujących się obok wsporników ramion, używając klucza imbusowego o rozmiarze 4.

Zdejmij boczek. Powtórz tę samą czynność, aby zdjąć boczek z drugiej strony markizy.

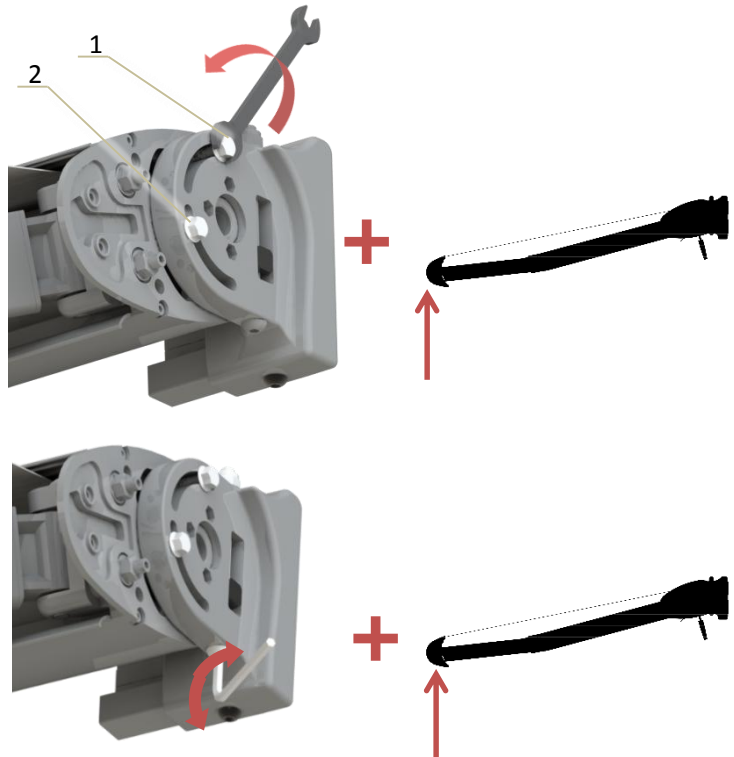


Aby wyregulować kąt nachylenia markizy, wykonaj następujące czynności (do wykonania tej czynności potrzebne są dwie osoby):

Przytrzymaj belkę frontową w miejscu. Poluzuj dwie śruby główne (o pół obrotu) używając klucza o rozmiarze 13.

Powtórz tę samą procedurę z drugiej strony markizy.

Za pomocą klucza imbusowego o rozmiarze 6 okręć śrubę, tak aby ustawić pożądany kąt nachylenia.



Wyreguluj odległość X, aby uzyskać żądany kąt nachylenia.



Uwaga: zalecane jest użycie Precyzyjnego narzędzia pomiarowego (np. suwmiarki).

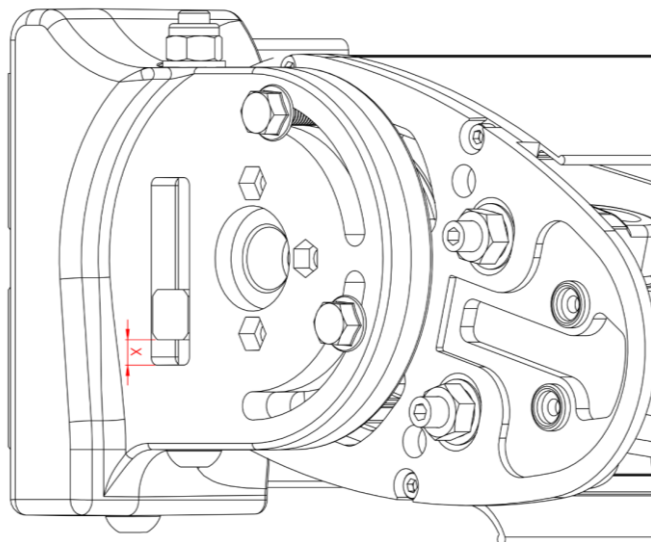


Tabela zawiera wartości X dla wybranych kątów nachylenia.

Kąt nachylenia [stopnie]	X
10	4
15	8
20	12
25	16
30	19
35	22
40	25
45	29
50	32
55	36
60	39

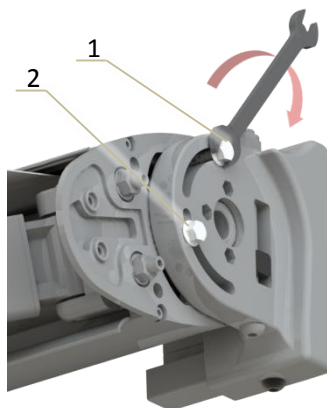
-Powtórz tę samą procedurę  
-z drugim ramieniem.

-Upewnij się, że belka frontowa jest wypoziomowana (w przeciwnym razie upewnij się, że wartości X są podobne z obu stron).

-Dokręć dwie główne śruby używając klucza o rozmiarze 13.

-Powtórz tę samą procedurę po drugiej stronie markizy.

-Uwaga: Ze względów bezpieczeństwa pod markizą mogą znajdować się wyłącznie osoby regulujące produkt.

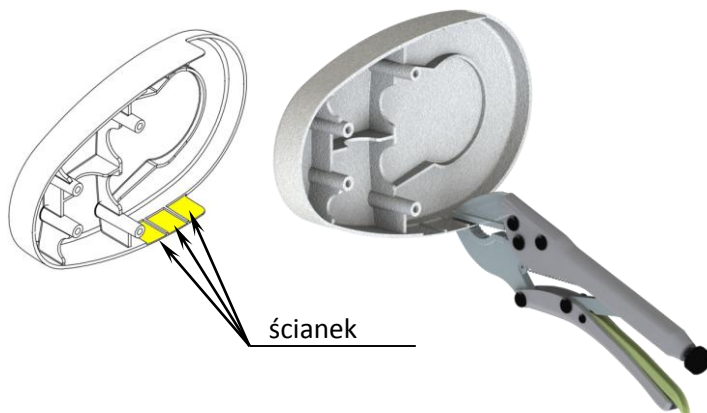


## III.2. Montaż boczków

Jeżeli nowy kąt nachylenia jest większy niż 15 stopni, konieczne jest usunięcie ścianek ze boczek kasety, aby dostosować go do nowej konfiguracji.

Użyć szczypiec, aby usunąć jeden ząb naraz ze boczek kasety. Całkowita liczba zębów do usunięcia jest podana w poniższej tabeli.

Kąt nachylenia [stopnie]	Liczba ścianek które należy usunąć
[5,20]	0
[21,40]	1
[41,50]	2
[51,60]	3



## III.3. Ręczne otwieranie markizy

Zamontuj korbę ręczną w przeznaczonym do tego miejscu po prawej stronie markizy.



Podczas pracy korba powinna znajdować się w pozycji pionowej, aby nie uszkodzić produktu.

Obrót korby w lewo lub prawo umożliwia otwieranie lub zamykanie markizy.



**Uwaga:** użycie korby ręcznej jest sugerowane w sytuacji awaryjnej (np. przerwa w dostawie prądu, awaria produktu, itp.)



### III.4. Regulacja wyłączników krańcowych (OPCJONALNE)

**i** Markiza dostarczana jest z wstępnie ustawionymi wyłącznikami krańcowymi (krańcówkami). Procedura ta jest opcjonalna.

Można ją zastosować również wtedy, gdy wyłączniki krańcowe zostaną przypadkowo zresetowane.

## Ustawienie zamkniętej pozycji krańcowej (górną granicę)

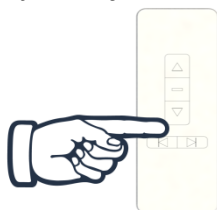


Naciśnij w górę ▲, aby całkowicie zamknąć markizę.

#### Objaw: Przekroczona granica pozycji zamkniętej



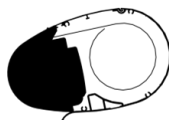
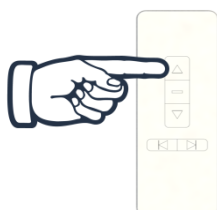
**1.a.** Naciśnij w dół ▼ aż belka Frontowa znajdzie się 20 cm od kasety.



**2.a** Obróć białe pokrętło regulacyjne w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (w kierunku "+"), by przesunąć granicę na zewnątrz.



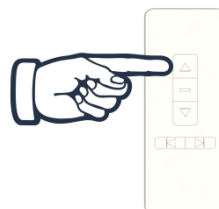
**3.a** Naciśnij w górę ▲ by zamknąć markizę. Jeśli jej pozycja po zamknięciu jest nadal nieprawidłowa – powtórz czynność od punktu **1.a** albo **1.b**.



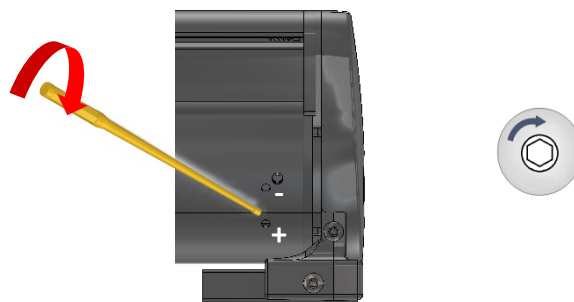
✓ Ustawiono granicę pozycji zamkniętej

#### Objaw: Nie osiągnięto granicy pozycji zamkniętej

**1.b** Naciśnij w górę ▲



**2.b** Obróć białe pokrętło regulacyjne w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (w stronę "-"), belka frontowa zacznie się zbliżać do kasety ( granica pozycji zamkniętej przesuwa się do wewnątrz), a następnie zatrzymać po osiągnięciu prawidłowej pozycji. Jeśli pozycja po zamknięciu jest nadal nieprawidłowa – powtórz czynność od punktu **1.a** albo **1.b**



✓ Ustawion granicę pozycji zamkniętej



# Ustawienie otwartej pozycji krańcowej (dolna granica)

Naciśnij w dół ▼ aby całkowicie otworzyć markizę.

## Objaw: Przekroczona granica pozycji otwartej

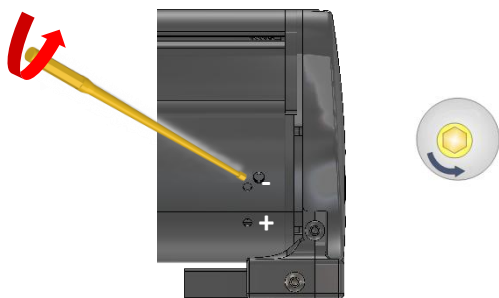


Markiza jest w pełni otwarta, z luźną tkaniną:

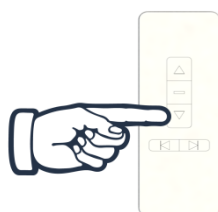
**1.c** Naciśnij w górę ▲ by zwinąć tkaninę aż do naprężenia



**2.c** Obrócić żółte pokrętło regulacyjne w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (w kierunku "+") aby przesunąć otwartą granicę w kierunku kasety (zatrzymać, gdy belka frontowa wykona pierwszy ruch)



**3.c.** Naciśnij w dół ▼. Jeśli jej pozycja po otwarciu jest nadal nieprawidłowa – powtórz czynność od punktu **1.c** albo **1.d**

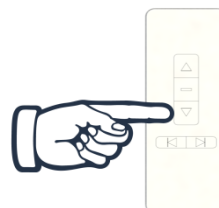


✓ Ustawiono granicą pozycji otwartej

## Objaw: Nie osiągnięto granicy pozycji otwartej

Markiza jest w pełni otwarta, natomiast ramiona tylko częściowo.

**1.d** Naciśnij w dół ▼ by upewnić się, że markiza jest w pełni otwarta



**2.d** Obrócić żółte pokrętło regulacyjne w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (w stronę "-"): w rezultacie belka frontowa przesunie się do przodu. Zatrzymać gdy ramiona w pełni się otworzą. Jeśli jej pozycja po otwarciu jest nadal nieprawidłowa – powtórz czynność od punktu **1.c** albo **1.d**



✓ Ustawiono granicą pozycji otwartej

## IV. Czyszczenie i pielęgnacja

### Tkanina

Tkanina markizowa jest produktem wysokiej jakości, wykonanym najczęściej z włókien akrylowych lub poliestrowych (zgodnie z deklarowanymi właściwościami). Zachowuje swoją jakość przez lata, jeśli spełni się kilka warunków. Środowisko ma ogromny wpływ na częstotliwość czyszczenia. Środowisko suche wymaga mniej czyszczenia niż środowisko wilgotne. Tkanina może być czyszczona w zależności od potrzeb, ale generalne czyszczenie powinno być przeprowadzane co roku, przy ciepłej i suchej pogodzie.

Procedura:

1. Całkowicie otworzyć markizę.
2. Usunąć występujące na tkaninie luźne zanieczyszczenia.
3. Spryskać tkaninę wodą za pomocą myjki ciśnieniowej lub węża ogrodowego.
4. Pozostawić tkaninę do wyschnięcia na powietrzu, nie nagrzewać.
5. Zamknąć markizę.

### **INFORMACJE O TKANINIE**

Tkanina markizowa ze względu na swoje wymagania funkcjonalne i metody produkcji posiada specyficzne cechy, które nie wpływają na jakość tkaniny ani nie zmniejszają jej podatności do użytku.

**Jodełkowanie (1):** podobne do jodełki i występują głównie na łączeniach i wzmocnieniach tkaniny (podwójna grubość tkaniny).

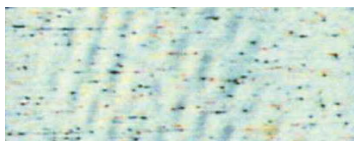
**Efekty kredowe (2):** widoczne jako jasne paski, mogą wystąpić podczas produkcji.

**Marszczenia (3):** zmarszczki powstałe w wyniku zaginania się nierównej tkaniny wokół rury nawojowej.

**Obniżone krawędzie (4):** skręcenie na krawędziach spowodowane dużym ich naprężeniem.



Powyższe niedoskonałości wynikają z naturalnych cech tkaniny. Nie mogą być one podstawą do reklamacji, gdyż są typowe dla tkanin markizowych i nie wpływają na komfort użytkownika..



(1)

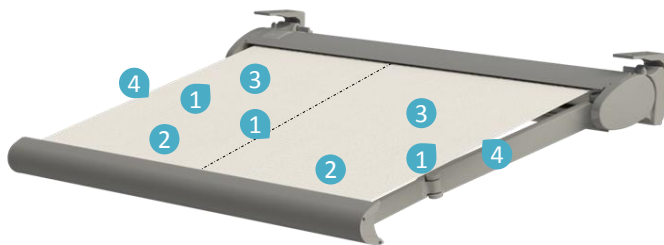
(2)



(3)



(4)



Markiza jest osłoną przeciwsłoneczną. Nie jest przeznaczona do ochrony przed deszczem. Odporność na lekki i krótki deszcz zapewniona jest dla impregnowanych, hydrofobowych tkanin, jedynie jeśli kąt nachylenia markizy wynosi 15° lub więcej. Przy silniejszym lub długotrwałym deszczu markiza musi być zamknięta, aby uniknąć uszkodzeń. Mokre, zamknięte markizy należy jak najszybciej otworzyć, aby mogły dokładnie wyschnąć.

### Konstrukcja

Konstrukcja wykonana jest z elementów aluminiowych malowanych proszkowo. Reszta okuć wykonana jest z materiałów odpornych na korozję. Z czasem na konstrukcji będzie się gromadził kurz i brud, co będzie wymagało okresowego czyszczenia. Raz w roku należy czyścić elementy konstrukcji wodą i miękką, czystą szmatką.

**Baterie do pilota**

Odpowiednią baterią do pilota jest bateria CR2032 (3V, 225mAh).

Włóż baterię pod pokrywą pilota (zwróć uwagę na biegunowość +/-) i zamknij pokrywę.

## Aby zapewnić dobre funkcjonowanie i długą żywotność Twojej markizy:

- × Nie pozostawiaj markizy otwartej podczas deszczowych, wietrznych i/lub śnieżnych dni.
  - × Nie wieszaj roślin ani innych przedmiotów na żadnej części markizy.
  - × Korba ręczna jest przeznaczona wyłącznie do użytku w nagłych wypadkach.
- 
- ✓ Zwiń markizę za pomocą korby ręcznej w przypadku utraty zasilania.
  - ✓ Markiza powinna być zwinięta, gdy wychodzisz z domu lub gdy nie jest używana.
  - ✓ Co roku czyść markizę zgodnie z opisem w rozdziale „IV. Czyszczenie i pielęgnacja”.

## V. Rozwiązywanie problemów

Problem	Powód	Rozwiązanie
Pojawienie się kieszni i nienapiętej tkaniny	Tkanina rozciąga się, gdy jest mokra	Otworzyć markizę i pozostawić tkaninę do wyschnięcia
	Ramiona nie są w pełni rozłożone	Całkowicie otworzyć markizę
	Nadmiar tkaniny jest odwijany z rury nawojowej	Ustawić odpowiednio krańcówki
Podczas pracy emitowany jest dźwięk stukania lub trzaskania	Wsporniki markizy nie zostały dobrze zamocowane	Dokręcić połączenia śrubowe wsporników
Pilot zdalnego sterowania nie działa	- Problem z baterią	-Sprawdzić, czy bateria jest prawidłowo zamontowana - Wymienić baterię
	- Silnik jest przegrzany po 4-6 minutach pracy (tryb ochrony termicznej jest włączony)	-Pozwolić silnikowi wystygnąć (czas stygnięcia wynosi ok. 9-11 min)
Markiza otwiera się nagle i nie daje się częściowo/całkowicie zamknąć	Zabierak jest zepsuty	1. Popchnąć belkę frontową, aby była jak najbliżej kasety (czynność do wykonania w dwie osoby) 2. Użyć liny lub taśmy do zawiązania markizy 3. Skontaktować się z dystrybutorem

# Deklaracja właściwości użytkowych

DOP 102525731-CPR, Wersja: 2020-03-09

Unikalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:

- Markiza pełnokasetowa 3x2,5m z silnikiem i awaryjnym sterowaniem ręcznym (10252573;10393328;10393333)
- Markiza pełnokasetowa 3,6x2,5m z silnikiem i sterowaniem awaryjnym (10252574;10393330;10393324)
- Markiza pełnokasetowa 4x3 m z silnikiem i awaryjnym sterowaniem ręcznym (10252575;10392650;10392647)
- Markiza pełnokasetowa 4,2x3m z silnikiem i awaryjnym sterowaniem ręcznym (10252576;10393332;10393322)
- Markiza pełnokasetowa 4,5x3m z silnikiem i awaryjnym sterowaniem ręcznym (10252577;10393325;10393327)
- Markiza pełnokasetowa 4,8x3m z silnikiem i awaryjnym sterowaniem ręcznym (10252578;10392648;10392646)
- Markiza pełnokasetowa 5x3m z silnikiem i awaryjnym sterowaniem ręcznym (10252579;10392649;10393326)
- Markiza pełnokasetowa 5,5x3,5m z silnikiem i awaryjnym sterowaniem ręcznym (10393331;10393335;10393329)
- Markiza pełnokasetowa 6x3m z silnikiem i awaryjnym sterowaniem ręcznym (10393321;10393323;10393334)

1. Typ, numer partii lub serii lub inna etykieta służąca do identyfikacji produktu, o którym mowa w art. 11/ ust. 4: 10252573 ,10393328 ,10393333 ,10252574 ,10393330 , 10393324 ,10252575 ,10392650 ,10392647 ,10252576 , 10393332 ,10393322 ,10252577 ,10393325 ,10393327 , 10252578 ,10392648 ,10392646 ,10252579 ,10392649 , 10393326 ,10393331 ,10393335 ,10393329 ,10393321 , 10393323 ,10393334
2. Zamierzone przez producenta zastosowanie lub zamierzone zastosowania wyrobu zgodnie z mającą zastosowanie zharmonizowaną specyfikacją techniczną: Zastosowanie na zewnątrz budynków i innych konstrukcji.
3. Nazwa, zarejestrowana nazwa handlowa lub zarejestrowany znak towarowy i adres kontaktowy producenta zgodnie z art. 11/ ust. 5:

Mol sp. z o.o  
ul.Szkółkarska 17  
62-002 Suchy Las / Poland  
<http://www.mol.net.pl/>

5. W stosownych przypadkach, nazwa i adres kontaktowy upoważnionego przedstawiciela, odpowiedzialnego za zadania, o których mowa w art. 12 ust. 2: **Nie dotyczy.**

6. System lub systemy oceny i weryfikacji wiarygodności właściwości użytkowych wyrobu zgodnie z załącznikiem V do dyrektywy w sprawie wyrobów budowlanych:

## System 4

7. Nie dotyczy (żadna jednostka notyfikowana nie jest zaangażowana w system 4).

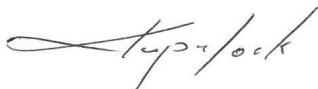
8. Nie dotyczy.

9. Deklarowane osiągi

Cechy główne	Ref.	Wydajność	Zharmonizowana specyfikacja techniczna
	10252573 10393328 10393333 10252574 10393330 10393324 10252575 10392650 10392647 10252576 10393332 10393322 10252577 10393325 10393327 10252578 10392648 10392646 10252579 10392649 10393326	Klasa 2	
Odporność na obciążenie wiatrem	10393325 10393327 10252578 10392648 10392646 10252579 10392649 10393326		EN 13561
	10252579 10392649 10393326 10393331 10393335 10393329 10393321 10393323 10393334	Klasa 1	
Całkowita dyssypacja energii $g_{tot}$		NPD	

10. Właściwości użytkowe powyższego produktu są zgodne z deklarowanymi właściwościami użytkowymi określonymi w pkt. 9. Powyższy producent jest wyłącznie odpowiedzialny za sporządzenie deklaracji serwisowej zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011.

Podpisane przez producenta :



Dyrektor działu markiz  
Osoba upoważniona do sporządzania  
dokumentacji technicznej  
Suchy Las, 09.03.2020

**Mol sp. z o.o**  
**ul.Szkółkarska 17**  
**62-002 Suchy Las / Poland**  
**<http://www.mol.net.pl/>**

**Deklaracja zgodności**  
**Niniejszym Mol sp. z o.o. oświadcza, że urządzenie radiowe typu "pilot zdalnego sterowania" jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.**

**Pełen tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:**  
**[www.hornbach.com/productcompliance](http://www.hornbach.com/productcompliance)**

### Utylizacja

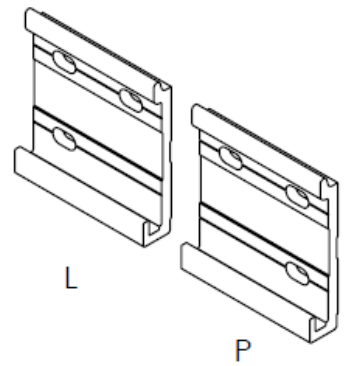
**Markiza ta nie może być utylizowana jako niesortowane odpady komunalne. Należy ją oddać do recyklingu w wyznaczonym punkcie zbiórki. W ten sposób przyczyniają się Państwo do ochrony zasobów naturalnych i środowiska. W celu uzyskania dalszych informacji należy skontaktować się z lokalnymi władzami. Dzieciom nie wolno bawić się plastikowymi torbami i opakowaniami ze względu na możliwość obrażeń lub niebezpieczeństwo uduszenia. Takie materiały należy bezpiecznie przechowywać lub utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.**



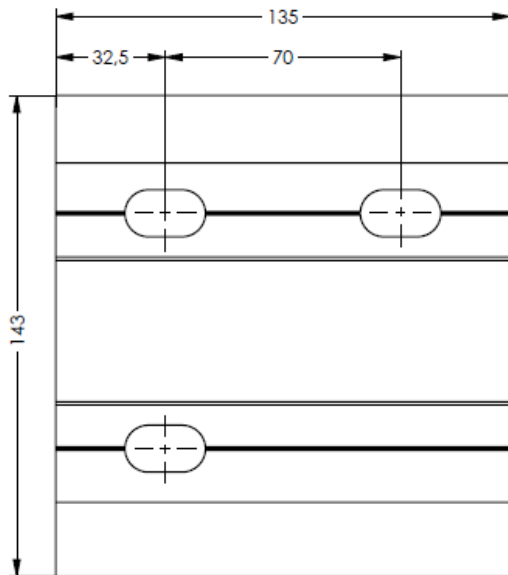
Piktogram z przekreślonym koszem na śmieci wskazuje na wymóg oddzielnego usuwania urządzeń elektrycznych i elektronicznych (WEEE). Urządzenia elektryczne i elektroniczne mogą zawierać

materiały niebezpieczne i szkodliwe dla środowiska. Nie wyrzucaj tego urządzenia jako odpadu domowego. Oddaj je w punkcie zbiórki odpadów elektrycznych i elektronicznych. W ten sposób przyczyniasz się do oszczędzania zasobów i ochrony środowiska. W celu uzyskania dalszych szczegółów należy skontaktować się ze sprzedawcą lub lokalnymi władzami. Zużyte baterie muszą być utylizowane w odpowiedni sposób. W sklepach sprzedających baterie oraz w miejskich punktach zbiórki dostępne są specjalne pojemniki do ich utylizacji.

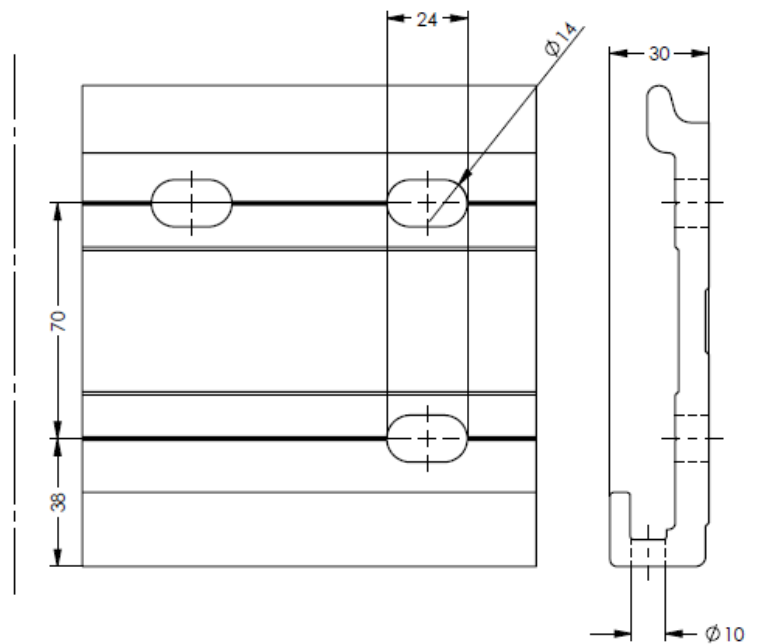
# Wsporniki ścienne



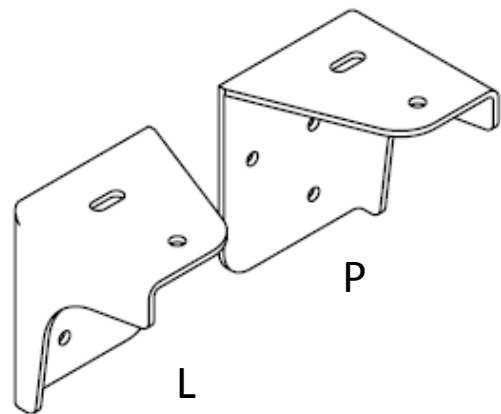
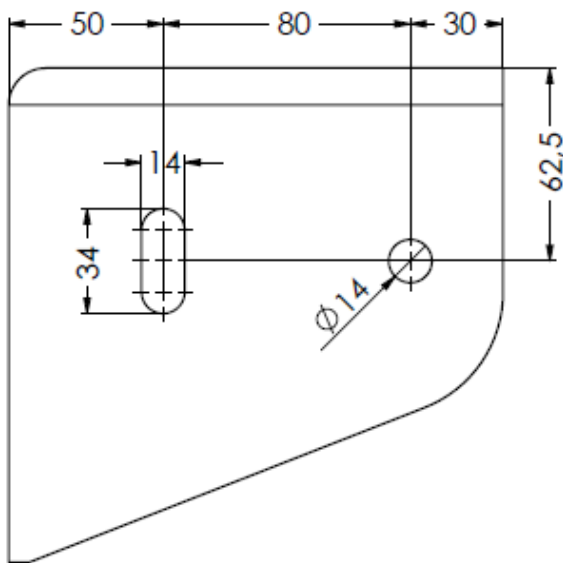
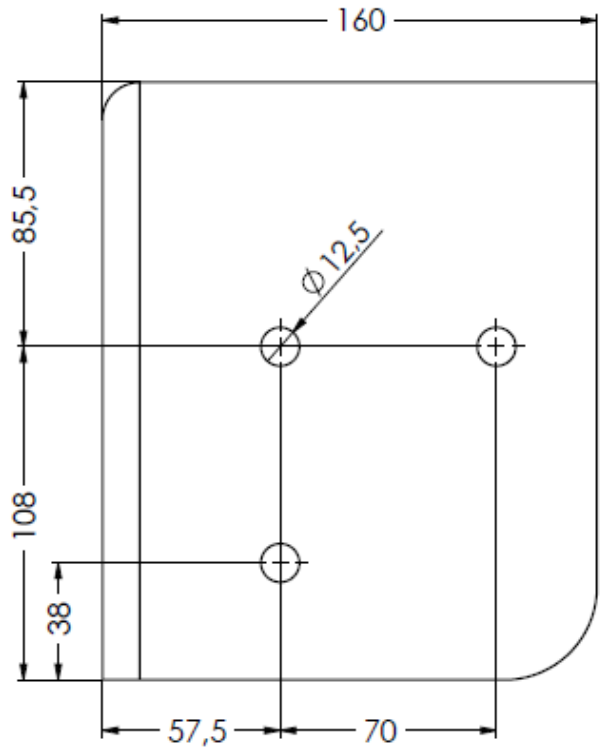
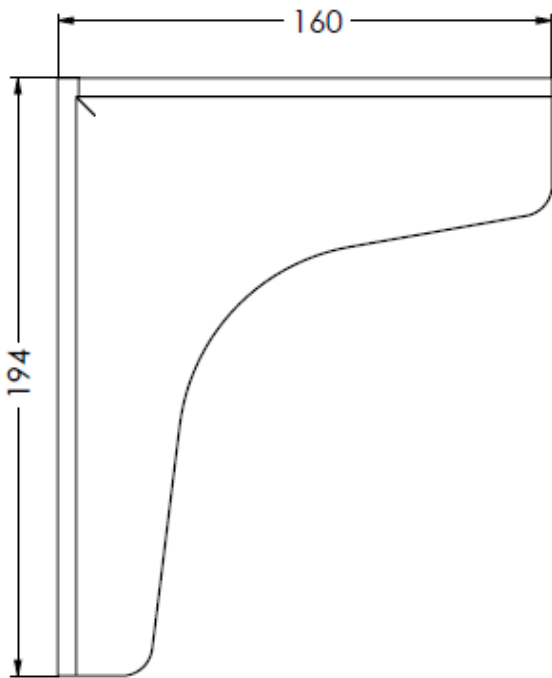
## Lewy wspornik



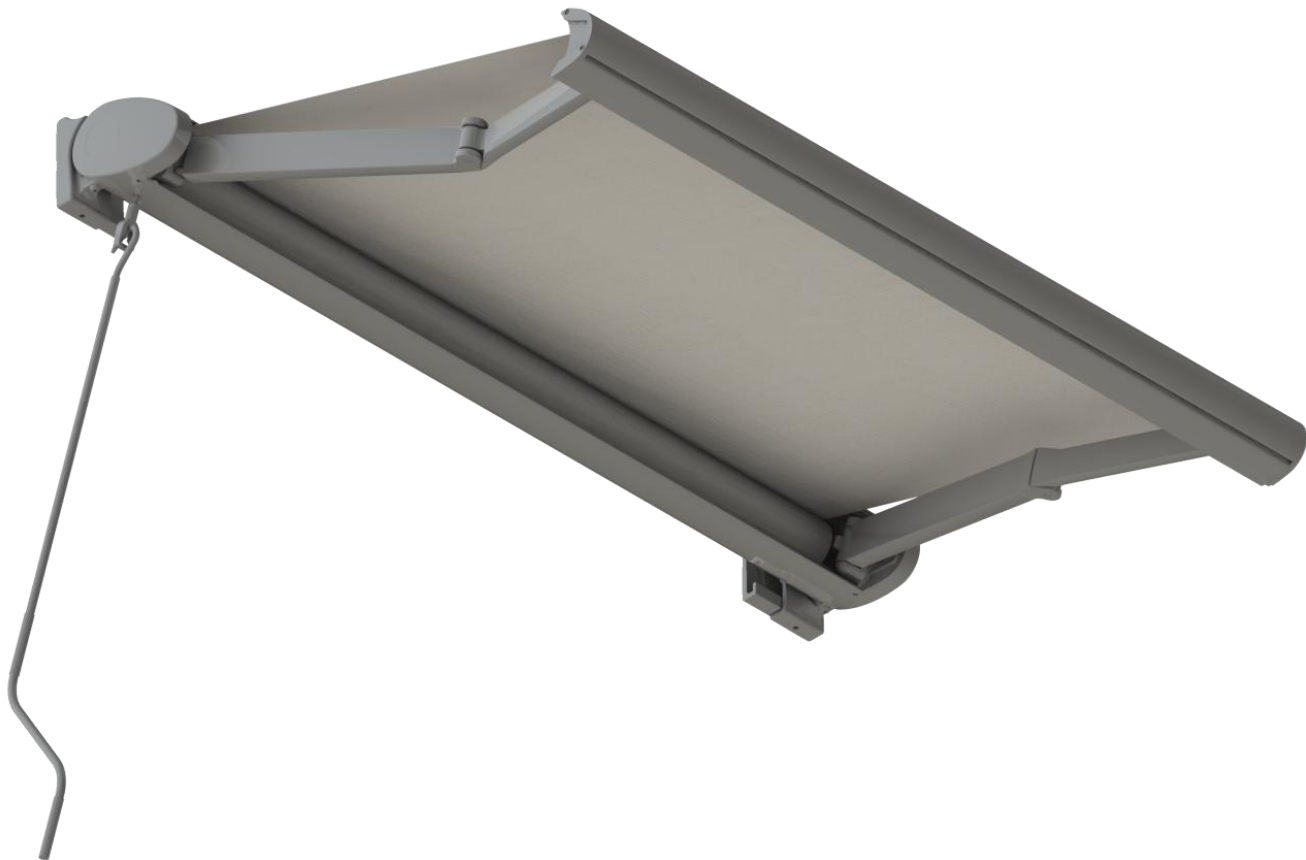
## Prawy wspornik



# Wsporniki sufitowe







D

Kassettenmarkise mit Motor | Montage- und Gebrauchsanweisung

FR

Auvent à cassette motorisé | Manuel d'installation et d'utilisation

ENG

Full-cassette motorised awning | Installation and user manual

DU

Fuldkassette motoriseret fortelt | Installations- og brugervejledning

SE

Helkassett motoriserad markis | Installations- och användarmanual

PL

Markiza zmotoryzowana z pełną kasetą | Instrukcja instalacji i obsługi

SK

**Celokazetová motorizovaná markíza | Inštalačná a užívateľská príručka**

CZ

Celokazetová motorizovaná markýza | Instalační a uživatelská příručka

RO

Copertină motorizată cu casetă completă | Manual de instalare și de utilizare

Táto markíza bola navrhnutá tímom inžinierov, ktorí spojili svoje znalosti a skúsenosti s najnovšími technológiami na trhu, vďaka čomu je tento produkt najlepšou voľbou v oblasti vonkajšej ochrany proti slnku.

Tento návod obsahuje podrobné informácie o montáži, používaní a údržbe markízy. Pred montážou si ho pozorne prečítajte a uložte na budúce použitie.

### Obsah balenia

1x plnokazetová markíza s elektrickým pohonom  
2x držiak  
1x ručná kľuka  
1x diaľkové ovládanie s držiakom  
1x návod na obsluhu

### Používanie v súlade s určením

Táto markíza je určená pre vonkajšie použitie a slúži ako ochrana pred priamym slnečným žiarením a teplom. Markíza je odolná voči vetru vo svojej triede odolnosti (prečítajte si prosím odsek "Odolnosť voči vetru") a mala by byť uzavretá počas dažďa, vetra alebo iných zimných podmienok (napr. sneženie, mráz, ľad), pretože tieto podmienky môžu spôsobiť poškodenie tohto produktu a spôsobiť vážne škody osobám, zvieratám alebo na majetku. Každé iné použitie alebo modifikácie tohto produktu sú považované za použitie v rozpore s určením, a preto povedú k nemožnosti sledovania výrobku a môže spôsobiť vážnu ujmu osobám, zvieratám alebo na majetku.

### Obsah

Dôležité bezpečnostné tipy 2  
Prehľad markízy 3  
Montáž 5  
Konfigurácia 9  
Čistenie a starostlivosť 14  
Riešenie problémov 15  
Vyhlásenie o úžitkových vlastnostiach 16  
Likvidácia 17



**POZOR**



- Pred montážou a použitím markízy si pozorne prečítajte tento návod na montáž a obsluhu.
- Dodržujte montážne požiadavky a pokyny pre správnu a bezpečnú montáž markízy.

### Servis

V prípade žiadosti o servis alebo náhradné diely sa obráťte na miestny obchod HORNBAACH alebo napíšte e-mail na adresu: [service@hornbach.com](mailto:service@hornbach.com)

### Symbols



Prečítajte si prosím dôkladne tento návod na obsluhu a uschovajte ho pre ďalšie použitie.



Varovanie pred nehodami a zraneniami osôb a vážnymi materiálnymi škodami.



K tejto činnosti sú potrebné 2 osoby.



Trojuholník so symbolom blesku upozorňuje užívateľa na "nebezpečné napätie" bez izolácie, ktoré môže byť dostatočne vysoké, aby sa sebou nieslo riziko úrazu elektrickým prúdom.



Dôležité informácie.

### Potrebné príslušenstvo:

Pre správnu montáž markízy je nutné nasledujúce príslušenstvo (nie je súčasťou sady):

- Vodováha
- Pravítko
- Meracia páska
- Krieda alebo ceruzka
- Nastaviteľné kľúče
- Gumové kladivo
- Dvojstupňový rebrík
- Prílepová vrtačka
- Imbusové kľúče
- Kombinované kliešte
- Vrták zodpovedajúci montážnemu povrchu (upevňovacie prvky nie sú súčasťou dodávky) v mieste montáže na stene



## DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY



BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIE - PRE BEZPEČNOSŤ OSÔB JE DÔLEŽITÉ DODRŽIAVAŤ TENTO NÁVOD

USCHOVAJTE SI PROSÍM TENTO NÁVOD

**VAROVANIE!** Práca vo veľkých výškach so sebou nesie riziko pádu. Používajte vždy vhodnú ochranu proti pádu.

Pokiaľ má byť markíza namontovaná na vyšších poschodiach, ktoré vyžadujú použitie lán, uistite sa, že je markíza:

vytiahnutá z obalu,

laná majú zodpovedajúcu nosnosť a sú upevnené tak, aby sa zabránilo ich skĺznutiu,

markíza je zdvíhaná rovnomerne a horizontálne. To isté platí pre demontáž markízy.

Rebríky a lešenia nemôžu byť postavené proti markíze alebo k nej pripevnené. K ich podopretiu je nutná stabilná základňa a rovný základ. Používajte len rebríky a lešenia s dostatočnou nosnosťou.

Pri prvom použití sa uistite, že sa v oblasti vysunutia markízy nenachádzajú žiadne osoby ani zvieratá. Po prvom otvorení sa uistite, či sú držiaky a upevňovacie konzoly stále tesné.

Použite markízu iba v súlade s určením. Zmeny, ako sú doplnky alebo prestavby, ktoré nie sú navrhnuté výrobcom, môžu byť vykonané len s písomným súhlasom výrobcu.

Uistite sa, že markízy neobsluhujú deti a osoby, ktoré nemôžu správne posúdiť riziká vyplývajúce z nesprávneho použitia a obsluhy. Nepoužívajte markízy, ktoré si vyžadujú opravu, s vysokým stupňom opotrebenia, s poškodenými povrchmi alebo rámami.

Pred každou operáciou je nutné vizuálne skontrolovať, či nie je markíza poškodená. V prípade viditeľných poškodenia okamžite prestaňte markízu používať a obráťte sa na autorizovaný personál s cieľom opravy.

Počas prevádzky sa nedotýkajte pohyblivých častí.

Medzi predným profilom, kĺbovými ramenami, pohyblivými profilmi a plášťom existuje možnosť rozdrvení, stlačení a porezaní, najmä pri ovládaní markízy automatickým ovládaním. Uistite sa, že sa v oblasti vysúvania markízy nenachádzajú žiadne predmety, ktoré by mohli brániť jej prevádzke.

Nedovoľte, aby markíza zatiahla oblečenia alebo časti tela.

Pri práci v oblasti vysunutej markízy sa uistite, že ju nemožno náhodne spustiť. Za týmto účelom by ste mali odstrániť ručnú kľuku a uložiť ju na bezpečné miesto alebo odpojiť napájanie systému od zdroja a prijať bezpečnostné opatrenia zabraňujúce neúmyselnému spusteniu.

Použitie napínaných lán alebo dodatočného zaťaženia (napr. vešanie predmetov na markízu) môže spôsobiť vážne poškodenie alebo rozbiť markízu a preto nie je povolené.

Listy alebo iné cudzie predmety na tkanine markízy, hornom obložení a vodiacich lištách musia byť okamžite odstránené, pretože môžu markízu zničiť.

Ak je uhol sklonu markízy menší ako 14° (25%), nemala by sa počas dažďa rozvíjať, pretože môžu vzniknúť vodné kapsy, ktoré môžu poškodiť alebo zničiť markízu.

- Zatvorte markízu počas dažďa, snehu alebo vetra, aby ste zabránili poškodeniu. Ak je v kombinácii s elektrickým pohonom použitý snímač vetra, nastavte ho podľa stupňa odolnosti Vašej markízy voči vetru.

Počas sneženia alebo mrazu nerozvíjajte markízu (nebezpečie zamrznutia tkaniny). Sneh a/alebo ľad môžu markízu zničiť. Vo vyššie uvedených podmienkach, napr. v zime, musí byť automatika nastavená na ručné ovládanie.

- Používajte výhradne náhradné diely schválené výrobcom.

Pri demontáži a likvidácii markízy musí byť napnuté diely (napr. kĺbové ramená, systémy zaťahovania) úplne uvoľnené alebo chránené pred náhodným rozvnutím.

- **VAROVANIE!** Možnosť zranenia alebo smrti z dôvodu zasiahnutia elektrickým prúdom!

Pri montáži vždy dodržiavajte vnútroštátne montážne predpisy.

Pri práci s markízou sa uistite, že je napájanie markízy vypnuté a vykonajte preventívne opatrenia proti neúmyselnému opätovnému spusteniu.

Deti si nemôžu hrať s ovládacími prvkami markízy. Uchovávajte diaľkové ovládanie mimo dosahu detí.

Pravidelne kontrolujte markízu s ohľadom na opotrebenie alebo poškodenia káblov. V prípade viditeľných poškodenia okamžite prestaňte systém používať a obráťte sa na autorizovaný personál s cieľom opravy.

Zmeny v konštrukcii alebo konfigurácii zariadenia nemôžu byť vykonávané bez konzultácie s výrobcom alebo jeho autorizovaným zástupcom.

Pri práci s vypínačom musí byť markíza viditeľná.

Vypínač by mal byť nainštalovaný v mieste, ktoré umožňuje užívateľovi bezpečné ovládanie (mimo dosahu pohyblivých častí), vo výške, zodpovedajúcej národným predpisom pre osoby so zdravotným postihnutím (najlepšie pod 1,30 m, ak je to možné).

Ak je markíza vybavená ručným núdzovým systémom, mal by byť tento systém dostupný vo výške menšej ako 1,80 m.

Markíza s elektrickým pohonom nemôže byť uzatvorená bez elektriny. Odporúča sa preto najmä vo veterných oblastiach, kde často dochádza k výpadkom dodávok elektriny, aby bola markíza ovládaná ručným núdzovým systémom alebo núdzovým napájaním.

- Opatrne pri ručnej manipulácii s uzavretou markízou, pretože môže rýchlo spadnúť vzhľadom k slabým alebo prasknutým pružinám.

V prípade použitia akumulátorov:

**POZOR!** Nebezpečenstvo výbuchu pri nesprávnej výmene batérií. Pri výmene používajte vždy iba batérie rovnakého typu. Venujte pozornosť správnej polarite batérií.

Nevystavujte batériu (balíček batérií alebo vložené batérie) nadmernému teplu spôsobenému slnečným svetlom, ohňom atď. Chráňte pred mechanickými otrasmami. Uchovávajte na suchom a čistom mieste, mimo dosahu detí.

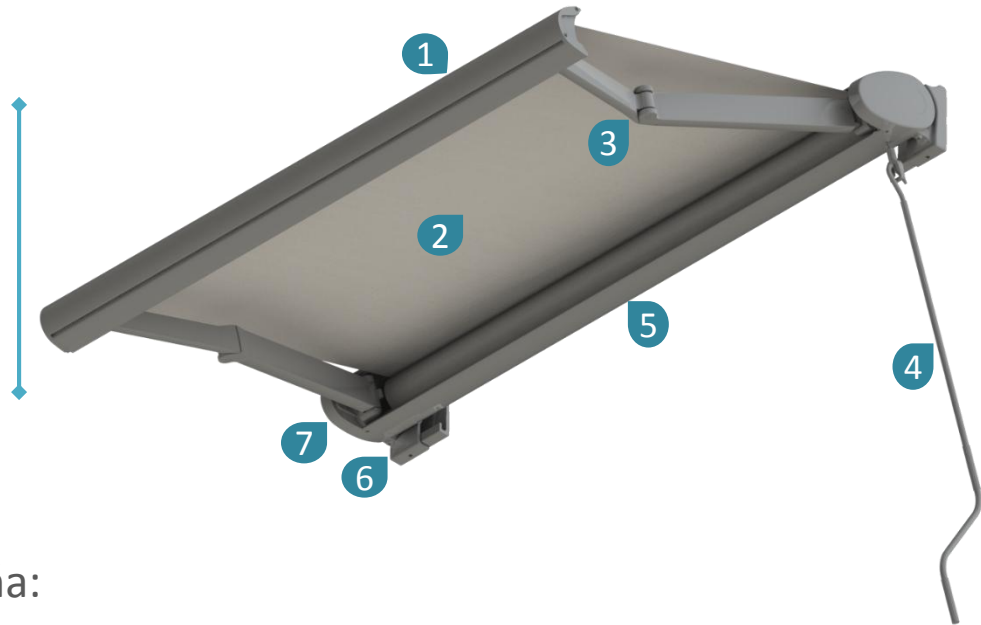
Neotvárajte, nerozoberajte, nerozbíjajte ani neohýbajte batériu. Nepoužívajte staré a nové batérie dohromady.

Dodržiavajte bezpečnostné pokyny a ďalšie pokyny umiestnené na batériách a ich obaloch.

Odstráňte netesné batérie a dôkladne vyčistite priestor pre batérie. Vyhnite sa kontaktu s očami a kožou.

# I. Markíza

- 1 Predný nosník
- 2 Tkanina
- 3 Rameno
- 4 Ručné kľuka
- 5 Kazeta markízy
- 6 Montážna konzola
- 7 Bok kazety



## I.1. Dodávka zahŕňa:



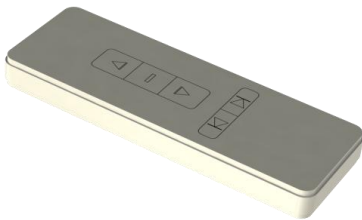
elektrická markíza



1x ručná kľuka



2 x nástenná konzola

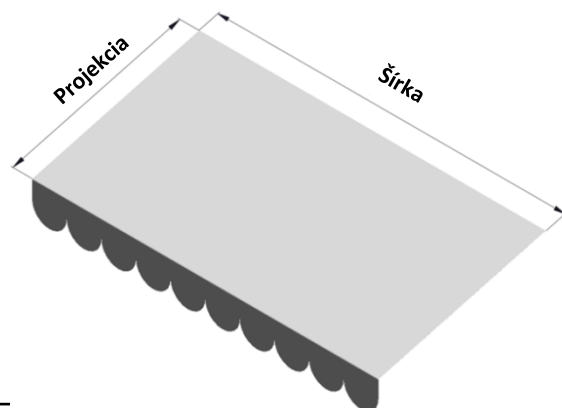


1 x diaľkové ovládanie

## I.2. Technické údaje

Markíza je navrhnutá tak, aby vydržala vietor o sile 5 bodov na škále Beaufort, čo zodpovedá druhej triede odolnosti voči vetru v súlade s normou EN 13561 (s výnimkou 10252579; 10392649; 10393326; 10393331; 10393335; 10393329; 10393321; 10393323; 10393334, ktoré vzhľadom k veľkému povrchu oporu spĺňajú požiadavky prvej triedy odolnosti voči vetru).

Kombinácia typu steny a montážneho materiálu použitého na Vašom mieste inštalácie môže viesť k zníženiu triedy odolnosti Vašej markízy voči vetru. Obráťte sa na odborníka na inštaláciu, ktorý Vám pomôže vybrať správny spôsob upevnenia. Na určenie rôznych rýchlostí vetra sledovaním pohybu stromov môže slúžiť nasledujúca tabuľka.



Trieda odolnosti voči vetru	Sila na škále Beaufort	Rýchlosť vetra [km/h]	Pozorovanie
0	1 až 3	≤ 19	Listy a malé vetvičky sú neustále v pohybe.
1	4	[20 - 27]	Malé vetvy sa začínajú hýbať, voľné papiere sa dvíhajú zo zeme.
2	5	[28 - 37]	Vetvy miernych rozmerov sa pohybujú, malé listnaté stromy sa pohybujú.
3	6	[38 - 48]	Veľké konáre stromov sa hojdajú, je ťažké stať s dáždnikom.

MODEL	10252573	10252574	10252575	10252576	10252577	10252578	10252579	10393331	10393321
	10393328	10393330	10392650	10393332	10393325	10392648	10392649	10393335	10393323
	10393333	10393324	10392647	10393322	10393327	10392646	10393326	10393329	10393334
Šírka [cm]	300	360	400	420	450	480	500	600	500
Projekcia [cm]	250	250	300	300	300	300	300	300	350
Hmotnosť tkaniny [g/m <sup>2</sup> ]	300	300	300	300	300	300	300	300	300
Celková hmotnosť markízy [kg]	48	58	64	68	72	77	80	96	87
Napájací zdroj	230 V - 50/60 Hz	230 V - 50/60 Hz	230 V - 50/60 Hz	230 V - 50/60 Hz	230 V - 50/60 Hz	230 V - 50/60 Hz	230 V - 50/60 Hz	230 V - 50/60 Hz	230 V - 50/60 Hz
Príkonnosť [W]	200	200	200	200	200	200	200	200	200
Stupeň krytia (motor)	IP44	IP44	IP44	IP44	IP44	IP44	IP44	IP44	IP44
Núdzová kľúka	áno	áno	áno	áno	áno	áno	áno	áno	áno
Trieda odolnosti voči vetru	2	2	2	2	2	2	1	1	1



## II. Inštalácia

### II.1. Upevňovací materiál



Nasledujúca tabuľka obsahuje základné pokyny týkajúce sa upevnenia, pre rôzne typy stien. Za účelom definície typu steny a zodpovedajúceho upevnenia je potrebné poradiť sa s odborníkom, ktorý na základe stavu steny a použitého upevnenia bude schopný tiež určiť triedu odolnosti markízy voči vetru.

TYP STENY	UMIESTNENIE	UPEVNENIE
<b>Betón</b> Betón / C20-C25	Strop Strop / izolovaný Stena Stena / izolovaná	napr. TOX Kotviaca skrutka S-Fix Pro 1 A4 napr. TOX Thermo Proof Plus napr. TOX Kotviaca skrutka S-Fix Pro 1 A4 napr. TOX Thermo Proof Plus
<b>Plná tehla</b> Keramická tehla / MZ Vápenopiesková / KS	Stena Stena / izolovaná	napr. TOX Murárska sada Wallix napr. TOX Thermo Proof Plus
<b>Perforovaná tehla</b> Keramická tehla / HLZ Vápenopiesková / KSL	Stena Stena / izolovaná	napr. TOX Murárska sada Wallix napr. TOX Thermo Proof Plus
<b>Pórobetón</b> Pórobetón / BP2	Stena Stena / izolovaná	napr. TOX Murárska sada Wallix napr. TOX Thermo Proof Plus
<b>Dutá stena</b>	Stena / izolovaná	napr. TOX Thermo Proof Plus

	<b>POZOR</b>	
<p>Montáž markízy musí byť vykonaná kvalifikovanou osobou. Namontujte konzoly na stenu pomocou zodpovedajúcich kotiev. Poradte sa s odborníkom, za účelom zistenia typu steny a nosnosti miesta inštalácie a typu požadovaného ukotvenia. Vyššie uvedené premenné ovplyvňujú odolnosť markízy voči vetru. Pred inštaláciou markízy sa uistite, že sú dodržané pokyny výrobcu kotviaceho materiálu.</p>		

Šírka [cm] x Vysunutie [cm]	Zaťaženie pri ukotvení [kN]
3 x 2,5	5.4
3,6 x 2,5	6.35
4 x 3	9.48
4,2 x 3	9.55
4,5 x 3	10.56
4,8 x 3	10.85
5 x 3	11.64
6x3	13,44
5x3,5	14,7

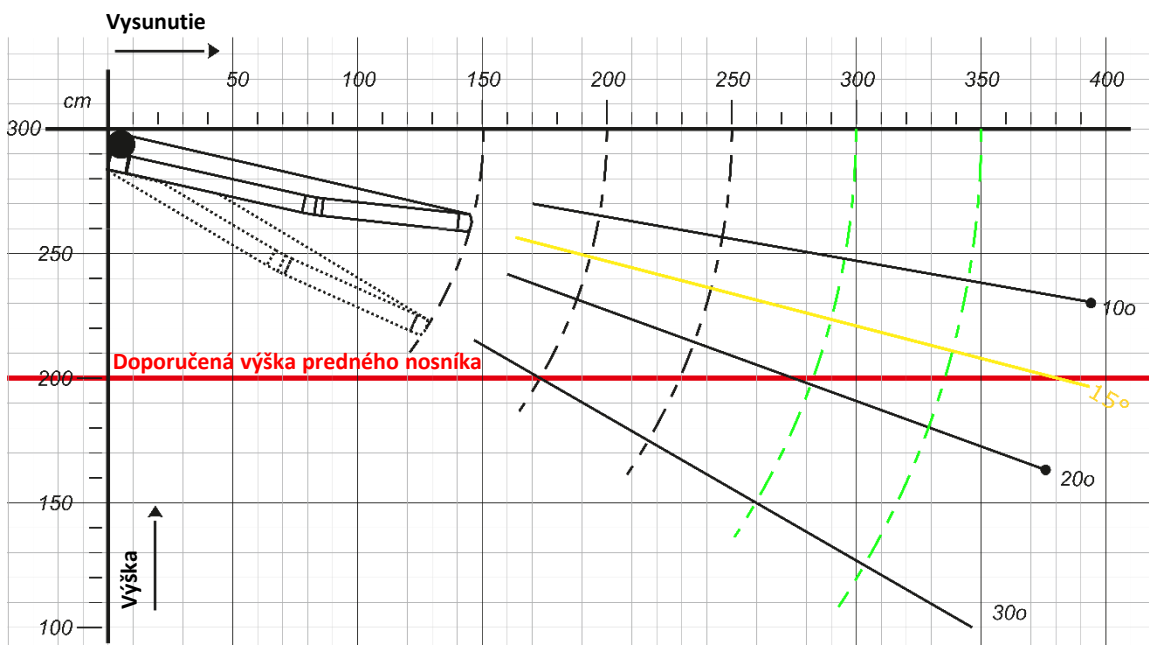
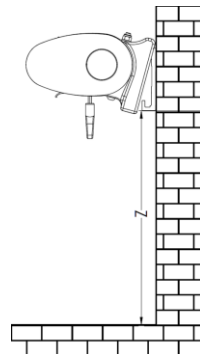
## II.2. Rozmiestnenie konzol



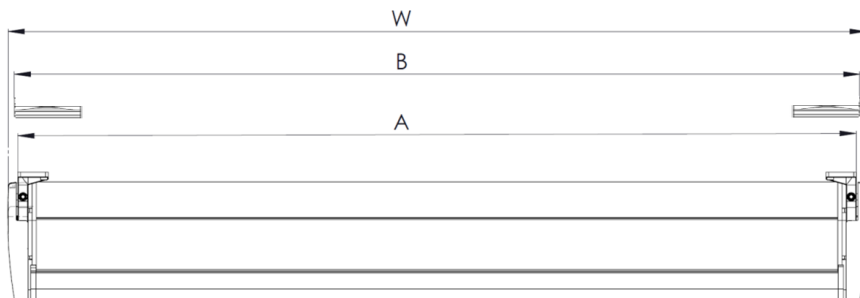
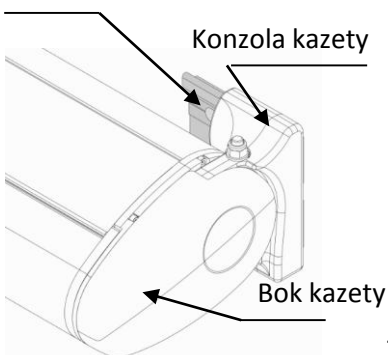
Graf ukazuje vzťah medzi vysunutím, výškou montáže (Z) a uhlom sklonu markízy.

Markíza je dodávaná s uhlom sklonu 15 ° (je to odporúčaná uhol sklonu).

Po vybraní výšky montáže (Z), uhla sklonu a zohľadnení vysunutia markízy, nakreslite čiaru na grafe a uistite sa, že bod reprezentujúci predný stĺpik tejto linky nie je pod linkou odporúčanej výšky (200 cm).



Nástenná konzola



Začnite meraním vzdialenosti medzi najvzdialenejšími povrchmi podstavcov kazety "A".

Vzdialenosť medzi najvzdialenejšími povrchmi držiakov "B" je :

$$W = B + 1\text{cm}$$



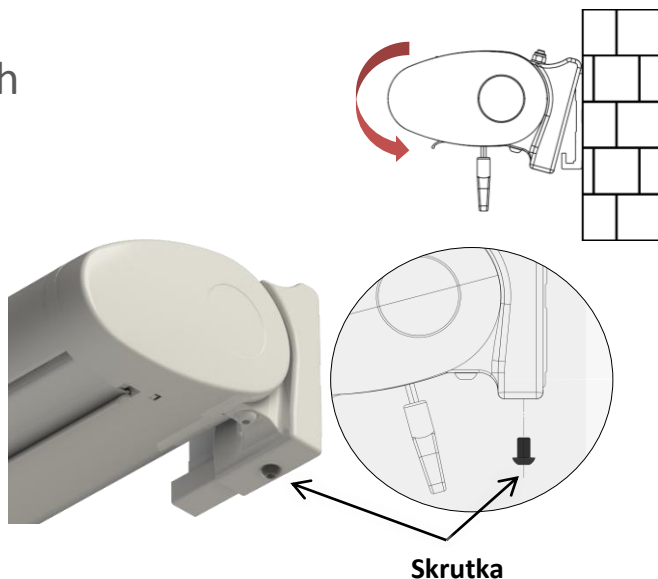
Držiaky musia byť namontované na rovný povrch vo vodorovnej línii. Nesplnenie tejto podmienky povedie k rýchlemu zničeniu alebo zlyhaniu markízy.

## II.3. Montáž markízy na konzolách

### Montáž na stenu



Namontujte markízu na konzoly a upevnite ju skrutkami (jedna skrutka na každej strane markízy)



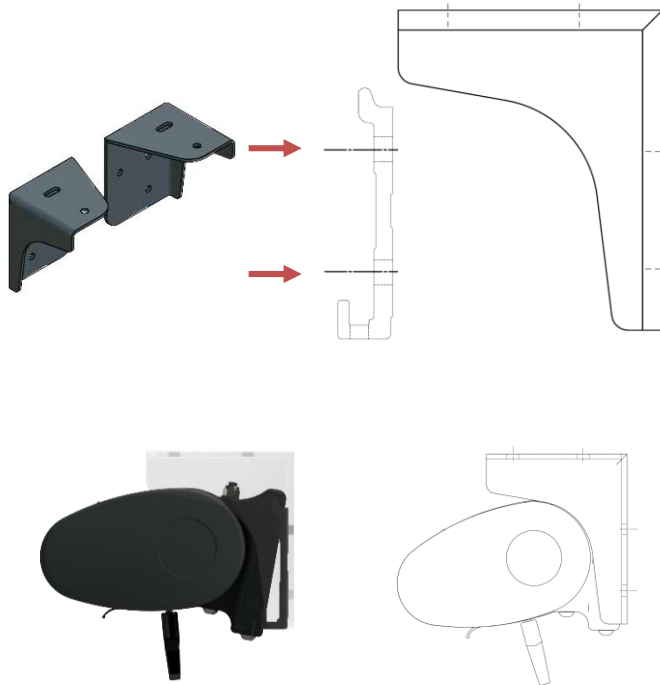
### Stropný montáž



Nainštalujte nástenné konzoly so stropnými konzolami.

Namontujte konzoly na strop, ako je popísané v časti II.2.

Namontujte markízu na držiakoch a zaistite ju skrutkami (jedna skrutka na každej strane markízy).



## II.4. Elektrická inštalácia



Kábel musí byť správnym spôsobom pripojený k zdroju elektrickej energie.



Toto je anténa, odrežte ju, ale nepripájajte k elektrine!

Táto činnosť by mala byť vykonávaná certifikovaným technikom.



## II.5. Prehľad diaľkového ovládača

	Symbol	Činnosť
Ovládanie markízy	▲	Zavrieť
	▼	Otvoriť
	—	Zastaviť
Výber kanála	◀	Vľavo
	▶	Vpravo



## II.6. Kontrola konfigurácie markízy



Markíza je dodávaná s nastavenými koncovými spínačmi.

### Upozornenie:



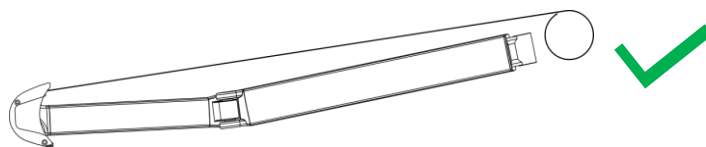
**Nedotýkajte sa pohyblivých častí markízy počas pohybu.**

**Nekladte ani nepripájajte nič k markíze. Nesnažte sa uviesť jednotlivé diely markízy do pohybu ručne.**

Plne otvorte markízu pomocou diaľkového ovládača.



Na dolnom obrázku je znázornená poloha predného nosníka pri plne otvorenej markíze (otváranie markízy by sa malo zastaviť, akonáhle sú ramená úplne otvorené a tkanina je napnutá) a smer navíjania tkaniny.



Uistite sa, že je predný nosník vyrovnaný pomocou vodováhy.



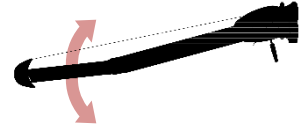
Ak tomu tak nie je, uistite sa, že sú montážne konzoly správne vyrovnané a všetky ramená majú rovnaký uhol sklonu. Uistite sa, že je predný nosník vyrovnaný pomocou vodováhy.

Ak tomu tak nie je, uistite sa, že sú montážne konzoly správne vyrovnané a všetky ramená majú rovnaký uhol sklonu.



# III. Konfigurácia

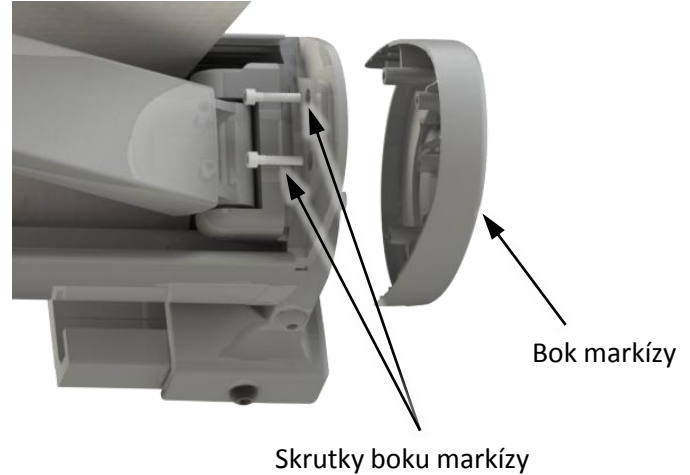
## III.1. Nastavenie sklonu ramien (VOLITEĽNÉ)



Markíza je dodávaná s uhlom sklonu 15 stupňov, čo je odporúčaná konfigurácia pre túto markízu. Ak chcete zmeniť odporúčanú konfiguráciu, postupujte nasledovne:

Začnite odskrutkovaním dvoch bočných skrutiek umiestnených v blízkosti konzol ramien, pomocou imbusového kľúča, rozmer 4.

Odstráňte kryt. To isté zopakujte aj na druhej strane.

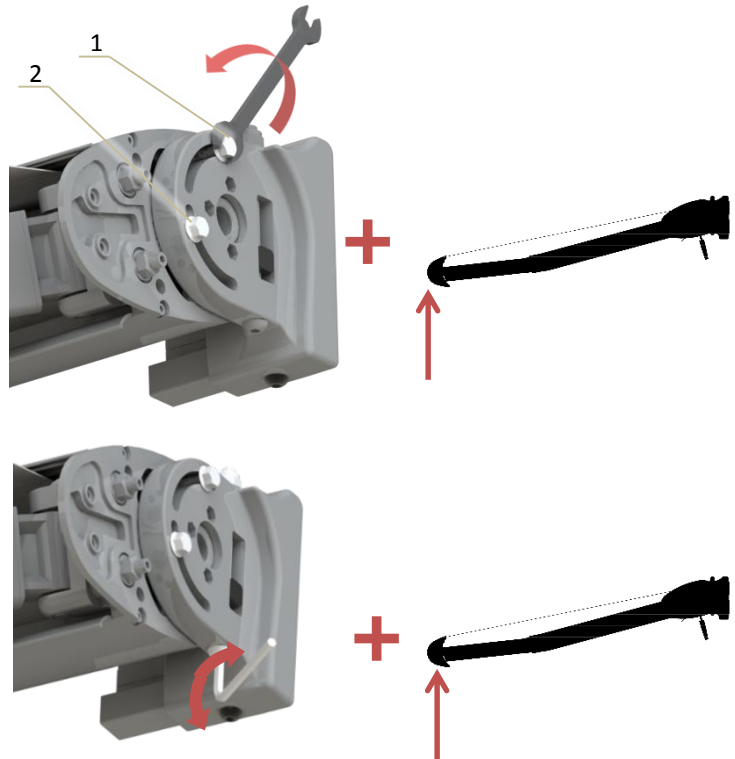


Ak chcete nastaviť uhol sklonu markízy, postupujte nasledovne (na vykonanie tejto činnosti sú nevyhnutné dve osoby):

Rozbaľte markízu.  
Pridržte predný nosník na mieste.  
Povoľte dve hlavné skrutky (o pol otáčky) pomocou imbusového kľúča, rozmer 13.

Opakujte rovnaký postup na druhej strane markízy.

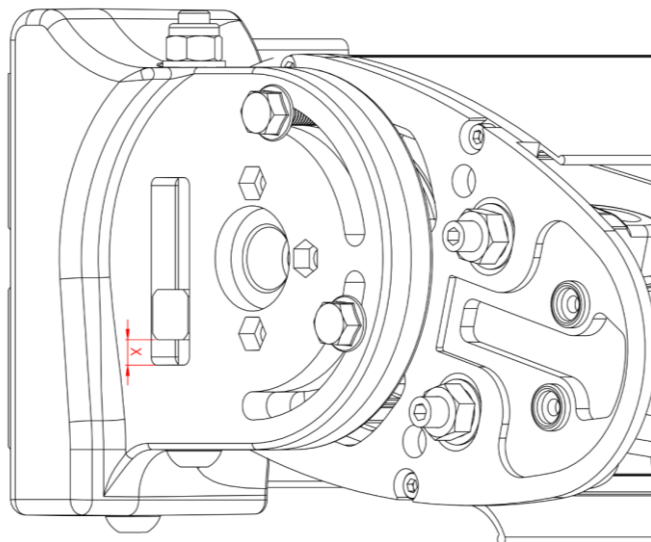
Pomocou imbusového kľúča rozmer 6 odskrutkujte skrutku a nastavte požadovaný uhol sklonu.



Nastavte vzdialenosť X, aby ste získali požadovaný uhol sklonu.



Pozor: odporúča sa používať meracie zariadenie s dobrou presnosťou (napr. posuvné meradlo).



Tabuľka obsahuje hodnoty X pre každý uhol sklonu.

Uhol sklonu [stupne]	X
10	4
15	8
20	12
25	16
30	19
35	22
40	25
45	29
50	32
55	36
60	39

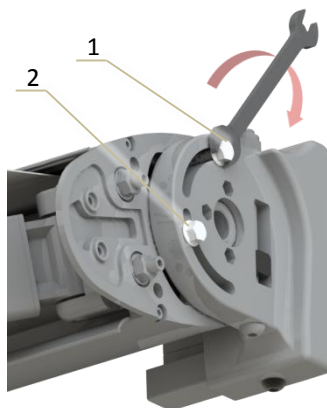
-Opakujte rovnaký postup s druhým ramenom.

-Skontrolujte, či je predný nosník vyrovnaný (ak nie, skontrolujte, či sú hodnoty X podobné na oboch stranách).

-Utiahnite dve hlavné skrutky pomocou kľúča, rozmer 13.

-Opakujte rovnaký postup na druhej strane markízy.

-Pozor: z bezpečnostných dôvodov môžu byť pod markízou iba osoby vykonávajúce montáž produktu.

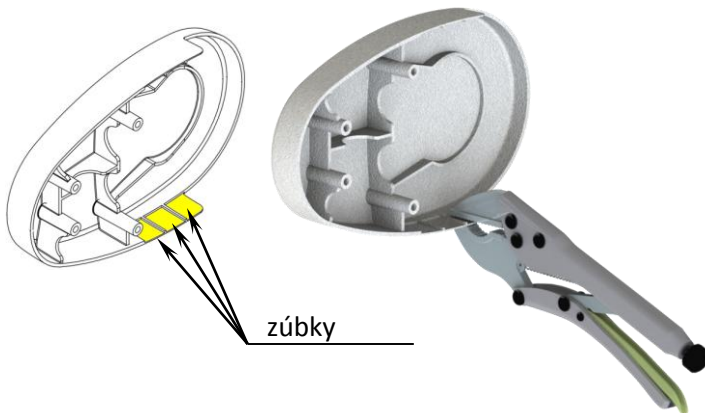


## III.2. Montáž bokov

Ak je nový uhol sklonu väčší ako 15 stupňov, je nutné odstrániť zúbok z konzoly kazety, aby sa prispôbila novej konfigurácii.

Použite kliešte na odstránenie jedného zúbka z konzoly kazety. Celkový počet zúbkov, ktoré treba odstrániť, je uvedený v nasledujúcej tabuľke.

Uhol sklonu [stupne]	Počet zúbkov, ktoré treba odstrániť
[5..20]	0
[21..40]	1
[41..50]	2
[51..60]	3



## III.3. Ručné otváranie markízy

Namontujte ručnú kľuku na určené miesto na pravej strane markízy.

Počas prevádzky musí byť kľuka vo vzpriamenej polohe, aby nedošlo k poškodeniu výrobku.

Otočenie rukoväte doľava alebo doprava umožňuje otvorenie alebo zatvorenie markízy.



**Poznámka: použitie ručnej kľuky sa odporúča iba v prípade núdze (napr. výpadok dodávok elektriny, porucha produktu atď.)**

### III.4. Nastavenie koncových spínačov (VOLITEĽNÉ)

**i** Markíza je dodávaná s vopred nastavenými koncovými spínačmi. Tento postup je voliteľný. Môže byť takisto aplikovaný, ak dôjde k náhodnému resetovaniu koncových spínačov.



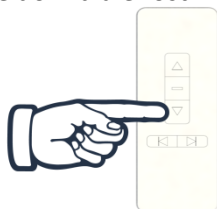
## Nastavenie uzavretej medznej polohy (horná hranica)

Stlačte nahor ▲, pre úplné uzavretie markízy.

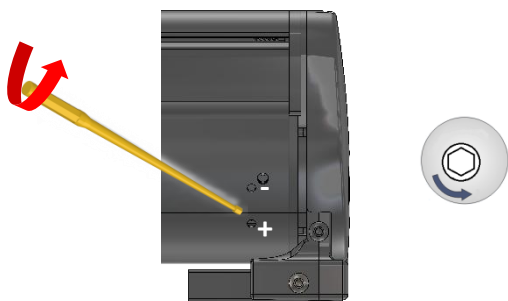
### Prekročená hranica uzavretej polohy



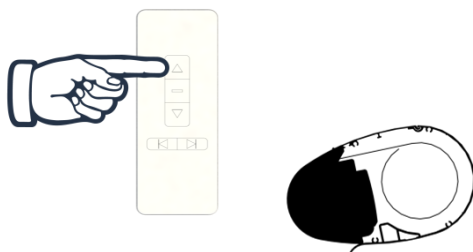
1.a. Stláčajte nadol, kým sa predná tyč nedostane do vzdialenosti 20 cm od kazety.



2.a. Otáčaním bieleho nastavovacieho gombíka proti smeru hodinových ručičiek (v smere "+") posuniete limit smerom von.



3.a. Stlačením ▲ nahor zatvorte markízu, ak je zatvorená poloha stále nesprávna, zopakujte krok 1.a. alebo 1.b.

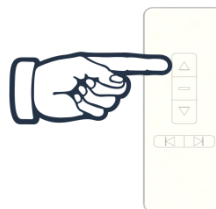


✓ Stanovená hranica uzavretej polohy

### Hranica uzavretej polohy nebola dosiahnutá



1.b. Stlačte hore ▲



2.b. Otáčajte bielym nastavovacím gombíkom v smere hodinových ručičiek (v smere "-"), v dôsledku čoho sa predná lišta začne približovať ku kazete (zatvorená hranica sa posúva dovnútra). Ak sa zatvorená poloha nedosiahla, zopakujte postup od kroku 1.a. alebo 1.b.



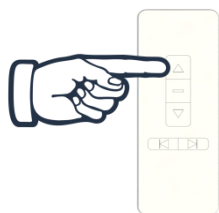
✓ Stanovená hranica uzavretej polohy

# Nastavenie otvorenej koncovej polohy (dolná hranica)

Stlačte dole ▼ pre úplné otvorenie markízy.

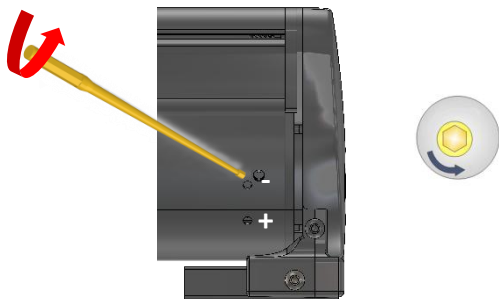
## Prekročenie limitu zatvorenej polohy

1.c. Stlačte hore ▲

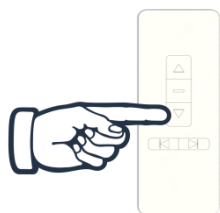


2.c. Otáčajte žltým nastavovacím gombíkom proti smeru hodinových ručičiek (v smere "+"), aby ste posunuli otvorený limit smerom ku kazete (zastavte, keď predná lišta urobí prvý pohyb).

Ak je otvorená poloha nesprávna, zopakujte krok 1.c. alebo 1.d.

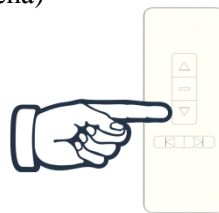


✓ Stanovená hranica otvorenej polohy



## Limit zatvorenej polohy nebol dosiahnutý

1.d. Stlačte nadol ▼ (aby ste sa uistili, že je markíza úplne otvorená)



2.d. . Otáčajte žltým nastavovacím gombíkom v smere hodinových ručičiek (v smere "-") : v dôsledku toho sa predná lišta začne pohybovať smerom k prednej strane. Zastavte, keď sú ramená úplne otvorené. Ak sa otvorená poloha stále nedosiahne, zopakujte postup od kroku 1.c. alebo 1.d.



✓ Stanovená hranica otvorenej polohy



## IV. Čistenie a starostlivosť

### Tkanina

Markíza je vysoko kvalitný výrobok, vyrobený najčastejšie z akrylových alebo polyesterových vlákien (v súlade s deklarovateľnými vlastnosťami). Zachováva svoju kvalitu po mnoho rokov, ak sú splnené viaceré podmienky.

Obrovský vplyv na potrebu čistenia má okolité prostredie. Suché prostredie vyžaduje menej čistenia ako vlhké prostredie. Tkanina môže byť čistená podľa potreby, ale generálne čistenie by sa malo vykonávať aspoň raz za rok, v teplom a suchom počasí.

### Procedúra:

1. Úplne otvorte markízu.
2. Odstráňte voľné nečistoty, prach a listy.
3. Postriekajte látku vodou pomocou tlakovej umývačky alebo záhradnej hadice.
4. Ponechajte látku vyschnúť na vzduchu, nezahrievajte.
5. Zatvorte markízu.

### INFORMÁCIE O TKANINE

Tkanina markízy má vzhľadom k svojim funkčným požiadavkám a výrobným metódam špecifické vlastnosti, ktoré neovplyvňujú na kvalitu tkaniny a neznižujú jej použiteľnosť.

**Stopy (1):** podobné rybíe kosti a väčšinou sa vyskytujú na spojoch a ohyboch tkaniny (dvojitá hrúbka tkaniny).

**Kriedové efekty (2):** viditeľné ako jasné pruhy, sa môžu vyskytnúť počas výroby.

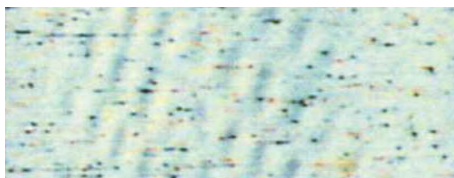
**Vrásky (3):** vrásky vyplývajúce z navíjania tkaniny okolo navíjacej rúrky.

**Natiahnuté hrany (4):** spôsobené veľkým napätím.

Vyššie uvedené nedostatky sú spôsobené prírodnými vlastnosťami tkaniny. Nemôžu byť základom reklamácie, keďže sú typické pre markízy a neovplyvňujú komfort ich používania.



(1)



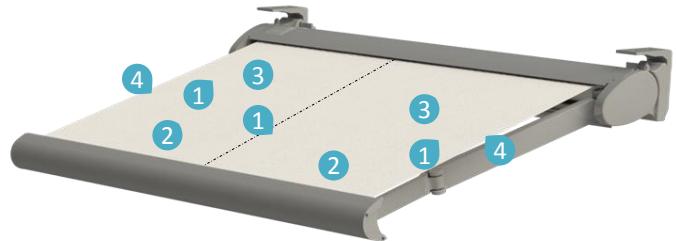
(2)



(3)



(4)



Markíza slúži ako ochrana pred slnkom. **Nie je** určená na ochranu pred dažďom. Odolnosť voči ľahkým a krátkym dažďom je pre impregnované, hydrofóbnu tkaniny zaistená iba ak je uhol sklonu markízy 15° alebo viac. Pri silnejšom alebo dlhšom daždi musí byť markíza uzavretá, aby nedošlo k poškodeniu. Mokrú, uzavretú markízu by mali byť čo najskôr otvorené, aby mohli úplne vyschnúť.

### Konštrukcia

Konštrukcia je vyrobená z hliníkových prvkov s práškovým lakovaním. Zvyšok kovania je vyrobený z nehrdzavejúcich materiálov. V priebehu času sa na konštrukciu bude hromadiť prach a nečistoty, čo si bude vyžadovať pravidelné čistenie. Raz za rok vyčistite konštrukčné prvky vodou a mäkkou, čistou handričkou.

### Batérie diaľkového ovládania

Vhodnou batériou pre diaľkové ovládanie je batéria CR2032 (3V, 225mAh).

Vložte batériu pod kryt diaľkového ovládača (dajte pozor na polaritu - a +) a zatvorte kryt.

## Ak chcete zabezpečiť dobré fungovanie a dlhú životnosť Vašej markízy:

- × Nenechávajte markízu otvorenú v daždivých, veterných a/alebo snehových dňoch.
  - × Nevešajte rastliny alebo iné predmety na žiadnu časť markízy.
  - × Ručná kľuka je určená len pre núdzové použitie.
- 
- ✓ Zaviňte markízu pomocou kľuky v prípade straty napájania.
  - ✓ Markíza by mala byť zavinutá, ak odchádzate z domu alebo ak sa nepoužíva.
  - ✓ Raz ročne čistite markízu spôsobom popísaným v kapitole "IV. Čistenie a starostlivosť".

## V. Riešenie problémov

Problém	Dôvod	Riešenie
<b>Vznikanie vreciek a nenatiahnutej látky</b>	Tkanina sa rozťahuje, ak je mokrá	Otvorte markízu a nechajte tkaninu vyschnúť
	Ramená nie sú plne rozložené	Úplne otvorte markízu
	Prebytočná tkanina sa odvíja z navíjania rúrky	Nastavte zodpovedajúcim spôsobom koncové spínače
<b>Počas prevádzky je počuť zvuk klepaní alebo praskaní</b>	Konzoly markízy neboli dobre upevnené	Utiahnite skrutkové spoje konzol
<b>Diaľkové ovládanie nefunguje</b>	- Problém s akumulátorom	- Skontrolujte, či je batéria správne nainštalovaná - Vymeňte batériu
	- Motor sa prehrieva po 4-6 minútach prevádzky (zapnutý režim tepelnej ochrany)	- Motor nechajte vychladnúť (doba chladenia je cca. 9-11 min.)
<b>Markíza sa prudko otvára a nedá sa úplne/čiastočne zatvoriť</b>	<b>Ovládač (časť spájajúca motor s textilnou trubicou) je zlomený.</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Ručne zatlačte prednú tyč, aby ste dosiahli zatvorenú polohu (na vykonanie tejto úlohy sú potrebné dve osoby).</li><li>2. Privažte prednú tyč ku kazete pomocou lana alebo pásu</li><li>3. Kontaktujte svojho distribútora</li></ol>



## Vyhľadanie o úžitkových vlastnostiach

DOP 102525731-PPC, Verzia: 2020-03-09

Unikátny identifikačný kód typu výrobku:

- Plnokazetová markíza 3×2,5 m s motorom a núdzovým ručným ovládaním (10252573; 10393328; 10393333)
- Plnokazetová markíza 3,6×2,5 m s motorom a núdzovým ručným ovládaním (10252574; 10393330; 10393324)
- Plnokazetová markíza 4×3 m s motorom a núdzovým ručným ovládaním (10252575; 10392650; 10392647)
- Plnokazetová markíza 4,2×3 m s motorom a núdzovým ručným ovládaním (10252576; 10393332; 10393322)
- Plnokazetová markíza 4,5×3 m s motorom a núdzovým ručným ovládaním (10252577; 10393325; 10393327)
- Plnokazetová markíza 4,8×3 m s motorom a núdzovým ručným ovládaním (10252578; 10392648; 10392646)
- Plnokazetová markíza 5×3 m s motorom a núdzovým ručným ovládaním (10252579; 10392649; 10393326)
- Plnokazetová markíza 5,5×3,5 m s motorom a núdzovým ručným ovládaním (10393331; 10393335; 10393329) - Plnokazetová markíza 6 × 3 ms motorom a núdzovým ručným ovládaním (10393321; 10393323; 10393334)

1. Typ, číslo šarže alebo série alebo iný štítok slúžiace na identifikáciu produktu, uvedené v čl. 11/ ods. 4: 10252573, 10393328, 10393333, 10252574, 10393330, 10393324, 10252575, 10392650, 10392647, 10252576, 10393332, 10393322, 10252577, 10393325, 10393327, 10252578, 10392648, 10392646, 10252579, 10392649, 10393326, 10393331, 10393335, 10393329, 10393321, 10393323, 10393334
2. Zamýšľané použitie alebo plánované použitia výrobku v súlade s platnými dohodnutými technickými špecifikáciami: Použitie mimo budov a iných konštrukcií.
3. Názov, registrované obchodné meno alebo registrovaná ochranná známka a kontaktná adresa výrobcu podľa čl. 11/ ods. 5:

Mol sp. z o.o

ul.Szkófkarska 17

62-002 Suchy Las / Poľsko

<http://www.mol.net.pl/>

5. V príslušných prípadoch, názov a kontaktná adresa autorizovaného zástupcu zodpovedného za činnosti uvedené v čl. 12 ods. 2: **Nevzťahuje sa.**
6. Systém alebo systém hodnotenia a overovania spoľahlivosti prevádzkových vlastností výrobku v súlade s prílohou V k smernici o stavebných výrobkoch:


### Systém 4

7. Nevzťahuje sa (do systému 4 sa nezapája žiadna autorizovaná jednotka).
8. Nevzťahuje sa.
9. Deklarovaný výkon

Hlavné vlastnosti	Ref.	Výkon	Harmonizovaná technická špecifikácia
	10252573 10393328 10393333 10252574 10393330 10393324 10252575 10392650 10392647 10252576 10393332 10393322		
	10393325 10393327 10252578 10392648 10392646 10252579 10392649 10393326	Trieda 2	
Odolnosť voči zaťaženiu vetrom	10393325 10393327 10252578 10392648 10392646 10252579 10392649 10393326		EN 13561
	10252579 10392649 10393326 10393331 10393335 10393329 10393321 10393323 10393334	Trieda 1	
Kompletné disipácia energie $g_{tot}$		NPD	

10. Prevádzkové vlastnosti vyššie uvedeného výrobku zodpovedajú týmto prevádzkovým vlastnostiam uvedeným v bode 9. Vyššie uvedený výrobca nesie plnú zodpovednosť za vypracovanie servisného vyhlásenie podľa nariadenia (EÚ) č. 305/2011.

Podpísané výrobcom:



Jacek Kupczyk

Riaditeľ divízie markíz

Osoba oprávnená k vypracovaní technickej dokumentácie

Suchy Las, 09.03.2020

**Mol sp. z o.o**

**ul.Szkólkarska 17**

**62-002 Suchy Las / Poľsko**

**<http://www.mol.net.pl/>**

**Vyhlasenie o zhode**

**Spoločnosť Mol sp. z o.o. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu "diaľkové ovládanie" je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.**

**Plné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na nasledujúcej webovej adrese:**

**[www.hornbach.com/productcompliance](http://www.hornbach.com/productcompliance)**

#### **Likvidácia**

**Táto markíza nemôže byť zlikvidovaná ako netriedený domáci odpad. Mala by byť zlikvidovaná v určenom zbernom mieste. Týmto spôsobom prispievate k ochrane prírodných zdrojov a životného prostredia. Ďalšie informácie získate na príslušných miestnych úradoch. Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami a obalmi, vzhľadom na možnosť zranenia alebo nebezpečenstvo udusenía. Takéto materiály by mali byť bezpečne skladované alebo likvidované ekologicky šetrným spôsobom.**

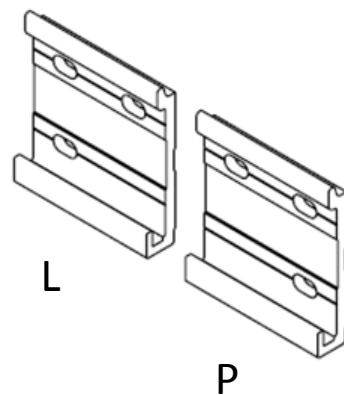


Piktogram s preškrtnutým odpadkovým košom označuje požiadavku na samostatnú likvidáciu elektrických a elektronických zariadení (WEEE).

**Elektrické a elektronické zariadenia môžu obsahovať**

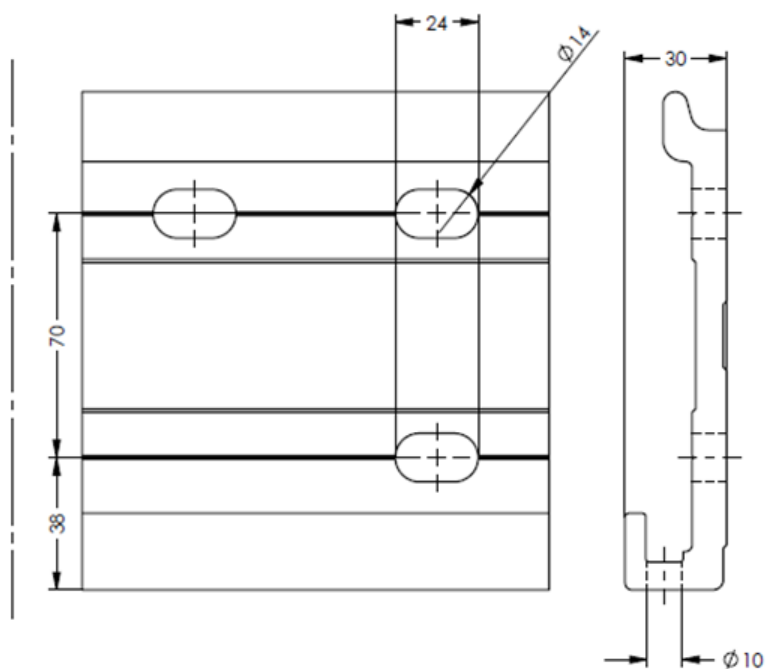
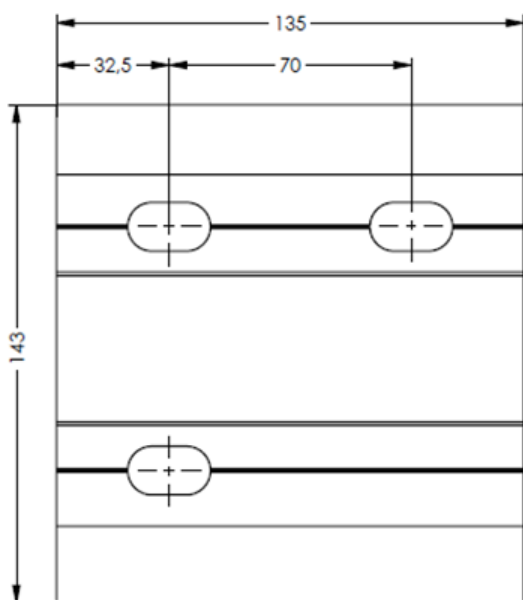
materiály nebezpečné a škodlivé pre životné prostredie. Nelikvidujte toto zariadenie ako domáci odpad. Odovzdajte ich do zberne elektrického a elektronického odpadu. Týmto spôsobom prispievate k ochrane zdrojov a ochrane životného prostredia. Podrobné informácie získate, kontaktujúc predajcu alebo na príslušných miestnych úradoch. Použité batérie sa musia zlikvidovať zodpovedajúcim spôsobom. V obchodoch, ktoré predávajú batérie, rovnako ako v mestských zberných miestach sú k dispozícii špeciálne kontajnery na ich likvidáciu.

# Nástenné konzoly

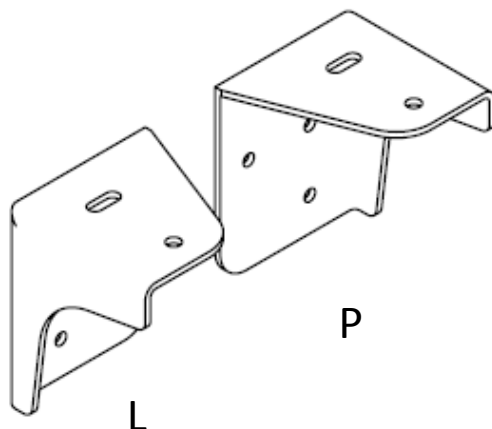
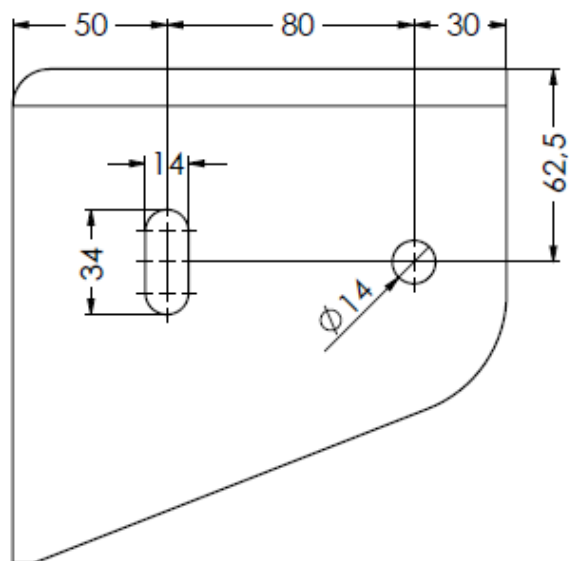
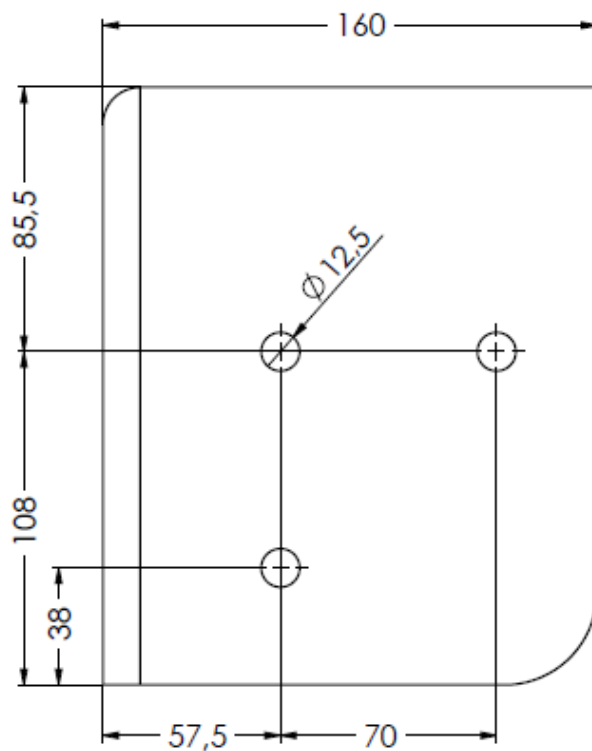
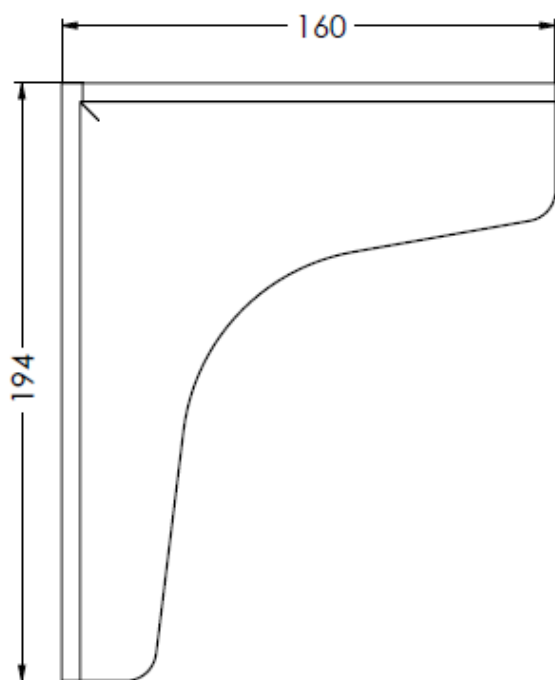


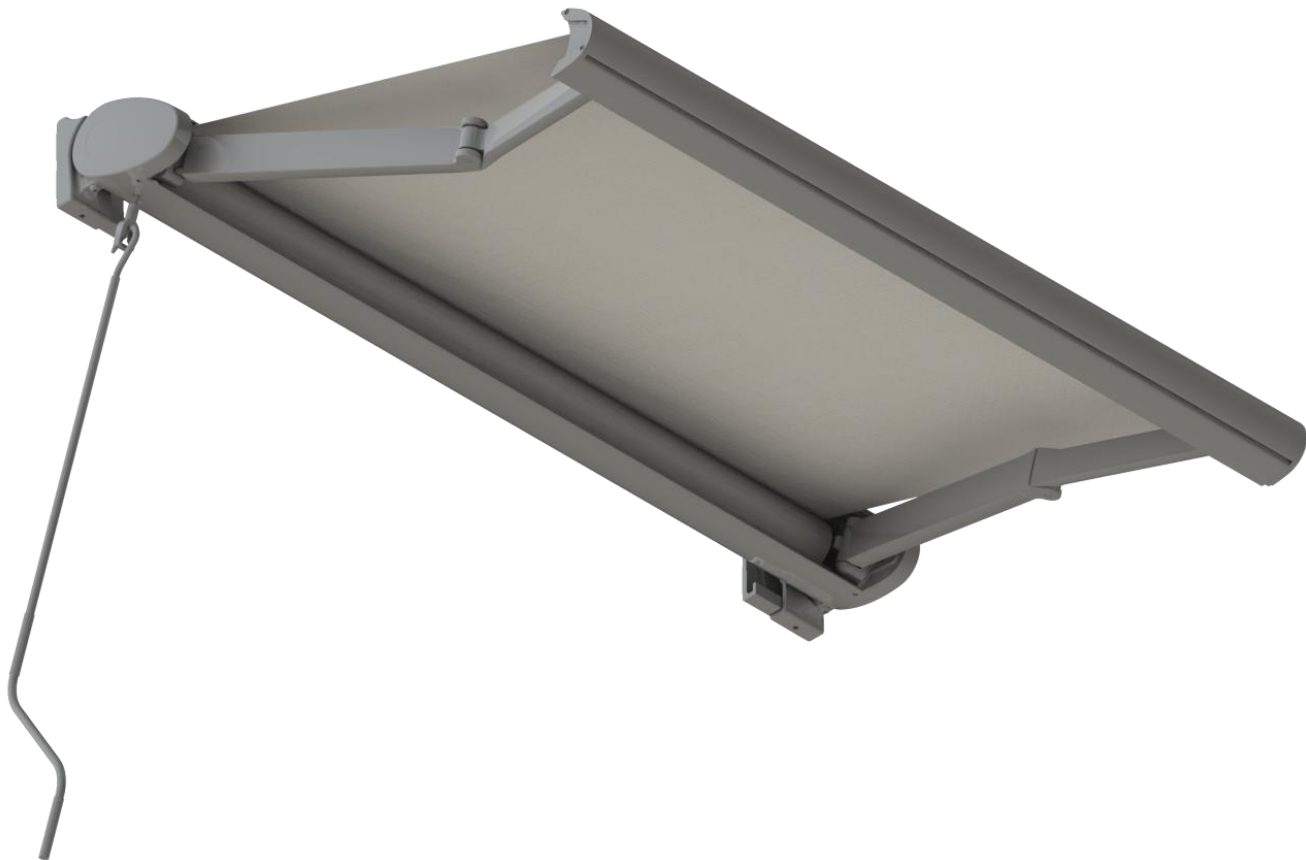
Ľavý bočný držiak

Pravý bočný držiak



# Stropné konzoly





D

Kassettenmarkise mit Motor | Montage- und Gebrauchsanweisung

FR

Auvent à cassette motorisé | Manuel d'installation et d'utilisation

ENG

Full-cassette motorised awning | Installation and user manual

DU

Fuldkassette motoriseret fortelt | Installations- og brugervejledning

SE

Helkassett motoriserad markis | Installations- och användarmanual

PL

Markiza zmotoryzowana z pełną kasetą | Instrukcja instalacji i obsługi

SK

Celokazetová motorizovaná markíza | Inštalačná a užívateľská príručka

CZ

**Celokazetová motorizovaná markýza | Instalační a uživatelská příručka**

RO

Copertină motorizată cu casetă completă | Manual de instalare și de utilizare

Tato markýza byla navržena týmem inženýrů, kteří spojili své znalosti a zkušenosti s nejnovějšími technologiemi na trhu, díky čemuž je tento produkt nejlepší volbou v oblasti venkovní ochrany proti slunci.

Tento návod obsahuje podrobné informace o montáži, používání a údržbě markýzy. Před montáží si jej pečlivě přečtěte a uložte pro budoucí použití.

### Obsah balení

1x plnokazetová markýza s elektrickým pohonem  
2x držák  
1x ruční klika  
1x dálkové ovládání s držákem  
1x návod k obsluze

### Použití v souladu s určením

Tato markýza je určena pro venkovní použití a slouží jako ochrana před přímým slunečním zářením a teplem. Markýza je odolná vůči větru ve své třídě odolnosti (přečtěte si prosím odstavec "Odolnost vůči větru") a měla by být uzavřena během deště, větru nebo jiných zimních podmínek (např. sněžení, mráz, led), jelikož tyto podmínky mohou způsobit poškození tohoto produktu a způsobit vážné škody osobám, zvířatům nebo na majetku. Každé jiné použití nebo modifikace tohoto produktu je považováno za použití v rozporu s určením, a proto povede k nemožnosti sledování výrobku a může způsobit vážnou újmu osobám, zvířatům nebo na majetku.

### Obsah

Důležité bezpečnostní tipy 2  
Přehled markýzy 3  
Montáž 5  
Konfigurace 9  
Čištění a péče 14  
Řešení problémů 15  
Prohlášení o užitných vlastnostech 16  
Likvidace 17



**POZOR**



- Před montáží a použitím markýzy si pečlivě přečtěte tento návod k montáži a obsluze.
- Dodržujte montážní požadavky a pokyny pro správnou a bezpečnou montáž markýzy.

### Servis

V případě žádosti o servis nebo náhradní díly se obraťte na místní obchod HORNBACH nebo napište e-mail na adresu: [service@hornbach.com](mailto:service@hornbach.com)

### Symbols



Přečtěte si prosím pečlivě tento návod k obsluze a uschovejte jej pro další použití.



Varování před nehodami a zraněními osob a vážnými materiálními škodami.



K této činnosti jsou nutné 2 osoby.



Trojúhelník se symbolem blesku upozorňuje uživatele na "nebezpečné napětí" bez izolace, které může být dostatečně vysoké, aby se sebou neslo riziko úrazu elektrickým proudem.



Důležité informace.

### Potřebné příslušenství:

Pro správnou montáž markýzy je nutné následující příslušenství (není součástí sady):

- Vodováha
- Pravítko
- Měřicí páska
- Křída nebo tužka
- Nastavitelné klíče
- Gumové kladivo
- Dvoustupňový žebřík
- Příklepová vrtačka
- Imbusové klíče
- Kombinované kleště
- Vrták odpovídající montážnímu povrchu (upevňovací prvky nejsou součástí dodávky) v místě montáže na stěně



## DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



**BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ - PRO BEZPEČNOST OSOB JE DŮLEŽITÉ DODRŽOVAT TENTO NÁVOD**

**USCHOVEJTE SI PROSÍM TENTO NÁVOD**

**VAROVÁNÍ!** Práce ve velkých výškách s sebou nese riziko pádu. Používejte vždy vhodnou ochranu proti pádu.

Pokud má být markýza namontována na vyšších patrech, které vyžadují použití lan, ujistěte se, že je markýza:

vyjmutá z obalu,  
lana mají odpovídající nosnost a jsou upevněna tak, aby se zabránilo jejich sklouznutí,  
markýza je zvedána rovnoměrně a horizontálně. Totéž platí pro demontáž markýzy.

Žebříky a lešení nemohou být postaveny proti markýze nebo k ní připevněny. K jejich podepření je nutná stabilní základna a rovný základ. Používejte pouze žebříky a lešení s dostatečnou nosností.

Při prvním použití se ujistěte, že se v oblasti vysunutí markýzy nenachází žádné osoby ani zvířata. Po prvním otevření se ujistěte, zda jsou držáky a upevňovací konzoly stále těsné.

Použijte markýzu pouze v souladu s určením. Změny, jako jsou doplňky nebo přestavby, které nejsou navrženy výrobcem, mohou být provedeny pouze s písemným souhlasem výrobce.

Ujistěte se, že markýzy neobsluhují děti a osoby, které nemohou správně posoudit nebezpečí vyplývající z nesprávného použití a obsluhy. Nepoužívejte markýzy, které vyžadují opravu, s vysokým stupněm opotřebení, s poškozenými povrchy nebo rámy.

Před každou operací je nutné vizuálně zkontrolovat, zda není markýza poškozená. V případě viditelných poškození okamžitě přestaňte markýzu používat a obraťte se na autorizovaný personál za účelem opravy.

Během provozu se nedotýkejte pohyblivých částí.

Mezi předním profilem, kloubovými rameny, pohyblivými profily a pláštěm existuje možnost rozdrčení, zmáčknutí a pořezání, zejména při ovládání markýzy automatickým ovládáním. Ujistěte se, že se v oblasti vysouvání markýzy nenachází žádné předměty, které by mohly bránit jejímu provozu.

Nedovolte, aby markýza zatáhla oblečení nebo části těla.

Při práci v oblasti vysunutí markýzy se ujistěte, že ji nelze náhodně spustit. Za tímto účelem byste měli odstranit ruční kliku a uložit ji na bezpečné místo nebo odpojit napájení systému od zdroje a přijmout bezpečnostní opatření zabráňující neúmyslnému spuštění.

Použití napínacích lan nebo dodatečného zatížení (např. věšení předmětů na markýzu) může způsobit vážné poškození nebo rozbití markýzy a není tudíž povoleno.

Listy nebo jiné cizí předměty na tkanině markýzy, horním obložení a vodičích musí být okamžitě odstraněny, jelikož mohou markýzu zničit.

Pokud je úhel sklonu markýzy menší než 14° (25%), neměla by se během deště rozvíjet, jelikož mohou vznikat vodní kapsy, které mohou poškodit nebo zničit markýzu.

- Zavřete markýzu během deště, sněhu nebo větru, abyste zabránili poškození. Pokud je v kombinaci s elektrickým pohonem použit snímač větru, nastavte jej podle stupně odolnosti Vaší markýzy vůči větru.

Během sněžení nebo mrazu nerozvíjejte markýzu (nebezpečí zamrznutí tkaniny). Sníh a/nebo led mohou markýzu zničit. Ve výše uvedených podmínkách, např. v zimě, musí být automatika nastavena na ruční ovládání.

- Používejte výhradně náhradní díly schválené výrobcem.

Při demontáži a likvidaci markýzy musí být napnuté díly (např. kloubové ramena, systémy zatahování) zcela uvolněny nebo chráněny před náhodným rozvinutím.

- **VAROVÁNÍ!** Možnost zranění nebo smrti z důvodu zasažení elektrickým proudem!

Při montáži vždy dodržujte vnitrostátní montážní předpisy.

Při práci s markýzou se ujistěte, že je napájení markýzy vypnuté a proveďte preventivní opatření proti neúmyslnému opětovnému spuštění.

Děti si nemohou hrát s ovládacími prvky markýzy. Uchovávejte dálkové ovládání mimo dosah dětí.

Pravidelně kontrolujte markýzu s ohledem na opotřebení nebo poškození kabelů. V případě viditelných poškození okamžitě přestaňte systém používat a obraťte se na autorizovaný personál za účelem opravy.

Změny v konstrukci nebo konfiguraci zařízení nemohou být prováděny bez konzultace s výrobcem nebo jeho autorizovaným zástupcem.

Při práci s vypínačem musí být markýza viditelná.

Vypínač by měl být nainstalován v místě umožňujícím uživateli bezpečné ovládání (mimo dosah pohyblivých částí), ve výšce, odpovídající národním předpisům pro osoby se zdravotním postižením (nejlépe pod 1,30 m, je-li to možné).

Pokud je markýza vybavena ručním nouzovým systémem, měl by být tento systém dostupný ve výšce menší než 1,80 m.

Markýza s elektrickým pohonem nemůže být uzavřena bez elektřiny. Doporučuje se proto zejména ve větrných oblastech, kde často dochází k výpadkům dodávek elektřiny, aby byla markýza ovládána ručním nouzovým systémem nebo nouzovým napájením.

- Opatrně při ruční manipulaci s uzavřenou markýzou, jelikož může rychle spadnout vzhledem ke slabým nebo prasklým pružinám.

V případě použití akumulátorů:

**POZOR!** Nebezpečí výbuchu při nesprávné výměně baterií. Při výměně používejte vždy pouze baterie stejného typu. Věnujte pozornost správné polaritě baterií.

Nevystavujte baterii (balíček baterií nebo vložené baterie) nadměrnému teplu způsobenému slunečním světlem, ohněm atd. Chraňte před mechanickými otřesy. Uchovávejte na suchém a čistém místě, mimo dosah dětí.

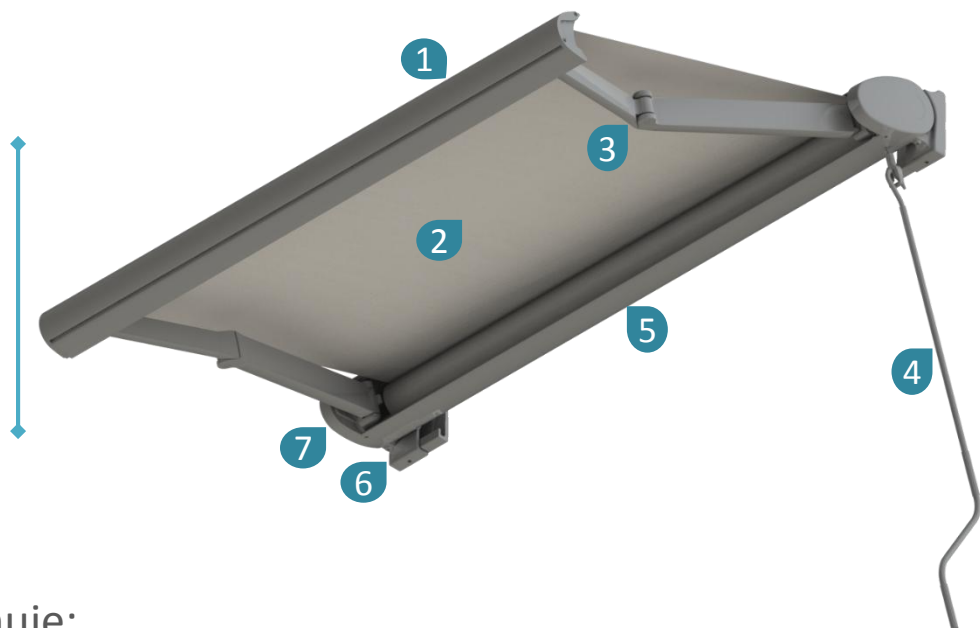
Neotvírejte, nerozebírejte, nerozřezávejte ani neohýbejte baterii. Nepoužívejte staré a nové baterie dohromady.

Dodržujte bezpečnostní pokyny a další pokyny umístěné na bateriích a jejich obalech.

Odstraňte netěsné baterie a důkladně vyčistěte prostor pro baterie. Vyhnete se kontaktu s očima a kůží.

# I. Markýza

- 1 Přední nosník
- 2 Tkanina
- 3 Rameno
- 4 Ruční klika
- 5 Kazeta markýzy
- 6 Montážní konzola
- 7 Bok kazety



## I.1. Dodávka zahrnuje:



elektrická markýza



1x ruční klika



2 x nástěnná konzola



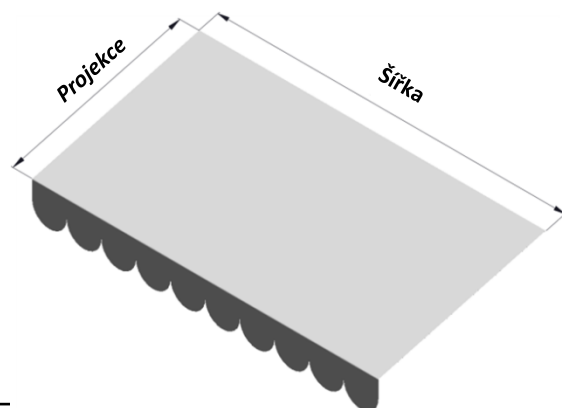
1 x dálkové ovládání



## I.2. Technické údaje

Markýza je navržena tak, aby vydržela vítr o síle 5 bodů na stupnici Beauforta, což odpovídá druhé třídě odolnosti vůči větru v souladu s normou EN 13561 (s výjimkou 10252579;10392649;10393326;10393331;10393335;10393329;10393321;10393323;10393334, které vzhledem k velkému povrchu oporu splňují požadavky první třídy odolnosti vůči větru).

Kombinace typu stěny a montážního materiálu použitého na Vašem místě instalace může vést ke snížení třídy odolnosti Vaší markýzy vůči větru. obraťte se na odborníka na instalaci, který Vám pomůže vybrat správný způsob upevnění. K určení různých rychlostí větru sledováním pohybu stromů může sloužit následující tabulka.



Třída odolnosti vůči větru	Síla na stupnici Beauforta	Rychlost větru [km/h]	Pozorování
0	1 až 3	≤ 19	Listy a malé větvičky jsou neustále v pohybu.
1	4	[20 - 27]	Malé větve se začínají hýbat, volné papíry se zvedají ze země.
2	5	[28 - 37]	Větve mírných rozměrů se pohybují, malé listnaté stromy se pohybují.
3	6	[38 - 48]	Velké větve stromů se houpají, je obtížné stát s deštníkem.

MODEL	10252573 10393328 10393333	10252574 10393330 10393324	10252575 10392650 10392647	10252576 10393332 10393322	10252577 10393325 10393327	10252578 10392648 10392646	10252579 10392649 10393326	10393331 10393335 10393329	10393321 10393323 10393334
<b>Šířka [cm]</b>	300	360	400	420	450	480	500	600	500
<b>Projekce [cm]</b>	250	250	300	300	300	300	300	300	350
<b>Hmotnost tkaniny [g/m<sup>2</sup>]</b>	300	300	300	300	300	300	300	300	300
<b>Hmotnost plně markýzy [kg]</b>	48	58	64	68	72	77	80	96	87
<b>Napájení</b>	230 V - 50/60 Hz	230 V - 50/60 Hz	230 V - 50/60 Hz	230 V - 50/60 Hz	230 V - 50/60 Hz	230 V - 50/60 Hz	230 V - 50/60 Hz	230 V - 50/60 Hz	230 V - 50/60 Hz
<b>Spotřeba energie [W]</b>	200	200	200	200	200	200	200	200	200
<b>Stupeň ochrany (motoru)</b>	IP44	IP44	IP44	IP44	IP44	IP44	IP44	IP44	IP44
<b>Nouzové ruční ovládání (klíka)</b>	Ano	Ano	Ano	Ano	Ano	Ano	Ano	Ano	Ano
<b>Třída odolnosti proti větru</b>	2	2	2	2	2	2	1	1	1



## II. Instalace

### II.1. Upevňovací materiál



Následující tabulka obsahuje základní pokyny týkající se upevnění, pro různé typy stěn. Za účelem definice typu stěny a odpovídajícího upevnění je nutné poradit se s odborníkem, který na základě stavu stěny a použitého upevnění bude schopen rovněž určit třídu odolnosti markýzy vůči větru.

TYP STĚNY	UMÍSTĚNÍ	UPEVNĚNÍ
<b>Beton</b> Beton/ C20-C25	Strop Strop / izolovaný Stěna Stěna / izolovaná	např. TOX Kotevní šroub S-Fix Pro 1 A4 např. TOX Thermo Proof Plus např. TOX Kotevní šroub S-Fix Pro 1 A4 např. TOX Thermo Proof Plus
<b>Plná cihla</b> Keramická cihla / MZ Vápenopísková / KS	Stěna Stěna / izolovaná	např. TOX Zednická sada Wallix např. TOX Thermo Proof Plus
<b>Perforovaná cihla</b> Keramická cihla / HLZ Vápenopísková / KSL	Stěna Stěna / izolovaná	např. TOX Zednická sada Wallix např. TOX Thermo Proof Plus
<b>Pórobeton</b> Pórobeton / BP2	Stěna Stěna / izolovaná	např. TOX Zednická sada Wallix např. TOX Thermo Proof Plus
<b>Dutá stěna</b>	Stěna / izolovaná	např. TOX Thermo Proof Plus

	<b>POZOR</b>	
<p>Montáž markýzy musí být provedena kvalifikovanou osobou. Namontujte konzoly na stěnu pomocí odpovídajících kotev. Poradte se s odborníkem, za účelem zjištění typu stěny a nosnosti místa instalace a typu požadovaného ukotvení. Výše uvedené proměnné ovlivňují odolnost markýzy vůči větru. Před instalací markýzy se ujistěte, že jsou dodrženy pokyny výrobce kotevního materiálu.</p>		

Šířka [cm] x Vysunutí [cm]	Zatížení při ukotvení [kN]
3 x 2,5	5,4
3,6 x 2,5	6,35
4 x 3	9,48
4,2 x 3	9,55
4,5 x 3	10,56
4,8 x 3	10,85
5 x 3	11,64
6x3	13,44
5x3,5	14,7

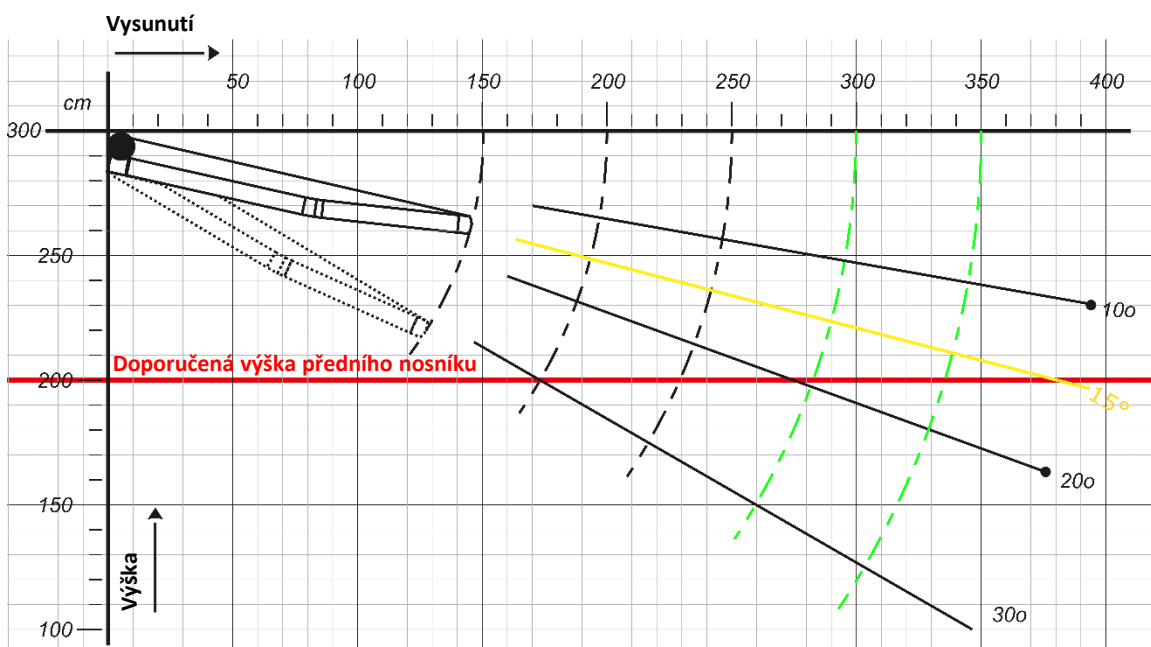
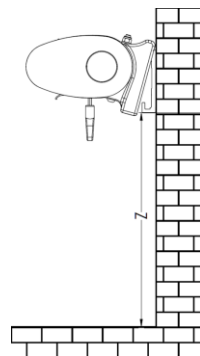
## II.2. Rozmístění konzol



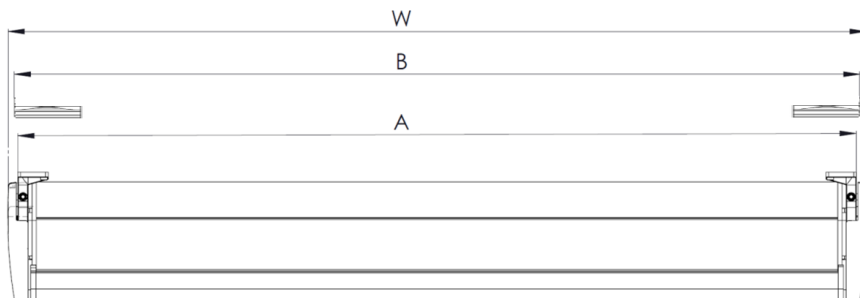
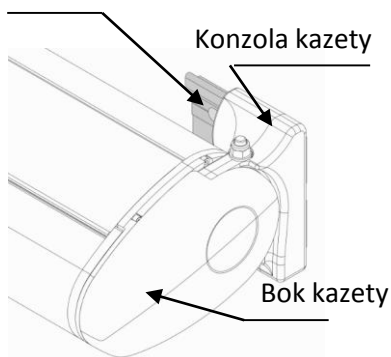
Graf ukazuje vztah mezi vysunutím, výškou montáže (Z) a úhlem sklonu markýzy.

Markýza je dodávána s úhlem sklonu 15° (je to doporučený úhel sklonu).

Po vybrání výšky montáže (Z), úhlu sklonu a zohlednění vysunutí markýzy, nakreslete čáru na grafu a ujistěte se, že bod reprezentující přední sloupek této linky není pod linkou doporučené výšky (200 cm).



Nástěnná konzola



Nejprve změřte vzdálenost mezi vnějšími povrchy podpěr kazety "A".  
Vzdálenost mezi nejvzdálenějšími povrchy držáků "B" je :

$$W = B + 1\text{cm}$$



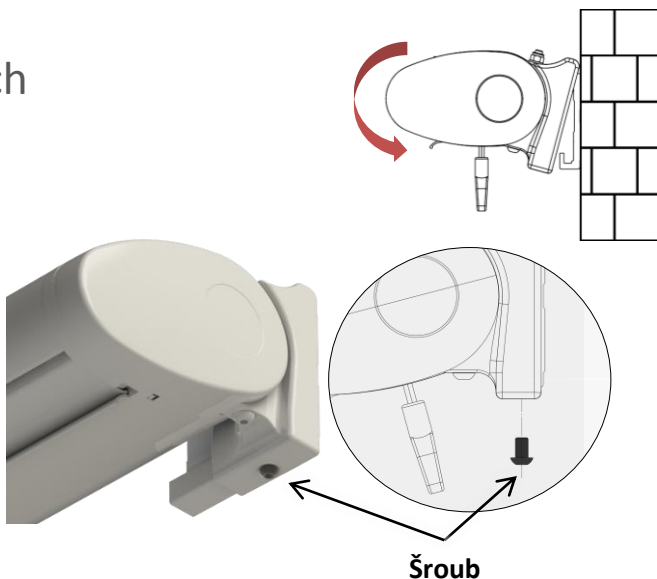
Držáky musí být namontovány na rovný povrch ve vodorovné linii. Nesplnění této podmínky povede k rychlému zničení nebo nesprávnému fungování markýzy.

## II.3. Montáž markýzy na konzolách

### Montáž na stěnu



Namontujte markýzu na konzoly a upevněte ji šrouby (jeden šroub na každé straně markýzy)



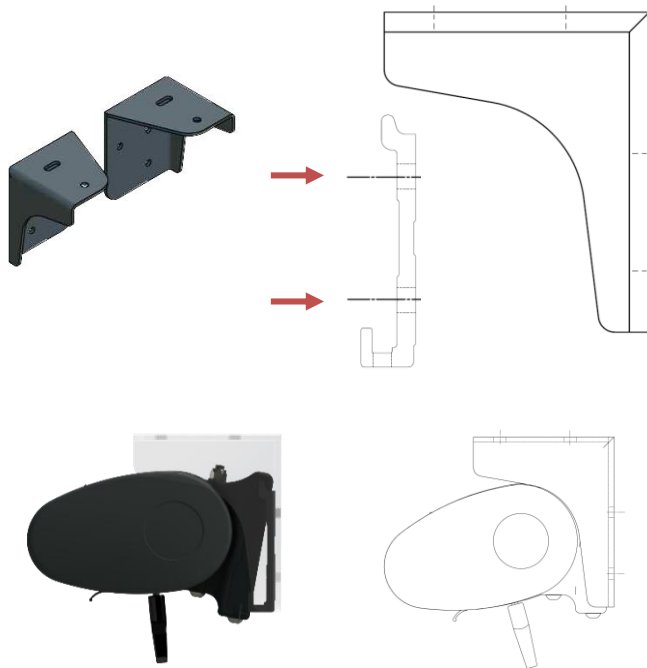
### Stropní montáž



Namontujte nástěnné konzoly se stropními konzolami.

Namontujte konzoly na strop, jak je popsáno v části II.2.

Namontujte markýzu na držácích a zajistěte ji šrouby (jeden šroub na každé straně markýzy).

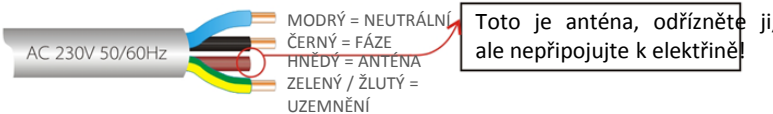


## II.4. Elektrická instalace



Kabel musí být odpovídajícím způsobem připojen ke zdroji elektrické energie.

Tato činnost by měla být prováděna certifikovaným technikem.



## II.5. Přehled dálkového ovladače

	Symbol	Činnost
Ovládání markýzy	▲	Zavřít
	▼	Otevřít
	—	Zastavit
Výběr kanálu	◀	Vlevo
	▶	Vpravo



## II.6. Kontrola konfigurace markýzy



Markýza je dodávána s nastavenými koncovými spínači.

### Upozornění:



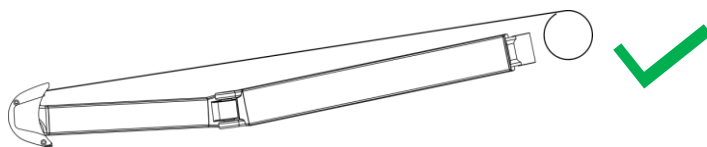
**Nedotýkejte se pohyblivých částí markýzy během pohybu.**

**Nekladte ani nepřipojujte nic k markýze. Nesnažte se uvést jednotlivé díly markýzy do pohybu ručně.**

Plně otevřete markýzu pomocí dálkového ovladače.



Na dolním obrázku je znázorněna poloha předního nosníku při plně otevřené markýze (otevírání markýzy by se mělo zastavit, jakmile jsou ramena zcela otevřená a tkanina je napnutá) a směr navíjení tkaniny.



Ujistěte se, že je přední nosník vyrovnán pomocí vodováhy.



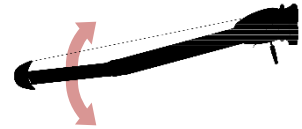
Pokud tomu tak není, ujistěte se, že jsou montážní konzoly správně vyrovnány a všechna ramena mají stejný úhel sklonu. Ujistěte se, že je přední nosník vyrovnán pomocí vodováhy.

Pokud tomu tak není, ujistěte se, že jsou montážní konzoly správně vyrovnány a všechna ramena mají stejný úhel sklonu.



# III. Konfigurace

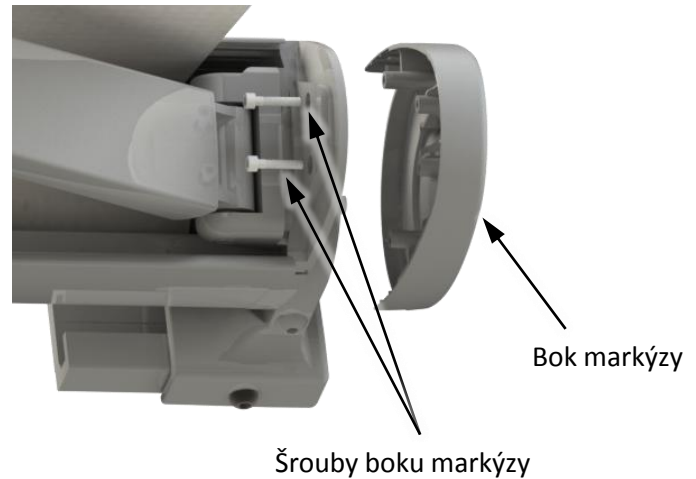
## III.1. Nastavení sklonu ramen (VOLITELNÉ)



Markýza je dodávána s úhlem sklonu 15 stupňů, což je doporučená konfigurace pro tuto markýzu. Chcete-li změnit doporučenou konfiguraci, postupujte takto:

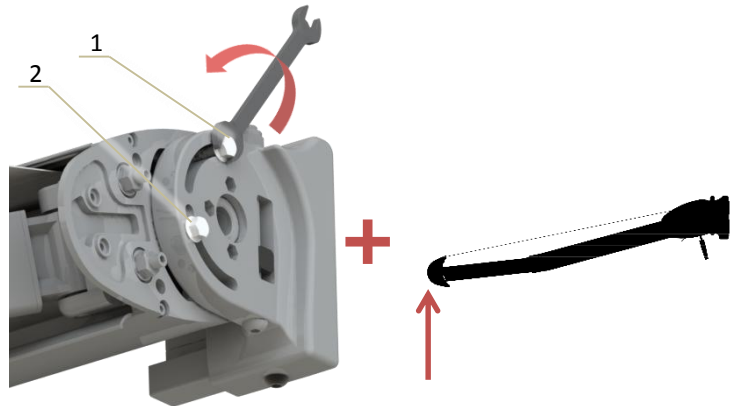
Začněte odšroubováním dvou bočních šroubů umístěných v blízkosti konzol ramen, pomocí imbusového klíče, rozměr 4.

Sundejte bok. Opakujte totéž s druhým bokem.

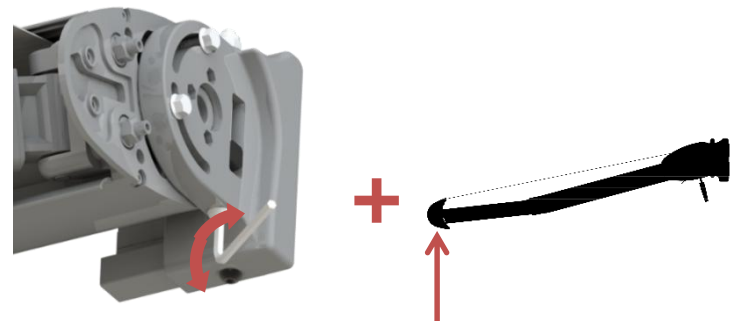


Chcete-li nastavit úhel sklonu markýzy, postupujte takto (k vykonání této činnosti jsou nezbytné dvě osoby):

Přidržíte přední tyč na místě. Pomocí klíče velikosti 13 povolte dva hlavní šrouby (o půl otáčky). Opakujte stejný postup na druhé straně markýzy.



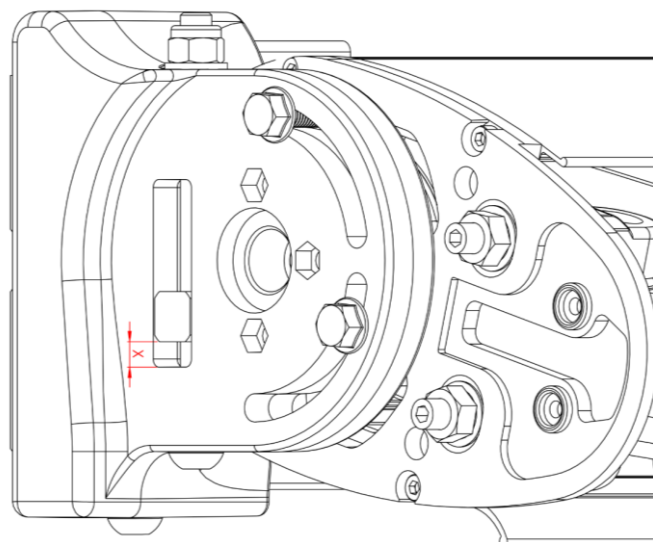
Pomocí imbusového klíče rozměr 6 odšroubujte šroub a nastavte požadovaný úhel sklonu.



Nastavte vzdálenost X, abyste získali požadovaný úhel sklonu.



Pozor: doporučuje se používat měřicí zařízení s dobrou přesností (např. posuvné měřítko).



Tabulka obsahuje hodnoty X pro každý úhel sklonu.

Úhel sklonu [stupně]	X
10	4
15	8
20	12
25	16
30	19
35	22
40	25
45	29
50	32
55	36
60	39

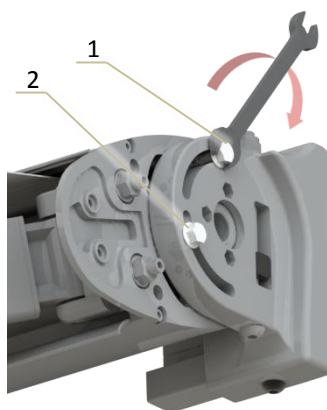
-Opakujte stejný postup s druhým ramenem.

-Zkontrolujte, zda je přední nosník vyrovnán (pokud ne, zkontrolujte, zda jsou hodnoty X podobné na obou stranách).

-Utáhněte dva hlavní šrouby pomocí klíče, rozměr 13.

-Opakujte stejný postup na druhé straně markýzy.

-Pozor: z bezpečnostních důvodů mohou být pod markýzou pouze osoby provádějící montáž produktu.

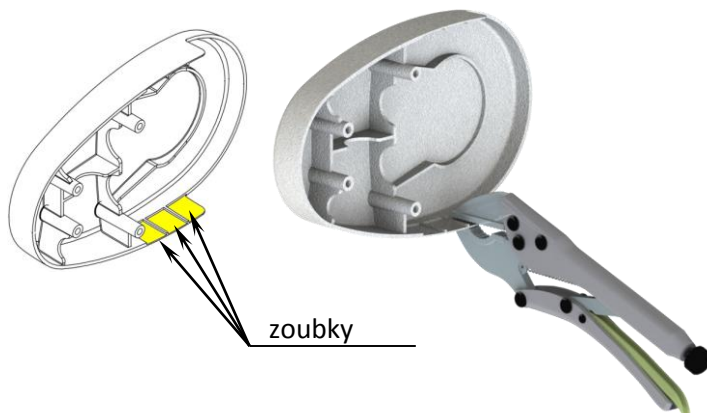


## III.2. Montáž boků

Pokud je nový úhel sklonu větší než 15 stupňů, je nutné odstranit zoubek z konzoly kazety, aby se přizpůsobila nové konfiguraci.

Použijte kleště k odstranění jednoho zoubku z konzoly kazety. Celkový počet zoubků, které je třeba odstranit, je uveden v následující tabulce.

Úhel sklonu [stupně]	Počet zoubků, které je třeba odstranit
[5..20]	0
[21..40]	1
[41..50]	2
[51..60]	3



## III.3. Ruční otevírání markýzy

Namontujte ruční kliku na určené místo na pravé straně markýzy.

Během provozu musí být klika ve vzpřímené poloze, aby nedošlo k poškození výrobku.

Otočení rukojeti doleva nebo doprava umožňuje otevření nebo zavření markýzy.



**Poznámka:** použití ruční kliky se doporučuje pouze v případě nouze (např. výpadek dodávek elektřiny, porucha produktu atd.)



### III.4. Nastavení koncových spínačů (VOLITELNÉ)

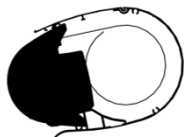
**i** Markýza je dodávána s předem nastavenými koncovými spínači. Tento postup je volitelný. Může být také aplikován, pokud dojde k náhodnému resetování koncových spínačů.



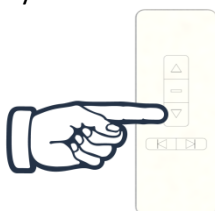
## Nastavení uzavřené mezní polohy (horní hranice)

Stiskněte nahoru ▲, pro úplné uzavření markýzy.

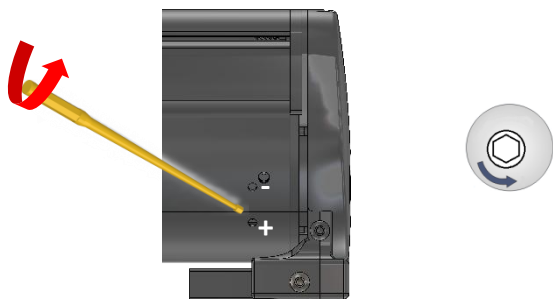
#### Pozorování: Překročení limitu zavřené polohy



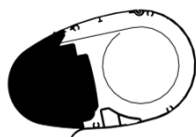
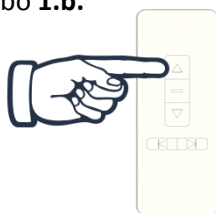
**1.a.** Tlačte dolů, dokud není přední tyč 20 cm od kazety.



**2.a.** Otáčením bílého nastavovacího knoflíku proti směru hodinových ručiček (ve směru "+") posunete limit směrem ven.



**3.a.** Stisknutím tlačítka ▲ nahoru markýzu zavřete, pokud je zavřená poloha stále nesprávná, opakujte postup od kroku **1.a.** nebo **1.b.**

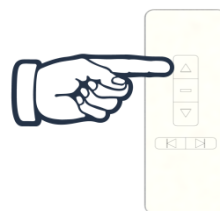


✓ Nastavení limitu zavřené polohy

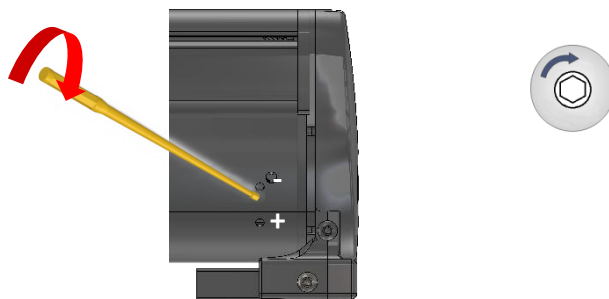
#### Pozorování: Hranice zavřené polohy nebyla dosažena



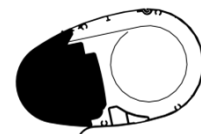
**1.b.** Stiskněte tlačítko nahoru ▲



**2.b.** Otáčejte bílým nastavovacím knoflíkem ve směru hodinových ručiček (ve směru "-"), v důsledku čehož se přední lišta začne přibližovat ke kazetě (zavřená mez se posune dovnitř), zastavte, jakmile dosáhnete správné polohy. Pokud nebylo dosaženo zavřené polohy, opakujte postup od kroku **1.a.** nebo **1.b.**



✓ Nastavení limitu zavřené polohy



# Nastavení otevřené koncové polohy (dolní hranice)



Stiskněte dolů ▼ pro úplné otevření markýzy.

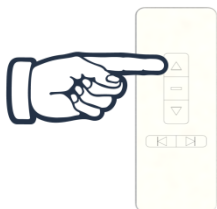
## Překročena hranice otevřené pozice

Volná látka

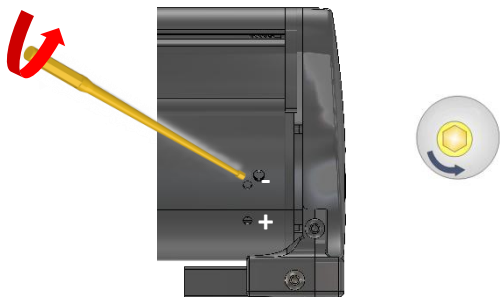


Markýza je zcela otevřená, s volnou látkou:

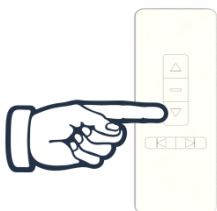
**1.c.** Stiskněte nahoru ▲ k rolování látky, dokud se nenapne



**2.c.** Otočením žlutého nastavovacího knoflíku proti směru hodinových ručiček (ve směru „+“) posunete limit otevření směrem ke kazetě (zastavte, když přední lišta udělá první pohyb)



**3.c.** Stiskněte dolů ▼ pokud je poloha otevření nesprávná, opakujte postup od kroku 1.c. nebo 1.d.



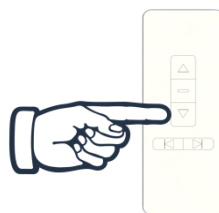
✓ Nastavení limitu otevřené polohy



## Hranice otevřené polohy nebyla dosažena

Markýza je plně otevřena, ale ramena ne.

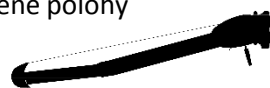
**1.d.** Stiskněte dolů ▼ (aby se ujistil, že je markýza úplně otevřená)



**2.d.** Otáčejte žlutým seřizovacím knoflíkem ve směru hodinových ručiček (ve směru „-“): v důsledku toho se přední tyč začne pohybovat směrem dopředu. Zastavte, když jsou ramena zcela otevřená. Pokud stále není dosaženo otevřené polohy, opakujte postup od kroku 1.c. nebo 1.d.



✓ Nastavení limitu otevřené polohy



## IV. Čištění a péče

### Tkanina

Markýza je vysoce kvalitní výrobek, vyrobený nejčastěji z akrylových nebo polyesterových vláken (v souladu s deklarovanými vlastnostmi). Zachovává svou kvalitu po mnoho let, pokud je splněno více podmínek. Obrovský vliv na potřebu čištění má okolní prostředí. Suché prostředí vyžaduje méně čištění než vlhké prostředí. Tkanina může být čištěna podle potřeby, ale generální čištění by mělo být prováděno alespoň jednou za rok, v teplém a suchém počasí.

### Procedura:

1. Úplně otevřete markýzu.
2. Odstraňte volné nečistoty, prach a listy.
3. Postříkejte látku vodou pomocí tlakové myčky nebo zahradní hadice.
4. Ponechte látku vyschnout na vzduchu, nezahřívejte.
5. Zavřete markýzu.

### INFORMACE O TKANINĚ

Tkanina markýzy má vzhledem ke svým funkčním požadavkům a výrobním metodám specifické vlastnosti, které neovlivňují kvalitu tkaniny a nesnižují její použitelnost.

**Stopy (1):** podobné rybí kosti a většinou se vyskytují na spojích a ohybech tkaniny (dvojitá tloušťka tkaniny).

**Křídové efekty (2):** viditelné jako jasné pruhy, se mohou vyskytnout během výroby.

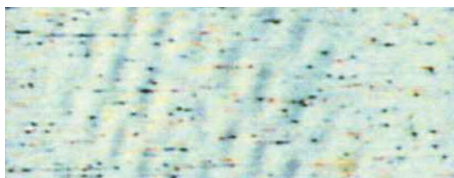
**Vrásky (3):** vrásky vyplývající z navíjení tkaniny kolem navíjecí trubky.

**Natažené hrany (4):** způsobené velkým napětím.

Výše uvedené nedostatky jsou způsobeny přírodními vlastnostmi tkaniny. Nemohou být základem reklamace, jelikož jsou typické pro markýzy a neovlivňují komfort jejich používání.



(1)



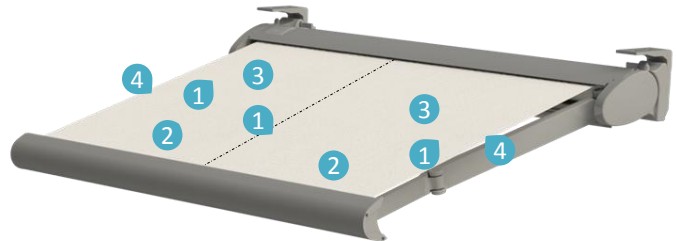
(2)



(3)



(4)



Markýza slouží jako ochrana před sluncem. **Není** určena k ochraně před deštěm. Odolnost vůči lehkým a krátkým opadům deště je pro impregnované, hydrofobní tkaniny zajištěna pouze pokud je úhel sklonu markýzy 15° nebo více. Při silnějším nebo delším dešti musí být markýza uzavřena, aby nedošlo k poškození. Mokré, uzavřené markýzy by měly být co nejdříve otevřeny, aby mohly zcela vyschnout.

### Konstrukce

Konstrukce je vyrobena z hliníkových prvků s práškovým lakováním. Zbytek kování je vyroben z korozi-vzdorných materiálů. V průběhu času se na konstrukci bude hromadit prach a nečistoty, což bude vyžadovat pravidelné čištění. Jednou za rok vyčistěte konstrukční prvky vodou a měkkým, čistým hadříkem.

### Baterie dálkového ovládání

Vhodná baterie pro dálkové ovládání je baterie CR2032 (3V, 225mAh).

Vložte baterii pod kryt dálkového ovladače (dejte pozor na polaritu - a +) a zavřete kryt.

## Chcete-li zajistit dobré fungování a dlouhou životnost Vaší markýzy:

- × Nenechávejte markýzu otevřenou v deštivých, větrných a/nebo sněhových dnech.
- × Nezavěšujte rostliny nebo jiné předměty na žádnou část markýzy.
- × Ruční klika je určena pouze pro nouzové použití.

- ✓ Zaviňte markýzu pomocí kliky v případě ztráty napájení.
- ✓ Markýza by měla být zavinuta, pokud odcházíte z domu nebo pokud se nepoužívá.
- ✓ Jednou ročně čistěte markýzu způsobem popsáním v kapitole "IV. Čištění a péče".

## V. Řešení problémů

Problém	Důvod	Řešení
<b>Povstávání kapes a nenatažené látky</b>	Tkanina se roztahuje, pokud je mokrá Ramena nejsou plně rozložena	Otevřete markýzu a nechte tkaninu vyschnout Úplně otevřete markýzu
<b>Během provozu je slyšet zvuk klepání nebo praskání</b>	Přebytečná tkanina se odvíjí z navíjení trubky Konzoly markýzy nebyly dobře upevněny	Nastavte odpovídajícím způsobem koncové spínače Utáhněte šroubové spoje konzol
<b>Dálkové ovládání nefunguje</b>	- Problém s baterií - Motor se přehřívá po 4-6 minutách provozu (zapnutý režim tepelné ochrany)	-Zkontrolujte, zda je baterie správně nainstalována - Vyměňte baterii -Nechte motor vychladnout (doba chlazení je cca. 9-11 min.)
<b>Markýza se prudce otevírá a nelze ji zcela/částečně zavřít.</b>	<b>Ovladač (část spojující motor s textilní trubkou) je poškozený.</b>	<b>1. Ručním zatlačením na přední tyč se dostanete do zavřené polohy (k tomuto úkonu jsou zapotřebí dvě osoby).</b> <b>2. Přivažte přední tyč ke kazetě pomocí lana nebo pásu.</b> <b>3. Kontaktujte svého distributora</b>

## Prohlášení o užitečných vlastnostech

DOP 102525731-PPC, Verze: 2020-03-09

Unikátní identifikační kód typu výrobku:

- Plnokazetová markýza 3×2,5 m s motorem a nouzovým ručním ovládním (10252573;10393328;10393333)
- Plnokazetová markýza 3,6×2,5 m s motorem a nouzovým ručním ovládním (10252574;10393330;10393324)
- Plnokazetová markýza 4×3 m s motorem a nouzovým ručním ovládním (10252575;10392650;10392647)
- Plnokazetová markýza 4,2×3 m s motorem a nouzovým ručním ovládním (10252576;10393322)
- Plnokazetová markýza 4,5×3 m s motorem a nouzovým ručním ovládním (10252577;10393325;10393327)
- Plnokazetová markýza 4,8×3 m s motorem a nouzovým ručním ovládním (10252578;10392648;10392646)
- Plnokazetová markýza 5×3 m s motorem a nouzovým ručním ovládním (10252579;10392649;10393326)
- Plnokazetová markýza 5,5×3,5 m s motorem a nouzovým ručním ovládním (10393331;10393335;10393329) - Plnokazetová markýza 6×3 m s motorem a nouzovým ručním ovládním (10393321;10393323;10393334)

1. Typ, číslo šarže nebo série nebo jiný štítek sloužící k identifikaci produktu, uvedená v čl. 11/ odst. 4: 10252573 ,10393328 ,10393333 ,10252574 ,10393330 , 10393324 ,10252575 ,10392650 ,10392647 ,10252576 , 10393332 ,10393322 ,10252577 ,10393325 ,10393327 , 10252578 ,10392648 ,10392646 ,10252579 ,10392649 , 10393326 ,10393331 ,10393335 ,10393329 ,10393321 , 10393323 ,10393334
2. Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití výrobku v souladu s platnými dohodnutými technickými specifikacemi: Použití vně budov a jiných konstrukcí.
3. Název, registrované obchodní jméno nebo registrovaná ochranná známka a kontaktní adresa výrobce podle čl. 11/ odst. 5:

Mol sp. z o.o  
ul.Szkótkarska 17  
62-002 Suchy Las / Polsko  
<http://www.mol.net.pl/>

5. V příslušných případech, název a kontaktní adresa autorizovaného zástupce odpovědného za činnost uvedené v čl. 12 odst. 2: **Nevztahuje se.**
6. Systém nebo systém hodnocení a ověřování spolehlivosti provozních vlastností výrobku v souladu s přílohou V ke směrnici o stavebních produktech:

### Systém 4

7. Nevztahuje se (do systému 4 se nezapojuje žádná autorizovaná jednotka).
8. Nevztahuje se.
9. Deklarovaný výkon

Hlavní vlastnosti	Ref.	Výkon	Harmonizovaná technická specifikace
Odolnost vůči zatížení větrem	10252573	Třída 2	EN 13561
	10393328		
	10393333		
	10252574		
	10393330		
	10393324		
	10252575		
	10392650		
	10392647		
	10252576		
	10393332		
	10393322		
	10252577		
	10393325		
	10393327		
	10252578		
	10392648		
10392646			
10252579			
10392649			
10393326			
10252579	Třída 1		
10392649			
10393326			
10393331			
10393335			
10393329			
10393321			
10393323			
10393334			
Kompletní disipace energie $g_{tot}$		NPD	

10. Provozní vlastnosti výše uvedeného výrobku odpovídají uvedeným provozním vlastnostem uvedeným v bodě 9. Výše uvedený výrobce nese plnou odpovědnost za vypracování servisního prohlášení podle nařízení (EU) č. 305/2011.

Podepsáno výrobcem :



Jacek Kupczyk

Ředitel divize markýz

Osoba oprávněná k vypracování technické dokumentace

Suchy Las, 09.03.2020

**Mol sp. z o.o**

**ul.Szkólkarska 17**

**62-002 Suchy Las / Polsko**

**<http://www.mol.net.pl/>**

**Prohlášení o shodě**

**Společnost Mol sp. z o.o. tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu "dálkové ovládání" je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.**

**Plné znění prohlášení o shodě EU je k dispozici na následující webové adrese:**

**[www.hornbach.com/productcompliance](http://www.hornbach.com/productcompliance)**

## Likvidace

**Tato markýza nemůže být zlikvidována jako netříděný domácí odpad. Měla by být zlikvidována v určeném sběrném místě. Tímto způsobem přispíváte k ochraně přírodních zdrojů a životního prostředí. Další informace získáte na příslušných místních úřadech. Děti se nesmějí hrát s plastovými sáčky a obaly, vzhledem k možnosti zranění nebo nebezpečí udušení. Takové materiály by měly být bezpečně skladovány nebo likvidovány ekologicky šetrným způsobem.**

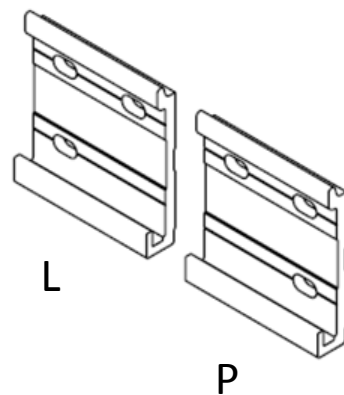


Piktogram s přeškrtnutým odpadkovým košem označuje požadavek na samostatnou likvidaci elektrických a elektronických zařízení (WEEE).

Elektrická a elektronická zařízení mohou obsahovat

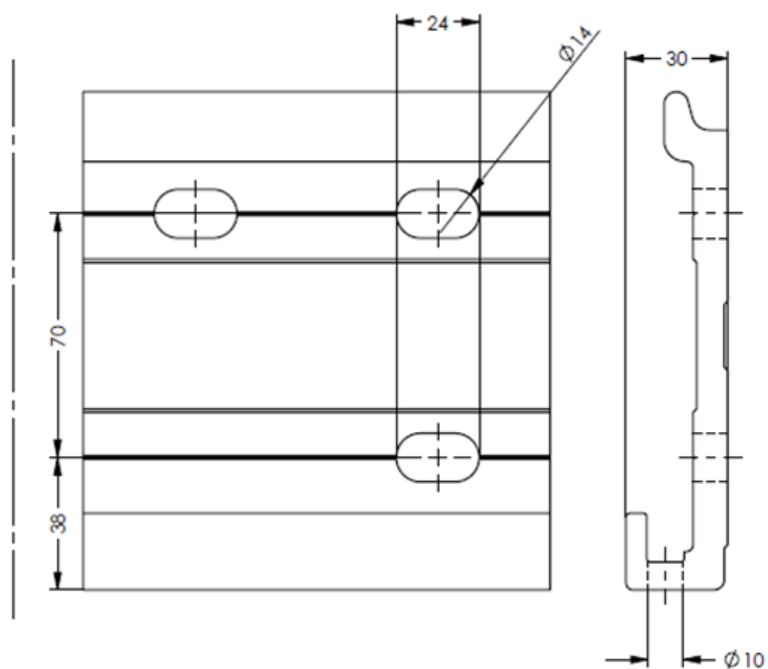
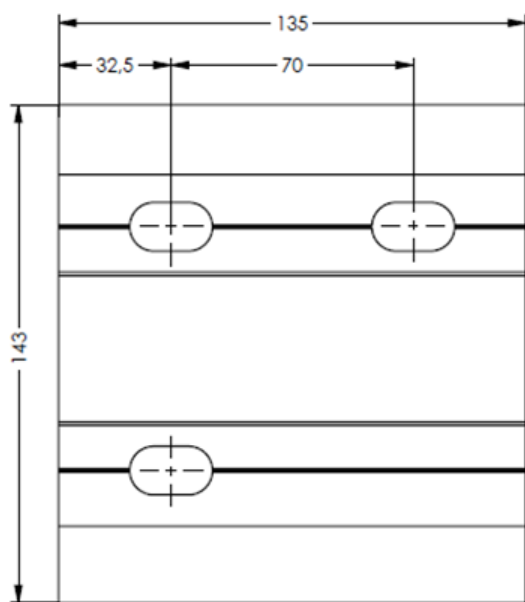
materiály nebezpečné a škodlivé pro životní prostředí. Nelikvidujte toto zařízení jako domácí odpad. Odevzdejte je do sběrný elektrického a elektronického odpadu. Tímto způsobem přispíváte k ochraně zdrojů a ochraně životního prostředí. Podrobné informace získáte, kontaktujíc prodejce nebo na příslušných místních úřadech. Použité baterie musí být zlikvidovány odpovídajícím způsobem. V obchodech, které prodávají baterie, stejně jako v městských sběrných místech jsou k dispozici speciální kontejnery k jejich likvidaci.

# Nástěnné držáky

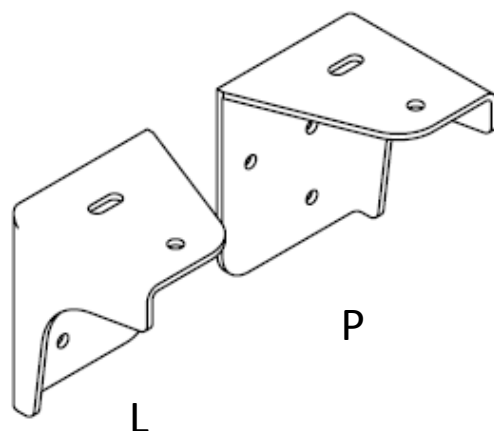
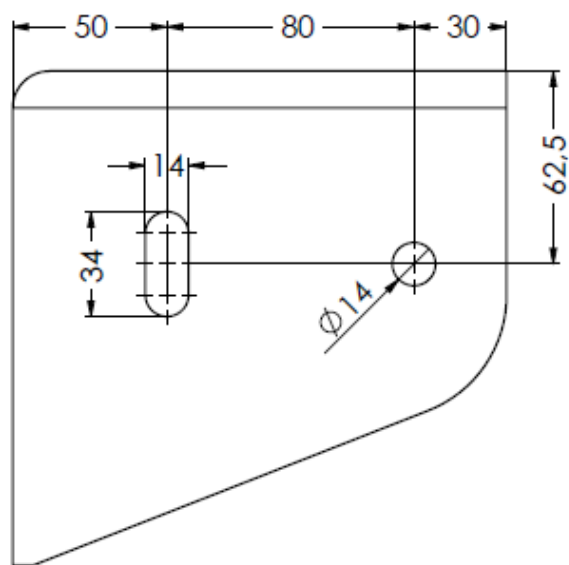
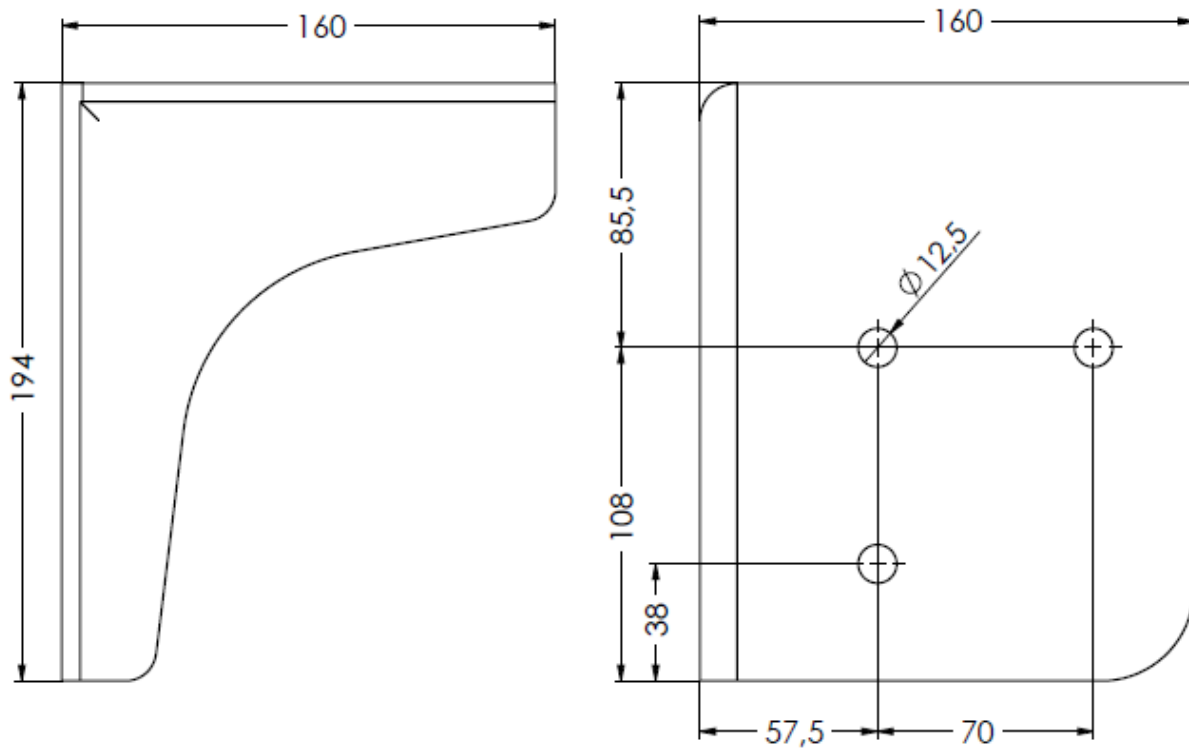


**Levý boční držák**

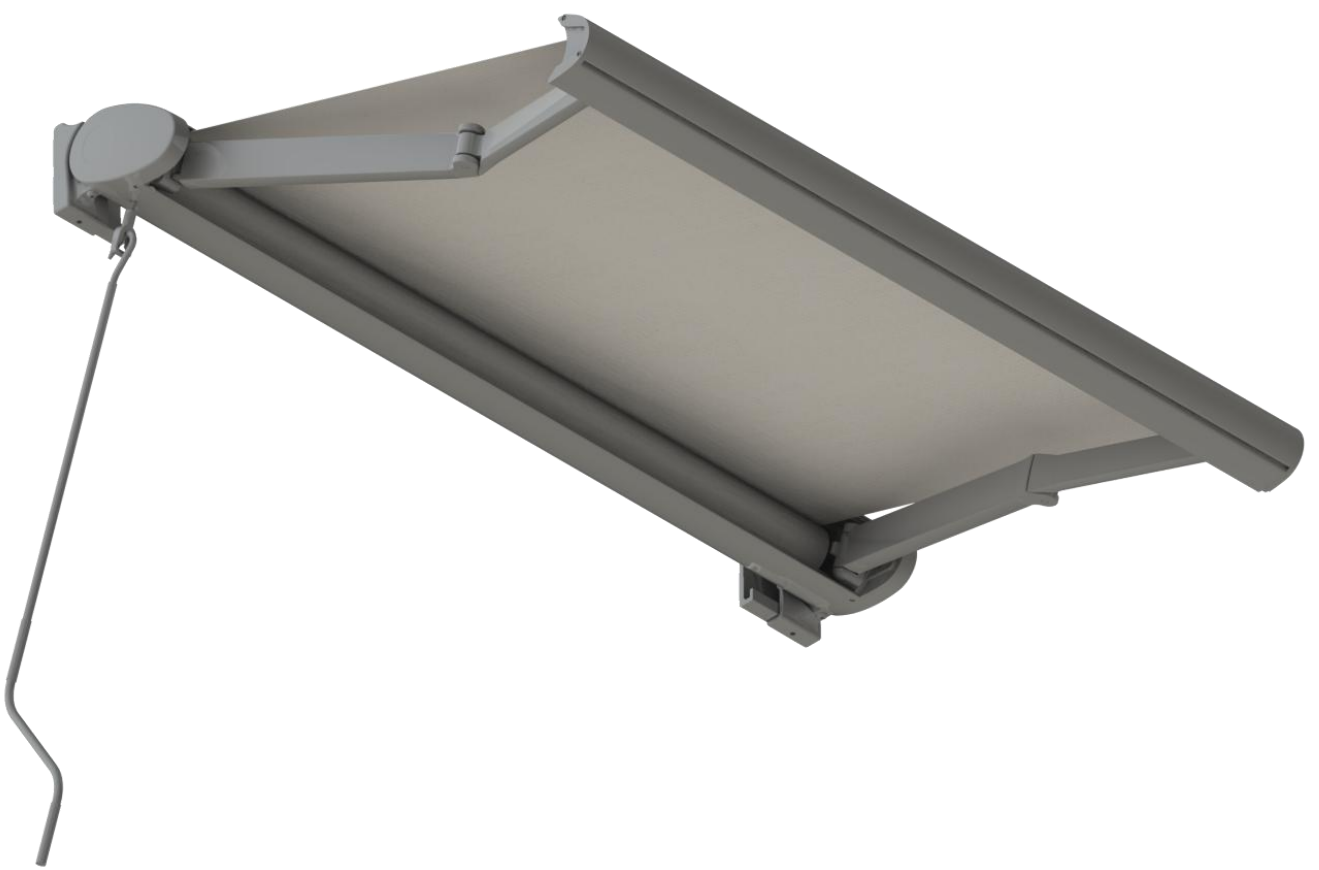
**Pravý boční držák**



# Stropní držák







D

Kassettenmarkise mit Motor | Montage- und Gebrauchsanweisung

FR

Auvent à cassette motorisé | Manuel d'installation et d'utilisation

ENG

Full-cassette motorised awning | Installation and user manual

DU

Fuldkassette motoriseret fortelt | Installations- og brugervejledning

SE

Helkassett motoriserad markis | Installations- och användarmanual

PL

Markiza zmotoryzowana z pełną kasetą | Instrukcja instalacji i obsługi

SK

Celokazetová motorizovaná markíza | Inštalačná a užívateľská príručka

CZ

Celokazetová motorizovaná markýza | Instalační a uživatelská příručka

RO

**Copertină motorizată cu casetă completă | Manual de instalare și de utilizare**

Această marchiză/Marchiză a fost proiectată de o echipă de ingineri care și-au combinat cunoștințele și experiența cu cele mai noi tehnologii de pe piață, ceea ce face din acest produs cea mai bună alegere cu privire la protecția solară externă. Acest manual conține informații detaliate despre montarea, utilizarea și întreținerea marchizei/copertinei. Vă rugăm să citiți-l cu atenție înainte de începerea montării și păstrați-l pentru referințe viitoare.

### Conținutul ambalajului

1x Marchiză cu casetă completă cu acționare electrică  
2x mâner  
1x manivela  
1x telecomandă cu mâner  
1x manual de utilizare

### Utilizare în conformitate cu destinația

MNarchiza/marchiza/copertina este destinată utilizării în exterior și servește drept protecție împotriva luminii solare directe și a căldurii. Marchiza/marchiza/copertina este rezistentă la vânt până la clasa sa de rezistență (vă rugăm să consultați paragraful „Rezistență la vânt”) și trebuie închisă în timpul ploii, vântului sau altor condiții de iarnă (de ex. zăpadă, ger, gheață), deoarece aceasta poate deteriora produsul și poate cauza daune grave oamenilor, animalelor sau bunurilor.

Orice altă utilizare sau modificare a acestui produs este considerată utilizare necorespunzătoare și, prin urmare, ar face produsul imposibil de urmărit și ar putea provoca daune grave persoanelor, animalelor sau bunurilor.

### Cuprins

Instrucțiuni importante de siguranță 2  
Prezentare generală a marchizei/marchizei/copertinei 3  
Montare 5  
Configurare 9  
Curățare și îngrijire 14  
Soluționarea problemelor 15  
Declarație de performanță 16  
Reciclare 17



## NOTĂ



- Înainte de montarea și utilizarea marchizei/copertinei, vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni de montare și utilizare.
- Respectați cerințele și instrucțiunile de demontare pentru realizarea unui montaj corect și sigur a marchizei/marchizei/copertinei.

### Service

În cazul în care aveți întrebări despre service sau despre piesele de schimb, vă rugăm să contactați magazinul local HORNBACK sau să ne scrieți pe e-mail la adresa:

[service@hornbach.com](mailto:service@hornbach.com)

### Simboluri



Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual și să îl păstrați pentru referințe viitoare.



Avertizare împotriva accidentelor și rănilor, precum și a daunelor materiale grave.



Pentru realizarea acestei sarcini sunt necesare 2 persoane.



Triunghiul cu fulger vă atrage atenția asupra unei „tensiuni periculoase” fără izolație, care poate fi suficient de mare pentru a prezenta risc de electrocutare.



Informații importante.

### Accesorii necesare:

Pentru montarea corectă a marchizei veți avea nevoie de următoarele accesorii (nu sunt incluse în set):

- Nivelă
- Riglă
- Bandă de măsurare
- Cretă sau creion
- Chei reglabile
- Ciocan de cauciuc
- Scară cu două trepte
- Ciocan rotopercurtor
- Chei hexagonale
- Cleste combinate
- Burghie adecvate pentru suprafața de montare (elemente de fixare care nu sunt incluse în set) pentru locul de montare pe perete



## INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ



**INDICAȚIE DE AVERTIZARE - PENTRU SIGURANȚA PERSOANELOR ESTE IMPORTANTĂ SĂ RESPECTE INSTRUCȚIUNILE DIN ACEST MANUAL DE UTILIZARE**

### PĂSTRAȚI PREZENTUL MANUAL DE UTILIZARE

**ACERTIZARE!** Lucrul la înălțimi mari implică riscul căderii. Purtați întotdeauna protecție adecvată împotriva căderii.

Dacă marchiza/copertina trebuie montată la niveluri superioare care necesită utilizarea frânghiilor, asigurați-vă că marchiza/marchiza/copertina este:

scoasă din ambalaj, frânghiile sunt potrivite pentru capacitatea de ridicare și sunt fixate într-un mod care nu împiedică alunecarea acestora, marchiza/copertina este ridicată uniform și orizontal. Același lucru este valabil și pentru demontarea marchizei/copertinei.

Scările și schelele nu pot fi așezate în fața marchizei/marchizei/copertinei sau atașate la aceasta. Pentru susținerea acestora sunt necesare o bază stabilă și o suprafață plană. Utilizați numai scări și schele cu o capacitate de încărcare suficientă.

Când o utilizați pentru prima dată, asigurați-vă că în zona marchizei/copertine extinse nu există persoane sau animale. După deschiderea pentru prima dată, verificați dacă fixările și consolele sunt în continuare etanșe.

Utilizați marchiza/copertina numai pentru scopul propus. Modificări, cum ar fi adăugări sau modificări, care nu sunt prevăzute de producător, pot fi făcute numai cu acordul scris al producătorului.

Asigurați-vă că marchizele/copertinele nu sunt utilizate de copii și de persoane care nu pot evalua în mod corespunzător pericolele utilizării și funcționării necorespunzătoare. Nu trebuie folosite marchize/copertine care necesită reparații, care prezintă uzură mare sau care au materialele rulate sau cadrele deteriorate.

Înainte de fiecare operațiune, marchiza/copertina ar trebui să fie inspectată vizual cu scopul de detectare a deteriorărilor. În caz de deteriorare vizibilă, opriți-vă imediat din utilizarea marchizei/copertinei și solicitați personalului autorizat să repare daunele.

Nu atingeți piesele în mișcare în timp ce lucrați.

Există posibilitatea strivirii, zdrobirii și tăierii între profilul frontal, brațele articulate, profilele mobile și carcasa, mai ales atunci când se este acționată marchiza/copertina cu comandă automată. Asigurați-vă că în zona de extindere a marchizei/copertinei nu există obiecte care ar putea interfera cu funcționarea acesteia.

Aveți grijă ca îmbrăcămintea sau părțile corpului să nu fie prinse în marchiză/Marchiză.

Când lucrați în zona de extindere a marchizei/copertinei, asigurați-vă că nu poate fi pornită accidental. Prin urmare, scoateți manivela și păstrați-o într-un loc sigur sau deconectați sistemul de acționare de la sursa de alimentare și luați măsuri de precauție împotriva repornirii neintenționate.

Utilizarea liniilor de tensionare sau a sarcinii suplimentare (de ex., obiecte agățate pe marchiză/Marchiză) poate provoca daune grave sau ruperea marchizei/copertinei și acest fel de situație nu este permisă.

Frunzele sau alte corpuri străine de pe țesătura marchizei/copertinei, materialul superior și ghidajele trebuie îndepărtate imediat, deoarece acestea pot deteriora marchiza/copertina.

Dacă unghiul de înclinare al marchizei/copertinei este mai mic de 14° (25%), nu trebuie derulat în timpul ploii, deoarece pot exista buzunare de apă care pot deteriora sau rupe marchiza/copertina.

- Închideți marchiza/copertina în timpul ploii, zăpezii sau vântului pentru a evita deteriorarea. Dacă senzorul de vânt este utilizat împreună cu acționarea electrică, setați-l în funcție de clasa de rezistență la vânt a marchizei/copertinei.

Nu extindeți marchiza/copertina în timpul ninsorilor sau gerului (pericol de înghețare a materialului). Zăpada și/sau gheața pot deteriora marchiza/copertina. În condițiile menționate mai sus, de ex. iarna, automatele ar trebui să fie setate la control manual.

- Utilizați numai piese de schimb aprobate de producător.

La îndepărtarea și eliminarea marchizei/copertinei, părțile tensionate (de ex. brațele articulate, sistemele de tragere înapoi) trebuie eliberate complet sau asigurate împotriva derulării accidentale.

- AVERTIZARE! Posibilă rănire sau deces din cauza electrocutării!

Respectați întotdeauna reglementările naționale de instalare.

Când lucrați la marchiză/Marchiză, asigurați-vă că aceasta este oprită și luați măsuri de precauție pentru a preveni repornirea acesteia în mod neintenționat.

Copiii nu au voie să se joace cu elementele de comandă ale marchizei/copertinei. Nu lăsați telecomenzile la îndemâna copiilor.

Verificați periodic marchiza/copertina pentru semne de uzură sau deteriorare a cablurilor. Dacă există vreo deteriorare vizibilă, opriți imediat utilizarea sistemului și solicitați personalului autorizat să repare daunele.

Modificările în proiectarea sau configurația dispozitivelor nu pot fi făcute fără consultarea producătorului sau a reprezentantului său autorizat.

Când acționați comutatorul, marchiza/copertina trebuie să fie vizibilă.

Comutatorul trebuie instalat într-un loc care să permită utilizatorului comanda în siguranță (departe de piesele mobile), la o înălțime care respectă reglementările naționale pentru persoanele cu dizabilități (de preferință sub 1,30 m, dacă este posibil).

Dacă marchiza/copertina este echipată cu un sistem manual de urgență, acesta trebuie să fie accesibil la o înălțime mai mică de 1,80 m.

Marchiza/copertina cu acționare electrică nu poate fi închisă dacă este oprit curentul electric. Prin urmare, se recomandă, în special în regiunile cu vânt unde este întrerupt frecvent curentul electric, marchiza să fie acționată prin intermediul unui sistem manual de urgență sau al unei surse de alimentare de urgență.

- Atenție când acționați manual marchiza/copertina închisă, deoarece poate cădea rapid din cauza arcurilor slabe sau rupte.

În cazul utilizării bateriilor reîncărcabile:

**NOTĂ!** Pericol de explozie dacă bateria reîncărcabilă este înlocuită incorect. Înlocuiți numai cu baterii de același tip. Acordați atenție polarității corecte a bateriilor.

Nu expuneți bateria (acumulatorul sau bateriile introduse) la căldura excesivă a razelor solare, focului etc. Protejați împotriva șocurilor mecanice. A se păstra într-un loc uscat și curat, care nu se află la îndemâna copiilor.

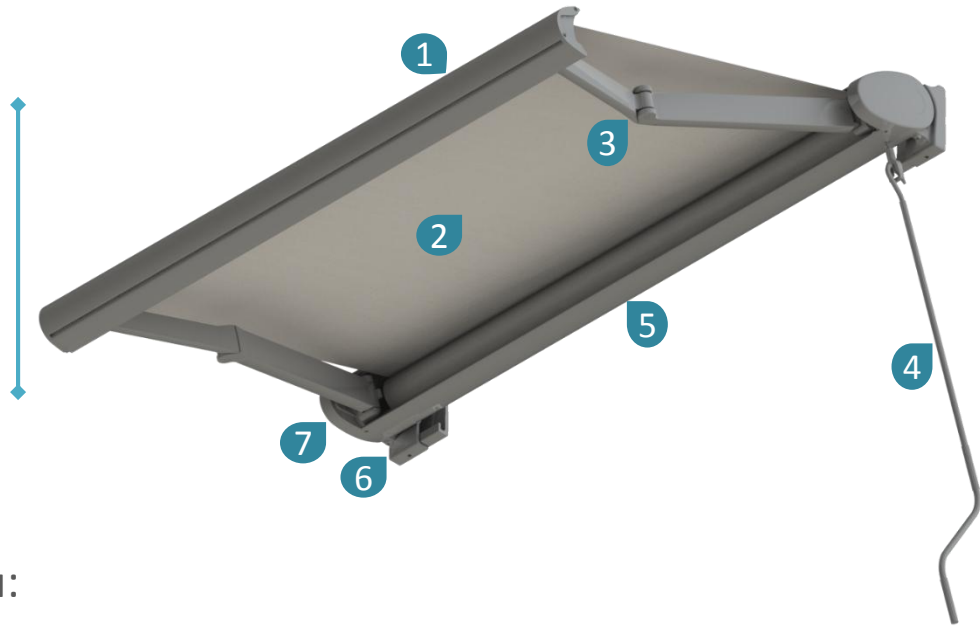
Nu deschideți, demontați, nu tăiați sau îndoiiți bateria. Nu utilizați baterii vechi și noi împreună.

Respectați instrucțiunile de siguranță și alte note marcate pe baterie și pe ambalaj.

Scoateți bateriile care se scurg și curățați bine compartimentul pentru baterii. Evitați contactul cu ochii și pielea.

# I. Marchiza

- 1 Bară frontală
- 2 Țesătură
- 3 Braț
- 4 Manivelă manuală
- 5 Caseta marchizei
- 6 Consolă de montare
- 7 Capăt lateral casetă



## I.1. În set veți găsi:



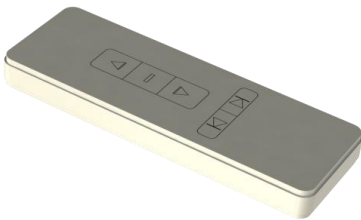
marchiză electrică



1× manivelă manuală



2× console de montare

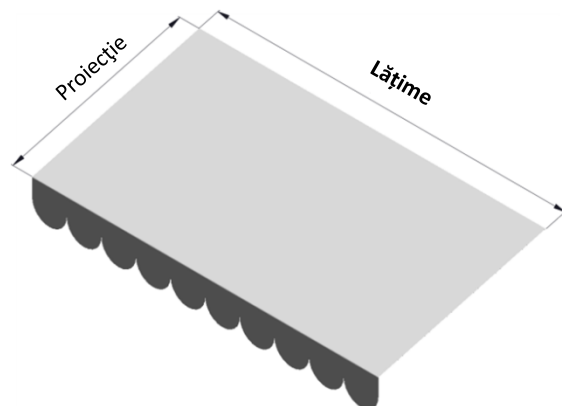


1× telecomandă

## I.2. Date tehnice

Marchiza este proiectată să reziste la vânt cu forță 5 pe scara Beaufort, care corespunde celei de-a doua clase de rezistență la vânt conform EN-13561 (cu excepția 10252579; 10392649; 10393326; 10393331; 10393335; 10393329; 10393321; 10393323; 10393334 care, datorită suprafeței mari de proiecție, îndeplinesc cerințele primei clase de rezistență la vânt).

Combinăția dintre tipul de perete și materialul de montare utilizat la locul de instalare poate duce la o clasă de rezistență la vânt mai mică pentru marchiza dvs. Consultați un specialist în instalare care vă va ajuta să alegeți metoda corectă de montare. Tabelul de mai jos poate fi utilizat pentru determinarea diferitelor viteze ale vântului prin observarea mișcării copacilor.



Clasa de rezistență la vânt	Forța pe scara Beaufort	Viteza vântului [km/h]	Observații
0	1 până la 3	≤ 19	Frunze și crenguțe mici în permanentă mișcare.
1	4	[20 - 27]	Ramurile mici încep să se miște, hârtiile de pe pământ sunt ridicate de vânt.
2	5	[28 - 37]	Se mișcă ramurile de mărime medie, se mișcă copacii mici cu frunze.
3	6	[38 - 48]	Ramurile mari ale copacilor se leagănă, făcând umbrelele dificil de utilizat.

MODEL	10252573	10252574	10252575	10252576	10252577	10252578	10252579	10393331	10393321
	10393328	10393330	10392650	10393332	10393325	10392648	10392649	10393335	10393323
	10393333	10393324	10392647	10393322	10393327	10392646	10393326	10393329	10393334
<b>Lățime [cm]</b>	300	360	400	420	450	480	500	600	500
<b>Proiecție [cm]</b>	250	250	300	300	300	300	300	300	350
<b>greutatea țesăturii [g/m<sup>2</sup>]</b>	300	300	300	300	300	300	300	300	300
<b>Greutate totală marchiză [kg]</b>	48	58	64	68	72	77	80	96	87
<b>Alimentator</b>	230 V - 50/60 Hz	230 V - 50/60 Hz	230 V - 50/60 Hz	230 V - 50/60 Hz	230 V - 50/60 Hz	230 V - 50/60 Hz	230 V - 50/60 Hz	230 V - 50/60 Hz	230 V - 50/60 Hz
<b>Consum energie [W]</b>	200	200	200	200	200	200	200	200	200
<b>Grad de protecție (motor)</b>	IP44	IP44	IP44	IP44	IP44	IP44	IP44	IP44	IP44
<b>Manivelă de urgență</b>	da	da	da	da	da	da	da	da	da
<b>Clasa de rezistență la vânt</b>	2	2	2	2	2	2	1	1	1



## II. Instalare

### II.1. Material de ancorare



Tablelul de mai jos oferă recomandări de bază pentru fixarea pe diferite tipuri de pereți. Pentru a determina tipul de perete și fixarea adecvată, consultați un specialist care, pe baza stării peretelui și a fixării utilizate, va putea determina, de asemenea, clasa de rezistență a copertinei la vânt.

TIP PERETE	LOCALIZARE	FIXARE
<b>Beton</b> Beton/ C20-C25	Tavan Tavan /izolat Perete Perete / izolat	de ex. TOX Șurub de ancorare S-Fix Pro 1 A4 de ex. TOX Thermo Proof Plus de ex. TOX Șurub de ancorare S-Fix Pro 1 A4 de ex. TOX Thermo Proof Plus
<b>Cărămidă plină</b> Cărămidă ceramică/MZ Cărămidă de silicat / KS	Perete Perete /izolat	de ex. TOX Set de zidărie Wallix de ex. TOX Thermo Proof Plus
<b>Cărămidă perforată</b> Cărămidă ceramică/ HLZ Cărămidă de silicat/ KSL	Perete Perete /izolat	de ex. TOX Set de zidărie Wallix de ex. TOX Thermo Proof Plus
<b>Beton celular</b> Beton celular / BP2	Perete Perete /izolat	de ex. TOX Set de zidărie Wallix de ex. TOX Thermo Proof Plus
<b>Perete cadru</b>	Perete /izolat	de ex. TOX Thermo Proof Plus

	NOTĂ	
<p>Marchiza trebuie montată de o persoană calificată. Instalați consolele pe perete cu ajutorul ancorelor corespunzătoare.</p> <p>Consultați un specialist pentru a determina tipul de perete, capacitatea de încărcare a amplasamentului și tipul de ancorare necesar.</p> <p>Variabilele sus menționate influențează rezistența marchizei la vânt.</p> <p>Înainte de montarea marchizei, asigurați-vă că sunt respectate instrucțiunile producătorului materialului de ancorare.</p>		

Lățime [cm] x consolă [cm]	Sarcina la ancorare [kN]
3 x 2.5	5.4
3,6 x 2.5	6.35
4 x 3	9.48
4,2 x 3	9.55
4,5 x 3	10.56
4,8 x 3	10.85
5 x 3	11.64
6x3	13,44
5x3,5	14,7

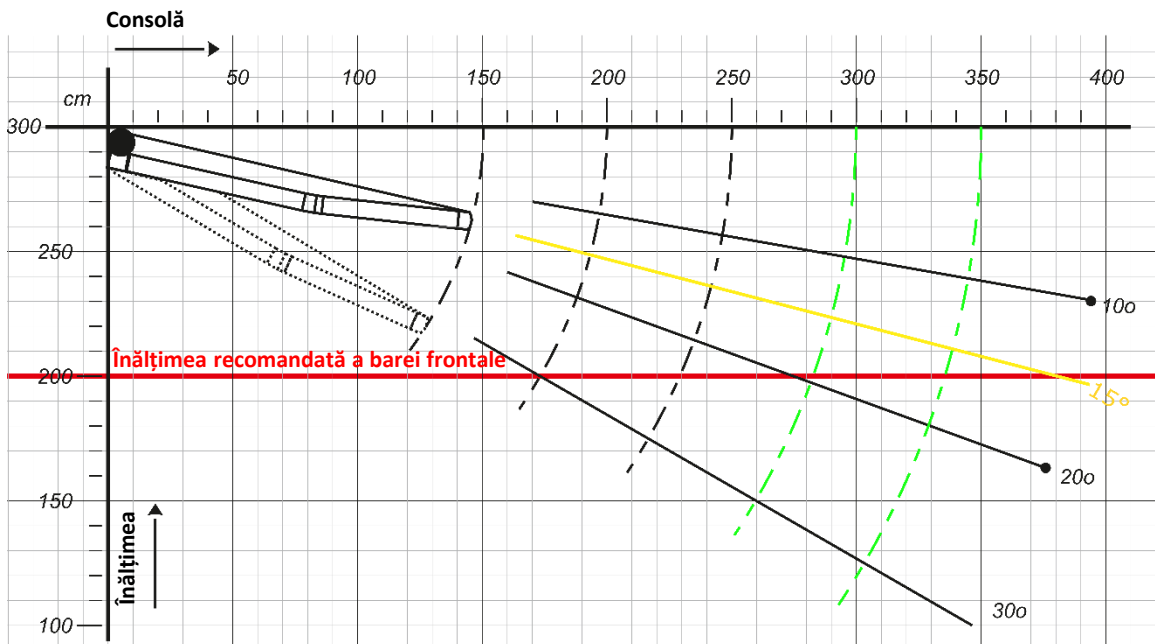
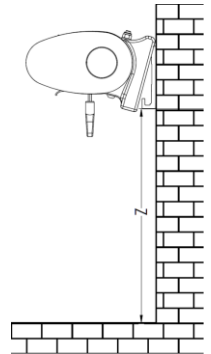
## II.2. Amplasarea consolelor



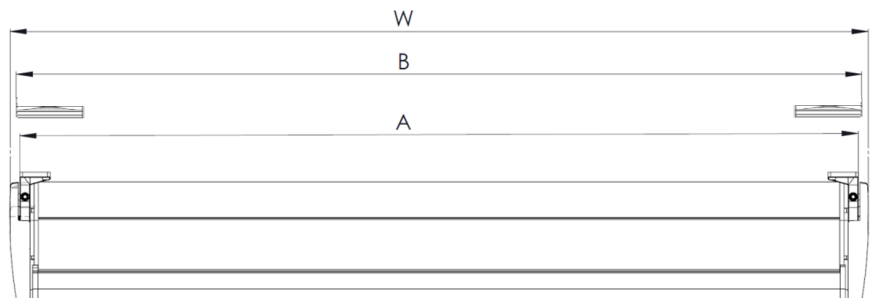
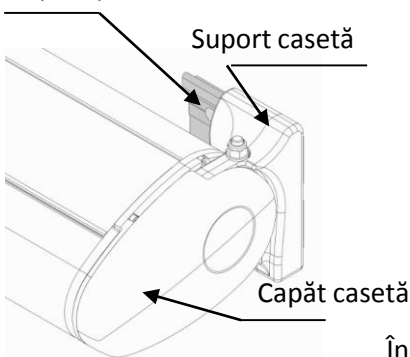
Diagrama prezintă relația dintre consolă, înălțimea de montare (Z) și unghiul de înclinare a marchizei.

Martina este livrată cu un unghi de înclinare de 15 ° (acesta este unghiul de înclinare recomandat).

După selectarea înălțimii de montare (Z), unghiul de înclinare și luând în considerare întinderea marchizei, trageți o linie pe grafic și asigurați-vă că punctul care reprezintă bara din față a acestei linii nu se află sub linia de înălțime recomandată (200cm).



Suport perete



Începeți prin a măsura distanța dintre suprafețele celei mai exterioare ale suporturilor de casetă "A".

Distanța dintre suprafețele celei mai exterioare ale suporturilor "B" este :

$$W = B + 1\text{cm}$$



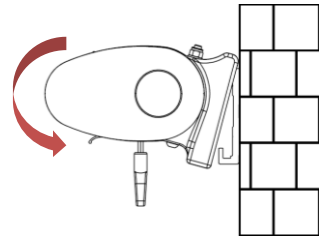
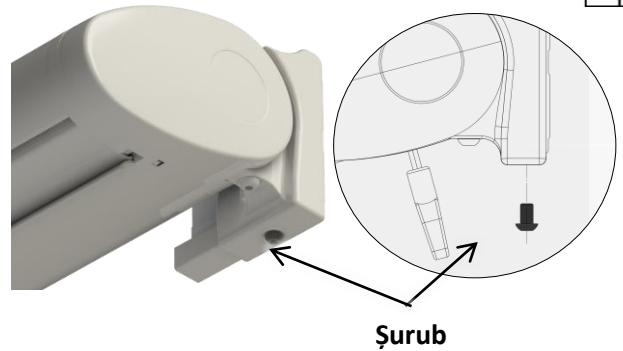
Suporturile trebuie montate pe o suprafață plană, în linie orizontală. Nerespectarea acestui lucru va duce la deteriorarea rapidă sau la funcționarea incorectă a marchizei.

## II.3. Montajul marchizei pe console

### Montajul pe perete



Montați marchiza pe console și fixați-o cu șuruburi (un șurub pe fiecare parte a marchizei)



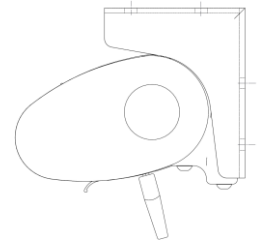
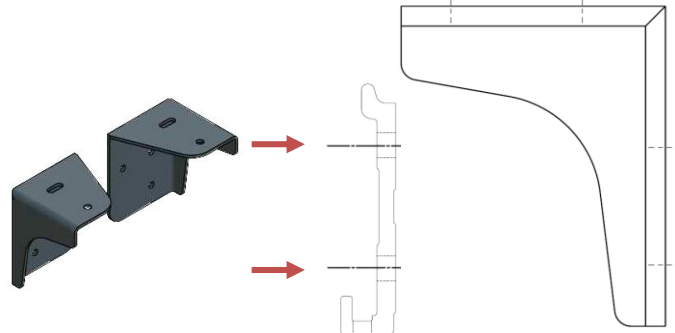
### Montajul pe tavan



Montați consolele de perete cu ajutorul suporturilor de tavan.

Montați consolele pe tavan așa cum este descris la punctul II.2.

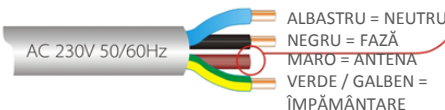
Montați marchiza pe console și fixați-o cu șuruburi (un șurub pe fiecare parte a marchizei).



## II.4. Instalația electrică



Cablul trebuie conectat la sursa de curent electric într-un mod adecvat.



Aceasta este antena, vă rugăm să o tăiați, dar să nu o conectați!

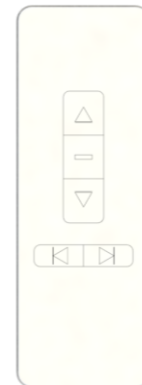
ALBASTRU = NEUTRU  
NEGRU = FAZĂ  
MARO = ANTENA  
VERDE / GALBEN = ÎMPĂMÂNTARE

Această operațiune trebuie efectuată de un tehnician autorizat.



## II.5. Prezentare generală a telecomenzii

	Simbol	Ațiune
<b>Comanda marchizei</b>	▲	Închide
	▼	Deschide
	—	Oprește
<b>Selectarea canalului</b>	◀	Stânga
	▶	Dreapta



## II.6. Verificarea configurației marchizei



Marchiza este livrată cu întrerupătoarele de limită setate (întrerupătoare de limită).

### Atenție:

**În timpul funcționării nu atingeți părțile în mișcare ale marchizei.**



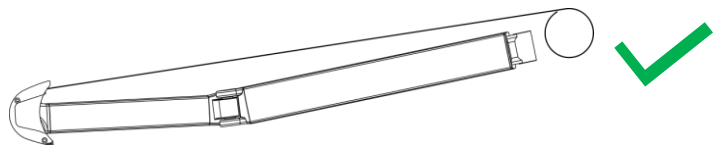
**Nu puneți și nu atașați nimic la marchiză.**

**Nu activați niciuna din piesele marchizei cu mâna.**

Deschideți complet marchiza folosind telecomanda.



Figura inferioară arată poziția barei frontale când marchiza complet extinsă (extinderea marchizei trebuie să se oprească când brațele sunt complet deschise și țesătura este tensionată) și direcția de rulare a țesăturii.



Cu ajutorul unei nivele asigurați-vă că bara frontală este bine nivelată.


Dacă nu, verificați dacă consolele de montare sunt nivelate și dacă toate brațele au același unghi de înclinare. Asigurați-vă că bara frontală este nivelată cu ajutorul nivelei.

Dacă nu, verificați dacă suporturile de montare sunt nivelate și dacă toate brațele au același unghi de înclinare.



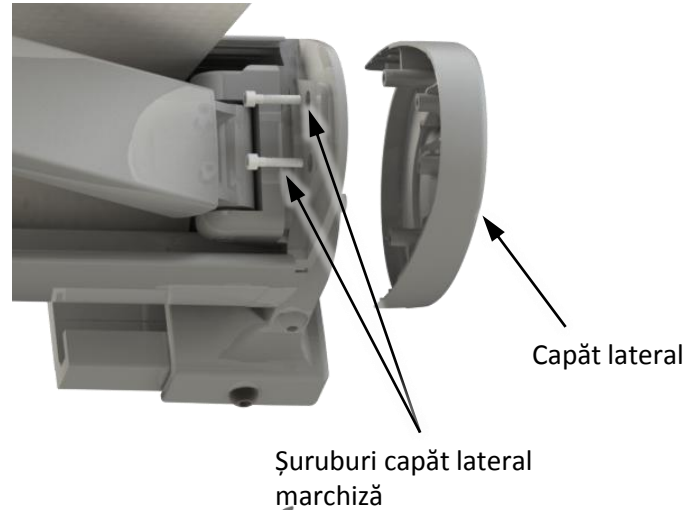
# III. Configurare

## III.1. Reglarea gradului de înclinare a brațelor (OPȚIONAL)

 Marchiza este livrată cu o înclinare de 15 grade, care este configurația recomandată pentru această marchiză. Pentru a modifica configurația recomandată, urmați acești pași:

Începeți prin îndepărtarea celor două șuruburi laterale de lângă suporturile brațelor folosind o cheie hexagonală de dimensiunea 4.

Îndepărtați capacul. Repetați același pas pentru a da la o parte cealaltă capăt lateral.



Pentru a regla unghiul marchizei, faceți următoarele (această operație necesită două persoane):

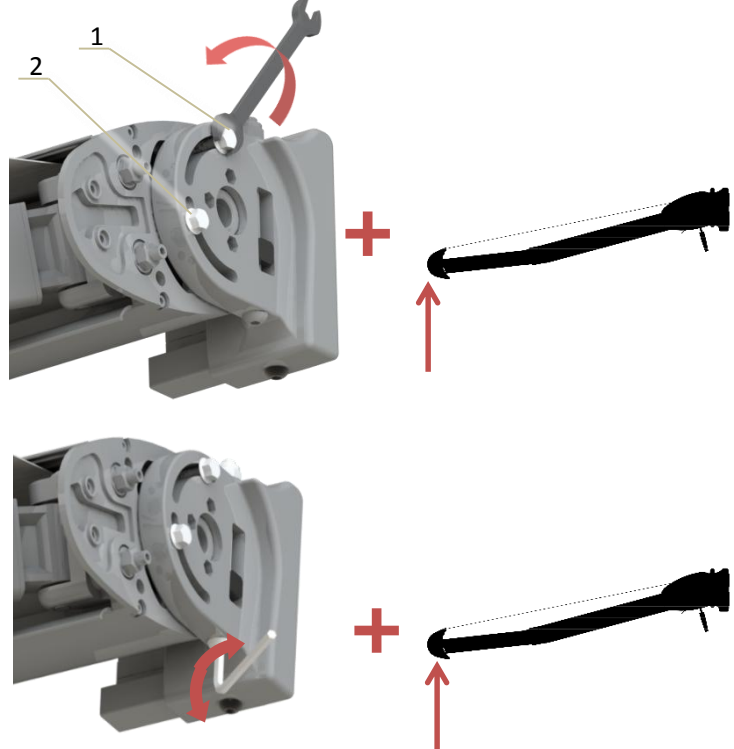
Extindeți marchiza.

Țineți nemișcată bara frontală.

Slăbiți cele două șuruburi principale (jumătate de rotație) folosind o cheie hexagonală de dimensiunea 13.

Repetăți aceeași procedură pe cealaltă parte a marchizei.

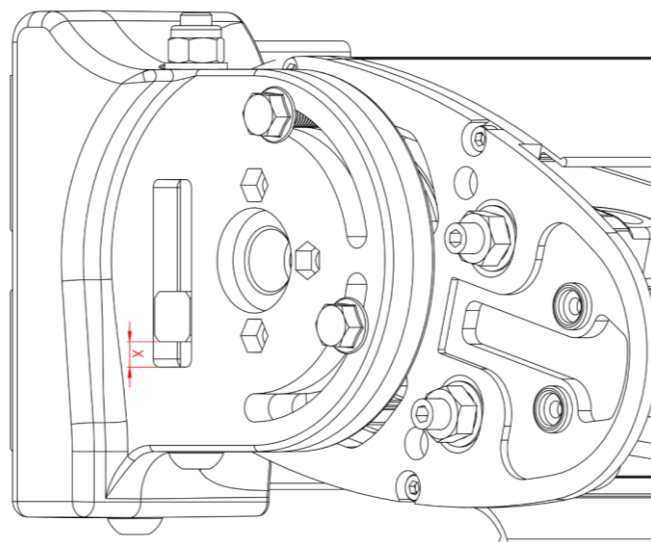
Folosind o cheie hexagonală de dimensiunea 6, slăbiți șurubul pentru a seta unghiul de înclinare dorit.



Reglați distanța X pentru a obține unghiul de înclinare dorit.



Notă: se recomandă utilizarea unui instrument de măsurare cu o precizie bună (ex. etrier).



Tabelul prezintă valorile X pentru fiecare unghi de înclinare.

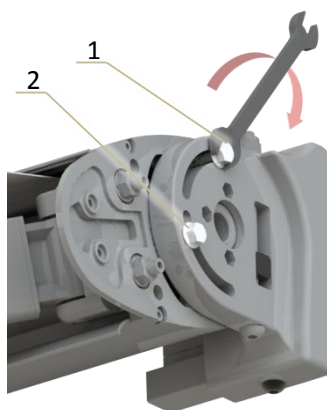
Unghi de înclinare [grade]	X
10	4
15	8
20	12
25	16
30	19
35	22
40	25
45	29
50	32
55	36
60	39

- Repetați aceeași procedură cu celălalt braț.

- Asigurați-vă că bara frontală este nivelată (în caz contrar, asigurați-vă că valorile X sunt similare pe ambele părți).

- Strângeți cele două șuruburi principale folosind o cheie de dimensiunea 13.

- Repetați aceeași procedură pe cealaltă parte a marchizei.



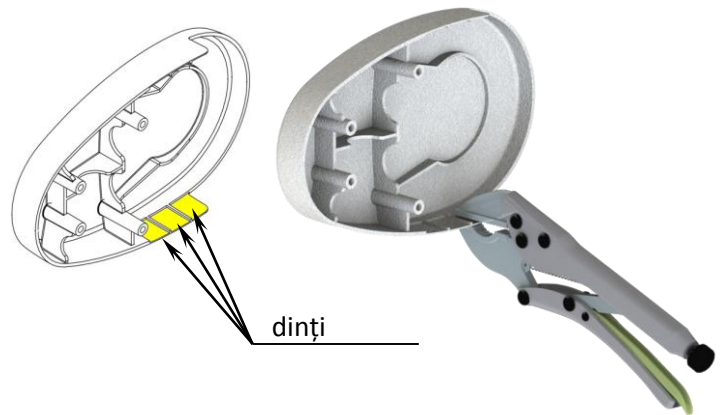
- Notă: Din motive de siguranță, sub marchiză pot staționa numai persoanele care se ocupă cu configurația produsului.

## III.2. Montarea capetelor laterale

Dacă noul unghi de înclinare este mai mare de 15 grade, este necesar să îndepărtați un dinte de pe consola casetei pentru a se potrivi noii configurații.

Folosiți cleștele pentru a îndepărta un dinte de pe consola casetei. Numărul total de dinți care trebuie îndepărtați este prezentat în tabelul de mai jos.

Unghi de înclinare [grade]	Numărul de dinți care trebuie îndepărtați
[5..20]	0
[21..40]	1
[41..50]	2
[51..60]	3



## III.3. Marchize extinse manual

Instalați manivela în locul desemnat din partea dreaptă a marchizei.

În timpul funcționării, manivela trebuie să fie în poziție verticală pentru a nu deteriora produsul.

Rotirea manivelei spre stânga sau spre dreapta vă permite să extindeți sau să rulați marchizei.



**Notă: utilizarea manivelei este sugerată numai în caz de urgență (de ex., întreruperea curentului, defectarea produsului etc.)**

### III.4. Reglarea comutatoarelor de limită (OPȚIONAL)

**i** Marchiza este livrată cu comutatoare de limită presetate (întrerupătoare de limită). Această procedură este opțională.

Poate fi utilizat și în cazul în care comutatoarele de limită sunt resetate accidental.



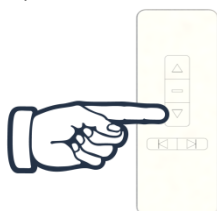
## Setarea poziției finale închise (limita superioară)

Apăsați în sus ▲, pentru a închide complet marchiza.

#### Limita depășită a poziției închise



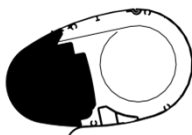
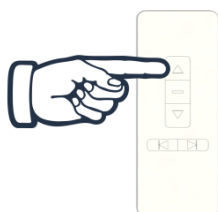
1.a. Apăsați în jos ▼ până când bara din față se află la 20 cm distanță de casetă.



2.a. . Rotiți butonul alb de reglare în sens invers acelor de ceasornic (spre direcția "+") pentru a deplasa limita spre exterior.

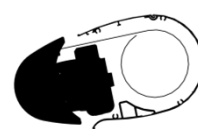


3.a. Apăsați în sus ▲ pentru a închide marchiza, dacă poziția închisă este în continuare incorectă, repetați de la punctul 1.a. sau 1.b.

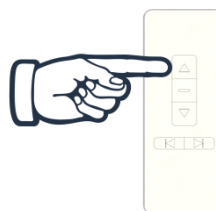


✓ Limita setată a poziției închise

#### Nu a fost atinsă limita poziției închise



1.b. Apăsați în sus ▲



2.b. Rotiți butonul alb de reglare în sensul acelor de ceasornic (în direcția "-"), ca urmare, bara din față începe să se apropie de casetă (limita închisă se deplasează spre interior), opriți-vă când ați atins poziția corectă.

Dacă nu s-a atins poziția închisă, repetați de la pasul 1.a. sau 1.b.



✓ Limita setată a poziției închise

# Setarea poziției finale deschise (limita inferioară)



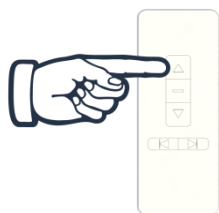
Apăsați în jos ▼ pentru a deschide complet marchiza.

## Limita depășită a poziției deschise

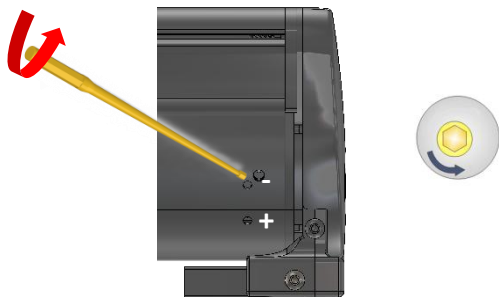
Țesătură liberă



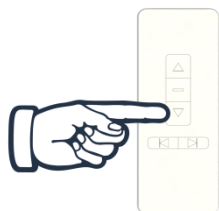
1.c. Apăsați în sus ▲ pentru a înfășura țesătura



2.c. Rotiți butonul galben de reglare în sens invers acelor de ceasornic (spre direcția "+") pentru a deplasa limita deschisă spre casetă (opriți-vă când bara din față face prima mișcare).



3.c. Apăsați în jos ▼ dacă poziția de deschidere este incorectă, repetați de la punctul 1.c. sau 1.d.



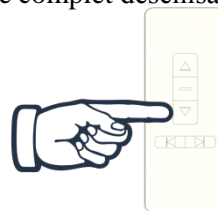
✓ Limita setată a poziției deschise



## Nu a fost atinsă limita poziției deschise



1.d. Apăsați în jos ▼ (pentru a vă asigura că marchiza este complet deschisă)



2.d. Rotiți butonul galben de reglare în sensul acelor de ceasornic (în direcția "-"): în consecință, bara față începe să se deplaseze spre partea din față. Opriți-vă atunci când brațele sunt complet deschise. Dacă poziția deschisă nu este încă atinsă, repetați de la pasul 1.c. sau 1.d.



✓ Limita setată a poziției deschise



## IV. Curățare și îngrijire

### Țesătura

Țesătura din care este realizată marchiza este un produs de înaltă calitate, fabricată de obicei din fibre acrilice sau poliesterice (conform proprietăților declarate). Își păstrează calitatea de ani de zile dacă sunt îndeplinite mai multe condiții. Mediul are un impact imens asupra nevoii de curățare. Un mediu uscat necesită mai puțină curățare decât un mediu umed. Țesătura poate fi curățată după cum este necesar, dar curățarea generală trebuie efectuată anual pe timp cald și uscat.

Procedura:

1. Derulați complet marchiza.
2. Îndepărtați resturile, praful și frunzele.
3. Pulverizați țesătura cu apă folosind un aparat de spălat sub presiune sau un furtun de grădină.
4. Lăsați materialul să se usuce la aer, nu încălziți.
5. Rulați marchiza.

### INFORMAȚII DESPRE ȚESĂTURĂ

Țesătura din care este realizată marchiza, datorită cerințelor sale funcționale și a metodelor de producție, are caracteristici specifice care nu afectează calitatea țesăturii și nici nu reduc utilizarea acesteia.

**Urme (1):** asemănător cu modelul crenguțelor de brad și găsite în principal pe cusăturile și curbele țesăturii (grosime dublă a țesăturii).

**Efecte de cretă (2):** vizibile ca dungii deschise la culoare, pot apărea în timpul producției.

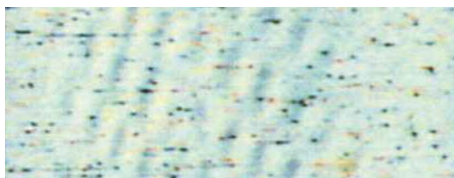
**Denivelări (3):** pliurile cauzate de rularea țesăturii în jurul tubului de rulare.

**Margini întinse (4):** cauzate de tensionarea foarte mare.

Imperfecțiunile de mai sus se datorează caracteristicilor naturale ale țesăturii. Ele nu pot sta la baza unei reclamații, deoarece sunt tipice pentru țesăturile pentru marchize și nu afectează confortul de utilizare.



(1)



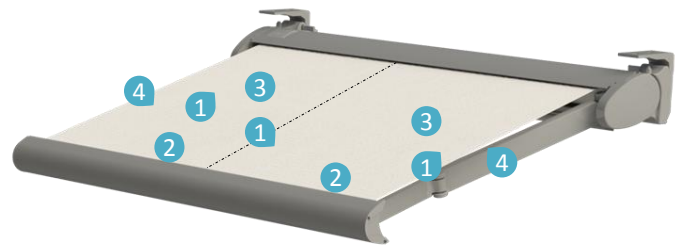
(2)



(3)



(4)



Marchiza este un protector împotriva soarelui (parasolar). Nu este destinat pentru a proteja împotriva ploii. Rezistența la ploaie delicată și scurtă este asigurată pentru țesăturile impregnate, hidrofobe, numai dacă unghiul de înclinare a marchizei este de 15 ° sau mai mult. În cazul unor ploi abundente sau prelungite marchiza trebuie rulată pentru a evita deteriorarea. Deschideți marchizele ude și închise cât mai curând posibil, astfel încât acestea să se poată usca bine.

### Construcția

Construcția este realizată din elemente de aluminiu vopsite prin pulverizare. Restul armăturilor sunt realizate din materiale rezistente la coroziune. În timp, praful și murdăria se vor acumula pe construcție, necesitând curățare periodică. O dată pe an, curățați elementele construcției cu apă și o cârpă moale și curată.

### Baterie pentru telecomandă

Bateria adecvată pentru telecomandă este CR2032 (3V, 225mAh).

Introduceți bateria sub capacul telecomenzii (acordați atenție polarității - și +) și închideți capacul.

## Pentru a asigura o bună funcționare și o durată lungă de viață a marchizei:

- × Nu lăsați marchiza extinsă în zilele ploioase, cu vânt și/sau cu zăpadă.
  - × Nu atârnați plante sau alte obiecte pe nicio parte a marchizei.
  - × Manivela este destinată numai utilizării de urgență.
- 
- ✓ Rulați marchiza folosind manivela în cazul în care va fi oprit curentul electric.
  - ✓ Marchiza ar trebui să fie rulată când plecați de acasă sau dacă nu este utilizată.
  - ✓ Curățați marchiza cel puțin o dată pe an, așa cum este descris în capitolul "IV. Curățare și îngrijire".

## V. Soluționarea problemelor

Problema	Cauza	Soluționare
<b>Apariția buzunarelor și al țesăturii netensionate</b>	Țesătura se întinde când este umedă Brațele nu sunt complet extinse Excesul de țesătură este desfăcut de pe tubul de înfășurare	Deschideți copertina și lăsați țesătura să se usuce Extindeți perfect marchiza Setați corespunzător comutatoarele de limită
<b>În timpul funcționării se aude un clic sau un trosnet</b>	Consolele marchizei nu sunt bine fixate	Strângeți conexiunile cu șurub ale consolelor
<b>Nu funcționează telecomanda</b>	- Probleme cu bateria - Motorul este supraîncălzit după 4-6 minute de funcționare (modul de protecție termică este pornit)	- Verificați dacă bateria este instalată corect - Înlocuiți bateria - Lăsați motorul să se răcească (timpul de răcire este de aproximativ 9-11 min.)
<b>Marchiză se deschide violent și nu poate fi închisă complet/parțial</b>	<b>Driverul (partea care cuplează motorul cu tubul de țesătură) este rupt.</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Împingeți manual bara din față pentru a ajunge în poziția închisă (sunt necesare două persoane pentru a efectua această sarcină)</li><li>2. Legați bara din față de casetă folosind o frânghie sau o curea</li><li>3. Contactați distribuitorul dvs.</li></ol>



## Declarația de performanță

DOP 102525731-CPR, Wersja: 2020-03-09

Cod unic de identificare al tipului de produs:

- Marchiză 3 × 2,5m casetă completă cu motor și comandă manuală de urgență (10252573; 10393328; 10393333)
- Marchiză cu casetă completă de 3,6 × 2,5 m cu motor și control de urgență (10252574; 10393330; 10393324)
- Marchiză cu casetă completă de 4 × 3 m cu motor și comandă manuală de urgență (10252575; 10392650; 10392647)
- Marchiză cu casetă completă de 4,2 × 3 m cu motor și comandă manuală de urgență (10252576; 10393332; 10393322)
- Marchiză cu casetă completă de 4,5 × 3 m cu motor și comandă manuală de urgență (10252577; 10393325; 10393327)
- Marchiză cu casetă completă de 4,8 × 3 m cu motor și comandă manuală de urgență (10252578; 10392648; 10392646)
- Marchiză casetă completă de 5 × 3 m cu motor și comandă manuală de urgență (10252579; 10392649; 10393326)
- Marchiză cu casetă completă 5,5 × 3,5m cu motor și comandă manuală de urgență (10393331; 10393335; 10393329) - Marchiză cu casetă completă 6 × 3m cu motor și control manual de urgență (10393321; 10393323; 10393334)

1. Tipul, lotul sau numărul de serie sau orice altă etichetă utilizată pentru identificarea produsului menționat la art. 2 11 /alin. 4: 10252573,10393328 ,10393333,10252574,10393330 , 10393324 ,10252575 ,10392650,10392647 ,10252576 , 10393332 ,10393322 ,10252577 ,10393325,10393327 , 10252578 ,10392648 ,10392646 ,10252579 ,10392649 , 10393326 ,10393331 ,10393335,10393329 ,10393321 , 10393323 ,10393334
2. Utilizarea intenționată de către producător sau utilizările prevăzute ale produsului în conformitate cu specificațiile tehnice armonizate aplicabile: Utilizarea în exteriorul clădirilor și a altor construcții.
3. Denumirea, denumirea comercială înregistrată sau marca comercială înregistrată și adresa de contact a producătorului în conformitate cu art. 11/alin. 5:

Mol sp. z o.o

ul.Szkówkarska 17

62-002 Suchy Las / Poland

<http://www.mol.net.pl/>

5. După caz, numele și adresa de contact a reprezentantului autorizat responsabil cu sarcinile menționate la art. 12 alin. 2: **Nu se aplică.**
6. Sistem sau sisteme de evaluare și verificare a fiabilității performanței produsului în conformitate cu anexa V la Directiva privind materialele de construcții:

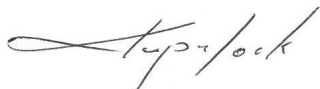
### Sistemul 4

7. Nu se aplică (niciun organism notificat nu este implicat în sistemul 4).
8. Nu se aplică.
9. Performanță declarată

Trăsături principale	Ref.	Eficiență	Specificații tehnice armonizate
Rezistența la sarcina cauzată de vânt	10252573	Clasa 2	EN 13561
	10393328		
	10393333		
	10252574		
	10393330		
	10393324		
	10252575		
	10392650		
	10392647		
	10252576		
	10393332		
	10393322		
	10252577		
	10393325		
	10393327		
	10252578		
	10392648		
	10392646		
	10252579		
	10392649		
10393326			
10252579	Clasa 1		
10392649			
10393326			
10393331			
10393335			
10393329			
10393321			
10393323			
10393334			
10393334			
Disiparea completă a energiei $g_{tot}$		NPD	

10. Performanța produsului de mai sus este în conformitate cu performanța declarată specificată la punctul 9. Producătorul de mai sus este singurul responsabil pentru întocmirea declarației de service în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 305/2011.

Podpisane przez producenta :



Jacek Kupczyk  
Director depart. marchize  
Persoana autorizată cu elaborarea documentației tehnice  
Suchy Las, 09.03.2020

**Mol sp. z o.o**  
**ul.Szkólkarska 17**  
**62-002 Suchy Las / Poland**  
**<http://www.mol.net.pl/>**

**Declarația de conformitate**  
**Prin prezenta Mol sp. z o.o. declară că**  
**echipamentul radio de tip "telecomandă" este în**  
**conformitate cu Directiva 2014/53 / UE.**

**Textul complet al declarației de conformitate UE**  
**este disponibil la următoarea adresă de internet:**  
**[www.hornbach.com/productcompliance](http://www.hornbach.com/productcompliance)**

## Reciclare

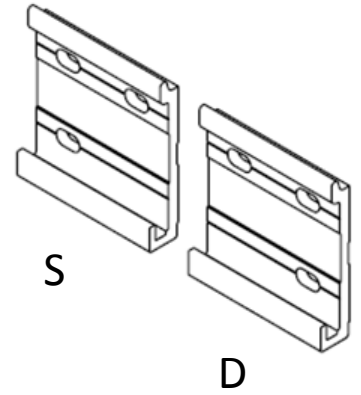
**Această marchiză nu poate fi aruncată ca deșeu nesortat. Vă rugăm să îl reciclați la un punct de colectare desemnat. În acest fel, contribuiți la protejarea resurselor naturale și a mediului. Pentru mai multe informații vă rugăm să contactați autoritatea locală. Copiii nu trebuie să se joace cu pungile de plastic și ambalajele din cauza riscului de rănire sau sufocare. Astfel de materiale trebuie depozitate sau eliminate în condiții de siguranță în mod ecologic.**



Pictograma cu un coș cu roți tăiat indică faptul că este necesară eliminarea separată a echipamentelor electrice și electronice (DEEE). Dispozitivele electrice și electronice pot conține

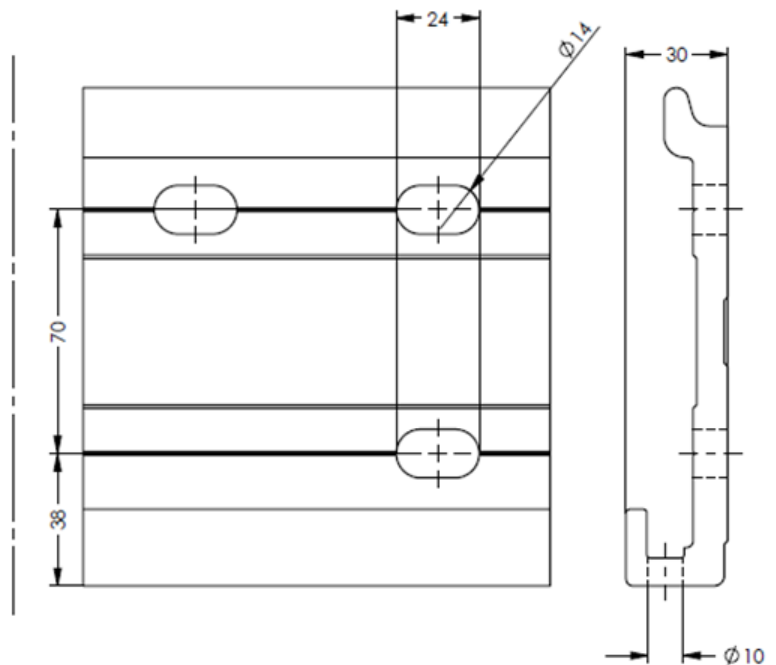
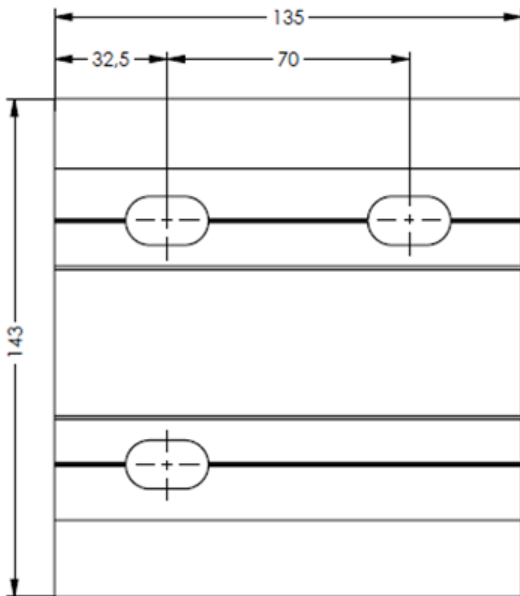
materiale periculoase și nocive pentru mediu. Nu aruncați acest dispozitiv ca deșeu menajer. Duceți-le la un punct de colectare a deșeurilor electrice și electronice. În acest fel, contribuiți la economisirea resurselor și la protejarea mediului. Pentru mai multe detalii vă rugăm să contactați distribuitorul sau autoritățile locale. Bateriile uzate trebuie eliminate în mod corespunzător. În magazinele care vând baterii și în punctele de colectare municipale sunt disponibile containere speciale pentru eliminarea lor.

# Suporturi de perete



Suport lateral stâng

Suport lateral drept



## Suport de tavan

